

مكتبة التاريخ الوسيط

-0-

العلاقات بين الشرق والغرب

تاريخ العلاقات  
بين الشرق والغرب  
في العصور الوسطى

دكتور

فايز نجيب إسكندر

أستاذ تاريخ العصور الوسطى

ورئيس قسم التاريخ

كلية الآداب - جامعة بنها

توزيع المكتبة العلمية

شارع الثانوية - المنصورة



مكتبة التاريخ الوسيط

-٥-

العلاقات بين الشرق والغرب

تاريخ العلاقات  
بين الشرق والغرب  
في العصور الوسطى

دكتور

فايز نجيب إسكندر

أستاذ تاريخ العصور الوسطى

ورئيس قسم التاريخ

كلية الآداب - جامعة بنها

توزيع المكتبة العلمية

شارع الثانوية - المنصورة



- الموضوع الأول : بطرس الناسك والحملة الشعبية ٥
- الموضوع الثاني : متي الرهاوى والحملة الصليبية الأولى ١٥
- الموضوع الثالث : تسامح صلاح الدين مع الصليبيين أثناء حرب تحرير القدس ٣٩
- الموضوع الرابع: نيكيتاس خونياتس واعترافه بتسامح المسلمين وبربرية الصليبيين - قراءة نقدية لتجاوزات الحملة الصليبية الرابعة سنة ١٢٠٤م/ ٦٠٠هـ: ٥٥
- الموضوع الخامس: المسلمون والصليبيون في معركتي المنصورة / ٧٧ «دراسة في فن الحرب»
- الموضوع السادس : المقاومة الإسلامية في مواجهة العدوان الصليبي على تونس ١١٥
- الموضوع السابع : رسائل بيير دو كونديه عن العدوان الصليبي ١٥٥ علي تونس «دراسة تحليلية نقدية مقارنة للمصادر»
- الموضوع الثامن : صفحة من تاريخ العلاقات بين الشرق والغرب ١٨٥ في العصور الوسطي



## الموضوع الأول

### بطرس الناسك والحملة الشعبية سنة ١٠٩٦م<sup>(\*)</sup>

أفرزت دعوة أوربان الثاني (١٠٨٨-١٠٩٩ م) Urbain II حملة صليبية ضد المشرق الإسلامي إنطلاق حملة شعبية ارتبطت باسم «بطرس الناسك»<sup>(١)</sup> Pierre L'Ermite . وكان لفصاحة تلك الشخصية أثرها الفعال والعميق علي جموع العامة ، فكانت خير جاذب ومعبا لهم في تلك الحرب المرتقبة ضد المسلمين ، فاستعدوا للإنطلاق في اتجاه القسطنطينية عاصمة الامبراطورية البيزنطية دون انتظار قيام البابا والبارونات بإعداد التنظيمات السياسية والعسكرية الجادة لانجاح تلك الحرب الاستعمارية التي اتخذت من الدين ستاراً لإخفاء أطماعها الاستعمارية والدين منها ومنهم براء .

وتدعى المصادر الصليبية المعاصرة ومنها «تاريخ الحرب المقدسة» Historia Belli Sacri مؤلف مجهول والمنشور في «مجموعة مؤرخي الحروب الصليبية» الجزء الثالث الخاص بالمؤرخين الغربيين أن بطرس الناسك توجه إلي الأراضي المقدسة لزيارة الضريح المقدس ، إلا أنه لم يتمكن من ذلك بسبب مضايقات الأتراك السلاجقة حسب زعمه ؛ وبعد فشله في رحلة الحج سألقة الذكر، حشه الله في المنام علي المثل أمام البابا ليخبره بضرورة التبشير بحملة صليبية لاستعادة الأراضي المقدسة من المسلمين. تلك الرواية المختلقة أوردتها المؤلف المجهول لمصنف تاريخ الحرب المقدسة.

علي أية حال ، إنطلق بطرس الناسك بالتبشير بين صفوف العامة بحرب صليبية ضد المشرق الإسلامي. بدأ دعوته من مقاطعة بيري Berri ، فاجتاز أورليانيه Orleanais وشاميني Champagne واللورين Lorraine ورينانى Rhenanie . وترك فرنسا بعد أن انضم إليه خمسة عشر ألف مقاتل علي وجه

(\*) بحث شارك به الباحث في سمنار قسم التاريخ بكلية الآداب ، جامعة صنعاء باليمن ، وذلك يوم ٩ من مايو ١٩٩٦م.

التقريب ، ساروا بصحبته إلى كولونيا Cologne حيث وصلوا إليها في ١٢ أبريل سنة ١٠٩٦م. وضمت تلك المجموع عامة الناس وبعض صغار الفرسان والمجرمين واللصوص وقطاع الطرق بحثاً عن التكفير عن ذنوبهم ظاهرياً، والوصول إلى الثراء السريع وأقعياء، مع نسيان تعاليم عقيدتهم التي تحول دون تحقيق ذلك. فالوصول لتلك الغاية الدنيئة تجعل الدين آنذاك في أجازة.

وفي نفس لحظة انطلاق بطرس الناسك، انسلخ عنه مروض آخر للصوص وقطاع الطرق والمجرمين وخريجى السجون يدعى «جوتيه المعدم» Gautier-Sans-Avoir سبقه علي رأس العصاة التي حشدها وانطلق في اتجاه أراضى الامبراطورية البيزنطية فاجتاز بلاد المجر Hongrie بعد أن حصل علي اذن من ملكها «كولومان» Coloman بعبور أراضيه ؛ وبعدها تمكن جوتيه من الوصول إلى الأراضي البيزنطية حيث استقبله الحاكم البيزنطى نيكيتاس Niketas - حاكم صربيا Serbie - التي كانت تضم آنذاك بلجراد Belgrade ونيش Nish - بحفاوة بالغة هو وعصابته المسلحة تسليحاً سيئاً للغاية. بعدها اجتاز جوتيه وعصابته مدن صوفيا Sofia وفيليبوبولى Philippopoli وأدرنة Andrinople ووصلوا أخيراً إلى القسطنطينية، كان ذلك في ٢٠ يوليو سنة ١٠٩٦. حينئذ أمرهم الامبراطور البيزنطي الكسيس كومنين (١٠٨١-١١١٨م) بالبقاء خارج أسوار العاصمة البيزنطية في انتظار وصول بطرس الناسك وعصابته. وقد أمن لهم العاهل البيزنطي كل وسائل الإمداد والتموين في كل مكان حلوا به، وبالتالي جنبهم شر مواجهة المجاعة أى شر الفناء<sup>(٢)</sup>.

أما بطرس الناسك، فقد رحل عن كولونيا Cologne في ١٩ أبريل سنة ١٠٩٦م -علي رأس عصاة لا تقل خطورة عن عصاة جوتيه المعدم- فاجتاز ألمانيا والمجر حيث تكفل الأمراء الألمان بتزويده بكافة احتياجاته من مؤن ؛ وفى المجر تولي ذلك الملك كولومان Coloman . وبوصول عصاة بطرس الناسك إلى



مدينة «سملين» Semlin ، آخر حدود الأراضى المجرية ، والواقعة في مواجهة مدينة بلجراد Belgrade الخاضعة للسيادة البيزنطية آنذاك ، دب نزاع ضار بين المجرين وجماعة بطرس الناسك بسبب امتناع المجرين عن بيع الميرة للصليبيين ، وانقلب هذا النزاع إلي اقتتال بين الطرفين قتل علي أثره أربعة آلاف من المجرين<sup>(٣)</sup>. ولم يفلت بطرس الناسك وعصابته من انتقام الملك المجرى «كولومان» إلا بعد إسراع أتباعه بالتسلل إلي الأراضى البيزنطية. لكن مذبحة سملين كان لها انعكاساً سيئاً علي سياسة بيزنطة تجاه هؤلاء الرعايا ، فاتخذ الامبراطور البيزنطي «الكسيس» تجاههم سياسة الريبة والحذر البالغ ، إذ أدرك أنه أمام عصابات غير منظمة يسودها الفوضى وحب ارتكاب الأعمال الإجرامية بدلا من تعشمه في وصول جيش منظم يضم مقاتلين متمرسين علي فنون الحرب والقتال لكبح جماح الأتراك السلاجقة. لذا ، سعي الامبراطور البيزنطي علي تحجيمهم ومراقبتهم ووضعهم تحت الملاحظة حتي يحول بينهم وبين ارتكاب أعمال السلب والنهب والقتل ، بل سعي حثيثاً علي نقلهم بأسرع وقت ممكن إلي الشاطئ الأسيوي للفسفور ليستخدمهم في قتال الأتراك السلاجقة<sup>(٤)</sup>.

علي أية حال ، فإن القائد البيزنطي «نيكيتاس» Niketas حاول بفضل حلفائه من الكومان Comans والبشناك Petchenegues تحديد خط سير هؤلاء الرعايا حتي لا ينساقوا بعيداً ، إلا أنه فشل ، فعصابات بطرس الناسك قاموا في الحال بنهب بلجراد ، فكان من الطبيعي أن تزداد مخاوف بيزنطة وتنعدم ثققتها في هؤلاء الحلفاء. لذا طالب «نيكيتاس» Niketas أن يسلمه بطرس رهائن حتي يزود المشاركين في الحملة الشعبية بالمؤن اللازمة لهم ، حدث ذلك عندما وصل «بطرس الناسك» أمام مدينة نيش Nish حوالي يوم الثالث من يوليو سنة ١٠٩٦م. ورغم كل التدابير التي اتخذتها السلطات البيزنطية ، فإن عصابات «بطرس الناسك» - بعد مغادرتها نيش - انقضت علي ضواحيها لتنهبها. فما

كان من نيكيتاس أن انقض على الصليبيين ولقنهم درساً قاسياً. وفقد «بطرس» في تلك المواجهة عدة آلاف من أتباعه، وعانى الأمرين حتي يتمكن من إعادة تجميع صفوفه، ليواصل طريقه إلي الأراضي المقدسة.

ويوصل «بطرس الناسك» إلي صوفيا Sofia ، التقى بمبعوثي الامبراطور البيزنطي «الكسيس كومنين» الذين عرضوا عليه شروطهم : وهي أن الحكومة البيزنطية ستعاود تزويد الجيش الصليبي بالمؤن بشرط أن لا يمكث أكثر من ثلاثة أيام في أي مدينة. وقد التزم بطرس بهذه الشروط حين وصل إلي فيليبوبولي وأدرنة. وأخيراً، وفي أول أغسطس سنة ١٠٩٦م، وصل بطرس الناسك إلي القسطنطينية حيث وجد فيما وراء أسوارها عصابات جوتيه المعدم.

ورغم المشاكل التي اعترضت طريق عصابات «بطرس الناسك»، وكذا الأعمال الاجرامية العديدة التي ارتكبوها أثناء توجههم إلي العاصمة البيزنطية، فإن الامبراطور «الكسيس كومنين» (١٠٨١-١١١٨م) Alexius Comnene استقبل بطرس الناسك استقبالا حافلاً ، ورحب بقدمه حين اجتمع به ، وأصدر أوامره بتزويد مرافقيه بالمؤن، ونصحهم بالانتظار تحت أسوار القسطنطينية لحين وصول جيوش الأمراء الصليبيين. وقال لهم الامبراطور البيزنطي : « لا تعبروا البسفور Bosphore قبل وصول بقية الجيوش الصليبية النظامية، لقلبة عيديدكم وبالتالي سوف لا تقوون علي قتال الأتراك»<sup>(٥)</sup>. وكانت نصيحته سديدة بحق<sup>(٦)</sup> حسب رأي «فردينان شالندون» Fredinand Chalandon، لكون عصابات بطرس غير نظامية وسيئة التسليح، تضم فلاحين ورجال هراطقة وخطاة وكذا نساء وأطفال ؛ كل هؤلاء ليس باستطاعتهم مواجهة السلاجقة. ومع ذلك، رغم عدم كفاءتهم القتالية لم يكن باستطاعتهم الكف عن أعمال السلب والنهب ؛ إذ بمجرد إقامة معسكرهم خلف أسوار القسطنطينية حتي انطلقوا ينهبون الضواحي والقصور، بل لم يخلجوا من مهاجمة الكنائس البيزنطية<sup>(٧)</sup>.

فى مواجهة تلك الجرائم، وخوفاً على عاصمته القسطنطينية، قرر الامبراطور البيزنطى نقل عصابات بطرس الناسك إلى آسيا الصغرى. وفى السابع من أغسطس سنة ١٠٩٦م، تكفلت السفن البيزنطية بنقلهم إلى الشاطئ الآسيوي للفسفور، نحو خريسوبوليس Chrysopolis وخلقيدونية Chalcedoine . وهناك لم يكفوا عن القيام بأعمال السلب، وقد أشار إلى ذلك المؤلف المجهول «لأعمال الفرنجة» Gesta حين قال : «بعد أن اجتازوا الشاطئ الآسيوي للفسفور، لم يكفوا عن ارتكاب السيئات، إذ قاموا بإحراق وتدمير المنازل بل والكنايس». حينئذ خصص لهم الكسيس كومنين للإقامة قلعة كيبيوتس Kibotos أو سيفيتوت Civitot الواقعة على الشاطئ الجنوبي لخليج نيكوميديا، بالقرب من الخليج. وكان الأسطول البيزنطى يتولى بانتظام تزويدهم بالمؤن، وكان على الصليبيين انتظار قدوم البارونات. إلا أن الحدود التركية كانت على مقربة منهم، فعلى مسافة تقترب من ٣٥ كم جنوب شرق قلعة «سيفيتوت» كانت نيقية Nicee عاصمة السلطان السلجوقي قلىج أرسلان Qilij Arslan بن سليمان سلطان سلاجقة الأناضول. ولم تمتنع عصابات بطرس الناسك من ارتكاب أعمال السلب التي اعتادوا عليها حتى فى أراضي السلاجقة. وفى حوالى منتصف سبتمبر وصلوا أعمال النهب حتى أبواب نيقية، وحظوا بغنائم طائلة رغم تدخل الأتراك الذين منبوا بهزيمة على يد هؤلاء الرعاى.

بعد ذلك ، تشجع أتباع «بطرس الناسك» وارتفعت روحهم المعنوية بعد هذا النصر الذى أحرزوه على الأعداء، وتمكن أحد قادتهم ويدعى رينو Renaud أن يقتطع من السلاجقة قلعة كزيريجوردون Xerigordon ، الواقعة فى ضواحي نيقية ؛ إلا أنه سرعان ما أحيط إحاطة الدائرة بالمعصم من قبل الأتراك. كان ذلك فى ٢٩ سبتمبر سنة ١٠٩٦م ، وقطع عنه السلاجقة الماء وأحكم حصاره وعانى واتباعه كافة ألوان العذاب<sup>(٨)</sup> ، وانتهى أمرهم بمأساة، وفى ١٧ أكتوبر ١٠٩٦م، إستعاد الأتراك كزيريجوردون وقتلوا وأسروا كل من بداخلها<sup>(٩)</sup>.

عقب تلك الكارثة ، كان ينبغي علي تلك العصابات أن تتعقل. إلا أنه علي نقبض ذلك إنتابهم التهور المؤسف. فبطرس الناسك بعد أن فشل في السيطرة علي أتباعه خاصة بعد أن فقد السيطرة علي تصرفاتهم وأفعالهم<sup>(١٠)</sup>، اضطر إلي العودة إلي القسطنطينية للمثول أمام الكسيس كومنين. حينئذ انتهز هؤلاء الرعايا غيابهم لمواصلة تصرفاتهم المشينة. ورغم قلة الفرسان المنخرطين في تلك الحملة الشعبية - مثل جوتييه المعدم، والكونت تيبينجن Tübingen وجوتييه دوتيك Gautier de Teck - إلا أنهم زحفوا في اتجاه نيقية، ففي ٢١ أكتوبر سنة ١٠٩٦م، إنطلق العامة في عدد يناهز خمس وعشرين ألف مقاتل تقريبا من بينهم خمسة آلاف فارس علي الأكثر، إنطلقوا في فوضى عارمة، وقبل وصولهم إلي كيز درفند Kiz Dervend بأقل من ثلاثة كيلومترات جنوب سيفيتوت Civitot ، باغتهم السلاجقة وأقاموا لهم مذبحه مغزعة. وقاتل الفرسان بشجاعة بالغة، بينما لم تقو الجموع الغفيرة من الرعايا علي الصمود أمام الأتراك، وراح ضحية هذه المعركة كل من جوتييه المعدم والكونت تيبينجن وجوتييه دوتيك. ولم يفلت من تلك المذبحة سوى ثلاثة آلاف من أتباع بطرس الناسك تمكنوا من العودة ثانية إلي سيفيتوت والتي حرص السلاجقة علي حصارها.

عقب تلك المذبحة، أسرع الكسيس كومنين بإرسال سفنه الحربية إلي خليج نيقوميديا، بعد أن عبأها بالامدادات والمؤن وأسند قيادة الأسطول إلي إيفوريينوس كاتاكالون Euphorbenos Katakalon فقترب الأسطول البيزنطي اضطر الأتراك إلي رفع الحصار عن سيفيتوت Civitot. أما الباقون علي قيد الحياة من اتباع بطرس الناسك، فقد أبحروا ثانية إلي القسطنطينية حيث أسكنهم الامبراطور البيزنطي في الضواحي، وأوصاهم بانتظار حملة الأمراء النظامية ؛ ولم يفتهم تجريدهم من أسلحتهم<sup>(١١)</sup>.

هكذا فشلت الحملة الشعبية بقيادة بطرس الناسك بسبب جنوحها إلي الأعمال

الاجرامية رغم الغطاء الديني الذي كان يغلفها؛ إلا أن الأطناع الدنيوية قضت عليها وعلي من شاركوا فيها. وخرج الصليبيون من تلك المذبحة بموعظة غالية مفادها أن الايمان وحده لن يفتح لهم أبواب بيت المقدس ، بل لابد من ترتيب صفوفهم بنظام والتحلي بالحكمة والتروي.

علي أية حال، لم تكن حملات فولكمار Volkmar وجوتشالك Gottschalk وإميخ<sup>(١٢)</sup> Emich بأحسن حال من حملة بطرس الناسك، إذ فشلت فشلا ذريعاً حتي اعتقد الصليبيون الأتقياء أن ما حل بالجيوش الصليبية ليس إلا عقاباً إلهياً. ووصل الأمر بالمؤرخ الصليبي إكيهارد Ekkehard إلي القول في مصدره أن الكثير من المسيحيين اعتبر الحروب الصليبية عديمة الجدوي وتعد من حماقات<sup>(١٣)</sup>.

## الحواشي

(١) هناك بلورة كاملة للمحة بطرس الناسك في: H. R.H.C., In Historia Belli Sacri, III, pp. 106 SQQ; Gruillaume De Tyr, in R.H.C., H. Occid., I, pp. 34 SQQ.

(٢) Chalandon, F., Histoire De La Premiere Croisade, Paris, 1925, pp. 61-62; Grousset, R., Histoire Des Croisades, Paris, 1934, I, pp. 5-6.

(٣) Albert D'Aix, Historia Hierosolymitana, In : عن تفاصيل تلك المذبحة أنظر : R.H.C., H. Occid., Paris, 1897, IV, pp. 276 SQQ.

(٤) للتفاصيل أنظر : Chalandon, pp. 68-78 .

(٥) Historie Anonyme De La Premiere Croisade, Trad. Louis Brehier, Paris, 1924, p.7.

Chalandon, Premiere Croisade, pp. 76-77. (٦)

Histoire Anonyme, pp. 6-7. (٧)

(٨) Histoire Anonyme, p.9; Anne Comnene, Alexiade, X, 6, p.77.

(٩) أطلقت المؤرخة البيزنطية آن كومنين - ابنة الامبراطور البيزنطي الكسيس كومنين (١٠٨١ - ١١١٨م) علي قائد جيش السلاجقة الذي ألحق الهزيمة بالجيش الصليبي في كزريجوردون Xerigordon اسم «الخانيين» Elkhane (أنظر: Alexiade, I, II, 8 A). ويبدو أنها تقصد «إلخان» السلاجقة.

(١٠) Histoire Anonyme, p.11.

(١١) Albert D'Aix, I, 22, p.289; Histoire Anonyme, p.13.

والجدير بالملاحظة أن ابن الجوزي يعد المصدر الإسلامي الوحيد الذي أشار في مصدره إلي مذبحة نيقية. أنظر : ابن الجوزي (ت ٥٩٧ هـ / ١٢٠٠م) : المنتظم في تاريخ الملوك والأمم - حيدر آباد الدكن ١٣٠٩ هـ - ٩ ج١ ، ص ١١٤٠ .

(١٢) عن تفاصيل الحملات الألمانية السالفة الذكر أنظر :

Chalandon, pp.96-107; Grousset, I, pp. 9-11.

(١٣) Ekkehard, Hierosolymitana, In R.H.C., H. Occid., V, p.I, p.21.



## الموضوع الثانى متى الرهاوى

و

### الحملة الصليبية الأولى (\*)

(١٠٩٥-١٠٩٩ م/٤٨٨-٤٩٢ هـ)

أ.د. فايز نجيب إسكندر

أستاذ تاريخ العصور الوسطى

ورئيس قسم التاريخ

كلية الآداب - جامعة بنها

تحتل المصادر التاريخية الأرمنية مكانة بالغة الأهمية لدارسى تاريخ الحروب الصليبية، إذ تعكس وجهة نظر الأرمن إزاء تلك الحروب، وتظهر موقفهم منها، وتبرر سبب مناصرتهم للصليبيين.

ويعد مصنف متى الرهاوى Matthiu D'Edesse وعنوانه «حولية تاريخية» Chronique أهم تلك المصادر علي الإطلاق، بل أعظمها قيمة تاريخية، خاصة الجزء المتعلق منه بأحداث الحملة الصليبية، لكونه المصدر الوحيد الذى حرص علي تسليط الضوء علي دور الأرمن آنذاك فى إنجاح قادة الحملة الصليبية الأولى فى تأسيس مستعمراتهم الصليبية ؛ فقد كان الأرمن خير عون للصليبيين فى تحقيق أطماعهم وأحلامهم. ومع ذلك، لم يكن الأرمن ثمار تلك المساعدات الفعالة.

وتكاد تكون معلوماتنا شحيحة عن حياة متى الرهاوى، مما اضطرنا إلي جمع نتف متفرقة من هنا وهناك، لكنها لا تشفى غليل الباحث. فكل ما نعرفه عنه، هو ما زدونا به عن نفسه فى مستهل القسمين الثانى والثالث من حوليته ؛ فقد لقب نفسه بـ «الرهاوى» Our'Haiets أي أنه من سكان مدينة الرها Edesse (Our'Ha) ؛ وعقب ذلك مباشرة

(\*) بحث شارك به الباحث فى «سمنار التاريخ الإسلامى والوسطى» الذى أقامته كلية الآداب ، جامعة عين شمس ، قسم التاريخ وذلك يوم الخميس ٢ مارس سنة ٢٠٠٠ م ، وسينشر نشرأ علمياً بالهوامش التحليلية فى الكتاب التذكاري الذى سيصدر قريباً علي شرف المرحوم الأستاذ الدكتور/رافت عبد الحميد- عميد كلية الآداب - جامعة عين شمس.

ذلك مباشرة أورد أنه ولد في تلك المدينة. وبعد بضعة أسطر ، ذكر أنه «فانيريتس» Vanérèts ، أي «رئيس دير». كذلك فإننا نجهل تماما تاريخ ميلاده أو حتي سنة وفاته. لكن من المؤكد أنه كان علي قيد الحياة بعد عام ١١٣٦م، وهو العام الذي أنهى فيه كتابة حوليته التاريخية. ولم يحالف الصواب المؤرخ الأرمني المحدث الأب ميشال تشاميتشيان Michel Tchamitchian حين افترض أن متي الرهاوي لقي حتفه أثناء استيلاء عماد الدين زنكي علي الرها سنة ١١٤٤م وكان طاعنا في السن آنذاك. ففي هذا القول مغالطة واضحة.

ومن المعتقد أن متي الرهاوي أمضى الجزء الأكبر من حياته في مدينة الرها، حيث أكد أنه في تلك المدينة جمع وكتب مادة حوليته التي تناولت تاريخ عديد من الأمم والملوك والبطاركة والأمراء ؛ وذكر أنه أمضى خمسة عشر عاماً من الأبحاث المتواصلة وتمحيص كافة المصادر التاريخية وروايات شهود العيان حتي يخرج إلي النور القسمين الأول والثاني من حوليته التاريخية.

كذلك نستخلص من الفصل الأخير من مصنفه أنه -قبيل وفاته- ترك الرها إلي كيسوم K'ecoun الواقعة شمال كوماجين Commagene، والخاصة آنذاك هي ومرعش للأمبر الصليبي بدوان دوماريه Baudouin De Mares. وذكر أيضا أنه شهد حصار أمير قبادوقيا غازي الداتشمندي لكيسوم وذلك سنة ١١٣٦م. وعند حديثه عن بدوان دو ماريه لقبه بـ «كونتنا» Notre Conte ليخبرنا أنه من رعاياه، إذ كان بدوان دو ماريه آنذاك سيد مرعش وكيسوم.

أما الزها ، موطن رأسه ورئيس ديرها ، فكانت مركز إشعاع لعلم التاريخ. فتلك المدينة العتيقة في بلاد ما بين النهرين Mesopotamie تمتعت بموقع استراتيجي هام، لوقوعها وسط كبري الامبراطوريات المزدهرة في غربى آسيا ؛ إذ تقع علي حدود العالمين البيزنطي والإسلامي. ففي شرقها بلاد فارس، وفي شمالها أرمينية الصغرى، وفي جنوبها الخلافة العباسية، وفي غربها بلاد الشام وفلسطين والأراضي الشاسعة

الخاضعة للسيادة البيزنطية. كذلك شهدت مدينة الرُّها العديد من الانتفاضات التي اندلعت حولها، وشهدت أيضا حركات قمعها.

كذلك كانت الرُّها مركزاً أدبياً وحضارياً رفيع المستوى. ففي عهد مبكر من تاريخها، أصبحت موطناً نشطاً للدراسات السريانية واليونانية والأرمنية. وحظيت بمديح «هيرودوت الأرمن» موييس الخوريينى Moysé De Khoren إذ أشار في مصدره «تاريخ أرمنية» إلى أهمية أرشيفاتها التي حُفِظَ فيها تاريخ ملوك أسرة أرشاغونيك Arsacides الأرمنية. أما في ظل السيادة الرومانية، فقد شهدت الرُّها عملية إعادة تجديد وتعمير وتجميل لم تشهدها من قبل. وأقام الرومان بها مدرستين : الأولى لتعليم اللغة السريانية ؛ والثانية لتعليم الأدب اليوناني. كذلك جعلوها مركزاً لتجميع الوثائق التي أمكنهم العثور عليها ؛ وبذلك شهدت نهضة ثقافية هائلة. إلا أن التقلبات السياسية أثرت علي نهضتها تأثيراً بالغاً. ففي أوائل القرن الثاني عشر الميلادي -أي في عهد متي الرُّهاوي- كانت النهضة الأدبية التي شهدتها الرُّها تمر بمرحلة ضعف.

أما عن مصادر متي الرُّهاوي التي استقى منها مادة حوليته، فقد أشار مرات عديدة إلى تسجيل بعض الروايات الشفوية الموثوق فيها ؛ وأشار أيضا إلى استخدامه مصنفات المؤرخين القدامى دون ذكر عناوين تلك المصادر أو حتي أسماء مؤلفيها. وبالتالي يصعب علينا تحديد المصادر التي استقى منها مادته التاريخية، ويدفعنا ذلك إلى محاولة عقد دراسة مقارنة حتي نستخلص عن من نقل.

هذا عن المؤرخين القدامى ؛ أما المؤرخين المتأخرين ، فمدراسة نقدية مقارنة نستخلص أن المؤرخ الأرمني «سمباد» Smbat ، الذي عاش في القرن الرابع عشر الميلادي، لخص في التسم الأول من مصنفه المعنون «حوالة ملوك أرمنية الصغرى» Chronique Du Royaume De La Petite Armene لخص حولية متي الرُّهاوي دون الإشارة إليه. مما يؤكد أن مصدره موضع ثقة سمباد.

ولقد استخدم متي الرُّهاوي النظام الحولي في تسجيل الأحداث التاريخية، كحال ابن الأثير وغيره من المصادر الإسلامية، مما يؤكد تأثره بالكتابة التاريخية عند المسلمين. وذكر صراحة أنه استخلص روايته من أفواه الرواة الطاعنين في السن ؛ وأوضح أيضا استعانته بالمصادر السابقة دون الإشارة إليها أو إلي أسماء مؤلفيها. ونستخلص من الدراسة المقارنة أن متي الرُّهاوي لم يستفد من المصادر التاريخية الأرمنية المعاصرة له كمصنف جون كاثولييكوس Jean Catholikos ومصنف إتيين أسوليك الطاروني Etienne Acogh'ig. كذلك لم يستفد ولم ينقل متي الرُّهاوي عن المصادر البيزنطية المعاصرة له. فيروايته مختلفة تماما عن رواية ليون الشماسى Leon Diacre ومتباعدة تماما عن روايات سكيلتزز Scylitzes وسدرينوس Cedrenus وزونوراس Zonaras وآن كومنين Anne Comnene .

أما عن أسلوبه ، فيتسم بأنه مجرد من أية سمة أدبية ؛ ويتسم أيضا بالضعف والركاكة، بل يميل إلي العامية الدارجة آنذاك. ولا وجه للمقارنة بين أسلوبه وأسلوب كل من «موسى الخوريني» الملقب بـ «هيرودوت الأرمن» ، وجون كاثولييكوس ، وإتيين أسوليك الطاروني. فمتي الرُّهاوي ينتمي إلي عصر انحطاط الآداب، لذا كتب بأسلوب عصره المتدنى.

ويتسم متي الرُّهاوي بالسذاجة أيضا، فهو يصدق كافة الروايات التي يسمعها لكونه راهباً أرمنياً فقيراً عاش في القرن الثاني عشر الميلادي ؛ وتميز كذلك بضيق الأفق، رغم أنه أمضى حياته في مدينة الرُّها المتفتحة علي كافة التيارات السياسية والأدبية.

ومتي الرُّهاوي أرمني ليس فقط في لغته بل في فكره أيضا. فهو كمعظم رفاقه من المؤرخين الأرمن، يعارض مقررات مجمع خلقيدونية سنة ٤٥١م، وبالتالي يعادي «ذهبيا البيزنطيين المخالفين له في المذهب. كذلك كان يكره ويحقد علي الأتراك السلاجقة المخالفين له في العقيدة، كحال أريستاكيس دو لستيفرت Aristakes De Lastivert وكافة المؤرخين الأرمن. ولم يفلت من حقه الصليبيون الذين كانوا

يسيطرون علي جزء من الأراضى التي كان يقطعنها الأرمن، ولم يتورع عن فضح الأعمال الإجرامية التي أقدموا عليها ؛ إذ ذكر أنهم قاموا بأعمال السلب والنهب والتدمير، بل وألقوا القبض علي عديد من قادة الأرمن، وانقضوا علي المقاطعات الأرمنية وعاملوا سكانها أسوأ معاملة، فكانوا علي شاكلة الغزاة الأجانب علي حد قوله.

كان متي الرهاوي شاهد عيان لأعمال الصليبيين الإجرامية المتسمة بسفك دماء الأبرياء، وعاني الأرمن الأمرين من جراء تلك السياسة الصليبية التعسفية. سرد كل تلك الأحداث بمראה بالغة وحزن عميق.

ويؤخذ علي متي الرهاوي المبالغة في وصف دور أطفال الأرمن في الدفاع عن وطنهم أرمينية، إذ روى قصة مقتل طفل أرمني يبلغ الخامسة عشر، كان قد هرب من منزل أسرته وذهب لقتال الأتراك السلاجقة، فلقى حتفه وكذا والده الطاعن في السن. ويسرد رواية ثانية مفادها أن القس كريستوف Christophe قتل هو أيضا علي يد الأتراك السلاجقة دفاعاً عن وطنه أرمينية. كل تلك الروايات تؤكد حب متي الرهاوي البالغ لوطنه.

كذلك يؤخذ عليه جنوحه إلي المبالغة في كثير من المواضع أثناء سرده للأحداث؛ كذلك كثرة التكرار الذي يبعث علي الملل، فلا هم له إلا ذكر نفس صور العذاب والأسى التي عاني منها الأرمن ؛ بينما يجنح كثيراً ما إلي الاختصار في سرد أحداث بالغة الأهمية، والإسهاب في أحداث أخرى ضئيلة الأهمية إلا أن لها علاقة بميوله القومية أو الدينية.

هذه لمحة سريعة عن المؤرخ الأرمني متي الرهاوي وحوليته التاريخية، لكن الذي يهمنا هو ما كتبه عن الحملة الصليبية الأولى، وما به من جديد يختلف عن كافة المصادر الأخرى من صليبية ، وإسلامية، وبيزنطية، وسريانية وأرمنية.

ففى القسم الثانى من مصدره، زدونا بخبر جديد إنفرد بتسجيله دون غيره من المصادر عامة. فتمت أحداث سنة ٥٢٣م من التأريخ الأرمني -أي في سنة ١٠٧٤م- ذكر أن الأسقف الأرمني جريجوار Gregoire إرتحل إلي القسطنطينية، ومنها توجه إلي روما، حيث التقى البابا جريجوار السابع (١٠٧٣-١٠٨٥) Gregoire VII، آملا في الحصول علي مساعدة ومساندة الغرب الأوروبي للاستقلال التام عن البيزنطيين والأتراك السلاجقة. وأورد متي أن الأسقف الأرمني لم يكتف بذلك، بل رحل من روما إلي القاهرة لزيارة أديرة الروم الأرثوذكس، واستقبل أثناء تلك الزيارة من قبل الخليفة الفاطمي المستنصر بالله (٤٢٧-٤٨٧ هـ/ ١٠٣٦-١٠٩٤م) إستقبالا حافلا، فاق استقبال الامبراطور البيزنطي له. وفي مصر، التقى بجموع غفيرة من الأرمن الذي بلغ عددهم آنذاك ثلاثين ألفا علي حد قوله.

هكذا انفرد متي الرهاوي بتسجيل الدور الخبيث الذي قام به أحد الأساقفة الأرمن في إثارة الغرب الأوربي للقيام بحرب صليبية، هادفاً من ذلك رفع راية الاستقلال الأرمنية بعيداً عن سيادة كل من البيزنطيين والأتراك السلاجقة. وتحقيقاً لتلك الغاية، سار الأرمن علي مبدأ «عدو عدوي صديقي». لذا كان الهدف الأساسي من تلك الرحلة السياسية، أن ينجح الأسقف الأرمني في إثارة أعداء الأتراك السلاجقة ألا وهم الامبراطور البيزنطي، وبابا روما الزعيم الروحي للغرب الأوربي، والخليفة الفاطمي -الذي أكثر من الأرمن في مصر- ألد أعداء كل من الأتراك السلاجقة والخلافة العباسية السنية آنذاك.

كذلك خصص متي الرهاوي الفصل مائة وخمسين من القسم الثانى من حوليته , للحديث عن انطلاق الصليبيين في حملتهم الأولى لاحتلال المشرق الإسلامي؛ إذ ذكر أن جموعاً حاشدة انطلقت من ايطاليا وأسبانيا وفرنسا، بل أيضا من أقاصى افريقية علي حد قوله، علما بأن كافة المصادر لم تشر إلي مشاركة الأفارقة في الحروب الصليبية. وربما يقصد من أقاصى افريقية آنذاك مشاركة النوبة وأثيوبيا. وهذه اشارة غريبة بحق إنفرد بذكرها.

بعد ذلك أخذ متي الرُّهاوي في ذكر سرعة انطلاق تلك الجموع مشبها إياها بالجراد، وأورد أنه من الصعب علي أحد حصر أعداد الصليبيين مكتفيا بالقول بأنهم كانوا كحبات رمال البحار التي يستحيل إحصائها. إنطلق هؤلاء جميعاً إلي الشرق بعد استكمال كافة استعداداتهم، وكان علي رأس كل مجموعة أعظم القادة الفرنسيين . وذكر أن سبب هذه الحروب هي كسر الأصفاد المكبل بها أيادي المسيحيين، وتحرير بيت المقدس من السيادة الإسلامية، وتخليص الضريح المقدس من قبضة المسلمين كما يدعي. وأخذ في مدح قادة الجيوش الصليبية قائلاً إنهم ينتمون إلي عائلات ملكية نبيلة الأصل، ويتسمون بالتدين والرحمة ، وأنهم نشأوا علي ممارسة أعمال البر.

عقب ذلك المديح البعيد عن الحقيقة والواقع، ذكر متي الرُّهاوي أن أول هؤلاء القادة الصليبيين كان جودفروا (Godefroy (Goutoph're الذي نعتة بالمقدام، وقال إنه سليل أسرة الرومان، وكان بصحيته بدوان (Baudouin (Bagh'Din ، والكونت العظيم بوهيمند (Boemond (Bemount وابن اخته تنكريد (Tancrede (Dankri) . وقد انضم إلي هؤلاء القادة العظام الكونت سان جيل (Saint-Giles (Zenjil الذي كان يتمتع بإجلال واحترام ويُخشى بأسه، وروبير (Robert (Rouberth) كونت نورمانديا Normandie وشخص آخر يدعي بدوان دو بورج (Baudouin De Bourg ، وأخيراً الكونت جوسلين (Joselin (Djoslin المشهود له بالشجاعة والجسارة. تقدم هؤلاء البواسل علي رأس كتائبهم حاملين أسلحتهم التي لا حصر لها، وكانوا كالنجوم المشرقة في القبة السماوية الزرقاء علي حد وصفه. وجاء في أعقابهم أعداد كبيرة من الأساقفة والقساوسة والشمامسة.

ولقد اكتفى متي الرُّهاوي بذكر أن الصليبيين عانوا الأمرين من مشقة الطريق أثناء اجتيازهم المقاطعات الشرقية للإمبراطورية الرومانية أي البيزنطية. فبعد عناء بالغ لم يصادفوه من قبل، تمكنوا من اجتياز بلاد المجر (Hongrois (Ounkr) ، بعد أن نجحوا في اختراق الممرات الجبلية التي تتسم بشدة الضيق وصعوبة الاجتياز. ثم

واصلت الجيوش الصليبية زحفها إلي أن وصلت إلي بلاد البلغار التي كانت آنذاك خاضعة لسيادة الامبراطور البيزنطي الكسيس كومنين (١٠٨١-١١١٨م) Alexis Comnene. وهكذا واصلوا سيرهم إلي أن بلغوا المدينة العظيمة القسطنطينية Constantinople .

والجدير بالتسجيل في هذا الصدد أن المصادر الصليبية عامة تتبع خطي الجيوش الصليبية تتبعاً دقيقاً من موضع إلي آخر، بل وتتبع خطي كل قائد علي انفراد. وحرصت علي إبراز العلاقة بين الجيوش الصليبية وسكان البلاد التي اجتازوا أراضيهم. وكذا سلطت الأضواء علي العلاقات الصليبية البيزنطية. هَذَا بينما جنح متي الرهاوي إلي الإيجاز الشديد، حتي أنه أهمل تماماً تتبع المقدمات التمهيدية لانطلاق الحملة الصليبية الأولى، ودور البابا أوربان الثاني (١٠٨٨-١٠٩٩م) Urbain II في اشعال نيرانها، وما دار في مؤتمر كليرمون Clermont . وأغفل أيضاً ذكر الحملات الشعبية ؛ بل ونقلنا فجأة من بلاد المجر، إلي بلاد البلغار، إلي القسطنطينية عاصمة الامبراطورية البيزنطية. فجنح بذلك إلي اختصار الأحداث إختصاراً شديداً.

ومع ذلك ، فالجديد الذي سجله متي الرهاوي هو قوله إن الامبراطور البيزنطي الكسيس كومنين، عندما علم بزحف الجيوش الصليبية في اتجاه عاصمته، أسرع بإرسال قوات بيزنطية لقتالهم. فدارت معارك ضارية بين البيزنطيين والصليبيين راح ضحيتها جموع غفيرة من كلا الطرفين المتقاتلين. وكان من أكثر الأيام دموية. كذلك فإن شعوب البلدان التي اجتاز الصليبيون أراضيهم، ناصبوا الصليبيين العدا وبالغوا في مضايقتهم وأذاهم. بعد ذلك ذكر أنه عندما علم الكسيس كومنين بخبر تلك الهزيمة التي لحقت بالجيش البيزنطي، كف الامبراطور البيزنطي عن شهر سلاحه في وجه الصليبيين، وامتنع عن مواجهتهم. ويوصل الجيوش الصليبية إلي أبواب القسطنطينية، أستراحوا قليلا، ويعدها طلبوا السماح لهم بعبور المحيط -أي مياه بحر مرمرة- كذلك قام الكسيس بإبرام اتفاقية سلام وتحالف مع زعماء قادة الجيوش

الصليبية تحقيقاً لتلك الغاية ، قام الكسيس بإبرام إتفاقية سلام وتحالف مع القادة الصليبيين ، فاقادهم إلي كنيسة أياصوفيا Sainte - Sophie ، وأنعم عليهم بهدايا ومبالغ طائلة من الذهب والفضة . واتفق معهم أن كل المقاطعات التي كانت خاضعة من قبل للإمبراطورية البيزنطية ، والتي سيتمكن الصليبيون من استعادتها من الفرس (أي الأتراك السلاجقة) ، سيتعهدون بإعادتها إلي الامبراطور الكسيس كومنين ؛ وأن الغزوات التي ستشن علي الأراضي الخاضعة لسيادة الأتراك السلاجقة أو المسلمين عامة تبقى في حوزة الصليبيين . وقررت الموافقة علي الاتفاق بحلف يمين تلى علي الصليب والإنجيل ، وتعهد الجميع بأن الاتفاق غير قابل للانتهاك إلي الأبد . عقب ذلك ، زودهم الامبراطور بدعم عسكري يتمثل في كتائب من الجيش البيزنطي وقادة عسكريين . واجتاز الجميع بحر مرمرة علي متن إحدى السفن ، ووصلوا إلي نيقية .Necce

وفي غضون ذلك ، قام الأتراك السلاجقة بحشد جيوشهم ، وانطلقوا لمهاجمة الصليبيين في معسكرهم الذين كانوا قد سبق لهم إقامة في ذلك الموضع . وانتهت المواجهة العسكرية بتمكن الصليبيين من الانتصار علي السلاجقة وإجبارهم علي الفرار ؛ وتشجع الصليبيون وانطلقوا في مطاردتهم شاهرين سيوفهم ونتج عن ذلك إقامة مذبحه للأتراك السلاجقة . عقب ذلك ، واصل الصليبيون حصار عاصمة السلاجقة نيقية ، ونجحوا في اسقاطها ووسط سيادتهم عليها ، بعد أن ذبحوا سكانها .

بعد هذا الانكسار والهزيمة ، أسرع السلاجقة إلي سلطانهم قليج أرسلان - Kilidj Arslan ليخبروه بما حدث وقصوا عليه أخبار هزيمتهم . وكان قليج أرسلان آنذاك مشغولاً بحصار ملطية Melitene . فما كان منه إلا أن أسرع بحشد جيش لا حصر له ، وانطلق لقتال الصليبيين المحاصرين لعاصمته نيقية . ودار قتال ضار بين المتنازعين ، وانقض الجيشان كل علي الآخر ، فكان كاصطدام الحيوانات المفترسة علي حد قوله . وانطلقت الأضواء الساطعة بفعل الشمس الساطعة علي خوذ المقاتلين ،

ودوت أصوات فرقة الدروع المتحطمة واهتزاز الأقواس. وفي معمة المعركة، أعاد السلاجقة رص صفوفهم وتضييقها مدفوعين بحمية وحماس لإحراز نصر علي الأعداء. وانطلقت الصبحات المدوية التي زلزلت أرض المعركة، والصغير الناتج عن سرعة انطلاق السهام أفرع الخيول. وكان أكثر المقاتلين شجاعة يتواجهون وجها لوجه وجسداً لجسد مشابهين في اقتتالهم هذا أشبال الأسود، وهمم الأوحـد تبادل الضربات والسعي حثيثاً للإكثار منها. وكان اليوم الأول للمعركة يوماً مهيباً ومشهوداً، لأن السلطان السلجوقي كان قد ترأس جيشاً قوامه ستمائة ألف مقاتل علي حد زعم متي الرهاوي. ومع ذلك، فقد تمكن الصليبيون من إحراز النصر، وإكراه السلاجقة علي الفرار، بعد أن قضوا بلا رحمة علي كل من لم ينجح في ذلك. وهكذا افتقر السهل بجثث القتلى، وحظي الصليبيون المنتصرون بغنائم طائلة، بينما سقط الآلاف في الأسر. أما الأسلاب الذهبية والفضية، فقد تخطت قيمتها كافة التقديرات والاحتمالات.

وفي خلال ثلاثة أيام، أعاد السلطان السلجوقي تعبئة قوات هائلة، وعاود الهجوم. وهكذا اندلعت معركة حربية ثانية بين الأتراك والصليبيين، أكثر شراسة من المواجهة الأولى. وللمرة الثانية، تمكن الصليبيون من قهر الأتراك، وقطعهم إرباً دون العفو عن أحد. وأسروا أيضا عدد لا يحصى، وقاموا بطرد الباقي من ربوع البلاد. عقب ذلك، قام الصليبيون بتسليم مدينة نيقية إلي الامبراطور البيزنطي الكسيس كومنين.

وفي الفصل مائة وواحد وخمسين، وتحت أحداث عام ٥٤٦ من التأريخ الأرمني - أي في الفترة من ٢٥ فبراير ١٠٩٧ حتي ٢٤ فبراير ١٠٩٨ م - وفي عهد البطريكين الأرمنين فهرام Vahram وباسيل Basile، وفي عهد الامبراطور البيزنطي الكسيس كومنين، واصل الجيش الصليبي الذي بلغ تعداده حوالي نصف مليون مقاتل -علي حد زعم متي الرهاوي- واصل زحفه في آسيا الصغرى. وقام الصليبيون بإرسال خطاب يفيد انطلاقهم هذا إلي كل من الأمير الأرمني ثوروس Thoros أمير الرها Edesse،

وقسطنطين (١٠٩٥-١٠٩٩م) Constantin بن روبين R'oupen الباسط سيادته علي جوديبار Godibar ، إحدي قلاع سلسلة جبال طوروس Taurus في شمال قيليقيا ، والواقعة في مقاطعة مارابا Maraba في أرمينية الثالثة. وكان قسطنطين هذا قد تمكن من بسط سيادته علي عدد كبير من المواضع ، وكان من قبل جنديا في صفوف الملك الأرمني كاكيج Kakig . وذلك انفرد متي الرُّهاوي بذكر علاقة الصليبيين بالأمرء الأرمن الباسطين سيادتهم علي مواضع عديدة في جبال طوروس وعلي الرُّها ، واضعين في الاعتبار ما سيقدمه الأرمن إليهم من مساعدات وإرشادات لاجتياز جبال طوروس الوعرة ، إضافة إلي مناصرتهم في حربهم المرتقبة ضد السلاجقة ، مما يدل علي بعد النظر . ومع ذلك ، يؤخذ علي متي الرُّهاوي عدم تتبع خطي الصليبيين وانتقالهم من موضع إلي آخر مجتازين آسيا الصغري من الشمال إلي الجنوب الشرقي ، وما واجهوه من صعاب ومواجهات مع السلاجقة والدانشمنديين والتركمان والمسلمين عامة المتواجدين في كل موضع حلوا به . إلا أن المصادر الصليبية غطت هذا القصور . ومع ذلك ، فقد اختصر متي الرُّهاوي الأحداث بقوله إن الصليبيين اجتازوا بشينيا Bithynie وقبادوقيا Cappadoce ، وسار الجيش في فرق متماسكة ومضغوطة ، وانتشر من بعيد . وواصل سيره حتي بلغ المنحدرات الوعرة في سلسلة جبال طوروس والتي ستؤدي بالصليبيين إلي قيليقيا ، حيث سيصلون إلي طروادة الجديدة Troie أي عين زربة Anazarbe ، ومنها تمكنوا من الوصول إلي أنطاكية.

وفي أنطاكية ، أقام الصليبيون معسكرهم تحت أسوار هذه المدينة ، وغطت كتابتهم العسكرية ساحة الوادي الشاسع الذي تسيطر عليه المدينة . وتحسن القائد التركي باغي سيان Agh'Sian علي رأس الحامية داخل أسوار المدينة . ومع ذلك ، فقد تمكن الصليبيون من فرض حصار علي المدينة إستمر ستة أشهر واجهوا خلاله هجمات شرسة . وعندما علم مسلمو البلدان المجاورة بأنباء هذا الحصار ، عباؤا أعداداً لا حصر لها من المقاتلين لمواجهة الصليبيين . إلا أنهم رُدُّوا علي أعقابهم . ورغم هذا الاخفاق ، أعاد المسلمون تجميع قواتهم ثانية من كل فجٍ وصوب ؛ من سكان دمشق ، من أفارقة

الشواطئ، من بيت المقدس، ومن كل الشعوب المتاخمة لمصر، من حلب، من حمص، ومن قاطني نهر الفرات العظيم. كل هؤلاء اجتمعوا في جيش واحد وزحفوا لقتال الصليبيين. وعندما علم الصليبيون باقترابهم، حملوا السلاح وأسرعوا لقتالهم. وشهدت أنطاكية مواجهة دموية مفرقة بين الصليبيين والمسلمين. فبوهيمند وريمن دوسان جيل انطلقا علي رأس عشرة آلاف مقاتل صليبي لقتال مائة ألف مقاتل مسلم -علي حد زعم متي الرهاوي- وانتهت المعركة بانتصار الجيش الصليبي، والحاق الهزيمة الساحقة بالتحالف الاسلامي، وإكراه المشاركين فيه على الافلات بحياتهم بعد أن أقاموا للمسلمين مذبة بشعة...

بعد تلك الهزيمة الثانية التي لحقت بالمسلمين، إتفق كل من سقمان بن أرتق وأمير دمشق، وهما من أشهر أمراء المسلمين آنذاك، إتفقا علي تعبئة وحشد الكتائب التركية في الموصل وبلاد الجزيرة الفراتية، ونجح المسلمون في حشد ثلاثين ألف مقاتل ليقارعوا الصليبيين. حينئذ، انطلق جودفروا Godefroy علي رأس سبعة آلاف مقاتل لخوض غمار معركة فاصلة معهم. وبالفعل تقاتل الطرفان عند حدود مدينة حلب. فانقض طغنكين Toghtekin (Dough'Diguin) أمير دمشق علي جودفروا، فأطاره من فوق ظهر جواده ؛ إلا أن درع جودفروا كان خير حام له، إذ صد كل الضربات التي أكالها له طغنكين، فأقلت بذلك من موت محقق. هذا بينما تمكن الصليبيون من الحاق الهزيمة بالمسلمين وللمرة الثالثة، وحرصوا علي مطاردتهم وقتل من أفلت من الفرار. وبعد هذا النصر المدوي، عاد الصليبيون إلي معسكرهم.

علي أية حال، كان متي الرهاوي المؤرخ الوحيد الذي فصل الحديث عن اندلاع ثلاث مواجهات صليبية إسلامية، كما أنه أظهر بوضوح بالغ التنام إتحاد إسلامي من أقاصي شواطئ الشمال الافريقي غرباً حتي نهر الفرات شرقاً، وهي معلومة لم ترد في كافة المصادر والمراجع العربية والأجنبية التي تناولت الحرب الصليبية الأولى بالبحث والدراسة. وبذلك انفرد بتسليط الأضواء علي المقاومة الإسلامية المبكرة للحروب الصليبية، مقاومة كان بإمكانها القضاء علي تلك الحرب الاستعمارية في مهدها.

ولكونه أرمني الجنسية، فقد انفرد بالحديث المفصل عن دور الأرمن في تلك الحرب، وأهمية مساندتهم للصليبيين، تلك المساندة التي كانت سبباً هاماً في نجاح الحملة الصليبية الأولى.

فبعد النصر الذي أحرزه الصليبيون على التحالف الإسلامي، تحدث متي الرُّهاوي عن تفشى المجاعة القاسية في صفوف الجيش الصليبي، الذي كان عدده لا يحصى حسب قوله. ولم يفته الحديث عن دور زعماء الأرمن -المسيطرين آنذاك علي جبال طوروس- في مساعدة حلفائهم الصليبيين علي اجتياز هذا الخطر الجديد الذي كان أن يبيدهم عن آخرهم. فذكر أن ثلاثة من أمراء الأرمن مدوا يد العون للجيش الصليبي المشرف علي الهلاك. فقسطنطين بن روبين، وكل من الأمير بازوني Pazouni وشقيقه أوشين Oschin أسرعوا بإرسال المُن الكافية إلي قادة الجيوش الصليبية لمواجهة المجاعة الطاحنة التي كادت تفتك بالصليبيين. كذلك أسرع الرهبان الأرمن القاطنين في الجبل الأسود Montagne - Noire بإرسال المُن اللازمة لهم.

هكذا في ظل تلك الظروف القاسية التي باتت تهدد الحملة الصليبية الأولى بالفشل، سارع الأرمن جميعاً - علي حد قول متي الرُّهاوي - بتغطية احتياجات الجيش الصليبي من مَن وإمدادات حتي يجتاز بسلام تلك المجاعة الضارية. ورغم اجتيازه أخطارها، تفشت الأمراض الفتاكة في صفوفه، وراح ضحيتها جندي من كل سبعة جنود. أما الباقيون علي قيد الحياة والمتربعون أن يحل الدور عليهم، فكانوا في حالة معنوية يرثى لها في تلك الأصقاع النائية البعيدة عن أوطانهم. ومن منطلق المصلحة أولاً والوفاء ثانياً ؛ كان هُمُّ الأرمن الأُوحد هو رفع روح الصليبيين المعنوية ليواصلوا اجتياح المشرق الإسلامي.

والحقيقة أن الأرمن هدفوا من تلك المساعدة الفعالة للجيش الصليبي، التخلص من سيادة كل من الأتراك السلاجقة والبيزنطيين علي حد سواء كما سبق أن أشرنا، وبالتالي الفوز بالاستقلال الذاتي الذي سيتحقق -من وجهة نظرهم- بفضل مناصرة

الصليبيين لهم. إلا أنهم سيصابون بخيبة أمل كبري كما سيتضح في الصفحات التالية.

والجدير بالتسجيل أن متي الرُّهاوي إمتنع بشدة للمؤامرة التي أدت إلي قتل أمير الرُّها الأرمني القربلاط Curopalate ثوروس Thoros ؛ فقد استهل حديثه عن ذلك بالقول إنه في عام ٥٤٧ من التاريخ الأرمني (أي من ٢٥ فبراير ١٠٩٨ حتي ٢٤ فبراير ١٠٩٩م) انطلق الكونت بدوان Baudoin شقيق جودفروا Godefroy علي رأس مائة من الفرسان وباغت مدينة تل باشر (Tellbascher (Thelbaschar وأستولي عليها، قفرح ثوروس Thoros فرحاً بالغاً عندما سَمِعَ هذا الخبر. وكان ثوروس هذا حاكماً علي الرُّها، وقد عين عليها من قبل البيزنطيين. وحينئذ راسل الكونت الفرنسي بدوان، وتوسل إليه أن يأتي لنجده ومناصرته ضد أعدائه والأمراء المجاورين لإمارته الذين كانوا يقلقونه كثيراً بإغاراتهم المتكررة علي الرُّها. وبالفعل لبي بدوان نداء ثوروس، وأسرع بالتوجه إلي إمارة ثوروس علي رأس ستين من فرسانه، فلقى ترحيباً بالغاً من سكان الرُّها الذين فتحو له أبواب مدينتهم. وأحدث تواجده فرحة عارمة غمرت قلوبهم. أما القربلاط Curopalate ثوروس ، فقد أظهر نحوه محبة بالغة، واستقبله هو أيضا بحفاوة وترحاب، وأغدق عليه الهدايا الثمينة، وتحالف معه.

وفي غضون ذلك، كان القائد الأرمني قسطنطين Constantin قد وصل من كركر (جرجر) Gargar . وبعد انقضاء بضعة أيام، كان القربلاط ثوروس قد عبأ كل الخلفاء وانطلق لحصار سَمِيساط Samosate وشن حرباً علي الأمير بك Baldoukh. وقد انضم إلي الصليبيين كل من كتائب المدينة وكذا مشاة المقاطعة، وانطلق الجميع في اتجاه سَمِيساط، فقاموا بسلب ونهب المنازل الواقعة خارج أسوار المدينة. وفي أول الأمر، لم يجرؤ السلاجقة علي مواجهتهم ؛ نتيجة هذا الخوف، تشجعت جميع الكتائب الصليبية علي مواصلة الغارات المكثفة، مما أثار كتيبة سلجوقية ضمت ثلاثمائة من

الفرسان، إنطلقت لقتالهم. وتمكن فرسان السلاجقة -بفضل حماسهم البالغ في الزود عن أراضيهم- من إلحاق الهزيمة بالصليبيين ومن انضم إليهم من سكان البلدان المجاورة؛ وأقام لهم السلاجقة مذبحاً مفزعة امتدت من سميساط حتل تل Thil حمدون. وتواصلت المذبحة، وبقي ما يناهز الألف مقاتل في نفس الموضوع؛ بينما عاد ثانية إلي الرها كل من قسطنطين والكونت بدوان للمثول أمام ثوروس. وقد أدرج متي الرهاوي تلك المعركة في الأسبوع الثاني من الصيام الكبير أي في الفترة من الأحد ٢٧ فبراير حتي السبت ٤ مارس سنة ١٠٩٩م.

بعد ذلك وينتقل متي الرهاوي للحديث عن المؤامرة التي أودت بحياة ثوروس فيقول عندما عاد الكونت بدوان إلي الرها، وجد في انتظاره بعض الخونة، ووصفهم بأنهم كانوا من المستشارين الفاسدين وأنهم حاكوا مع بدوان مؤامرة لقتل ثوروس. ويعلق متي الرهاوي علي ذلك مؤكداً أن ثوروس لا يستحق علي وجه الإطلاق هذا المصير الدامي، ويرر تحيزه ذلك إلي كونه أدي خدمات عديدة وجلييلة لمدينة الرها، وأوضح أنه كان له الفضل في تخلص الرها من السيادة الإسلامية مرجعاً ذلك إلي حذره ومهارته البالغة إضافة إلي شجاعته.

وفي تفصيل أحداث المؤامرة أورد أن أربعين متآمراً شاركوا في تنفيذ هذا العمل الشيطاني علي حد تعبيره، ومثلوا في المساء أمام بدوان Baudouin. وبعد أن أطلقوه علي مخططهم الإجرامي، وعدوه بتسليم الرها بعد مقتل أميرهم. فسال لعاب بدوان وانضم إلي الخونة. كذلك أيدهم في مؤامرتهم وانضم إليهم القائد الأرمني قسطنطين Constantin.

وفي الأسبوع الخامس من الصيام الكبير - أي في الفترة الممتدة من ٢٠ إلي ٢٦ مارس سنة ١٠٩٩م- اندلعت ثورة عارمة ضد ثوروس ضمت جموعاً غفيرة من الأرمن. وفي يوم الأحد التالي، قام الثوار الأرمن بنهب منازل كبار حاشية القربلاط ثوروس، ونجحوا في الاستيلاء علي أعلي القلعة. وفي اليوم التالي، اجتمع الثوار لتطبيق

الجزء الداخلي من القلعة حيث كان ثوروس قد احتمي في ذلك الموضع، وأحكموا حصاره بشدة، فانتابه اليأس، وأخبر الثوار أنهم إذا تعهدوا بالحفاظ علي حياته، سيتخلي لهم عن القلعة والمدينة، وسينسحب بصحبة زوجته إلي ملطية Melitene. حينئذ قدم لهم صليب فاراك Varak ومكينيس Mak'enis ، وأقسم بدوان علي هذه الآثار المقدسة وسط كنيسة القديسين الرسل Saints - Apotres ، وتعهد بأنه سوف لا يلحق به أي أذى، وأنه سينفذ كل مطالب ثوروس الواردة في الخطاب الموجه إليه. وبعد أن تعهد الكونت بدوان بذلك، وصدق عليه بالدعاء لكل القديسين، سلمه ثوروس القلعة، فدخلها وبصحبته كبار وجهاء المدينة.

وفي يوم الثلاثاء، الموافق يوم الاحتفال بالشهداء الأربعين - الأسبوع السادس للصيام الكبير أي ٢٩ مارس سنة ١٠٩٩م - انقض سكان الرها في جموع غفيرة علي ثوروس مسلحين بالسيف والعصي الغليظة، فألقوا به من فوق أسوار القلعة وسط ضجيج وصخب الأمواج البشرية من الرعاع الشائرة. انقض الغاضبون جميعا عليه، وبعد أن أذاقوه أشنع ألوان العذاب، وأمطروه بوابل من ضربات سيوفهم، فاضت روحه. فكانت جريمة بشعة لا تغتفر علي حد قول متي الرهاوي المتعاطف مع الأمير الأرمني ثوروس. بعد ذلك، قام الثوار بتقييد قدميه بالحبال، وسحلوه بطريقة مشينة عبر الميادين العامة بعد نكثهم باليمن الذي أدوه. وعلي الفور، أصبح بدوان مالكا للرها.

بعد ذلك ينتقل متي الرهاوي للحديث عن كريغا Kerboga (Gourabag'ad) ومحاولته مجابهة الزحف الصليبي فيذكر أنه في نفس هذا العام -أي عام ١٠٩٩م- عبأ كريغا - قائد فرسان بركياروك Barkiarok - جيشا ضخما لمجابهة الجيش الصليبي، فأقام معسكره علي أبواب الرها، وظل هناك بصحبة قواته حتي مجئ وقت الحصاد. وكان شغله الشاغل آنذاك تخريب الحقول وشن الهجمات علي الرها لاستعادتها من الصليبيين. وقد التفت حوله كتائب لا تعد ولا تحصى. وبعد مضى أربعين يوما، مثل ابن ياغي سيان أمير أنطاكية أمام كريغا، وارتمى تحت قدميه

مستجديا نجاته، وأخبره أن الجيش الصليبي قد انتابه الضعف البالغ وقل تعداده كثيرا، وأن المجاعة قد فتكت به، وأنه يعاني منها معاناة بالغة.

وسجل متي الرهاوي أخبار الوحدة الإسلامية الشاملة في مواجهة خطر المستعمر الصليبي. فتحت أحداث نفس العام السابق، يسطر أخبار التعبئة العامة في ربوع العالم الإسلامي آنذاك قائلا إن خراسان انتفضت من أقصاها إلى أقصاها شاهرة السلاح. وامتدت تلك الانتفاضة من الشرق إلى الغرب؛ من مصر حتى بلاد العراق والجزيرة الفراتية، بما في ذلك الدولة البيزنطية والشرق، ودمشق وبلدان الساحل، من فلسطين حتى الصحراء. وبلغ في الأرقام فيقول إنه تم تعبئة ثمانمائة ألف من الفرسان وثلثمائة ألف من المشاة. زحف الجميع في صفوف متراسة، فغطوا بذلك مساحات شاسعة من الوديان والجبال. وانطلق هؤلاء بغطسة بالغة لقتال الجيش الصليبي عند أبواب أنطاكية، فانتاب الفرع قلوب المقاتلين الصليبيين.

وينحاز متي الرهاوي إلى جانب الغزاة الصليبيين حين يقول إن الله حرص علي حمايتهم وجنبهم الهلاك تماما كما حدث من قبل لبني اسماعيل. ثم يسرد خبر الخيانة التي أدت إلى الغزو الصليبي لأنطاكية إذ يذكر أنه بينما كان المسلمون علي مسافة بعيدة من الجيوش الصليبية، أوفد أحد وجهاء المدينة رسوله إلي بوهمند وبقية قادة الجيوش الصليبية ليخبرهم أنه سيسلمهم أنطاكية، بشرط الحفاظ علي أملاك آبائه. وتعهدهوا واقسموا علي ذلك. وبالفعل، خلال الليل، سلم المدينة سرا إلي بوهمند؛ إذ فتح لهم القلعة عن طريق الباب المطل علي الأسوار، وأدخل الصليبيين انطاكية. وعند بزوغ الفجر، انطلقت الأبواق مدوية، فاحتشد المسلمون، لكنهم لم يتمكنوا من الفرار، لأن الخوف قد شل حركتهم. حينئذ، انقض الصليبيون عليهم شاهرين سيوفهم، فأقاموا لهم مذبحه مفرغة. أما الأمير ياغي سيان، فقد غادر أنطاكية ولاذ بالفرار، وانتهى أمره بأن قتله بعض الفلاحين إذ اجتزوا رأسه بمنجل. هكذا تم الاستيلاء علي تلك المدينة التي انتزعت من قبل من الأرمن. أما بقية رجال الحامية، فقد انسحبوا إلي القلعة وتحصنوا بها.

وبعد مضي ثلاثة أيام، اقترب الجيش السلجوقي - وكان عدده يفوق عدد الجيش الصليبي بسبعة أضعاف - وفرض حصاراً على الصليبيين وضيق عليهم حتي دب القلق في صفوفه. ونتج عن ذلك أن أصبح الصليبيون فريسة للمجاعة ثانية، فعانوا الأمرين ذلك لأن المؤن كان قد سبق أن نفذت من أنطاكية، وكان كل يوم يمر عليهم تزداد فيه حالة المعسكر الصليبي سوءاً ويتطرق اليأس إلي قلوب الجند. وينفرد متي الرهاوي بذكر أنه نتيجة تلك الضائقة، قرر الصليبيون أن يطلبوا من كريغا Kerboga أن يقسم ويتعهد بالحفاظ علي أرواحهم مقابل تنازلهم عن أنطاكية والجلاء عنها والعودة ثانية إلي أوطانهم. إلا أن الله - حسب ادعاء متي الرهاوي- أدرك ما يوصلوا إليه من يؤس وتعاسة، فأنعم عليهم برحمته.

ثم يتحدث متي الرهاوي بعد ذلك عن بدعة «الحرية المقدسة» فيدعى ظهور رؤية إلهية للصليبيين أثناء الليل، إذ ظهر القديس بطرس لأحد الصليبيين وقال له : «في الكنيسة، علي اليسار، ستجد الحرية التي طعن بها المسيح في جنبه، ستعثر عليها أمام الهيكل. تسلم بهذه الحرية المقدسة واهب للقتال ؛ ستنتصر علي الأعداء كما انتصر المسيح علي الشيطان».

وتحددت تلك الرؤية لنفس الشخص للمرة الثانية والثالثة. فسرد قصة الحرية المقدسة لكل من جودفروا Godefroy وبوهيمند Boemond وكذا لجميع القادة. عقب ذلك، انخرط الجميع في الصلاة، وبعدها أحدثوا فتحة في الموضع المشار إليه في الرؤية، فعثروا علي الحرية التي طعن بها المسيح، وكانت في كنيسة القديس بطرس.

وفي غضون ذلك، وصل إلي المعسكر الصليبي مبعوث من قبيل المسلمين كانث مهمته استفزاز الصليبيين للقتال، وكان هؤلاء في حالة استرخاء. فأخبره بوهيمند وبقيّة القادة بأن يخطر كريغا بأنهم علي استعداد لنزاله في اليوم التالي. وكان الجيش الصليبي آنذاك قد قل عدده كثيراً، فلم يضم أكثر من مائة وخمسين ألف فارس وخمسة عشر ألف من المشاة. وكان بوهيمند قد جعلهم علي أهبة الاستعداد للقتال

بعد أن نظمهم في صفوف ، فزحفوا تسبقهم حرية المسيح كأنها راية مقدسة علي حد وصف متي الرهاوي. هذا بينما كان المسلمون منتشرون في طول وادي أنطاكية وعرضه، ذلك الوادي الذي أصبح مفترشا بكامله بعمق خمسة عشر من صفوف المقاتلين المسلمين.

بعد ذلك يصف متي الرهاوي بدايات المعارك الحربية بين المعسكرين الصليبي والاسلامي فيقول إن رمون دو سان جيل Raymond De Saint-Giles انطلق إلي الأمام رافعاً حرية المسيح في مواجهة بيارق كريغا Kerboga الذي سبق له أن عبأ كتائب لا حصر لها، تكدست كالجيل. أما الجيش الصليبي، فكان تنكريد Tancrede علي رأس جناحه الأيسر، وكان كالأسد في مظهره علي حد وصف متي الرهاوي المنحاز بقلمه إلي جانب المعسكر الصليبي. وترأس روبرت Robert كونت نورمانديا Normandie الجناح الأيمن. بينما كان كل من جودفروا Godefroy وبوهيمند Boemond في الوسط في مواجهة الأتراك السلاجقة. وقبل المعركة، استجدي الجميع بصوت عالٍ العون الإلهي، وانقضوا كالصاعقة التي تنفجر من السماء وتحرق قمم الجبال. هكذا انقضي الصليبيون معاً علي المسلمين وأجبروهم علي الفرار. وفي غضب عارم، قاموا بمطاردتهم، ففقدوا عليهم طوال النهار. وكانت سيوفهم تقطر دماً، حتي أن جثثهم غطت كل الوادي. لكن شدة الغضب الإلهي - علي حسب قول متي الرهاوي - اشتدت علي وجه الخصوص علي المشاة، فقتل الصليبيون حرقاً ثلاثين ألف مقاتل، مما أدى إلي انتشار روائح كريهة بفعل جثث القتلى التي غطت ربوع المدينة. وبعدها تمكن الصليبيون من دخول أنطاكية فغمرت الفرحة قلوبهم، وانهمكوا في جمع الغنائم الطائلة، وأسروا جموعاً هائلة من المسلمين. فكان يوماً خالداً من وجهة نظر مؤرخنا.

بعد سرده لسقوط أنطاكية في قبضة الصليبيين، يسجل متي الرهاوي حدوث كسوف للشمس تحت أحداث سنة ٥٤٨ من التاريخ الأرمني، أي فيما بين ٢٥ فبراير سنة ١٠٩٩م و ٢٤ فبراير سنة ١١٠٠م. ثم يذكر أنه في نفس هذا العام، زحف

الصلبيون في اتجاه المدينة المقدسة بيت المقدس - أورشليم Jeusalem - تحقيقاً لنبوءة القديس نرسيس Saint Nerses بطريك الأرمن والذي تنبأ : «بأن الصليبيين سيستولون علي بيت المقدس ؛ إلا أن تلك المدينة المقدسة ستعود ثانية للسيادة الاسلامية كعقاب إلهي علي ما اقترفوه من ذنوب».

وما أن انطلق الصليبيون في اتجاه بيت المقدس، حتي تحركت جيوش السلاجقة لمواجهتهم. وبوصولهم أمام عرقة Araka (Arga) ، واجهوا هجوماً ضارياً من قبل الأعداء، لكنهم تمكنوا من الانتصار عليهم، واستمروا في زحفهم في هدوء حتي وصلوا إلي مدينة بيت المقدس فعسكروا خلف أسوارها حيث دارت معارك ضارية بين الطرفين. وينفرد متي الرهاوي - دون غيره من المصادر الصليبية- بذكر أن فهرام Vahram بطريك الأرمن كان متواجداً آنذاك في بيت المقدس، فأراد المسلمون قتله، إلا أن الله أنقذه. ثم ينتقل إلي سرد أحداث المعارك فيقول إن الصليبيين شنوا هجمات متعاقبة علي المسلمين، ثم قاموا بتصنيع أبراج خشبية قربوها من أسوار المدينة المقدسة حتي نجحوا في تسلقها وإسقاط بيت المقدس. حينئذ استل جودفروا سيفه وانقض والصلبيون علي المسلمين، فأقاموا لهم مذبحه راح ضحيتها خمسة وستون ألفاً، دون حساب الذين قتلوا في مواضع متفرقة من المدينة. هكذا اسقطت مدينة بيت المقدس، وتم تحرير الضريح المقدس من قبضة المسلمين.

بعد ذلك ينتقل متي الرهاوي إلي الحديث عن صدي سقوط بيت المقدس في المعسكر الاسلامي فيقول إنه في نفس هذا العام - أي عام ١٠٩٩م/٥٤٨ من التاريخ الأرمني- نودي بالجهاد المقدس وتطوع الجميع من كل روع العالم الاسلامي من مصر شمالاً حتي بلاد النوبة جنوباً حتي بلغ تعداد المقاتلين المسلمين ثلاثمائة ألف مقاتل علي حد زعمه. تقدمت هذه الحشود المسلحة أحسن تسليح في اتجاه بيت المقدس. عندما علم الصليبيون بتلك الأنباء، أرتحفوا فزعاً، ولم ينتظروا وصول المسلمين إلي بيت المقدس بل انطلقوا لقتالهم، واضعين في الاعتبار أنهم إذا تمكنوا من تحمل

الصدمة الإسلامية، سيكون في إمكانهم فتح طريق للعودة ثانية إلى أوطانهم وإلا سيتم هلاكهم. وهكذا تواجد الجيشان المتصارعان وجها لوجه علي أهبة الاستعداد للاقتتال. ويجرد أن رأي قائد الجيوش المصرية الصليبيين، أصدر أوامره إلي جيشه بمهاجمتهم ؛ حينئذ انطلق الصليبيون إلي الأمام، وانقضوا علي المصريين وأجبروهم علي الفرار. ولم يكن الصليبيون هم الذين يقاتلون بل الله الذي كان يناصرهم، قاما كما فعل مع فرعون مصر عند اجتياز بني اسرائيل البحر الأحمر علي حد زعم متي الرهاوي. وهكذا ، تمكن الصليبيون من دفع المسلمين بشدة حتي أن مائة ألف منهم - علي حد زعمه- زج بهم في الماء، فلقوا حتفهم غرقاً. أما البقية الباقية منهم، فقد تم إبادتهم أو لحقت بهم الهزيمة. ويعد هذا الانتصار، دخل الصليبيون ثانية بيت المقدس محملين بالغنائم.

بعد ذلك ينفرد متي الرهاوي دون غيره من المصادر بذكر رد فعل سقوط بيت المقدس في قبضة الصليبيين علي الأرمن، فيذكر أنه في نفس هذا العام - أي عام ٥٤٨ من التأريخ الأرمني أي سنة ١٠٩٩ م - قام جريجوار Gregoire - قريلاط الشرق Curopalate D'Orient وشقيق باسيل Basile بطريك (كاثوليكيوس Catholicos ) الأرمن - بتعبئة كتائب من الأرمن زحف علي رأسها لقتال الأتراك المقيمين في مقاطعة أرشارونيك Aschornek . وكان هذا المقاتل الجسور -علي حد قوله- قد تمكن بصحبة مقاتليه من الوصول إلي قرية جاجزوان Gagh'zouan ، حيث ألحق هزيمة بالسلاجقة وأكرههم علي الفرار، وقتل جموعاً غفيرة منهم. بعد هذا الانتصار الذي أحرزه علي السلاجقة، فكر في استعادة آنى - عاصمة مملكة أرمينية الكبرى التي فتحها السلاجقة سنة ١٠٦٤ م/٤٥٦ هـ- فتوجه علي رأس جيوشه الظافرة لاستعادتها من السلاجقة لكن في طريقه إليها، تمكن أحد جنود السلاجقة كان مختبئاً في كمين أسفل شجرة ، من إطلاق سهم من مخبأه أصابه في فمه. ومن شدة انطلاق السهم، انقلب جريجوار من فوق جواده بعد أن فارق الحياة. فبكته كل الأمة الأرمنية لشجاعته ويسالته علي حد قوله.

ويعود متي الرهاوي ثانية إلي المعسكر الصليبي ويذكر أنه في نفس هذا العام - أي عام ٥٤٨ من التأريخ الأرمني والذي يقابله سنة ١٠٩٩ من التاريخ الميلادي - عاد الكونت ريمون دو سان جيل إلي فرنسا، حاملاً معه الحرية المقدسة التي كان قد عثر عليها في أنطاكية. وعرج في طريق عودته إلي القسطنطينية حيث قدم الهدايا للإمبراطور البيزنطي، ثم واصل سيره إلي الغرب الأوربي.

بعد ذلك يواصل حديثه عن الأرمن فيقول إنه في نفس هذا العام، توفي الأمير الأرمني قسطنطين بن روبين Constantin R'oupen تاركاً ولدين ثوروس Thoros وليون Leon. وكان قسطنطين هذا قد تمكن من بسط سياسته علي عديد من المدن والمقاطعات؛ كذلك كان قد استولي علي الجزء الأكبر من جبال طوروس Taurus، انتزعها من قبل من السلاجقة بقوة ساعديه. وكان قائداً في جيش كاكيج Kakig البجراطي Bagratide بين أشود (أشوط) Aschod.

ولم يخف متي الرهاوي شماتته للمجاعة التي تعرضت لها الرها لكونه من مناصري الأمير ثوروس الذي غدر به بدوان وسكان الرها. فيسجل مجاعة اجتاحت بلاد الجزيرة الفراتية وعلي وجه الخصوص مدينة الرها Edesse. فيقول إنه طوال العام - أي عام ٥٤٨ من التأريخ الأرمني/ ١٠٩٩ من التأريخ الميلادي - لم يشهد ريف تلك المناطق قطرة ماء. وأرجع ذلك إلي حلول لعنة الله علي مدينة الرها نتيجة للجريمة البشعة التي اقترفها سكانها في حق أمريهم ثوروس وأدت إلي مقتله رغم أنهم أقسموا علي الحفاظ علي حياته.

وتحت أحداث سنة ٥٤٩ من التأريخ الأرمني - أي من ٢٤ فبراير سنة ١١٠٠م حتي ٢٢ فبراير سنة ١١٠١م - سجل متي الرهاوي انتشار سحابة المجاعة وعودة الرخاء ثانية إلي ربوع الجزيرة الفراتية. ولم يفته الإشارة إلي أن الرها - موطن رأسه - شهدت وفرة هائلة في محصول القمح والشعير نتيجة وفرة مياه الأمطار، وكانت من الكثرة حتي أنست السكان القحط الذي حل بهم في العام الماضي.

وتحت أحداث العام السابق يختتم متي الرهاوي حديثه عن الحملة الصليبية الأولى بسرد أسباب وفاة جودفروا، وتتويج شقيقه بدوان Baudouin ملكا علي مملكة بيت المقدس الصليبية، فيقول كان جودفروا القائد الفرنسي قد أتى بجيشه إلي قيسارية Cesare De Philippe الواقعة علي شاطئ البحر، فمثل أمامه الأمراء المسلمون بحجة مسالمته ؛ واحضروا إليه طعاماً ودعوه لتناوله فقبل دعوتهم دون حذر من أن يكون طعاماً ساماً. وبعد بضعة أيام، توفي هو وأربعون من الذين تناولوا معه نفس الطعام السام. ودفن ببيت المقدس، أمام الجلجثة المقدسة Saint Golgotha ، لأنه كان متواجدا في هذه المدينة لحظة أن فاضت روحه. وبوفاته، استدعي الصليبيون شقيقه بدوان Baudouin الذي كان في الرها آنذاك، وقاموا بتتويجه ملكا علي مملكة بيت المقدس الصليبية. هذا بينما رحل تنكريد إلي أنطاكية ليكون بجوار خاله بوهيمند.

ختام القول، نستخلص مما تقدم أن متي الرهاوي زودنا في حوليته بمعلومات جديدة غريبة لم ترد في كافة المصادر المعاصرة له، خاصة تلك المتعلقة بدور الأرمن في الصراع الإسلامي الصليبي. وكان من الطبيعي أن ينحاز إلي بني جنسه، كحال غالبية معاصريه من المؤرخين. ومع ذلك، فقد أغفل تتبع معظم أحداث وتفصيل مقدمات وبدايات الحملة الصليبية الأولى؛ إذ لم يشر علي الإطلاق إلي مُشعلِ نيران الحروب الصليبية البابا أوربان الثاني (١٠٨٨-١٠٩٩م) Urbain II ، ولا إلي زعماء الحملة الشعبية وعلي وجه الخصوص بطرس الناسك Pierre L'Ermite. وأغفل تماما ذكر العلاقات البيزنطية الصليبية طوال سرده لأحداث الحملة، وتجاهل تتبع خط سير الجيوش الصليبية سواء الطريق الذي سلكته من غرب أوربا إلي أن وصلت شرقا إلي القسطنطينية عاصمة الامبراطورية البيزنطية ؛ أو خط سير تلك الجيوش أثناء اجتياحها لآسيا الصغري وبعض مواضع المشرق الاسلامي، وما صاحب ذلك من أحداث جسيمة. ومع ذلك، فإن مصدره يعد اضافة جديدة للروايات الواردة في كافة المصادر الأخرى التي تناولت التأريخ للحروب الصليبية ؛ إذ يزودنا بوجهة نظر مؤرخ أرمني

معاصر لها، نجح في تسليط الأضواء علي دور الأرمن في تلك الحروب كما سبق القول. ويعد مصدره أهم المصادر الأرمنية علي الإطلاق التي تناولت بالتفصيل أحداث الحملة الصليبية الأولى. إلا أن سرده لا يرقى في تفاصيله إلي ما ورد في المصادر الصليبية ؛ ومع ذلك ، فهو يضيف بعض المعلومات الجديدة إليها ، ويعبر عن وجهة نظر أحد الأطراف المشاركة في الصراع الإسلامي الصليبي ألا وهم الأرمن.

## الموضوع الثالث تسامح صلاح الدين مع الصليبيين أثناء حرب تحرير القدس

د. فانيز اسكندر

لا يستطيع مؤرخ أن يمر بحادث استرداد صلاح الدين لبيت المقدس دون أن يقف وقفة قصيرة ليعقد مقارنة بين صورتين متقابلتين متعارضتين: صورة بيت المقدس عندما استولى عليه الصليبيون سنة ١٠٩٢هـ/ ١٠٩٩م، وصورته عندما استرده صلاح الدين الأيوبي سنة ٥٨٣هـ/ ١١٨٧م، ففي الصورة الأولى نجد الصليبيين يخربون ويهدمون، ويقتلون سكان المدينة من المسلمين ويذبحونهم ذبحاً، حتى ليعترف ريمون داجيل RAYMOND D'AGVILERS أحد مؤرخي الصليبيين الذي شهد الغزو الصليبي لبيت المقدس أنه وصل إلى مسجد المدينة في بحر من الدماء وصل إلى ركبتيه<sup>(١)</sup>. وفي الصورة الثانية نجد أن صلاح الدين يحمي الأرواح، ويبجل رجال الدين المسيحي، ويكرم الخفائر من النساء، ويصون المباني المقدسة، بل ويرمها ويأمر بإصلاحها، فقد كان متسامحاً كما علمه الاسلام، يحب العفو عن الخصم وهو القادر على الفتك به، ففي الصورة الأولى تتضح وحشية الغرب وقسوته وهمجيته، وفي الصورة الثانية تتجل سباحة الشرق وبُله وكرمه. فهذا الفارق الكبير، لا يفسره إلا الاختلاف في مدى تحضر المسلمين وقادتهم من ناحية، وبين الصليبيين ونبلائهم من ناحية أخرى.

(\*) شارك الباحث بهذا البحث في الندوة الدولية الأولى ليوم القدس بالكويت في الفترة من ٢ إلى ٥ أكتوبر ١٩٨٩م.

هكذا وصف المؤرخون - الغربيون والشرقيون على السواء - صلاح الدين بالاعتدال والبعد عن التطرف، وتمسكه بمبادئ الأخلاق والرحمة والتسامح. وكان من أثر تسامحه مع الصليبيين أن أمنهم على أرواحهم وأموالهم في كل المدن والحصون والقلاع التي فتحها بالأمان. من ذلك أنه عندما استسلمت قلعة طبرية لصلاح الدين وذلك في اليوم التالي لموقعة حطين، أي في يوم الأحد الخامس والعشرين من ربيع الآخر سنة ٥٨٣هـ، أدركت صاحبها الأميرة اشيفا ESCHIVA زوجها ريموند الثالث، حرج مركزها، وذلك بعد أن تخلى عنها زوجها وتعدر قدوم نجدة لها، حيثئذ لم يسعها إلا أن تطلب من صلاح الدين الأمن لها ولأولادها وأصحابها. فعاملها معاملة كريمة، ونفذ مطلبها. فخرجت بمالها ورجالها ونسائها وسارت إلى طرابلس بلد زوجها بعد أن سلمت الحصن بما فيه<sup>(٣)</sup>.

كذلك بعد دخول صلاح الدين عكا يوم الجمعة أول أيام جمادى الأولى سنة ٥٨٣هـ، أصدر صلاح الدين الأوامر بنالاً يلحق الأذى بالبرونات، بل ينبغي أن يلقوا في أسرهم الاحترام والرعاية. ولم يلبث أن وجد الصليبيون داخل عكا في صلاح الدين قلباً رحباً كبيراً، وذلك بعد أن التمسوا الأمان منه فاستجاب لهم. فحمل الراحلون عن المدينة ما يمكنهم حمله من الأموال، وتركوا الباقي على حاله<sup>(٤)</sup>. فكان لسقوط عكا أثر كبير على انحطاط الروح المعنوية للصليبيين، بينما ارتفعت معنويات المسلمين إلى أقصاها بهذا الفتح المبين.

وقبل أن يتجه صلاح الدين إلى بيت المقدس، اختار أن يستولي أولاً على عسقلان، لوقوعها على طريق مصر والشام، فإذا فتحت أمنت الطريق، واتصلت القوافل<sup>(٥)</sup>. إلا أن أهل عسقلان استمروا في مقاومته حتى نفذت مقاومتهم، فلم يسعهم إلا التسليم بشروط قبلها صلاح الدين وذلك في آخر جمادى الآخرة سنة ٥٨٣هـ، فخرجوا آمنين على أنفسهم ونسائهم وأموالهم

وأولادهم<sup>(٦)</sup>. واقتيد أهلها من الصليبيين إلى الدلتا، حيث قضوا فصل الشتاء في الاسكندرية متمتعين بحماية صلاح الدين ورعايته، حتى رحلوا إلى غرب أوروبا في مارس من العام التالي<sup>(٧)</sup>. وما برح صلاح الدين مقيماً بظاهر عسقلان حتى تسلم حصون الداوية مثل غزة والنطرون وبيت جبريل<sup>(٨)</sup>.

ولما فرغ صلاح الدين من فتح عسقلان وما حولها من البلاد، سار متوجهاً إلى بيت المقدس وكان قد تولى تنظيم الدفاع عن المدينة هرقل بطريك القدس وباليان دي ابلين<sup>(٩)</sup> BAIAN D'LBELIN صاحب الرملة الذي كان ضمن الصليبيين الذين لجأوا إلى صور عندما استولى صلاح الدين على مدينة نابلس. بينما ذهبت زوجته وأولادها إلى بيت المقدس. وكان باليان هذا يعرف كرم صلاح الدين وتساعده، لذلك أرسل إلى صلاح الدين يطلب منه الأمان لنفسه، والأذن له بالذهاب إلى بيت المقدس لاحتضار زوجته وأولاده ليحمهم إلى صور. وقد سمح بذلك بشرط ألا يكون حاملاً للسلح ولا يبقى في المدينة سوى ليلة واحدة، فأقسم باليان على ذلك. غير أن الصليبيين في بيت المقدس توسلوا إليه بالدموع وضغظوا عليه ليبقى معهم ويدافع عنهم، وأرغموه على أن يتولى القيادة، وخلصه البطريرك من قسمه. لذلك أرسل باليان يعتذر لصلاح الدين عن عجزه في تنفيذ ما أقسم عليه وما وعد به. ولقد كان صلاح الدين كريماً مع أعدائه، فقد قبل عذر باليان، وأكثر من ذلك أرسل حرساً إسلامياً اصطحب زوجته وأطفالها وحاشيتها وامتعتها إلى صور بعيداً عن ساحة القتال<sup>(١٠)</sup>.

وعندما وصل صلاح الدين إلى بيت المقدس وذلك يوم الأحد الخامس عشر من رجب سنة ٥٨٣هـ، وضع في اعتباره أن المدينة تحوي مقدسات المسلمين والمسيحيين سواء. لذا حرص على أن يجنبها الحصار الطويل، وأن يحافظ عليها لمكانتها المقدسة، فكان يأمل في إذعائها دون

الالتجاء إلى القتال وما يصاحب ذلك من دمار وخراب<sup>(١١)</sup>. وكان صلاح الدين قد استقبل - وهو إمام عسقلان - بعثة من أهل بيت المقدس، فغرض عليهم تسليم المدينة بنفس الشروط التي استسلمت بها بقية المدن الصليبية. إلا أنهم رفضوا هذا الغرض. ولما ابتدأ القتال، شعروا أنهم أشرفوا على الهلاك، استقر رأيهم على طلب الأمان وتسليم بيت المقدس، فرفض صلاح الدين طلبهم أول الأمر، وأشار إلى أنه لا يأخذ القدس إلا كما أخذها الصليبيون من المسلمين منذ إحدى وتسعين سنة، فإنهم استباحوا القتل وجزاء السيئة بمثلها<sup>(١٢)</sup>. فتوجه باليان إلى صلاح الدين والحث في طلب الأمان. فلما يئس من استجابة صلاح الدين لتوسلاته، هتفد بتخريب المدينة، وتقويض أركانها، وتدمير كل ما فيها من مقدسات، والقضاء على الأحياء من إنسان وحيوان<sup>(١٣)</sup>.

كان على السلطان أن ينظر بعين الاعتبار إلى هذه الكارثة التي تنتظر بيت المقدس إذا أصر على موقفه، فحكم عقله، وتغلبت إنسانيته السامية، وروحه العالية، وحرصه على بقاء الأماكن المقدسة التي يجلبها ويحترمها المسلمون كاحترام النصارى لها. كذلك أراد أن يلحق الصليبيين درسا في مكارم الأخلاق وساحة الاسلام، وقد اكتسبته وقومه هذه الساحة وكرم الخلق في الغرب اسما عظيما لا يزال يردد في الغرب على كر الايام. لذا عدل عن رغبته في الشار والانتقام وأجاب القوم إلى الصلح بعد مشاورة أصحابه<sup>(١٤)</sup>، واستقر الأمر بين الفريقين على الشروط التي فرضها صلاح الدين على المدينة للتسليم، وكانت في الواقع في غاية التسامح والكرم، فهو لم ينتهز الفرصة ليمثل بأعدائه انتقاما لما فعلوه سنة ٤٩٢هـ/ ١٠٩٩م، بل على العكس من ذلك، أمر بعدم التعرض لهم. ووافق على ترك الصليبيين يغادرون المدينة مقابل فدية قدرها عشرة دنائير للرجل وخمسة دنائير للمرأة، ودينار واحد للطفل، وأعفى من كان عمره أقل من أربعين يوما من دفع ما

هو مفروض لاطلاق سراح الأطفال، وإذا عجز أحدهم بعد أربعين يوماً عما لزمه، ضرب عليه الرق. ومن قام بالأداء، خرج من بيته آمناً، على أن يترك وراءه ما عنده من خيل وسلاح<sup>(١٥)</sup>. كذلك سمح للمسيحيين الشرقيين - من ارتوذكس ويعاقبه - بالبقاء في بيت المقدس، بشرط دفع ضريبة الرأس، هذا فضلاً عن الفدية المتفق عليها. وقام بإعفاء الفقراء وغير القادرين من كل ذلك<sup>(١٦)</sup>.

وقد ساوم باليان صلاح الدين في تخفيض الجزية على أساس أن أكثر الصليبيين الباقيين في بيت المقدس من الفقراء، فرضي بأن يقبل من العشرين ألف فقير مائة ألف دينار. إلا أن باليان أدرك استحالة جمع هذا المبلغ، فقرر إطلاق سراح سبعة آلاف فقير مقابل ثلاثين ألف دينار<sup>(١٧)</sup>.

وقد أسهب المؤرخون المعاصرون في الاشادة بسباحة صلاح الدين ونبله ورحمته بالصليبيين حين استولى على بيت المقدس، وقارنوه بالصليبيين حين دخلوه بخوضون في دماء المسلمين. فقد ذكر صاحب حولية هرقل CHRONIQUE D'ERACLES وهي إحدى الحوليات اللاتينية المعاصرة للأحداث، إنه «لم تتجل عظمة صلاح الدين أبداً مثلما تجلت عند تسليم المدينة الخالدة»<sup>(١٨)</sup>.

على أية حال، فإن ما اشتهر به المسلمون الظافرون من التسامح والروح الإنسانية والاستقامة جعلهم يلتزمون بحسن معاملة الصليبيين، فبينما خاض الصليبيون بأقدامهم في دماء المسلمين عند الاستيلاء على بيت المقدس سنة ٤٩٢هـ/١٠٩٩م، لم تتعرض بعد أن استردها صلاح الدين سنة ٥٨٣هـ/١١٨٧م دار من دورها للنهب، ولم يلحق أحد من سكانها أذى أو ضرر. فأخذت جماعات من العساكر تطوف - بناء على أوامر صلاح الدين - بالطرقات والأبواب، لمنع كل اعتداء على الصليبيين. وفي الوقت

ذاته، حرص كل صليبي على أن يدبر المال اللازم المقرر عليه لاطلاق سراحه<sup>(١٩)</sup>.

ومما سجله التاريخ من مظاهر الكرم وسمو الخلق وعظمة النفس أن السلطان صلاح الدين سمح لهرقل بطريك بيت المقدس بالخروج من المدينة حاملاً ما استطاع حمله من الذهب والفضة، ومن خلفه العربات تحمل نفائس الكنائس وذخائرها، ولم يدفع غير عشرة دنانير، دون أن يبالي بفقره الصليبيين الذين لم يجدوا ثمن فدائهم<sup>(٢٠)</sup>. وهكذا لم يحفل البطريك ورجال الكنيسة اللاتينية إلا بمصالحهم الخاصة.

ولما أشار العباد إلى ما حمله البطريك من التحف والجواهر والحلي ومصنوعات الذهب والفضة والبسط والستور الحريرية، التي نزعها من كنيسة القيامة، والتي لا ينطبق عليها الاتفاق، أراد صلاح الدين إن يلقن الصليبيين درساً في السخاء والتسامح، لم يسع صلاح الدين إلا أن يتفاوض عن ذلك بأن قال «نحن نجيبهم على ظاهر الأمان، ونغريهم بذكر محاسن الإيمان»<sup>(٢١)</sup>. هكذا ترفع صلاح الدين عن التعرض للبطريك وتركه يذهب عن بيت المقدس في أمان.

ومما التزمه صلاح الدين الأيوبي في الوفاء بعهده، من الاخلاص والعاطفة الانسانية، والمروءة والفروسية، ما أدهش المؤرخين اللاتين، إذ ألزم العساكر المسلمين بألا يدخلوا المدينة إلا من باب الخليل وألا يفعلوا ذلك إلا من أجل الشراء من الصليبيين<sup>(٢٢)</sup>. وتسامح معهم إلى أبعد الحدود، فلم يلتزم شروط الصلح بالنسبة للعاجزين وتغلبت عليه طبيعته السمحة ورحمته حين أمر بإطلاق سراح كل شيخ وامرأة عجوز دون مقابل. أما اليتامى والشيوخ والأرامل، فلم يكتف بإطلاق سراحهم دون فداء، بل منحهم مساعدات مالية من ماله الخاص<sup>(٢٣)</sup>. وتشيد المصادر بانسانيته حين

تذكر أن بعض الصليبيين تخلوا عن حمل أثاثهم وأحماصهم الثمينة، وفضلوا عليها حمل والديهم الطاعنين في السن أو مرضاهم. فتأثر صلاح الدين بهذا المنظر المؤلم، وصرح لعشرة من الاسبتارية بالبقاء في بيت المقدس للعناية بالمرضى والشيخ الذين لم يستطيعوا اللحاق بالذين جلوا عن المدينة<sup>(٢٤)</sup>. وعندما التمس البطريك منه أن يطلق سراح خمسمائة من فقراء المسيحيين، استجاب لطلبه. ووهب باليان أيضا خمسمائة أسير. هذا في الوقت الذي استوهب فيه العادل من أخيه الفا من الأسرى الفقراء أطلقهم تطوعا، واعتق صلاح الدين سبعمائة مرة وخمسمائة مرة أخرى<sup>(٢٥)</sup>. وبذلك كان قادة المسلمين أكثر رافة بالصليبيين من قادة الصليبيين أنفسهم.

ومن الدليل على مروءة صلاح الدين وفروسيته وكرمه، حسن معاملته لزوجات وبنات كبار الأمراء الفرسان، وقد أشاد بذلك المؤرخ الصليبي أرنول ERNOUL وهو من أتباع باليان، إذ قال أنه اجتمع كثير من النساء اللواتي دفعن الجزية وذهبن إلى السلطان يتوسلن قائلات إنهن إما زوجات أو أمهات أو بنات لبعض من أسر أو قتل من الفرسان والجنود، ولا عائل ولا سند لهن الآن ولا مأوى. ورآهن يبكين فبكى معهن تأثراً وشفقة. وأمر بالبحث عن الأسرى من رجالهن وأطلق الذين وجدهم منهم وردهم إلى نسائهم. أما اللواتي مات أولياؤهن، فقد منحهن مالا كثيراً جعلهن يلهجن بالثناء عليه أينما سرن. ثم سمح السلطان لهؤلاء الذين منحهم الحياة والحرية، وأغدق عليهم نعمه، بأن يتوجهوا مع نسائهم وأولادهم إلى سائر إخوانهم اللاجئين في مدينة صور<sup>(٢٦)</sup>.

كذلك شهد المؤرخون المعاصرون وغير المعاصرين بكرم اخلاق صلاح الدين وسياحته، وبأنه عامل نساء الصليبيين معاملة حميدة، وسمح لهن بالخروج من بيت المقدس معززات مكرمات، ومعهن أموالهن وأتباعهن وحشمهن. وكانت الأميرة سيبيل SYBEL ملكة القدس وزوجة الملك جي

لوسنيان الأسير، موجودة في بيت المقدس، فطلبت من صلاح الدين السماح لها بمصاحبة زوجها في الأسر في نابلس لتقيم إلى جانبه، فسمح لها بذلك، وأطلق ماله وحشمها<sup>(٢٧)</sup>. وحتى أرملة أرناط، صاحب الكرك، الذي كان سوط عذاب على المسلمين، والذي أرداه السلطان قتيلا غداة موقعة حطين، طمعت في كرمه، فتشفعت عنده في ولدها الأسير، فاشتراط أن يكون جزاء ذلك تسليم حصن الكرك. غير أن الصليبيين أبوا ذلك فأبقاه في أسرهم، ولكنه أطلق سراحها وسراح من معها، فخرجوا بأموالهم. وأطلق سراح ابنها فيها بعد، بعد استيلاء العادل على الكرك سنة ٥٨٤هـ والشويخ سنة ٥٨٥هـ<sup>(٢٨)</sup>.

وتذكر المصادر المعاصرة أن صلاح الدين عامل النساء من الفرنج معاملة لا تصدر عن أرقى حاكم على مر العصور. فقد «وزع الصدقات على اليتامى والأرامل» منهن، وتناسى السلطان النبيل في هذا الموقف العاطفي قسوة ووحشية الصليبيين في معاملة المسلمين، ودل بكرمه، وسباحة خلقه، على عظم شخصيته، وارتفاع مكانته، وذكر أنه كانت بالقدس ملكة رومية مترهبة استعادت بالسلطان، فأعازها وأبقى عليها مصوغات صلبانها الذهبية. المذمومة ونفائسها وكرائم خزائنها<sup>(٢٩)</sup>. كذلك سمح بخروج الملكة ماريا كومنين - أرملة عموري الأول وزوجة باليان - وسمح بحراستها من بيت المقدس حتى طرابلس. كما سمح لغيرها بالخروج من المدينة آمنين<sup>(٣٠)</sup>.

ويتجلى التزام صلاح الدين بروح التسامح تجاه الصليبيين في موقفه من عملية هدم كنيسة القيامة. فقد نادى بعض المسلمين عندئذ بهدمها ومعاملة الصليبيين بمثل ما عاملوا به المسلمين عندما استولوا على بيت المقدس. لكن صلاح الدين نهرهم عن ذلك، وأمر باحترام الأماكن المقدسة المسيحية في بيت المقدس، لأنه «عندما فتح أمير المؤمنين عمر رضي الله عنه القدس في صدر الاسلام، أقرهم على هذا المكان ولم يأمر بهدم البنيان». ولم

تغلق كنيسة القيامة أبوابها إلا ثلاثة أيام، وتقرر بعدها فرض رسم على من يدخلها من حجاج الصليبيين<sup>(٣١)</sup>. هكذا يتضح بجلاء أن صلاح الدين لم يكن يحارب ديننا، وإنما يحارب الغزاة الأجانب كما هو حال الشعب الفلسطيني الذي يحارب الغزاة الصهاينة لاستعادة أراضيهم المقتبسة وإعادة القدس عاصمة لدولة فلسطين بإذن الله عز وجل.

كذلك كفّل صلاح الدين للصليبيين السلامة والمؤمن أثناء اجتياز الأراضي الإسلامية. فبعد أن تسلم الفدية المتفق عليها، أخذ يعد الترتيبات لترحيلهم إلى صور وطرابلس وناطاكية. فأرسلهم مخفوريين خوفاً عليهم أن يتعرضوا لاعتداءات البدو في الطريق<sup>(٣٢)</sup>. على أن الخطر الذي هددهم لم يأت من جانب المسلمين وإنما أتى من جانب الصليبيين أنفسهم، إذ لم يكادوا يدخلوا حدود إمارة طرابلس الصليبية، حتى انقضّ عليهم بعض أمراء الصليبيين واعتدوا عليهم، عندئذ توجه أولئك المشردون شمالاً، لكن أهل طرابلس خشوا على أنفسهم وعلى مدينتهم، فاغلقوا أبوابها في وجوههم بل نهبوا ما بقي مع بعضهم من أموال<sup>(٣٣)</sup>. وهكذا لم يجد أهل بيت المقدس من اخوانهم الصليبيين جزء من المعاملة الرحيمة التي لقوها من العاهل الأيوبي.

وما يذكر أنه عندما ضاقت صور بمن لجأ إليها من جهات أخرى، لم تقبل من القادمين سوى المحاربين، فتوجه الباقون إلى البترون، فسلبهم صاحبها وأميرها امتعتهم. علاوة على ما تقدم، فقد قصد بعض الفقراء من الصليبيين اللاجئين مدينة انطاكية، فأبى أميرها الصليبي قبولهم، فهاموا على وجوههم في بلاد المسلمين دون أن يؤذيهم أحد<sup>(٣٤)</sup>. أما اللاجئون من عسقلان، فكانوا أحسن حظاً، إذ توجهوا إلى مصر، وأفادوا من حماية صلاح الدين لهم، بما تلقوه من الضيافة طوال الشتاء في الاسكندرية، وبما بذله الموظفون لهم من مساعدة من حيث المؤن، وتيسير سفرهم إلى الغرب. ولما رفض رؤساء السفن الإيطالية نقلهم إلى الموانئ الغربية إلا إذا دفعوا

أجوراً باهظة، رفضت السلطات المصرية أن تسمح للسفن بالاقلاع إلا شرط أن يحملوا اللاجئين الصليبيين بدون أجر<sup>(٣٥)</sup>.

ختام القول، فإنه على الرغم من أن صلاح الدين قد إدخر صفات عسكرية شخصية بالغلة الأهمية، فإن انتصاراته ترجع إلى حد كبير إلى ما اشتهر به من صفات خلقية نادرة.

## الحواشي

(\*) اضطر الباحث إلى اختصار صفحات البحث ليكون في حدود ٢٠ دقيقة فقط .

RAYMOND D'AGUILERS, HISTORIA FRANCORUM QUI CEPERENT (١)  
JERUSALEM, 20, P. 300, IN R.H.C.Occ. VOL. III, PARIS, 1844, 1895.

ESTOIRE D'ERACLES, P. 69, IN R.H.C. Occ. VOL. II, PARIS, 1844 - 1895. CF. (٢)  
MICHAUD, HISTOIRE DES CROISADES, PARIS, 1849, II, P. 51.

انظر أيضا: ابن الأثير: الكامل في التاريخ - بيروت ١٩٦٦ - ج ١١، ص ٥٣٨، أبوشامة:  
كتاب الروضتين في أخبار الدولتين - القاهرة ١٢٨٧ هـ - ج ٢، ص ٧٩ - ٨١، ابن واصل:  
مفرج الكروب في أخبار بني أيوب - تحقيق جمال الدين الشيال - القاهرة ١٩٥٣ - ١٩٥٨ -  
ج ٢، ص ١٩٥ - ١٩٦. وكذلك: سعيد عبدالفتاح عاشور: الحركة الصليبية - القاهرة  
١٩٦٣ - ج ٢، ص ٨١٢، السيد الباز العربي: الشرق الأوسط والحروب الصليبية -  
القاهرة ١٩٦٣ - ص ٨٤٢.

وعن هذا الحدث ورد في وحولة هرقل، المكتوبة بالفرنسية القديمة الآتي:

«LA DAME DE TABARIE MANDA A SALADIN QU'ELE FEIST RECEVIOR  
THABARIE, ET LI DONAST FIANCE QUE ELE PEUST ALER A TRIPIE.  
SALADIN LE FIST VOLENTERS, ET MANDA TANTOST RECEVOIR THA-  
BARIE, ET FIST CONDUIRE LA DAME ET CIAUS DE THABARIE A  
.SAUVETE.»

(٣) ابن الأثير: الكامل، ج ١١، ص ٥٣٩.

ERNOUL, CHRONIQUE, ED. MAS - LATRIE, PARIS, 1871, P. (٤)  
171, ERACLES, PP. 70 - 71.

انظر أيضا: ابن الأثير: ج ١١، ص ٥٣٩، أبوشامة: ج ٢، ص ٨٥ - ٨٧، ابن شداد:  
النوادر السلطانية والمحاسن اليوسفية - تحقيق جمال الدين الشيال - القاهرة ١٣١٧ هـ -  
ص ٦٤، ابن واصل: ج ٢، ص ٢٠١، المقريزي: السلوك لمعرفة دول الملوك - تحقيق  
محمد مصطفى زيادة - القاهرة ١٩٥٦ - ج ١، ص ٩٤. وكذلك: عاشور: ج ٢،  
ص ٨١٤، الباز العربي: ص ٨٤٥.

(٥) ابن واصل: ج ٢، ص ٢٠٩.

ERNOUL, P. 184, ERACLES, PP. 78 - 79, CF. MICHAUD, II, P. 52, GROUS- (٦)

SET, HISTOIRE DES CROISADES. PARIS, 1934 - 1936, II, P. 808, RUNCIMAN, HISTORY OF THE CRUSADES, CAMBRIDGE, 1953, II, P. 462.

أنظر أيضا: ابن الأثير: ج ١١، ص ٥٤٦ - ٥٤٧، أبو شامة: ج ٢، ص ٩١؛ ابن واصل: ج ٢، ص ٢٠٩ - ٢١٠، ابن شداد: ص ٦٥، العماد الأصفهاني: الفتح القسي في الفتح القدسي - تحقيق محمد محمود صبيح - القاهرة ١٩٦٥، ص ١١٢ - ١١٣، أبوالمحسن: النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة - القاهرة ١٩٣٣ - ١٩٣٦، ج ٦، ص ٣٥. وقد اعترفت «حولية هرقل» بحرص صلاح الدين على الحفاظ على أرواح وممتلكات الصليبيين بعد سقوط عسقلان، بل وأمن رحيلهم إلى الغرب الأوروبي. فقد جاء فيها: «IL FURENT DELIVERS L'OR CORS ET L'OR AVDIRS, ET SI LES FIST SALAHADIN CONDUIRE SAUVEMENT EN TERRE DE CRESTIENS.»

ERACLES, P. 79. عاشور: ج ٢، ص ٨١٨، وكذلك

(٨) ابن الأثير: ج ١١، ص ٥٤٦، ابن واصل: ج ٢، ص ٢١٠، المقريزي: ج ١، ص ٩٦، الأصفهاني: ص ١١٤.

(٩) أطلق عليه المؤرخون المسلمون اسم «البيان بن بيرزاد» تارة (أنظر ابن الأثير: ج ١١، ص ٥٤٧، ابن واصل: ج ٢، ص ٢١١ - ٢١٢) و«البيان بن بارزان» تارة ثانية. أنظر:

البنداري: سنا البرق الشامي - تحقيق فتحة التراوي - القاهرة ١٩٧٩ - ص ٣٠٩، ٣١١. ERNOUL, PP. 174 - 175, 185 - 187, ERACLES, PP. 81 - 82. CF. GROUSSET, (١٠) L'EMPIRE DU L'EVANT, PARIS, 1946, P. 242, MICHAUD ET POUJOULAT,

HISTOIRE DES CROISADES, TOURS, 1879, P. 138, MICHAUD, II, P. 53, LANE - POOLE. SALADIN, LONDON, 1898, P. 225.

أنظر أيضا: ابن الأثير: ج ١١، ص ٥٤٧، أبو شامة: ج ٢، ص ٩٤، ابن واصل: ج ٢، ص ٢١٢، ابن شداد: ص ٨١، البنداري: ص ٣٠٩.

(١١)

ERACLES, P. 80. CF. MICHAUD, PP. 52 - 53, GROUSSET, HISTOIRE DES CROISADES, II, P. 810.

وقد اعترفت «حولية هرقل» بحرص صلاح الدين على الحفاظ على مقدسات القدس، إذ أوردت حديثا دار بين صلاح الدين وبارونات بيت المقدس جاء فيه: «OR DITES, DIST SALAHADIN, QUE VOS FERREZ, JE CROI BIEN QUE JERUSALEM EST MAISON DEU, ET CE EST NOSTRE CREANCE., ET JE NE METROIE MIE SIEGE, NE JE NE FERROIE GETER A LA MAISON DE DEU NE ASSAILLIR. SE JE I A POE AVoir PAR PAIS ET PAR AMOR.»

(١٢) ابن الأثير: ج ١١، ص ٥٤٨، أبو شامة: ج ٢، ص ٩٥، ابن واصل: ج ٢، ص ٢١٣، ١٤١. ERACLES, PP. 86, 88. CF. MICHAUD. أنظر أيضا: ١٢٦. P. 54, POUJOULAT, P. 138.

ERACLES PP. 88 - 89. CF. MICHAUD, P. 54

(١٣)

أنظر أيضا: ابن الأثير: ج ١١، ص ٥٤٨-٥٤٩، أبو شامة: ج ٢، ص ٩٥، ابن واصل: ج ٢، ص ٢١٣-٢١٤، العباد الأصفهاني: ص ١٢٦-١٢٧، أبو الفداء: المختصر في أخبار البشر، ج ٣، ص ٧٢-٧٣، البنداري: ص ٣١١.  
(١٤) ابن الأثير: ج ١١، ص ٥٤٩، ابن واصل: ج ٢، ص ٢١٤.

ERACLES, PP. 89-94. CF. MICHAUD, P.56; POUJOULAT, P.138 (١٥)

انظر أيضا: ابن الأثير: ج ١١، ص ٥٤٢؛ أبو شامة: ج ٢، ص ٩٥-٩٦؛ ابن واصل: ج ٢، ص ٢١٤-٢١٥، ابن شداد: ص ٨٢؛ العباد الأصفهاني: ص ١٢٧؛ أبو الفداء: ج ٣، ص ٧٢-٧٣. والجدير بالذكر أن «حولية هرقل» أوردت أن القديسة التي فرضها صلاح الدين على الصليبيين كانت تقضي - في أول الأمر - بأن يدفع الرجل عشرين ديناراً، والمرأة عشرة دنائير، والطفل خمسة دنائير. (انظر ERACLES, P.89).  
إلا أن باليان ساومه في تخفيضها، فأصبحت عشرة دنائير للرجل، وخمسة للمرأة، وواحد للطفل.

انظر: ERACLES, P. 91

(١٦) ابن الأثير: ج ١١، ص ٥٥٢؛ ابن شداد: ص ٨٢، أبو شامة: ج ٢، ص ١١٥؛ ابن واصل: ج ٢، ص ٢١٦؛ العباد الأصفهاني: ص ١٣٥-١٣٦؛ البنداري: ص ٣١٦-٣١٧.

ERACLES, PP. 91-92 (١٧)

انظر أيضا: أبو شامة: ج ٢٢ ص ٩٥؛ البنداري: ص ٣١١.

ERACLES, P.96 (١٨)

ERACLES, P.96 (١٩)

انظر أيضا: السيد الباز العربي: ص ٨٥٥. والجدير بالتسجيل في هذا الصدد أن المؤرخ المجهول «حولية هرقل» اعترف صراحة بحرص صلاح الدين على سلامة بيت المقدس وحماية أرواح الصليبيين. فلضمان عدم اعتداء المسلمين الظافرين على الصليبيين المهزومين، أسند حراسة كل شارع من شوارع المدينة المقدسة إلى اثنين من الفرسان وعشرة من الرقباء، حرصا على حمايتها من أي تخريب.

ففي هذا المعنى يقول: «JE VOS DIRAI COMMENT SALAHADIN FIST GARDER LA CITÉ DE JERUSALEM, POR CE QUE SARRASIN N'I FEISSENT TORT NE DAMAGE NE MESLÉE AS CRESTIENS, QUI EN LA CITÉ ESTOIENT. IL MIST A CHASCUNE DES RUES II CHEVALIERS ET X SERGENS POR GARDER LA CITÉ. ET IL LA GARDERONT SI BIEN QUE ONQUES N'I OI L'EN PARLER DE MESPRISON QUE L'EN FEIST A CRESTIEN»..

(٢٠) ابن الأثير: ج ١١، ص ٥٥٠-٥٥١، أبو شامة: ج ٢، ص ١١٥؛ ابن واصل: ج ٢، ص ٢١٥-٢١٦. انظر أيضا: سعيد عاشور: ج ٢، ص ٨٢٣.

(٢١) أبو شامة: ج ٢، ص ١١٥؛ البنداري: ص ٣١٦. الذهبي: دول الإسلام - الركن

١٣٣٧ هـ - ج٢، ص ٧٠. انظر أيضا السيد الباز العريبي: ص ٨٥٦.

ERACLES, P.94. CF. GROUSSET, II, P.815. (٢٢)

انظر أيضا: السيد الباز العريبي: ص ٨٥٦.

(٢٣) أبو شامة: ج٢، ص ٩٥؛ ابن شداد: ص ٨٢. انظر أيضا:

ERACLES, P.97. CF. KING, THE, KNIGHTS HOSPITALLERS IN THE  
HOLY LAND, LONDON, 1931, P.130

ERACLES, P.97. CF. MICHAUD, II, P.57. (٢٤)

(٢٥) كذلك أشارت وحولية هرقل أن من حسنات صلاح الدين إطلاقه سراح أعداد لا حصر لها من فقراء الصليبيين. إذ ورد فيها: *CE FU L'AUMOSNE QUE SALAHADIN*

*FIST SANZ NONBRE DES POVRES GENS*. انظر. ERACLES, P.97.

ERNOUL, PP.174-175; ERACLES, PP.98-99. CF. MICHAUD, II, P.57 (٢٦)

والملاحظ تطابق رواية أرنول مع رواية المؤرخ المجهول لحولية هرقل تعابقا يكاد يكون تاما.

فقد ورد في حولية هرقل:

JE VOS DIRAI :

"UNE GRANT CORTOISIE QUE SALAHADIN FIST ADONT. LES DAMES ET LES FEMES ET LES FILLES DES CHEVALIERS DE JERUSALEM. QUI AVOIENT ESTE' PRIS ET MORZ EN LA BATAILLE, QUANT ELES FURENT RECHATEES ET ISSUES DE JERUSALEM, SI ALERENT DEVANT SALAHADIN CRIER MERCI. QUANT IL LES VIT, SI DEMANDA OUI ELES ESTOIENT ET QUE ELES QUEROIENT. ET L'EN LI DIST QUE CE ESTOIENT LES FEMES ET LES FILLES DES CHEVALIERS QUI FURENT PRIS ET MORZ EN LA BATAILLE. LORS DEMANDA QUE ELES VOLOIENT. ET ELES DISTRENT QUE POR DEU EUST MERCI DE ELES. QUE IL AVOIT LES MARIZ DE CELES EN PRISON, LOR TERRE AVOIENT PERDUE, ET QUE POR DEU MEIST CONSEIL ET AIDE EN ELES. QUANT SALAHADIN LES VIT PLOER, SI EN OT GRANT PITIE'. ET DIST AS DAMES QUE SE LOR BARONS ESTOIENT VIF, QUE ELES LI FEISSENT ASSAVER SE IL ESTOIENT EN PRISON, QUE QUAN QUE IL EN I AUROIT EN SA PRISON, IL FERDIT DELIVRER. ET FURENT DELIVRE TOZ CEAUZ QUE L'ON TROVA. APRES COMANDA QUE L'ON DONAST AS DAMES ET AS DAMOISELES, CUI PERE ET CUI SEIGNOR ESTOIENT MORT. LARGEMENT DO SUEN, A L'UNE PLUS A L'AUTRE MEINS, CELONC CE QUE ELES ESTOIENT. ET L'EN LOR DONA TANT QUE ELES S'EN LOERENT DOUCEMENT A DEU ET AU SIECLE DOU BIEN ET DEL IONOR QUE L'ON LOR AVOIT FAIE."

ERNOUL, P.185; ERACLES, P.79. CF. KING, P.110; LANE- POOLE, P.233; (٢٧)  
POUQUOLAT, P.139.

(٢٨) ابن الأثير: ج١١، ص ٥٥٠ - ٥٥١، ابن واصل: ج٢، ص ٢١٥ - ٢١٦؛ أبو

شامة: ج٢، ص ٩٦، انظر أيضا: ERACLES, P.98-99.

(٢٩) ابن الأثير: ج١١، ص ٥٥٠ - ٥٥١.

(٣٠) أبو شامة: ج٢، ص ٩٥ - ٩٦؛ ابن الأثير: ج١١، ص ٥٥٠ - ٥٥١.

انظر أيضا: سعيد عاشور: ص ٨١٩.

(٣١) ابن وأصل: ج ٢، ص ٢٣١؛ أبو شامة: ج ٢، ص ١١٥؛ القسريزي: ج ١، ص ٩٧؛ الذهبي: ج ٢، ص ٧١.

(٣٢) تحدثت وحولية هرقل عن التنظيمات التي أعدها صلاح الدين لإجلاء الصليبيين عن بيت المقدس، إذ قسمهم إلى ثلاثة أقسام: أسند قيادة القسم الأول إلى الداوية، والثاني إلى الاستبارية. أما القسم الثالث فقد ترأسه البطريرك. وحرصاً منه على حماية أرواحهم من بطش المسلمين، كلف خمسين من فرسانه بحراستهم، وضع نصفهم في المقدمة والنصف الثاني في المؤخرة.

انظر ERACLES, PP.99-100. والجدير بالذكر أن وحولية هرقل تعد أهم المصادر اللاتينية المعاصرة لهذه الأحداث الهامة في المعسكرين المتصارعين الإسلامي والصليبي. والملاحظ أن كاتبها المجهول اتصف بالنزاهة والأمانة في كتاباته التاريخية، فلم يشورع عن تسجيل ساحة صلاح الدين، وكرم أخلاقه، وحرصه الشديد على الحفاظ على أرواح الصليبيين وتأمين انسحابهم.

ERACLES, PP.100-101.

(٣٣)

ERACLES, C. 101.

(٣٤)

- ERACLES, PP.101-103.

(٣٥)

(وقد ذكر صاحب وتاريخ بطارقة الإسكندرية أن الصليبيين أقاموا ستة أشهر في مصر، وأن صلاح الدين قام بتضييق مصاريق رحلتهم حتى بيعت فيهم السرور. انظر: REINAUD, EX-

TRAITS DES HISTORIENS ARABES, P.213.



## الموضوع الرابع

نيكيكتاس خونيئاتس واعترافه بتسامح المسلمين وبربرية الصليبيين  
(قراءة نقدية لتجاوزات الحملة الصليبية الرابعة سنة ١٢٠٤م/٦٠٠هـ)

دكتور فايز نجيب إسكندر  
أستاذ تاريخ العصور الوسطى  
كلية الآداب - جامعة بنها

كان الاحتلال الصليبي للقسطنطينية ونهبها وتخريبها وإحراقها وقتل سكانها واغتصاب حريمها من أشرس العمليات العسكرية البربرية التي عرفتها البشرية طوال العصور الوسطى<sup>(١)</sup>. ولقد عاصر تلك الأحداث الجارفة - التي كانت بداية النهاية للإمبراطورية البيزنطية - مؤرخ بيزنطي منصف ونزيه ألا وهو «نيكيكتاس خونيئاتس» Niketas Choniates الذي حرص علي أن يسجل في مصدره «التاريخ»<sup>(٢)</sup> Historia تفاصيل تلك الأحداث العاصفة التي كان شاهد عيان لها، بأمانة بالغة؛ فزودنا بالتالي بوجهة النظر البيزنطية، مُحدثاً بذلك توازناً من وجهة النظر الصليبية.

إحتل نيكيكتاس أكويناتوس Acominatus الملقب بنيكيكتاس خونيئاتس لكونه مولوداً في «خون» Chones، إحدى مدن إقليم فريجيا في آسيا الصغرى، إحتل مكان الصدارة بين مؤرخي القرن الثاني عشر الميلادي وأوائل القرن الثالث عشر<sup>(٣)</sup>.

ولد نيكيكتاس<sup>(٤)</sup> حوالي عام ١١٥٥م/٥٥٠هـ<sup>(٥)</sup>، وفي التاسعة من عمره أرسل إلى العاصمة البيزنطية حيث عكف على الدراسة والتعليم تحت رعاية شقيقه الأكبر ميخائيل خونيئاتس<sup>(٦)</sup> Michael Choniates وكان ميخائيل<sup>(٧)</sup> قد انخرط في السلك الكنسي، وتدرج في المراتب الكنسية إلى أن أصبح أسقفاً علي أثينا طوال الفترة من ١١٨٢م حتى ١٢٠٤م<sup>(٨)</sup>؛ هذا بينما اختار نيكيكتاس مجال العمل الوظيفي، فالتحق

(\*) بحث شارك به الباحث في المؤتمر الدولي الثاني بلبنان وعنوانه «الصليبيون في الشرق» (٢٠٠٢-٢٠٠٣) ديسمبر ١٩٩٩) برعاية الجمعية اللبنانية للدراسات والبحوث التاريخية بالتعاون مع الجامعة اللبنانية ومنظمة الأونيسكو ومؤسسة الحريري.

بالبلاط البيزنطي وارتقي أعلي درجات الإدارية ؛ فبدأ عمله سكرتيراً في بلاط  
الامبراطور مانويل كومنين (١١٤٣-١١٨٠م/٥٣٨-٥٧٦ هـ) Manuel Komnenos  
، ثم أصبح عضواً في مجلس السناتو، كما عمل قاضياً، ثم تقلد منصب كبير كتاب  
المراسيم الامبراطورية.<sup>(٩)</sup> وفي عام ١١٨٩م/٥٨٥ هـ عين نيكيتاس حاكماً لثيم  
فيليبوبوليس Philippopolis الواقع في إقليم مقدونيا، وذلك في عهد اسحق الثاني  
أنجيلوس<sup>(١٠)</sup> (١١٨٥-١١٩٥م/ ٥٨١-٥٩٣ هـ) Isaakios Angelos ثم رقي  
إلى مرتبة «الحاكم الجليل»<sup>(١١)</sup> Sebas Tokrators .

ولقد اضطر نيكيتاس إلى الفرار بعد سقوط القسطنطينية في قبضة الصليبيين  
سنة ١٢٠٤م/٦٠٠ هـ، فوجد ملاذاً له عند امبراطور نيقية Nicee ثيودور الأول  
لاسكاريس (١٢٠٤-١٢٢٢م/٦٠٠-٦١٩ هـ) Theodore I Lascaris الذي استقبله  
في بلاطه بحفاوة بالغة، وأعاد إليه كافة الامتيازات التي كان ينعم بها من قبل،  
وأضحى أقرب المقربين إليه<sup>(١٢)</sup>. وبذلك أتاحت له كافة الامكانيات لكي يخصص  
أواخر أيام حياته لأعماله الأدبية المميزة ، وإنهاء مصنفه التاريخي الضخم المعنون  
«التاريخ» Historia ، والذي بدأه بوفاة الامبراطور الكسيوس الأول كومنين  
(١٠٨١-١١١٨م/ ٤٧٤-٥١٢ هـ) Alexios I Komnenos في ١٥ أغسطس سنة  
١١١٨م واختتمه بأحداث خريف سنة ١٢٠٧م/٦٠٤ هـ<sup>(١٣)</sup>.

إهتم نيكيتاس علي وجه الخصوص بأحداث الحملة الصليبية الرابعة ، فسطر  
صفحات أحداثها الملطخة بالدماء والخراب من خلال تخصيصه الفصلين التاسع والعاشر  
من مصدره ليزودنا بأدق وأوفي التفاصيل<sup>(١٤)</sup>، ففارق في سرده هذا كافة المصادر  
المعاصرة لتلك الحملة الاستعمارية ، واحتل مصدره بذلك مركز الصدارة.

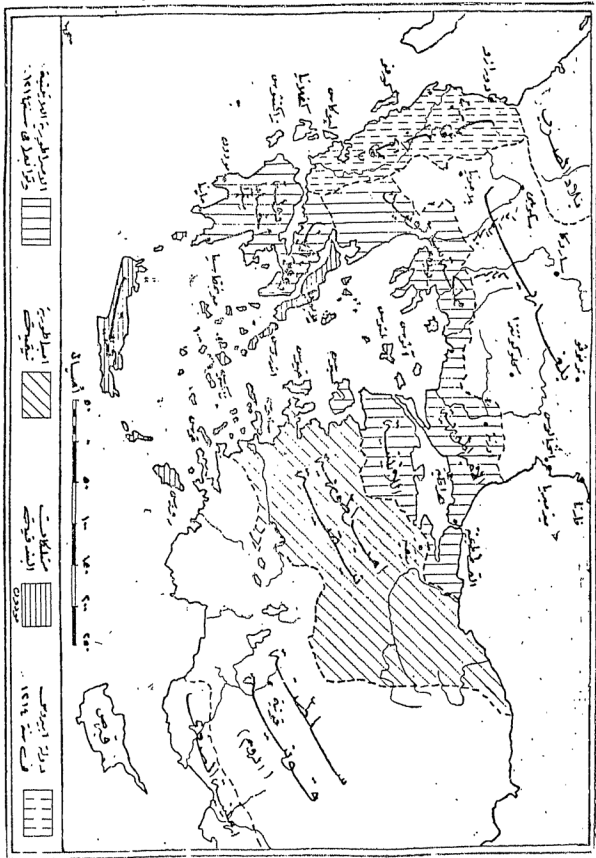
إتسم أسلوب نيكيتاس- علي حد قول فازيلييف Vasiliev-بالفصاحة والبلاغة

والتكلف، فهو أسلوب تصويري. كذلك نستخلص من سرده التاريخي أنه يتمتع بمعرفة واسعة شاملة سواء في مجال الأدب القديم أم في علم اللاهوت. إعتد نيكيتاس في كتابة تاريخه علي مصدرين فقط ، فقد سجل روايات شهود العيان ، وأصناف عليها ما رصده وسجله من أحداث وملاحظات خاصة به. وقد اختلف المؤرخون فيما يتعلق باستخدامه مصنف جون كيناموس John Kinnamos من عدمه<sup>(١٥)</sup>.

ولقد ذكر نيكيتاس صراحة تفوق الحضارة الرومانية - أي البيزنطية- علي حضارة «برابرة الغرب الأوربي» ، ويتمتع مصنفه بصدق الأحداث التي يوردها. فهو مصدر ثقة، ويستحق بحق عناية الباحثين لتفحص مادته التاريخية علي حد قول العالم الروسي أوسبنسكي F. I. Ouspenski إذ ذكر «أنه اهتم اهتماما بالغاً بفترة باللغة الأهمية في العصور الوسطي، تلك الفترة التي شهدت وصول العلاقات بين الغرب والشرق إلي أقصى درجات العداء، فتولد عن ذلك نشوب الحروب الصليبية وتأسيس امبراطورية لاتينية علي أنقاض القسطنطينية (١٢٠٤-١٢٦١م). وكانت روايته للعلاقات المتبادلة بين الغرب والشرق تتسم بالصدق البالغ ، فكان منصفاً حين سجلها بأسلوب تاريخي نقي لا نجد له مثيل في أرقى المصنفات الأدبية الغربية في العصور الوسطي»<sup>(١٦)</sup>.

ولم يتورع نيكيتاس خونيئاتس عن وصف الصليبيين بالأفاقين والصعاليك والمتشردين والمخادعين، وذكر أن السمة المميزة لهم هي الغطرسة والعجرفة والوقاحة والصفاقة.

أشار نيكيتاس في مصدره إلي تعارض المصالح بين الصليبيين والبيزنطيين مما عمق الشقاق بين الطرفين وحال دون إبرام إتفاقية سلام ووفاق، حتي أنه بدل كلمة الصليبيين بالأعداء، وقال إنهم في الثامن من ابريل سنة ١٢٠٤م اقتربوا من شواطئ



المملكة المتحدة البريطانية بعد سنة ١٩١٤ م

القسطنطينية بسفنهم الكبيرة المحملة بأدوات القتال من سلالم ومختلف المعدات القتالية التي كانوا قد أعدها من قبل ؛ وكانت من الكثرة لدرجة أنها ملأت الفراغ الممتد بين دير إيفرجيت Evergete وحتى قصر بلاشرن<sup>(١٧)</sup> Blachernes . وكان هذا القصر مهجوراً بعد ما أتى عليه الحريق ، فأصبح مشهده يبعث علي الحزن والكآبة<sup>(١٨)</sup> .

وفي يوم السبت ، التاسع من ابريل سنة ١٢٠٤م اقترب البنادقة من أسوار مدينة القسطنطينية. وقام أكثرهم جسارة بتسلق السلالم المقامة علي الأسوار، وانهمكوا بإطلاق وإبل من السهام علي الحامية البيزنطية، فاندلعت بذلك معركة ضارية استمرت طوال اليوم ، حيث رجحت في أول الأمر كفة البيزنطيين فأحرزوا بعض الانتصار حين نجحوا في دفع السفن المحملة بالمعدات الحربية والفرسان ؛ كذلك قاموا بقتل عدد كبير من البنادقة<sup>(١٩)</sup> .

وفي يومي الأحد والإثنين ، العاشر والحادي عشر من ابريل، جنح الأعداء إلي الراحة والاستكانة. وفي الثاني عشر من نفس الشهر، وعند إشراق الظهيرة، شن الصليبيون هجوماً أكثر ضراوة من الهجوم الأول؛ ومع ذلك فقد تفوق عليهم البيزنطيون. لكن بما أن ملكة المدائن - علي حد قول نيكيتاس - كان عليها أن ترزح تحت نير العبودية ، فقد غامر جنديان كانا يقفان علي سلم مواجه لأحد الأبراج، ونجحا في التغلب علي الحامية المدافعة عنه ، وقاما بالتلويح بالأيدي دلالة علي نشوة النصر والثقة ، وحتى يثيرا حماس رفاقهما<sup>(٢٠)</sup> . وفي غضون ذلك، تمكن فارس شجاع يدعي بيير دميان Pierre D'Amiens كان علي رأس فريق ضم عشرة فرسان وستين رقيباً<sup>(٢١)</sup> ، تمكن من إكراه كبار حاشية الامبراطور البيزنطي والكتيبة المصاحبة لهم من الفرار، بعد أن انتابهم الجبن والخور. وتمني نيكيتاس من أعماق قلبه أن يزج الله بهؤلاء المتخاذلين المهزومين في أعماق الجحيم<sup>(٢٢)</sup> .

نتج عن هذا الانتصار الذي أحرزه الصليبيون أن انعدمت تماماً المقاومة البيزنطية ؛  
فما كان من الأعداء الصليبيين أن أعملوا السيف في رقاب الجميع دون تمييز بين سن  
أو جنس، وانطلقوا في فوضى في كافة الاتجاهات والأرجاء. وهكذا بشوا الرعب  
والياس في ربوع عاصمة الامبراطورية البيزنطية.

وبقدوم المساء، أشعل الصليبيون النار في الحي الواقع شرقي العاصمة  
القسطنطينية ، فالتهمت ألسنة اللهب كل المنازل المتواجدة ما بين دير إيفرجيت  
Evergete وحتى حي درونجير Drungaire ، فأدت علي كل شئ صادفته. عقب ذلك  
، أقام الأعداء معسكرهم بالقرب من دير بانتبويت Pantepopte بعد أن قاموا بنهب  
خيمة الامبراطور الكسيوس الخامس دوقاس (١٢٠٤م) Alexios V. Ducas  
والاستيلاء علي قصر بلاثرن.

هكذا وجد الصليبيون الطريق ممهداً تحت أقدامهم ، لانعدام المقاومة البيزنطية.  
فشوارع القسطنطينية بدت أكثر اتساعاً لانعدام وجود أي شخص بها يصنع حذاً  
لانطلاقهم الميسر، وبالتالي تلاشت العقبات التي تحول دون زحفهم المدمر والكاسح،  
لأن البيزنطيين قد خارت قواهم. هذا بينما استقبل سكان العاصمة الغزاة استقبال  
الأبطال، فبدلاً من قتالهم زحفوا للترحيب بهم حاملين الصليبان وصور المسيح عليه  
السلام. كل ذلك لم يخفف من غضب الصليبيين وشراستهم ؛ بل علي النقيض ، فقد  
امتطوا صهوات جيادهم التي اعتادت علي غوغاء الحروب وأصوات الأبواق -علي حد  
قول نيكيتاس- وأشهرها سيوفهم، وانهمكوا في نهب محتويات المنازل والكنائس ؛  
فكانت بداية المأساة التي لا يعرف نيكيتاس بداية ولا نهاية لها (٢٣).

بعد ذلك يزودنا نيكيتاس بحديث مفصل عن تجاوزات الصليبيين الصارخة  
والفاضة قائلًا إن الكفار حطموا الصور المقدسة الجديرة بتبجيل المؤمنين، وألقوا رفات

الشهداء والقديسين في أماكن يخجل المرء من ذكرها ، وأسأوا إلي الله أبشع إساءة. هؤلاء القوم من مبشري المسيح الدجال، ومن مرتكبي المذنبات الذين يسبقون مجيئه. فقد استولوا علي كؤوس الطقوس الدينية ونزعوا عنها أحجارها الكريمة وزخارفها الثمينة، وجعلوا منها أقداحاً للذم. هكذا فعلوا كما فعل اليهود من قبل حين جردوا المسيح من ملابسه وأذاقوه العذاب الأليم، ولم يفتهم سوي طعنه في جنبه بالحربة المقدسة؛ وبذلك تكتمل الصورة التي تعبر عن شرastهم ودمويتهم. ولا يستطيع المرء أن يتخيل مالحق بكنيسة آيا صوفيا من نجاسة علي أيديهم، فمن المؤكد أنه سينتابه الالشمزاز والقشعريرة. فقد حطم هؤلاء الفاسقين الهيكل المصنوع من مواد ثمينة ومتنوعة حتي أنه كان من قبل محلاً لإعجاب كافة الشعوب والأمم علي حد قول نيكيتاس. وبعد الاتيان عليه ، قسموا تلك الغنيمة فيما بينهم. كذلك كان حال ومصير باقي الزخارف والتي كان القلم يعجز عن التعبير عن مدي جمالها وقيمتها. ووصل الأمر مداه حين أدخلوا بغالا وخيولا داخل الكنائس لنهب الأواني المقدسة ، والزخارف الفضية والذهبية التي سبق لهم انتزاعها من المنبر وقرابة الإنجيل والأبواب، إضافة إلي عدد لا حصر له من الأثاث. وحدث أن بعض من هذا الدواب قد سقط علي بلاط الكنيسة لكونه شديد الانزلاق، فما كان من هؤلاء الصليبيين أن غمدوا سيوفهم في بطون تلك الحيوانات ، فانسابت الدماء علي أرضية الكنيسة التي أصابها الدنس بفعل الدماء والقاذورات<sup>(٢٤)</sup>.

وقد أجلس الصليبيون علي العرش البطريركي امرأة عاهرة مشقلة بالذنوب ، وخادمة للشيطان، تعمل بالسحر والشعوذة. أخذت تسب بوقاحة السيد المسيح وبدأت تغني أغاني بذيئة ، وترقص رقصات الساقطات داخل الكنيسة. لقد ارتكب الغزاة كل هذه التجاوزات التي تتسم بالكفر والإلحاد دون أن يتصدي لهم أحد أو يضع حدا لأعمالهم الإجرامية.

وبعد أن نفثوا عن غضبهم الشديد ضد الله ، قاموا باغتصاب النساء الفاضلات ، والفتيات البريات ؛ وحتى الراهبات العذارى المكرسات لله . ولم يكن هناك شيء أصعب من تلطيف حدة قسوة هؤلاء البرابرة ، وتهذنة غضبهم ، وكسب مودتهم . وكان سخطهم شديدا حتي أن كلمة واحدة كانت كافية لاشعال نار غضبهم . وكانت محاولة تليين جانبهم محاولة مثيرة للسخرية ، أما التحدث معهم بمنطق عقلي فكان يعد ضربا من ضروب الجنون . وكثيرا ما يستلون خناجرهم ويشهرونها في وجه كل من يتصدي لرغباتهم . ولم يسمع المرء في الشوارع والمنازل والكنائس سوي الصراخ والبكاء والعويل والأنين . وتحول نبلاء الأصل والمولد إلي أشخاص أصحابهم العار ؛ ولحق الإذلال الشيوخ المبجلين الطاعين في السن ؛ أما الأثرياء . فقد تحولوا إلي فقراء معدمين . ولم يفلت من قبضة الصليبيين مكان حتي فتشوه تفتيشا دقيقا . كذلك لم يعد هناك أي مكان يلجأ إليه الفارون<sup>(٢٥)</sup> .

وعقب سرد نيكيتاس لكل تلك المآسي والآلام ، تنطلق صرخاته من بين سطور مصنفه ، إذ تضرع إلي الله قائلا : « يا إلهي ! يالها من بلية ياله من بؤس ! لقد رأينا بأمر أعيننا اللعنة التي حلت في ذلك المكان المقدس . ولقد سمعنا أقوالا مأكرة مهينة تدنس كرامة المرء وتذله ، وكنا شهود عيان للجرائم إحدانية أخرى تتعارض مع قداسة وطهارة عقيدتنا ، وسرد لبعض الجرائم التي اركبتها أمم الغرب الأوربي ضد شعب يدين بالمسيحية . فهؤلاء البرابرة غلاظ القلوب لم يتحلوا بالإنسانية في تعاملهم مع أي إنسان . فلم يفلت من أيديهم شيئا بعد أن نهبوا واستولوا علي كل ماصادفهم » . ثم توجه بحديثه إلي الصليبيين قائلا : « لقد حملتم علي عاتقكم مسئولية الدفاع عن المسيحية ، وأقسمتم علي ذلك ، وتعهدتم أنكم ستجتازون الأراضي المسيحية - أي أراضي الامبراطورية البيزنطية - دون سفك دماء ، ودون الالتفات يميناً أو يساراً . لقد قلتم أنكم حملتم السلاح لخوض غمار الحرب ضد المسلمين ، وتعهدتم بعدم الاقتراب من

النساء ، لأنكم جنود المسيح وترفعون الصليب علامة للخلاص . لكن من الواضح للعيان أنكم بعيدين تماماً عن الدفاع عن قبره المقدس ، بل تقومون بإذلال معتنقي المسيحية المخلصين للمسيح . وبدلاً من حملكم الصليب ، تقومون بتدنيسه وركله بأقدامكم . وبينما تتفاخرون بالبحث عن جوهرة نفيسة ، تلقون بجسد المسيح - أئمن الجواهر - في الوحل » (٢٦) .

والجدير بالملاحظة أن نيكيتاس بلغ قمة الانصاف والنزاهة في كتابته التاريخية حين عقد مقارنة اعترف فيها بسماحة المسلمين والإسلام ، ولصوصية وإجرام ودموية الصليبيين . إذ جاء في مصدره : « ان المسلمين أكثر رحمة وإنسانية من الصليبيين . فعندما استعادوا بيت المقدس عاملوا اللاتين - أي الصليبيين - بلطف ورقة ، وحافظوا علي حريمهم ، ولم ينتهكوا ، ولم يدنسوا علي الإطلاق قبر المسيح ، وحرصوا علي عدم دفن موتاهم بجواره . هذا بينما في يوم سقوط العاصمة القسطنطينية في قبضة هؤلاء اللصوص من العناصر الصليبية ، أسرعوا بنهب المنازل التي كان يقيم فيها الآمنون ، وأكروها سكانها علي إرشادهم عن أماكن إخفاء أموالهم ؛ وعاملوا البعض بقسوة وعنف ، بينما عاملوا البعض الآخر بلطف إلي أن يتمكنوا من الاستحواذ علي أموالهم . ومع ذلك ، فقد كان سلاح التهديد والوعيد هو سلاحهم الوحيد لإكراه الجميع علي كشف مكان أمواله . فقد عاني الجميع من شراستهم وغطرستهم ، وترك المسئولون البيزنطيون حرية مغادرة المدينة لمن يشاء ، مما أدّى إلي رحيل جموع غفيرة من سكانها . واحتفاء من البرد القارس ، كان الفارون يرتدون معاطف تتسم بالقذارة ؛ كذلك كانت وجوههم شاحبة يكسوها التعب والإرهاق ، وعيونهم حمراء تذرّف دماً عوضاً عن الدموع . وكان البعض ينوح علي أمواله التي سرقها الصليبيون ؛ أما البعض الآخر فكان يعتقد أن ضياع أمواله لا يستحق الأسى والغضب ، لأنه كان يبكي بمرارة وحزن علي خطف ابنته ، أو مقتل زوجته ، أو أية خسارة ماثلة » (٢٧) .

ثم انتقل نيكيتاس بعد ذلك لسرد حادث تعرض له شخصيا يوم الغزو الصليبي للقسطنطينية إذ قال: «أود أن أسجل ماحدث لي في هذا اليوم الحزين. فقد انسحب العديد من أصدقائي إلي منزلي المعتم لكونه مبنيا أسفل رواق كبير. وكان للمنزل مدخل سري يقود سالكه إلي الكنيسة الكبرى؛ ومع ذلك لم تكن هناك أية أسرار علي الإطلاق يمكن إخفائها علي الأعداء المحبين للفضول. ورغم قداسة المكان الذي كان ينبغي أن يحميننا، إلا أننا لم نفلت من انتقامهم وغضبهم وسعّرهم. ففي كل موضع لجأنا إليه فراراً من آذاهم، كان هؤلاء الأعداء باستطاعتهم الانقضاض علينا بغتة. وكنت قد استفردت بأحد البنادق وبصحبته زوجته وأولاده؛ فكانوا خير معين لي وأفادوني كثيراً. ورغم كون هذا البندق لا يمارس سوي حرفة التجارة، إلا أنه كان يحمل السلاح مثله مثل أي جندي، وتظاهر بأنه من أعدائنا، وتحدث مع الصليبيين بلغتهم. وهكذا ظل طويلاً يدافع عن منزلنا. لكن، ومع مرور الوقت، شعر أنه ليس باستطاعته إطلاقاً الصمود في وجه تلك الجموع الحاشدة، خاصة العناصر الفرنسية منهم، إذ كانوا يتباهون ويتفاخرون بأنهم لا يخشون شيئاً سوي سقوط السماء فوق رؤوسهم. من منطلق هذا الخطر المحدق بنا، نصحنا بالفرار، خشية أن نمجد أنفسنا مكبلين في الأصفاد، إضافة إلي حتمية رؤية اغتصاب حرمنا أمام أعيننا إذا لم نلتزم بتنفيذ نصيحته. وبالفعل سرنا في ركاب هذا الصديق الوفي حامينا، كما لو كنا أسري، فاقترادنا إلي منازل البنادق الذين كنا قد صادقناهم. وعندما وصلنا إلي الهي الذي كان قد آل إلي الفرنسيين، تخلي عنا الجميع، وابتعدوا عنا بعد أن انتابهم الجبن، وتفرق البعض في جانب والبقية في جانب آخر، فاضطرونا إلي حمل أولادنا الصغار الذين لم يكن باستطاعتهم السير بعد (٢٨).

بعد ذلك رحلنا يوم السبت السابع عشر من إبريل، أي اليوم الخامس لسقوط العاصمة القسطنطينية، وكان فصل الشتاء علي الأبواب، وكانت زوجتي آنذاك في

حالة حمل وعلي وشك الولادة، حتي أنه بدا لي أن كلمة الله قد تحققت حين تذكرت النبوءة القائلة «ويل للحبالي والمرضعات». وكان قد انضم إلينا العديد من أقربائنا وأصدقائنا بمجرد رؤيتهم لنا، وسرنا معاً، وصادفنا في طريقنا مقاتلين يحملون أسلحة متواضعة، فكان البعض منهم يحمل سيوفاً طويلة تتدلي من خيولهم ، والبعض الآخر خناجر علقت بزنانيرهم، في حين انشغل البقية الباقية بحمل الغنائم أو تفتيش الأسري بحثاً عن نقود في حوزتهم أو ليتأكدوا إذا كانوا يخفون الملابس الثمينة أسفل الرثة.

وقد انتابنا الفزع حين وجدنا أنظار هؤلاء الأعداء مصوبة للبحث عن النساء الجميلات ؛ فحفاظاً علي أعراضنا، أخفينا نساءنا وسط جموعنا كما لو كن داخل حظيرة، ونهنا عليهن أن يضعن الأوحال علي وجوههن، تلك الوجوه التي كانت تجمل من قبل بالحمار، لطخت اليوم بالطين ، خوفاً من أن يلفت بهاء بشرتهن عيون من يراهن من الأعداء ، فتثار رغبة الصليبيين الجنسية ، فتحدث عمليات اغتصاب يرتكبها هؤلاء الشرسون المجرمون الذين يعتقدون أن الحرب تبيح لهم فعل كل شيء، حتي المحذورات.

هكذا امتلاً قلبنا بالأسى والحزن، فتضرعنا إلي الله رافعين أيدينا إليه، وضارين علي ضدورنا، وداعين إليه أن يحفظنا ويحمينا من عنف وشراسة تلك الحيوانات الشرهة المتعطشة لسفك الدماء<sup>(٢٩)</sup>.

وأخيراً، اختتم نيكيتاس حديثه عن تجاوزات الصليبيين المفزعة بُعيد سقوط القسطنطينية بذكر حادث اختطاف فتاة أمام أعين والدها المريض والطاعن في السن، ودور نيكيتاس في السعي لإطلاق سراحها. إذ جاء في مصدره : «وعندما اقتربنا من اجتياز الباب الذهبي، اختطف أحد هؤلاء البرابرة الكفار والتي انعدمت الرحمة من قلوبهم، اختطف ابنة أحد القضاة ، تماماً كما يختطف الذئب الشاة. حدث هذا علي

مقربة من إحدي الكنائس. فتعثر آنذاك والد الفتاة المشخن بالمرض والشيخوخة وسقط في الوحل، فاستدار إليّ لأمد له يد المساعدة. إلا أنني لم يكن باستطاعتي إعادته سوي بتعصيد ضعيف أضعف من شجرة التين. وكان قد ناداني بإسمي متوسلا مساعده. حينئذ لاحقت المختطف، وصحت صارخاً مندداً بقسوته وشراسته وإجرامه وذلك بصوت نائح شاكي، وبحركات تثير الشفقة. واستجديت نجدة أقرب الجنود إليّ، والذين كان باستطاعتهم سماع وفهم بعض كلمات من لغتنا اليونانية. فكنت أمسك بأيديهم وأحاول تلميحهم. وفي النهاية، نجحت في كسب قلوب بعضهم، وأثرت عليهم تأثيراً شديداً لدرجة أنهم وعدوني بالانتقام من هذا المغتصب. فاصطحبتهم حينئذ إلي المنزل الذي سجن فيه المغتصب تلك الفتاة، حيث كان واقفاً علي الباب للحيلولة دون دخول أحد. فقلت له مشيراً بأصبعي إليه: «ها هو المذنب الذي اخترق في وضع النهار الأمر الصادر منكم بمنع المساس بالنساء المتزوجات والفتيات الشابات والعذارى من الراهبات المكرسات لله. هذا الأمر الذي تعهدتم بمراعاته. إذن، دافعوا عنا ضد هذا القهر والتعسف، مستندين في ذلك إلي سيادة قوانينكم، وقوة أسلحتكم. كونوا متعاطفين مع الدموع التي تنساب من عيني، لأن الله يتأثر بدموع المظلوم فينصره. وقد وهبتنا الطبيعة تلك الدموع لإثارة المشاعر، والحصول علي المساعدة المطلوبة. استحلفكم بأولادكم وقبر السيد المسيح المخلص، وباحترامكم لوصايا الله وتعاليمه التي تحرم علي المسيحيين أن يفعلوا بالآخرين مالا يحبونه لأنفسهم. وأتني أن تستجيبوا لتوسلاتي، وأن لا تضع سُدّي».

وكنتم بهذه الطريقة أحضر هؤلاء المقاتلين بتلك الكلمات التي واتت في علي الفور وبدون إعداد مسبق، حتي أنهم وعدوني بإعادة الفتاة المخطوفة.

في أول الأمر، سخر المغتصب من مطلبهم، إذ كانت الأنانية والغضب مسيطران

علي تصرفاته ، لكن عندما رأي أنهم يطالبونه بتلبية رغبتهم بجدية ويهددونه بإعدامه شقاً، أعاد الفتاة وأطلق سراحها، وفرح والدها فرحاً بالغاً. وأكمل الأب رحلته معنا. وبمجرد خروجنا من المدينة. بدأ الجميع في أداء صلاة الشكر، لأن الله أبعد عنا كل أذي، وشمّلنا بحمايته. هذا بينما نذب البعض الآخر حظه لما أصابه من مآسي. أما أنا -أي نيكيتاس- فقد سجدت علي الأرض شاكرًا الله ، وشكوت الأسوار لأنها ظلت وحدها مصابة بالبلادة رغم النكبات العامة ، ومع ذلك فهي مازالت صامدة شامخة بدلاً من أن تنخرط في البكاء»<sup>(٣٠)</sup>.

هكذا سطر نيكيتاس الحقيقة مجردة من أي زيف ، كاشفاً دمية الصليبيين وبربريتهم التي وصلت أقصاها حين دنسوا المقدسات المسيحية، واحتلوا أراضي الامبراطورية البيزنطية المسيحية وأذلوا سكانها المسيحيين، فأثبتوا بما لا يدع مجالاً للشك أن حركتهم حركة استعمارية إستيطانية، إتخذت من الدين ستاراً لإخفاء أطماعهم.

لقد سجل نيكيتاس كلمة حق، وكان موضوعياً في سرده للأحداث، فحقق الغاية النبيلة القاضية بضرورة كتابة التاريخ بموضوعية ونزاهة وإنصاف. ووصل إلي أقصى درجات النزاهة حين لم يتورع عن عقد مقارنة بين سماحة المسلمين وتعصب الصليبيين ودمويتهم. وتشاء الأقدار أن يشهد شاهد من أهله مؤكداً صدق تلك المقارنة بين صورتين متقابلتين متعارضتين : صورة القسطنطينية عندما استولي عليها الصليبيون سنة ١٢٠٤م/٦٠٠هـ، وصورة بيت المقدس عندما استرده صلاح الدين في يوم الأحد الخامس عشر من رجب سنة ٥٨٣ هـ/ الثاني من أكتوبر سنة ١١٨٧م ؛ ففي الصورة الأولى -كما صورها لنا نيكيتاس- نجد الصليبيين يدكون أسوار القسطنطينية وينهبونها ويشعلون الحرائق في ربوعها ويهتكون الأعراس، فتجرعت عاصمة

الامبراطورية البيزنطية كأس الغضب حتي الثمالة. هذا ما أثبت تفاصيله نيكيثاس خونيّاتس.

أما الصورة الثانية، فقد وردت في حولية هرقل Chronique D'Eracles المكتوبة بالفرنسية القديمة، والتي تعد من أهم المصادر الصليبية المعاصرة لصالح الدين الأيوبي. لقد سجلت تلك الحولية الأحداث الهامة الدائرة في المعسكرين المتصارعين الإسلامي والصليبي. والملاحظ أن كاتبها المجهول إتصف بالنزاهة والأمانة والإنصاف كحال نيكيثاس خونيّاتس؛ فلم يتورع عن تسجيل سماعة صلاح الدين، وكرم أخلاقه، وحرصه الشديد علي الحفاظ علي أرواح الصليبيين وتأمين أنسحابهم من بيت المقدس، وتبجيل رجال الدين المسيحي، وتكريم الخفائر من النساء، والحرص علي صيانة المباني المقدسة المسيحية إذ أصدر أوامره بترميمها وإصلاحها. فقد كان صلاح الدين متسامحاً كما علمه الإسلام، يحب العفو عن الخصم وهو القادر علي الفتك به.

وهكذا ، تتضح لنا في الصورة الأولى وحشية وقسوة وهمجية الصليبيين الكاثوليك الوافدين من الغرب الأوروبي. أما الصورة الثانية، فقد اعترف كل من المؤرخ البيزنطي نيكيثاس خونيّاتس، وسبقه إلي ذلك المؤرخ الصليبي المجهول لحولية هرقل بسماحة مسلمي الشرق ونبلمهم وكرمهم.

لقد وصف المؤرخون -الغربيون والشرقيون علي السواء- صلاح الدين بالاعتدال، والتمسك بمبادئ الأخلاق والرحمة والتسامح. وكان من أثر تسامحه مع الصليبيين أن أمنهم علي أرواحهم وأموالهم في كل المدن والحصون والقلاع التي فتحتها بالأمان.

وعندما وصل صلاح الدين إلي بيت المقدس ، وذلك يوم الأحد الخامس عشر من رجب سنة ٥٨٣ هـ/الثاني من نوفمبر سنة ١١٨٧م، هدد باليان دبلين<sup>(٣١)</sup> Balian صاحب الرملة الذي تولي مهام تنظيم الدفاع عن المدينة، هدد بتخريبها،

وتقيّض أركانها ، وتدمر كل مافيها من مقدسات ، والقضاء علي الأحياء من إنسان وحيوان<sup>(٣٢)</sup> ، وذلك بعد أن رفض صلاح الدين طلب الأمان الذي تقدم به . إلا أن السلطان الأيوبي نظر بعين الاعتبار إلي الكارثة التي تنتظر بيت المقدس في حالة اصراره علي موقفه ، فحكّم عقله ، وتغلّبت إنسانيته السامية ، وروحه العالية ، وحرصه علي بقاء الأماكن المقدسة التي يجلها ويحترمها المسلمون كاحترام النصاري لها . كذلك أراد أن يلحق الصليبيين درساً في مكارم الأخلاق وسماحة الإسلام ، وقد أكسبته وقومه هذه السماحة وكرم الخلق في الغرب إسماً عظيماً لا يزال يردد في الغرب علي كر الأيام . لذا عدل عن رغبته في الثأر والانتقام ، وأجاب القوم إلي الصلح بعد مشاورة أصحابه<sup>(٣٣)</sup> . ولم ينتهز الفرصة ليمثل بأعدائه انتقاماً لما فعلوه من جرائم سنة ٤٩٢ هـ / ١٠٩٩ م ، بل علي العكس من ذلك ، أمر بعدم التعرض لهم . ووافق علي ترك الصليبيين يغادرون المدينة المقدسة مقابل فدية هزيلة .

وقد أسهب المؤرخون المعاصرون في الإشادة بسماحة صلاح الدين ونبله ورحمته بالصليبيين حين استولي علي بيت المقدس ، وقارنوه بالصليبيين حين دخلوه سنة ٤٩٢ هـ / ١٠٩٩ م يخوضون في دماء المسلمين . فقد ذكر المؤلف المجهول صاحب «حولية هرقل» أنه لم تتجل عظمة صلاح الدين أبداً مثلما تجلت عند تسليم المدينة الخالدة<sup>(٣٤)</sup> .

علي أية حال ، فإن ما اشتهر به المسلمون من التسامح والروح الانسانية والاستقامة جعلهم يلتزمون بحسن معاملة الصليبيين ، رغم أن هؤلاء اعتادوا علي ارتكاب المذابح الدموية والقيام بأعمال السلب والنهب ، وهتك الأعراض وذلك طوال عصر الحروب الصليبية . مارسوا تلك الأعمال الاجرامية سواء مع المسلمين أو مع البيزنطيين . فبينما خاض الصليبيون بأقدامهم في دماء المسلمين عند الاستيلاء علي بيت المقدس سنة ٤٩٢ هـ / ١٠٩٩ م ، لم تتعرض بعد أن استردها صلاح الدين سنة ٥٨٣ هـ / ١١٨٧ م دار

من دورها للنهب أو التدمير، ولم يلحق أحد من سكانها أذى أو ضرر. فقد اعترف صاحب حولية هرقل صراحة بحرص صلاح الدين علي سلامة بيت المقدس وحماية أرواح الصليبيين. فلضمان عدم اعتداء المسلمين الظافرين علي الصليبيين المهزومين ، أسند حراسة كل شارع من شوارع المدينة المقدسة إلي إثنين من الفرسان وعشرة من الرقباء، حرصا علي حمايتها من أي تخريب<sup>(٣٥)</sup>.

وبما سجله التاريخ من مظاهر الكرم وسمو الخلق وعظمة النفس أن صلاح الدين سمح لهرقل بطريك بيت المقدس بالخروج من المدينة حاملاً ما استطاع حمله من الذهب والفضة ، ونفائس الكنائس وذخائرها ، ولم يدفع غير عشرة دنانير، دون أن يبالي بفقره الصليبيين الذين لم يجدوا ثمن فدائهم. وهكذا لم يحفل البطريك ورجال الكنيسة الكاثوليكية إلا بمصالحهم الخاصة<sup>(٣٦)</sup>.

ومن الدليل علي مروءة صلاح الدين وفروسيته وكرمه ، حسن معاملته لزوجات وبنات كبار الأمراء الفرسان. وقد أشاد بذلك المؤرخ الصليبي إرنول<sup>(٣٧)</sup> Ernoul وهو من اتباع باليان دبلين Balian D'Ibelin صاحب الرملة.

ويتجلي التزام السلطان الأيوبي بروح التسامح تجاه الصليبيين في موقفه من عملية هدم كنيسة القيامة. فقد نادى بعض المسلمين عندئذ بهدمها ومعاملة الصليبيين بمثل ماعاملوا به المسلمين عندما استولوا علي بيت المقدس. لكن صلاح الدين نهرهم عن ذلك، وأمر باحترام الأماكن المقدسة المسيحية في بيت المقدس، لأنه «عندما فتح أمير المؤمنين عمر بن الخطاب - رضي الله عنه- القدس في صدر الإسلام، أقرهم علي هذا المكان ، ولم يأمر بهدم البنيان»<sup>(٣٨)</sup>.

هكذا يتضح بجلء أن صلاح الدين لم يكن يحارب ديناً، وإنما يحارب الغزاة الأجانب كما هو حال الشعب الفلسطيني الذي يحارب الغزاة الصهاينة لاستعادة

أراضيه المغتصبة، وإعادة القدس عاصمة لدولة فلسطين بإذن الله عز وجل.

كذلك كفل صلاح الدين للصليبيين السلامة والمؤن أثناء اجتياز الأراضي الإسلامية. فبعد أن تسلم الفدية المتفق عليها، أخذ يعد الترتيبات لترحيلهم إلى صور وطرابلس وأنطاكية. فأرسلهم مخفورين خوفاً عليهم من أن يتعرضوا لاعتداءات البدو في الطريق. ويذكر المؤرخ المجهول لحولية هرقل Chronique D'Eracles أن صلاح الدين كلف خمسين من فرسانه بحراستهم، وضع نصفهم في المقدمة ، والنصف الثاني في المؤخرة<sup>(٣٩)</sup>.

علي أن الخطر الذي هددهم لم يأت من جانب المسلمين وإنما أتى من جانب الصليبيين أنفسهم ؛ إذ بمجرد دخولهم حدود إمارة طرابلس الصليبية ، حتى انقض عليهم أمراء الصليبيين واعتدوا عليهم. عندئذ إقجه أولئك المشردون شمالاً ، لكن أهل طرابلس خشوا علي أنفسهم وعلي مدينتهم، فأغلقوا أبوابها في وجوههم، بل نهبوا ما بقي مع بعضهم من أموال<sup>(٤٠)</sup>.

وهكذا لم يجد أهل بيت المقدس من أخوانهم الصليبيين جزءاً من المعاملة الرحيمة التي لقوها من العاهل الأيوبي. وكان نيكيتاس خونياتس علي حق حين فضل المسلمين علي الصليبيين.

## الحواشي

LE DUC DE CASTRIES, LA CONQUETE DE LA TERRE SAINTE (١)  
PAR LES CROISES, PARIS, 1973, P.342.  
فلاندر - أول امبراطور لاتيني يحكم الامبراطورية  
البيزنطية - من ذكر تلك الأعمال الإجرامية وذلك في خطاب له أرسله إلى رئيس  
أساقفة كولونيا COLOGNE جاء فيه : « تمكن الصليبيون في عجلة من احتلال  
القسطنطينية بكاملها. وقاموا على الفور بنهب وسرقة كميات لا حصر لها من الخيول  
والذهب والفضة والأقمشة الحريرية والملابس الثمينة والأحجار الكريمة، وكل ما هو غال  
ونفيس ». أنظر: RECUEIL DES HISTORIENS DE FRANCE, t.XVIII, P.522, CF. CASTRIES, P.342.

(٢) مصدره منشور باللغة اليونانية ومزيل بترجمة لاتينية. أنظر : NICETAS  
CHONIATES, HISTORIA, IN. C.S.H.B., BONN, 1835. وهناك ترجمة  
إنجليزية أعدها هاري ماجولياس. أنظر : HARRY J. MAGOULIAS, O CITY  
OF BYZANTIUM, ANNALS OF NIKETAS CHONIATES,  
DETROIT, 1984. كذلك ترجم الدوق كاستري مقتطفات من هذا المصدر إلى  
الفرنسية. أنظر : CASTRIES, PP.342-350  
وقد اعتمدنا على الترجمتين الإنجليزية والفرنسية في إعداد بحثنا؛ والجدير بالذكر أن  
نيكيتاس قسم مصدره الضخم إلى عشرة فصول. خصص فيه الفصل الأول للحديث  
بإيجاز عن عهد الامبراطور حنا كومنين (١١١٨-١١٤٣ م). JOHN KOMNENOS.  
وغطي في الفصول التالية أحداث الامبراطورية البيزنطية في عهد خلفاء حنا كومنين.  
إلى أن ختم مصدره بتخصيص الفصلين التاسع والعاشر للحديث عن الحملة الصليبية  
الرابعة، وهما أهم فصول مصدره. ويمثل مصنف نيكيتاس مكانة بالغة الأهمية فيما  
يتعلق بتاريخ الامبراطورية البيزنطية في الربع الأخير من القرن الثاني عشر حتي سقوط  
القسطنطينية سنة ١٢٠٤ م.

MAGOULIAS, PP.XI, 350. CF. A.A.VASILIEV, HISTOIRE DE (٣)  
L'EMPIRE BYZANTIN, PARIS, 1932, t.II, P.153.

MAGOULIAS, INTRODUCTION, PP. (٤) للتفاصيل الدقيقة عن ترجمته أنظر :  
IX-XXIX.

MANGOULIAS, P.X. (٥)

(٦) للتفاصيل عن «ميخائيل خونيئاتس» شقيق نيكيتاس أنظر: VASILIEV, PP.151-152

(٧) ولد ميخائيل خونيئاتس الشقيق الأكبر لنيكيتاس سنة ١١٣٨م. أنظر: MAGOULIAS, P.X.

MAGOULIAS, P. IX (٨)

VASILIEV, P. 153 (٩)

MAGOULIAS, P. 221 (١٠)

MAGOULIAS, P. 311 (١١)

MAGOULIAS, P. 348. CF. VASILIEV, P.153; ANGOLD, M., A (١٢)  
BYZANTINE GOVERNMENT IN EXILE, OXFORD, 1975, P.29

VASILIEV, P.153 (١٣)

MAGOULIAS, P. 321-362 (١٤)

VASILIEV, P. 154 (١٥)

F.I.OUSPENSKI, UN ECRIVAIN نقل عن VASILIEV, P. 154 (١٦)  
BYZANTIN: NICETAS ACOMINATE DE CHONES - SAINT-  
PETERSBOURG, 1874, PREFACE, P.V

(١٧) قصر بلاشرن أو بلاشترناي BLANCHERNAE وهو القصر الامبراطوري بالقسطنطينية، وكان يقع علي القرن الذهبي. وكان من يبسط سيادته علي هذا القصر تكون له السيادة في العاصمة. وكانت تقام فيه الاحتفالات الكبرى التي لا حصر لها. ويقال إن حيطان وأعمدة هذا القصر كانت مغطاة بالذهب الخالص. كذلك كان عرش الامبراطور البيزنطي من الذهب أيضا ومحلي بالأحجار الكريمة. أما التاج الامبراطوري فكان من الذهب المرصع بالجواهر الثمينة. وقد انطفأ بريق هذا القصر بسقوط

القسطنطينية في قبضة اللاتين وتأسيسهم المملكة اللاتينية الصليبية علي أنقاض  
الامبراطورية البيزنطية، وما أعقب ذلك من نهب محتوياته وإحراقه. (للتفاصيل أنظر:  
DIEHL, CH., LA SOCIETE BYZANTINE A L'EPOQUE DES  
COMNENES, PP. 13-25.

MAGOULIAS, P. 312' CASTRIES, P.343. (١٨)

MAGOULIAS, PP.312-313; CASTRIES, P.343; VILLEHARDOUN, (١٩)  
LA CONQUETE DE CONSTANTINOPLE, ED. FARAL, PARIS,  
1939, t.II, PP. 37-38.

MAGOULIAS, P. 313; CASTRIES, P. 343. (٢٠)

DONALD E. QUELLER, THE FOURTH CRUSADE: THE (٢١)  
CONQUEST OF CONSTRANTINOPLE 1201-1204, UNIVERSITY  
PARK, PA., 1977, P.145.

MAGOULIAS, P. 313; CASTRIES, P. 344 (٢٢)

MAGOULIAS, PP.313-314; CASTRIES, PP.344-345. (٢٣)  
أنظر أيضا الرواية المختصرة التي زودنا بها روبرت كلاري في: فتح القسطنطينية علي  
يد الصليبيين- ترجمة حسن حبشي- القاهرة ١٩٦٤ - ص ١٠٧.

MAGOULIAS, PP. 314-315; CASTRIES, P. 345. (٢٤)

MAGOULIAS, PP. 315-316; CASTRIES, P.345-346 (٢٥)

MAGOULIAS, PP. 317-318; CASTRIES, PP. 346-347. (٢٦)

MAGOULIAS, P. 318; CASTRIES, PP. 347-348. (٢٧)

MAGOULIAS, PP. 318-319; CASTRIES, P.348. (٢٨)

MAGOULIAS, PP. 323-324; CASTRIES, P.348. (٢٩)

(٣٠) MAGOULIAS, PP. 324-325; CASTRIES, PP. 349-350.

(٣١) أطلق عليه المؤرخون المسلمون اسم «باليان بن بيزان» تارة (أنظر: ابن الأثير: الكامل في التاريخ- بيروت ١٩٦٦- ١١٦، ص ٥٤٧؛ ابن واصل: مفرج الكروب في أخبار بني أيوب - تحقيق جمال الدين الشيال- القاهرة ١٩٥٣-١٩٥٨- ج٢، ص ٢١١-٢١٢) و«باليان بن بارزان» تارة ثانية. أنظر: البنداري: سنا البرق الشامي- تحقيق فتحة النبراوي - القاهرة ١٩٧٩ - ص ٣٠٩، ٣١١.

(٣٢) ESTOIRE D'ERACES, PP. 88-89, DANS R.H.C., H. OCC., t.II, (٣٢) PARIS, ~ 1844-1895. CF. MICHAUD, J., HISTOIRE DES CROISADES, PARIS, 1849, t.II, P.54.

(٣٣) ابن الأثير: ج١، ص ٥٤٩؛ ابن واصل: ج٢، ص ٢١٤.

(٤٢) ERACLES, P.96.

(٣٥) في هذا المعني أورد هرقل في مصدره المكتوب بالفرنسية القديمة : « JE VOS DIRAI COMMENT SALADIN FIST GARDER LA CITE DE JERUSALEM, POR CE QUE SARRASIN NI FEISSENT TORT NE DAMAGE" »

(٣٦) ابن الأثير: ج١، ص ٥٥١؛ أبو شامة: الروضتين في أخبار الدولتين - القاهرة ١٢٨٧هـ - ج٢، ص ١١٥؛ ابن واصل: ج٢، ص ٢١٥-٢١٦.

(٣٧) ERNOUL, CHRONIQUE, ED. MAS-LATRIE, PARIS, 1871, PP.174-175; ERACLES, PP. 98-99. CF. MICHAUD, II, P.57.

والملاحظ تطابق رواية أرنول مع رواية المؤرخ المجهول لحولية هرقل تطابقا يكاد يكون تاما.

(٣٨) ابن واصل: ج٢، ص ٢٣١؛ أبو شامة: ج٢، ص ١١٥؛ المقرئ: السلوك لمعرفة دول الملوك - تحقيق محمد مصطفى زيادة - القاهرة ١٩٥٦م - ج١، ص ٩٤؛ الذهبي: دول الإسلام - الدكن ١٣٣٧هـ - ج٢، ص ٧٠.

(٣٩) ERACLES, PP. 99-100.

(٤٠) ERACLES, PP. 100-101.



## الموضوع الخامس المسلمون والصليبيون في معركتي المنصورة «دراسة في فن الحرب»

دكتور فايز نجيب إسكندر

أستاذ تاريخ العصور الوسطى

ورئيس قسم التاريخ

كلية الآداب - جامعة بنها

البحث في فنون الحرب إتجاه جديد في الدراسات التاريخية، ميدانه فسيح عميق مهمل علي امتداد العصور لاسيما العصور الوسطى، تلك العصور التي احتدم فيها الصراع بين الشرق والغرب.

ولقد جرت عادة كثير من المؤرخين والباحثين أن يدرسوا الحروب عند تعرضهم لها من حيث أسبابها الداعية إليها، والنتائج المترتبة عليها؛ صارفين النظر عن الجانب الفني فيها، وذلك باستثناء القليل منهم الذي عاجلها من تلك الناحية، ولكن في كثير من الإيجاز والتعميم، بحيث لا يخرج القارئ مما كتبوا بصورة واضحة لفن الحرب وطرق القتال.

والجدير بالذكر أن للمسلمين تاريخ حربي مجيد يمتد منذ فجر الإسلام. ولقد ظل فن الحرب عندهم يتطور خلال الحقبة الوسيطة من التاريخ تحت تأثير عوامل عديدة حتي بلغ درجة فائقة من القوة أيام الأيوبيين والمماليك في مصر والشام، مما أمكن المعسكر الاسلامي من إلحاق شر الهزائم بالحملات الصليبية في القرن السابع الهجري/ القرن الثالث عشر الميلادي، ومن طرد البقية الباقية من الصليبيين من الساحل الشامي فضلا عن صد خطر المغول عن بلدان المشرق الإسلامي.

---

(\*) بحث شارك به الباحث في «احتفالية كلية الآداب، جامعة المنصورة، بالعيد الماسي العاشر لانتصارات مصر في معركة المنصورة» وذلك يوم الأحد الموافق ٥ مارس سنة ٢٠٠٠م.

وفن الحرب هو فن حشد القوات، وتدبير كل القوي اللازمة للقتال، سواء أكانت تلك القوي مادية أم معنوية، وسواء أكان ذلك قبل المعركة بفترة طويلة أم قصيرة، أم في المعركة ذاتها. ففي تلك الحالين تظهر دراية الحكام، وبراعة القواد؛ وعلي مقدارهما يكون النصر أو الفشل في المعارك المختلفة<sup>(١)</sup>.

غير أنه يلاحظ أن فن الحرب في المعارك العديدة التي دارت بين المسلمين والصليبيين لم يحظ بقدر وافٍ من عناية الكتاب والباحثين في الشرق والغرب علي السواء، مثلما حظيت بقية ألوان المعرفة الأخرى. فقد اعتاد المؤرخون أن يدمجوا الأحداث العسكرية ضمن الأحداث السياسية التي مرت بالبلاد، ولم يتناولوا بالدراسة الأسباب العسكرية للانتصار أو الهزيمة، وكذا تطور صناعة الأسلحة، وأسلوب القتال، وطرق التدريب وما إلي ذلك.

وللوقوف علي طبيعة الفن الحربي الذي كان يتقنه الأيوبيون أثناء حملة لويس التاسع علي مصر، ونوع التنظيم الذي كان مفضلاً عندهم سواء في حالة الهجوم أو في حالة الدفاع؛ كذلك موقف الصليبيين في معاركهم ضد الأيوبيين، وما يمكن استخلاصه من وراء ذلك؛ كل هذا يستلزم أن نتناول بالدراسة والتحليل المعارك الحاسمة التي دارت بين الطرفين المتصارعين.

والأمر الجدير بالملاحظة أن المعسكر الإسلامي لم يقنع بالوقوف موقف المدافع الذي ينتظر حتي يغير عليه أعداؤه فيقوم بدفعهم، بل استن خططاً بارعة في الدفاع بأن يخرج للقاء أعدائه الصليبيين فور علمه بنواياهم العدوانية؛ وبذلك يتسني له عرقلة رسوهم وزحفهم في الأراضي المصرية والشامية، أو القضاء عليهم قبل أن يكمل

---

(١) فايز نجيب إسكندر : المسلمون والصليبيون - دراسة في فنون الحرب- الاسكندرية ١٩٩٩ - ص ٤.

استعدادهم<sup>(١)</sup>. فعندما بلغ الصالح نجم الدين أيوب خبر استعداد قائد الحملة الصليبية السابعة لويس التاسع في قبرص للتوجه إلي مصر، توجه من القاهرة إلي قرية «أشوم طناح»<sup>(٢)</sup> فنزلها في ٣ صفر سنة ٦٤٧هـ<sup>(٣)</sup> ١٨/ مايو سنة ١٢٤٩م، وأصدر أوامره في الحال بالاستعداد، فشحنت دمياط بالذخائر والأقوات وآلات الحرب، وشرع حالا في تقوية وسائل الدفاع عنها، وجعل فيها بني كنانة<sup>(٤)</sup>، وهم مشهورون بالشجاعة<sup>(٥)</sup>.

(١) فايز نجيب إسكندر : ص ١٧١.

(٢) «أشوم طناح» إحدى المدن المصرية القديمة واسمها القبطي Chemoum Erman وسماها المسلمون «أشمون الرمان» نسبة إلي اسمها القبطي، وتقع علي الشاطئ الشرقي للبحر الصغير المسي آنذاك بحر أشوم نسبة إليها. وقد ذكر ابن دقماق أنها «تعرف باسم أشوم طناح وأشوم الرمان، وهي قصة كورة الدقهلية، وأنها مدينة ذات حمامات وأسواق وجامع وفتادق ... ومساحتها ١٧٥٨ فدناً» (راجع: الانتصار لواسطة عقد الأمصار، القاهرة ١٣١٠هـ - ٥٥، ص ٦٨ - ٦٩؛ ابن ممتي: قوانين الدواوين - نشر عزيز سوريا ل عطية - القاهرة ١٩٤٣م - ص ٨٩). وقد استمرت قصة إقليم الدقهلية حتي آخر عصر سلطنة المماليك. وفي أوائل الحكم العثماني أصبحت المنصورة عاصمة للأقليم، فاضلحت بالتالي أشوم طناح، وتحولت اليوم إلي قرية من قري مركز دكرنس. أنظر: أبو المحاسن : النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة - القاهرة ١٩٢٩ - ج٦، ص ٣٢٨، حاشية ١. وكذلك Maspero Et Wiet, Matériaux Pour Servir A La Géographie De L'Egypte, xxxvi, pp. 17-19.

(٣) ابن واصل : مفرج الكروب في أخبار بني أبوب - مخطوط بمكتبة جامعة الاسكندرية رقم ٦٤ «تصوير شمس» - ج٢، لوحة ٣٥٥ ب : العيني : عقد الجمان في تاريخ أهل الزمان - مخطوط بدار الكتب المصرية رقم ١٥٨٤ تاريخ «تصوير شمسي» - ج١٨، ق٢، لوحة ٢٩٥.

(٤) «بنو كنانة» إحدى القبائل العربية التي استقرت بمصر، وهم من بقايا العرب الذين وفدوا إليها وشهدوا الفتح الاسلامي لها علي يد عمرو بن العاص في عهد الخليفة عمر بن الخطاب. (أنظر : المقرئ : البيان والإعراب عما بأرض مصر من الأعراب - القاهرة ١٩١٦ - ص ٢٠ - ٢١). هذا، وقد ذكر المقرئ أنه كانت توجد في أيامه (ت ٨٤٥هـ/ ١٤٤٢م) طائفتان في مصر بهذا الاسم، هما بنو كنانة بن خزيمة بن مدركة ... بن عدنان بصعيد مصر، وبنو كنانة بن عذرة بن زيد اللات ... بن قضاة بالدقهلية والمرتاحية (انظر: البيان والإعراب، ص ٥٠ - ٥١ و ٦٢ - ٦٣). والراجع أن الذين عهد إليهم الصالح أيوب بحماية دمياط هم كنانة عذرة الذين يقطنون بالدقهلية لقربها من دمياط. أنظر : السويدي : سبائك الذهب في معرفة قبائل العرب. بغداد ١٢٨٠هـ - ص ٢٨. وكذلك Michaud, Histoire Des Croisades, Paris, 1882, t. IV, p.133.

(٥) ابن واصل : ج٢، لوحة ٣٥٦ أ : المقرئ : الخطط - بولاق ١٢٧٠هـ - ج١، ص ٢١٩.

كما بعث يأمر نائبه في القاهرة - الأمير حسام الدين بن أبي علي<sup>(١)</sup> - بتهيئة سفن الأسطول وتعميرها بالرجال والعدد، وتسجيرها إليه. فاجتهد في ذلك وأرسلها إلى دمياط شيئا بعد شيء. ثم أرسل الملك الصالح أيوب الأمير فخر الدين بن شيخ الشيوخ<sup>(٢)</sup> علي رأس جيش كبير. ليعسكر في البر الغربي لدمياط، حتي يكون في مقابلة الصليبيين عند وصولهم إلي الشاطئ المصري، وليتحول بينهم وبين النزول إلي أرض مصر<sup>(٣)</sup>. في حين اتخذ لنفسه ولقواته موقعا حصينا، ومن هناك تأهب لقتال الغزاة. ولما شاهد المسلمون أسطول الصليبيين يقترب من الشاطئ، أمطروهم بوابل من أسلحتهم، ثم ألقي الفرسان المسلمون بأنفسهم في مياه البحر لمهاجمة الصليبيين والحيلولة دون رسوهم علي الشاطئ، وتراشق المتحاربان بالسهام والرمح، واستمر القتال في البر والبحر من الصباح الباكر حتي وقت الظهيرة، وانتهي اليوم بانتصار الصليبيين علي المسلمين بعد أن أجهزوا علي عدد كبير منهم<sup>(٤)</sup>.

(١) جمع الأمير «حسام الدين بن أبي علي» بين وظيفتي نيابة السلطنة وتولية دار الصناعة. أنظر: ابن واصل: ج٢، لوحة ٣٥٥ أ.

(٢) يذكر ابن واصل أن «الأمير فخر الدين بن شيخ الشيوخ» كان كبير المطامع، عريض الآمال. فيوم ملك الصالح أيوب مصر، ركب فخر الدين ركبة عظيمة ودعا له المصريون واحتفوا به حتي أن السلطان استشعر منه وألزمه داره فترة من الوقت خشية علي مركزه (أنظر: مفرج الكروب، ج٢، لوحة ٣٦٢ ب). ويبدو أنه كان يطمع في السلطنة، إذ جاء في ابن واصل في موضع ثانٍ أنه: «كان قد انتهى إلي قريب رتبة الملك الصالح نجم الدين أيوب، وكانت همته تترقي إلي الملك». أنظر: مفرج الكروب، ج٢، لوحة ٣٦٦ أ.

(٣) ابن واصل: ج٢، ص ٣٥٧ أ؛ النويري: نهاية الأرب في فنون الأدب، ج٢٧، لوحة ٩٠. المقرئ: السلوك، ج١، ق٢، ص ٣٣٣؛ أبو المحاسن: النجوم الزاهرة، ج٦، ص ٢٣١ - ٢٣٢.

(٤) Jean De Beaumont, Lettre A Geoffroi de la Chapelle sur La Prise de Damiette, Dans A.O.L., t. I. Paris, 1881, p.390; Guy De Melun, Lettre a B. De Carn., Sur la Prise de Damiette, Dans Michaud, t.VI, Paris, 1822, p.651; Robert D'Artois, Lettre du Conte D'Artois sur la Prise de Damiette, Dans Michaud, t. VI, Paris, 1822, p.610; Joinville, pp. 86-88; Rothelin, pp. 590-591; Jean Sarrasin, p. 165.

كذلك اعتنى المسلمون باختيار المكان الصالح للمعركة. وما يدل على ذلك أن «الهرثمي» في مصدره «مختصر سياسة الحروب» عقد الباب السادس عشر للحديث عن «اختبار موضع المصاف للقاء الزحف» بين فيه كيف يحصى القائد ظهر قواته، وكيف يختار لقلب الجيش جبلاً أو أرضاً صلبة؛ إلى غير ذلك من النصائح التكتيكية التي تدل على أن المسلمين كانوا ينظمون قواتهم طبقاً لما تولى عليهم أرض المعركة وتضاريس البلاد<sup>(١)</sup>، التي كانوا على علم ومعرفة بها أكثر من أعدائهم الصليبيين.

فبعد سقوط دمياط في قبضة القوات الصليبية في ٢٢ صفر ٦٦٤٧هـ/ يونيو ١٢٤٩م، وكان السلطان الملك الصالح نجم الدين أيوب معسكراً بأشوم طناح والمرض يشتد به يوماً بعد يوم، ولكنه مع ذلك لم يفقد شجاعته، وقد رأى بشاقب بصره وبصيرته أن الاستراتيجية العسكرية تتطلب موضعاً أكثر ملائمة لقتال الصليبيين عند زحفهم إلى القاهرة، فإن قدراً كبيراً من نجاحه يتوقف على اختيار موقعه، بحيث يكون جيشه في مكان حصين يضمن سلامته في حال الدفاع والهجوم، فاختار الانسحاب مع جيشه جنوباً إلى مدينة المنصورة<sup>(٢)</sup>،

(١) الهرثمي : مختصر سياسة الحروب - تحقيق عبد الرؤوف عون - القاهرة ١٩٦٤ - ص ٣٣-٣٤.

(٢) تحت عنوان «ذكر بناء المنصورة» أورد ابن واصل تحت أحداث سنة ٦١٦هـ أن «الملك الكامل ابتني مدينة سماها المنصورة، عند مفرق البحرين الآخذ أحدهما إلى دمياط، الفاصل بينها وبين جيزتها، والآخر إلى أشوم طناح ومصبه في بحيرة تنيس. ونزل فيها بعساكره وبني عليها سوراً على بحر النيل». (انظر : مفرج الكروب في أخبار بني أيوب - تحقيق حسنين محمد ربيع - القاهرة ١٩٧٢ - ج٤، ص ٣٣. وكذلك : حسنين محمد ربيع : النظم المالية في مصر زمن الأيوبيين - القاهرة ١٩٦٤ - ص ٧٠) وعنهما قال المقرئزي : «المنصورة، هذه البلدة على رأس أشوم، تجاه ناحية طلخا، بناها السلطان الكامل ناصر الدين محمد بن الملك العادل أبي بكر بن أيوب في سنة ست عشرة وستمان، عندما ملك الفرنج مدينة دمياط، فنزل في موضع هذه البلدة، وخيم به، وبني قصرًا لسكناء، وأمر من معه من الأمراء بالبناء، فبني هناك عدة دور، ونصبت الأسواق. وأدار عليها سوراً بما يلي البحر، وستره بالآلات الحربية والستائر». أنظر : المراغظ والاعتبار - بولاق ١٢٩٠هـ - ج١، ص ٢٣١ : أبو الفدا : المختصر في أخبار البشر، ج٣، ص ١٢٢.

واستقر بها يوم الثلاثاء ٢٤ صفر ٦٤٧هـ<sup>(١)</sup> ٨/ يونيو ١٢٤٩م. وكان الصالح قبل توجهه إلى المنصورة قد أمر بتشديد المبانى فيها وجعل بينها وبين البحر سوراً ليحول دون اعتداء المغيرين عليها. فلما وصل إليها شرع الجند المصريون في تجديد هذه المبانى للسكنى، كما نصبوا بها الأسواق، وبدأوا في تحصين المدينة فأصلحوا السور الذي كان يحيط بها من ناحية البحر وستروه بالستائر خاصة الجزء المثل منه على ناحية النيل. ثم اجتمع بالمدينة أنواع الكتائب النظامية وغير النظامية من جند المماليك والعربان، وكذلك المطوعة<sup>(٢)</sup> الذين كان عملهم الوعظ والإرشاد والحث على الجهاد؛ فضلاً عن عوام الناس الذين قاموا بعمليات البيع والتجارة والخدمات اليومية. كذلك قدمت الشوانى والحراريق حاملة الأزواد والمعدات والأسلحة والمقاتلة والرجالة. وبذلك امتلأ النيل عند المنصورة بأنواع السفن الحربية؛ كل ذلك في سبيل الوقوف في وجه المستعمر الصليبي إذا ما تحرك من دمياط جنوباً صوب القاهرة<sup>(٣)</sup>.

ومن المنطقي أن يضع الصالح نجم الدين أيوب الاعتبارات الاستراتيجية نصب عينيه في قتاله ضد الصليبيين المسيطرين على دمياط آنذاك، لذا اختار الانسحاب إلى المنصورة، ذلك الموضع المثلث الشكل، والذي سبق أن اختاره والده الكامل محمد

(١) ابن واصل : ج٢ ، لوحة ٣٥٧ أ : المختصر ، ج٣ ، ص ١٨٧ : تنمة المختصر ، ج٢ ، ص ١٨١ ؛ عقد الجمان ، ١٨ ج ، ق٢ ، لوحة ٣٠٢ : مسالك الأبحار ، ج٢٧ ، م٣ ، لوحة ٢٦٧ : السلوك ، ج١ ، ق٢ ، ص ٣٣٧ : الخطط ، ج١ ، ص ٢٢٠ .

(٢) ذكر ابن منكلي أن أهل العلم اختلفوا في الفرق بين «المطوعة» والمستزقة من الجند. ويرى ابن منكلي أنه إذا استويا في العلم بصناعة الحرب، فالمطوع أعلا رتبة ؛ وإن رجح أحدهما عن الآخر فهو أعلا لأن المعول على العالم بصناعة الحرب. للتفاصيل أنظر : الأحكام الملوكية ، لوحة ٧٧ .

(٣) ابن واصل : ج٢ ، لوحة ٣٥٧ أ : السلوك ، ج١ ، ق٢ ، ص ٣٣٧ ؛ عقد الجمان ، ١٨ ج ، ق٢ ، لوحة ٣٠٢ : الاسحاقى ، ص ١٢٤ . أنظر أيضا : Grousset, Histoire des Croisades, Paris, 1936, t. III, p. 447; Valentin, F., Abrege de L'Histoire des Croisades, Tours, 1885, p. 240; Lecoy de la Marche, Saint Louis Son Gouvernement et sa Politique, Tours, 1894, p. 95.

أثناء الحملة الصليبية الخامسة علي مصر، ولأن المنصورة محصنة بضلعين مائتين هما فرع دمياط وبحر أشموم ذلك البحر المشهور بشدة انحدار جانبيه وسرعة تياره. هكذا كان الصالح حكيما في اختياره هذا، ويؤكد حنكته في الاستراتيجية القتالية كون المنصورة تمتاز بموقع حصين يحميه النيل من ناحية الغرب، بينما يفصل بحر أشموم بين السلطان وجيشه في جنوب المنصورة وبين الجيش الصليبي في الشمال. هذا بالإضافة إلي بعد هذه المنطقة عن قاعدتهم في دمياط بحيث لا يتيسر للغزاة الوصول إليها إلا عن طريق النيل، ويتطلب ذلك أسطولا نهريا إضافة إلي حراسة نهرية وبرية قوية وعديدة. كما أن السفن الصليبية ستعرض حتما لانقضاض المسلمين عليها ومحاولتهم إغراقها، وبالتالي فإن المحاولات الصليبية للدفاع عنها ضد تلك الهجمات ستستنزف قواهم وتضعفهم. وبالفعل كان الصالح نجم الدين أيوب قد سير الشوانى والحراريق المصرية بالعدد الكاملة والمقاتلة والرجالة، فأرسوا أمام السور استعداداً لمواجهة السفن الصليبية في حال إبحارها من دمياط متجهة جنوبا صوب القاهرة<sup>(١)</sup> كما سبق أن ذكرنا.

من ذلك كله، يتضح حسن اختيار الصالح لهذا الموضع الحصين. وليس أذل علي ذلك من اكتساب هذا المكان الشهرة العالمية في هزيمة الصليبيين سواء في الحملة الصليبية الخامسة أو الحملة السابعة. هذا تصوير تقريبي لأرض المعركة.

والجدير بالذكر أن النصر في الحروب يأتي نتيجة للأعمال الهجومية، وهي وحدها التي تقرر مصير أحد الفريقين المتحاربين؛ وليس الدفاع إلا وسيلة من الوسائل التي قد يضطر الطرفان لاتباعها لغرض كسب الوقت حتي يتسني لكل منهما أن يعد عدته لاستئناف الهجوم. والمدافع الذي يضطر لاتخاذ موقف الدفاع، يجب عليه ألا يستكين

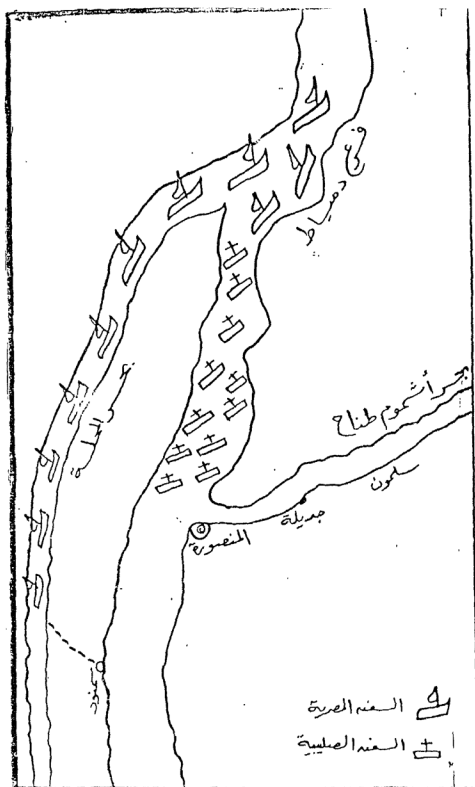
(١) فايز نجيب إسكندر : المسلمون والصليبيون - دراسة في فنون الحرب- الاسكندرية ١٩٩٩-١٧٣-١٧٤.

في مواقعه الدفاعية انتظاراً لهجوم عدوه عليه، بل عليه أن يقوم بحركات هجومية تتصف بروح العدوان، ومنها إرسال دوريات للقتال عبر الأرض الحرام الواقعة بينه وبين عدوه لمناوشته أو إزعاجه. أو قتل بعض رجاله، أو أخذ بعض أعدائه أسري، أو تدمير شيء من تجهيزاته حتي تضعف مقاومته أولاً، ثم يُضْرَبُ الضربة القاضية. ومنها أيضاً محاولة الإحاطة بالعدو إحاطة الدائرة بقطرها، أو اختراع الحيل الحربية الفتاكة لرفع الروح المعنوية للجند وتحطيم الروح المعنوية للعدو.

فبعد سقوط دمياط تواصلت الإغارات علي المعسكر الصليبي لشغل الغزاة عن الخروج منها ومواصلة الزحف علي العاصمة. ولقد قلد الصالح نجم الدين أيوب نفس خطط والده الملك الكامل محمد وذلك لكي يصمد في مواجهة زحف الحملة الصليبية السابعة ويستعد لردحها. ويذكر جان سارازان Jean Sarasin مستشار الملك لويس أنه بعد دخول الملك الفرنسي دمياط، لم ير الصليبيون -علي مقربة فرسخين من معسكرهم- إلا عرباً من البدو كانوا يأتون المرة تلو الأخرى لينقضوا عليهم، وعندما يشرع رماة السهام بالتصويب عليهم، يلوذون بالفرار. وكان فريق آخر من البدو يأتون ليلاً، ويحومون حول المعسكر هادفين من ذلك سرقة الخيول وقطع رؤوس الصليبيين. ويقال إن سلطان مصر كان يعطي مكافأة قدرها عشرة<sup>(١)</sup> بيزنط<sup>(٢)</sup> Besants مقابل

(١) في جوانفيل «بيزنط واحد من الذهب» وليس عشرة كما في روتلان وجان سارازان. أنظر: Joinville, p. 98 Rothelin, p. 592; Jean Sarrasin, p. 166; Matt. Paris, t. II, p. 364.

أنظر أيضاً: جوزيف نسيم يوسف : العدوان الصليبي علي مصر - الاسكندرية ١٩٦٩ - ص ١٢٦.  
(٢) «البيزنط» Besant عملة ذهبية بيزنطية تعرف في أوربا باسم «صول» أو «صوليدوس» Solidus وانتشرت في ربيعها منذ القرن السادس حتي القرن الخامس عشر تقريباً. ويسقط القسطنطينية في قبضة العثمانيين سنة ١٤٥٣ م، أخذ البيزنط يفقد قيمته ويقل تداوله إلي أن اختفي نهائياً خلال القرن السادس عشر. ومتوسط قيمته آنذاك تساوي نصف جنيه الجليلي. أنظر: جوزيف نسيم يوسف : العدوان الصليبي علي بلاد الشام - الاسكندرية ١٩٧١ - ص ٢٠٤، حاشية رقم ٢. والجدير بالذكر أن الأنسة بيريه Perier في ترجمتها لتاريخ جوانفيل حددت قيمة البيزنط آنذاك - أي سنة ١٩٤٦ م - بما يزيد قليلاً عن عشرة فرانكات فرنسية. أنظر: Joinville, Histoire de Saint Louis, Trad., A. Perier, Paris, 1946, p.32, n.2.



رسم التخطيط بين هبله المهارية البحرية  
في النصف الأول من القرن الثالث عشر

كل رأس صليبي تجلب له، حتي أن العرب البدو كان يقطعون رؤوس القتلي، ويخرجون من باطن الأرض جثث الموتى من القبور لقطع رؤوسها وإحضارها للسلطان، طمعا في الحصول علي المكافأة التي وعدهم بها السلطان<sup>(١)</sup>.

وهكذا سعي الجميع للمشاركة في الجهاد في سبيل الله وطرد الغزاة من البلاد، فنشطت الأعمال الفدائية، وكثرت حرب العصابات، ويذكر جوانفيل Joinville - شاهد العيان ومؤرخ حملة لويس التاسع والمشارك في أحداثها- أن المسلمين أحدثوا قلقاً واضطراباً داخل المعسكر الصليبي كل ليلة، إذ كانوا يدخلونه خلسة ويقتلون النائمين. فأصيب الغزاة بخسائر كبيرة، واضطر الصليبيون إلي تشديد الحراسة علي معسكرهم، فكلفوا حراسته كل ليلة إلي طائفة من الجند تقوم بالحراسة علي ظهور الجياد. ورغم ذلك الحرص الشديد، تعرض المعسكر الصليبي لإغارات إسلامية متلاحقة إذ أورد جوانفيل أن المسلمين إذا أرادوا دخوله، انتظروا حتي يهدأ صوت الجياد ويسكت صوت الجند، ثم يتسللون إلي معسكر العدو فيصيبون ما يصيبون، ثم يغادرونه قبل انبلاج غرة الصباح. لذلك أصدر الملك لويس أوامره بترجل الفرقة الموكل إليها الحراسة حتي يسود الأمان ربوع المعسكر الصليبي<sup>(٢)</sup>.

وعلي الرغم من كل هذه التدابير والاحتياطات، فإن حرب العصابات والكرات

---

(١) Joinville, p. 98 Rothelin, p. 592; Jean Sarrasin, p. 165-166; Matt. Paris, t. II, p. 364.

أنظر أيضا: مذكرات جوانفيل : القديس لويس حياته وحملاته علي مصر والشام - ترجمة حسن حبشي - القاهرة ١٩٦٨ - ص ١٠١.

(٢) Joinville, p. 98 Rothelin, p. 592; Jean Sarrasin, p. 165-166; Matt. Paris, t. II, p. 364. Cf. Davis, The Invasion of Egypt in A.D. 1249 (A.H. 647) by Louis IX of France, London, 1897, p.28.

أنظر أيضا : جوانفيل ، ص ١٠١ ، وكذلك : سعيد عبد الفتاح عاشور : تاريخ الحركة الصليبية، ج٢، ص ١٠٦٤ : ستيفن رنسيمن : تاريخ الحروب الصليبية ، ج٣، ص ٤٥٥.

الليلية هذه أخذت تتوالي علي معسكر الصليبيين. ويعبر عن هذا الهجوم المباغت علي مخيم العدو الصليبي «بالغارة الليلية»، وتحدث غالباً في الصباح الباكر. وهي إحدى الخطط الحربية التي إتبعها الأيوبيون وضائقوا بها الصليبيين، وكان نصيبها النجاح الكبير أغلب الأحيان، خصوصاً حين يخلو مخيم العدو من الحراس اليقظين، فيتمكن المغيرون من الدخول خلسة، وينشرون الرعب والخوف والقتل في المعسكر الصليبي. وقد أشار إلي ذلك جوانفيل كما سبق أن أوضحنا. وكان المجاهدون يهاجمون العدو ويأخذون الأسري ويقتلون الكثيرين. وكان الأسري يصلون تباعاً إلي القاهرة<sup>(١)</sup>. وكان لوصولهم الأثر الطيب علي نفوس الأهالي وارتفاع معنوياتهم، وبعث حماساتهم لمواصلة الجهاد. هذا بينما كان العدو الصليبي في شدة من كثرة هجمات المسلمين.

والجدير بالذكر أن البحرية المصرية قامت بدور حاسم في صد الحملة الصليبية السابعة عن مصر، إذ تصدت للسفن الصليبية ومنعتها من التوغل جنوباً، وإصابتها بالشلل التام. ويرجع ذلك إلي نجاح المسلمين في وضع السفن الإسلامية خلف السفن الصليبية، فحالت بين مراكب الصليبيين الآتية من الشمال وبين الوصول إلي معسكرهم. وكانت النتيجة الطبيعية أن نفدت المؤن، وهددت المجاعة المعسكر الصليبي<sup>(٢)</sup>.

(١) للتفاصيل أنظر: ابن واصل: ج٢، لوحة ٣٥٧ أ - ٣٥٨ ب: المقرئ: الخطط، ج١، ص ٢٢٠؛ السلوك، ج١، ص ٣٣٧. وكذلك: جوزيف نسيم يوسف: العدوان الصليبي علي مصر، ص ١٢٧؛ محمد مصطفى زيادة: ص ١٢١ - ١٢٢؛ فايد حماد عاشور: الجهاد الإسلامي ضد الصليبيين في العصر الأيوبي - القاهرة ١٩٧٧- ص ٣٧٦. وأيضاً: Davis, p.28.

(٢) فايز نجيب اسكندر: ص ١٧٨.

كذلك لم يدرك الصليبيون أن أصعب العمليات الحربية هي عمليات العبور للموانع المائية. فالأنهار والبحار والترع والمستنقعات تعتبر موانع طبيعية، يستغلها المدافع استغلالاً كبيراً لعرقلة تقدم عدوه المهاجم. ولقد أثبت التاريخ الحربي صعوبة اجتياز هذه الموانع؛ وخاصة أن عملية العبور تتطلب إعداداً دقيقاً، وتدريباً شاقاً، وجموعاً كثيفة، وسرية مطلقة، وهمّة عالية، وروحاً وثابة. هذا فوق أن المدافع الذي يقف خلف هذا المانع المائي تكون لديه فرصة إصابة المهاجم مرة ومرات قبل أن يقرر العبور أو يقدم عليه. وهذا ما حدث بالفعل.

بعد استيلاء لويس التاسع على مدينة دمياط في ٢٢ صفر سنة ٦٤٧هـ/ ٦ يونيو ١٢٤٩م، واصلت جيوش الصليبيين سيرها إلي أن نزلت قبالة جيش المسلمين شمالي بحر أشموم وذلك يوم الثلاثاء ١٤ رمضان ٦٤٧هـ/ ٢١ ديسمبر ١٢٤٩م، وأصبح بحر أشموم حاجزاً بين معسكرهم ومعسكر المصريين الذي كان يوجد علي الضفة الجنوبية. وكان أول اهتمامات الصليبيين، تحصين معسكرهم بالأسوار والخنادق والتاريس. وعقب إتمام ذلك، أقاموا المنجنيقات وقاذفات الأحجار وأنهمكوا في إطلاق الصخور والأحجار علي المسلمين عبر بحر أشموم لزعزعتهم عن مواقعهم. إلا أن المصريين أفضلوا مخططهم، فخلص الصليبيون أن المصريين يتفوقون عليهم في هذا النوع من فن الحرب؛ وقرروا الاشتباك معهم وجهاً لوجه. لذا قرر الملك لويس التاسع بناء جسر عبر بحر أشموم ليمر عليه الجيش الصليبي في زحفه علي المسلمين. ورأي الملك الفرنسي أن حماية القائمين بالعمل في البناء تقضي تشييد برجين يعرفان «بالقطين»، وكان هناك أمام القطين بنيان لوقاية الواقفين علي الأرض من وابل القذائف التي كان المصريون يمتطرونهم بها من ست عشرة آلة كانوا يملكونها لهذا الغرض.

أمام تلك المهمة العسيرة والمحفوفة بالأخطار، لم يسع لويس لكي يحمي جنده الذين يعملون في تشييد الجسر إلا أن أمر بصنع ثمانى عشرة آلة من مثل آلات المسلمين، ووضعها علي الضفة المقابلة. كذلك أصدر الملك الفرنسي أوامره بإقامة جسر متنقل مرتفع يعلوه برج من الخشب، يقف عليه رماة النبال المهرة وحملة القسي. وبعد الانتهاء من تشييد الجسر ذي البرجين، سعوا لإنهاء الجسر الكبير. إلا أن المصريين أفسدوا مخططهم لتفوقهم علي الغزاة في فن الهندسة الحربية. فقد حرصوا حرصاً شديداً علي إفساد الجسر الذي أمر الملك ببناؤه، فعمدوا إلي حفر فتحات أمام معسكرهم لا تكاد تصلها المياه حتي تندفع فيها مكونة مساحة كبيرة منه، فكانت المياه المحجوزة من الجسر تملأ تلك الحفر، وينشأ منها تيار سريع يتلف الشاطئين. وبذلك أفسد المصريون في يوم واحد ما أجهد الصليبيون أنفسهم ثلاثة أسابيع في عملية، وذلك أنه كلما ردم الغزاة قسماً من المجري من ناحيتهم، كلما زادوه المصريون من جانبهم بواسطة الفتحات التي يحدوثونها<sup>(١)</sup>.

وفي غضون ذلك، إستخدم المصريون سلاحاً أشد وأفتك من كل آلات الحرب آنذاك، فأحدث ذلك خللاً في ميزان القوي بين طرفي الصراع. إذ فوجئ الصليبيون بشعلات مرعبة من اللهب تنصب علي رؤوسهم كأنها آتية من علياء السماء. تلك هي النار الإغريقية Le Feu Gregois. وسميت بذلك لأن مخترعها مهندس إغريقي يدعي كاليينكس Callinicus من مواطني مدينة هليوبوليس Heliopolis المصرية- علي حد قول بوييه Bouillet - اخترعها في عهد الامبراطور قسطنطين الرابع بوجوناتس (٦٨٥/٦٨٥م) Constantin Pogonat الذي حوصرت القسطنطينية إبان حكمه ست سنوات علي يد المسلمين، فلم ينقذها منهم غير هذا السلاح المريع، مزيج الرعب والموت<sup>(٢)</sup>.

(١) Epistola 174 ; Jean Sarrasin, p.600 ' Rothelin, p.108 ; Joinville, Ludovici, p.1196.

(٢) فايز نجيب إسكندر : ص ١٦١. أنظر أيضا : Bouillet, Dictionnaire D'Histoire et de Géographie, p.319.

وقد وصفت الأميرة آن كومنين Anne Comnene ابنة الامبراطور الكيسوس كومنين (١٠٨١-١١١٨م) Alexius Comnene الذي شهد عصر الحرب الصليبية الأولى هذه النار الإغريقية في كتابها عن تاريخ أبيها المعروف باسم الألكسياد Alexiade، فصورت هذه النار بما تحدثه من أضرار جسيمة، ثم أوضحت تركيبها فقالت إنها مزيج من النفط والزيت والكبريت المجدد بنوع من الصمغ القابل للاشتعال. وكان هذا المزيج الناري يوضع في أنابيب من النحاس لها فوهة توقد منها، وفي مؤخرتها قوس يدفعها بقوة الضغط إلى الأمام. وكانت تلك الأنابيب النحاسية توضع بكميات كبيرة في اسطوانة مستديرة، وتلقي في مدافع المنجنيق، ثم تقذف علي العدو فتصلبه نارا حامية، إذ تنفجر بقوة الاصطدام، فيندلع منها لهيب لا يمكن لإنسان أن يخمده، وينتشر شررها في كل جانب فتجعل ما حولها أتونا متلظيا. وقد جعلها البيزنطيون أكثر فاعلية بأن أدخلوا في تركيبها النفط، وكانت تشتعل علي سطح الماء.

كذلك ذكر أحد كتاب الروم في القرن التاسع الميلادي ويدعي مرقص الإغريقي Marcus Graecus في مصدره "Liber Ignium Ad Comburendos Hostes" فكرة تركيب النار الإغريقية بقوله : «إذا أخذت كبريتاً نقياً مع حامض الطرطريك والصمغ الفارسي والقار الخام والنترات ثم مزجت الخليط معاً، وغمست في هذا الخليط نسيخ الكتان، ثم أشعلت فيه النار، انتشر اللهب في الحال وتطفئ هذه النار الرمل فقط أو الخلل<sup>(١)</sup>».

وقد ظهر نوع منه أشبه بالمفرقات تحوي الواحدة منه رطلاً من الكبريت المسحوق مع رطلين من الفحم البلدي، أو ستة أرطال من نترات البوتاسيوم مع ملح البارود، ثم

(١) فايز نجيب إسكندر : ص ١٦١، أنظر أيضا : Boullet, p.1184.

المزيج في غلافات طويلة ضيقة محكمة أشبه بالخرطوشة تغطي فتحتها بسلك حديدي، وتشعل هذه الأنابيب وتنفذ في الهواء فيسمع لها انفجار مدوي بصحبة دخان كثيف مسبوق بلهب خاطف.

علي أية حال، كانت النار الإغريقية سلاحاً فتاكاً حطم به المصريون الغزاة، وألحقوا بهم شر الهزائم. وقد وصف جوانثيل - المشارك في الحملة ومؤرخها - هذه النار معجباً فيقول: «في غسق الليل، جاء المسلمون بألة عجيبة ووضعوها تجاه البرجين اللذين كنا ساهرين علي حراستهما، ثم قذفونا منها بشئ ملأ قلوبنا بالدهشة والرعب، ناراً اتخذت هذه الصورة، إذا اندفعت علي هيئة دائرة كبيرة أو كبراميل من الخمر ذيولها من خلفها كحراب طويلة هائلة، لها دوي مزيج كدوي الصاعقة المنقضة من السماء، ولها صوت يهزم كالرعد القاصف، وهي أشبه ما تكون بتنين طائر في الجو. وكانت هذه النار تلقي ضوءاً متوهجاً حتي أن الرؤية كانت واضحة في المعسكر كما لو كان نهاراً من جراء النار المنبثقة من هذه الكتلة من اللهب».

ولقد استولي الرعب علي الصليبيين أمام هذا السلاح الفتاك. وليس أروع من وصف جوانثيل لهذا الذعر حين يقول: «وقال السيد جوتييه دو كوري Gautier de Cureil وهو أحد الفرنج المشتركين في الحملة: أيها السادة، نحن في خطر داهم لم نتعرض لمثلله من قبل، لأن العدو لو صوب النار نحو أبراجنا وبقينا نحن في أماكننا لهلكنا. ولو أننا غادرنا مراكزنا التي استولينا عليها للحقنا العار. فلا منقذ لنا من هذا الخطر إلا الله. فنصبح حتي إليكم أن نخر سجداً - كلما صوبوا هذه النار إلينا - لنبتهل إلي المولي عز وجل أن يحفظنا منها»<sup>(١)</sup>.

---

(١) فايز نجيب إسكندر : ص ١٦٢. أنظر أيضا : Joinville, Histoire de Saint Louis, Trad. A. Perier, Paris, 1946, pp.30-31.

ولم يكن الملك لويس نفسه أقل جزءاً من أفراد جيشه، فيقول جوانفيل : « وكان الملك القديس كلما سمع الأعداء قد رمونا بالنيران الإغريقية، وقف علي سريره ورفع يديه إلي السماء مبتهلاً إلي الله وعيناه مبللتان بالدموع وهو يقول : يا أيها الإله الطيب إحفظ لي شعبي ». ويذكر جوانفيل أيضاً أنهم ألقوا عليهم هذه النار الإغريقية ثلاث مرات في تلك الليلة وأن الملك كان أشد ما يكون قلقاً علي فرسانه ورجاله كلما رماهم المصريون بها. كما كان يبعث بأحد رجاله للتأكد من أنها لم تحدث خسارة في الأرواح<sup>(١)</sup>.

وبعد ذلك، وضع المسلمون قاذفة النار في اتجاه الصليبيين في النهار التالي لكي يحطموا البرجين- وكانت هذه هي المرة الأولى التي يستخدم فيها المصريون هذه النار في وضع النهار- ورموا بها الفرنج، فاندلعت النيران في البرجين الخشبيين والتهمتهما، فصمم الملك علي بناء برجين آخرين. ولما لم يكن لديه الخشب الكافي لذلك، فقد اضطر إلي جلبه من السفن الصليبية بعد تداوله مع البارونات والقواد في هذا الشأن. وقد تم تشييد هذين البرجين تحت وأبل من قذائف الأحجار التي كانت تنصب عليهم. وسرعان ما سلط المصريون النار الإغريقية علي الصليبيين والمعدات الحربية، واندلعت ألسنة اللهب في البرجين؛ وللمرة الثانية يحترقان فيصبحان أثراً بعد عين. وهكذا، بفضل النار الإغريقية، لم يبق للصليبيين حيلة، وتقلّكهم اليأس، وفترت روحهم المعنوية، الأمر الذي أسهم إلي جانب عوامل أخرى، في الحاق الهزيمة بهم<sup>(٢)</sup>.

ولقد تميز المسلمون أثناء حملة لويس التاسع علي مصر بالبراعة الحربية والفن التكتيكي الناجح. فكان من عادة القائد إظهار الهزيمة أمام عدوه ليتبعه فيبعده عن

(١) فايز نجيب إسكندر : ص ١٦٤. أنظر أيضاً : Joinville, Histoire de Saint Louis, Trad: L.F. Flutre, Paris, 1942, p.29

(٢) فايز نجيب إسكندر : ص ١٦٤.

معسكره، وتطول خطوط مواصلاته، ثم يكر عليه مرة واحدة، ويصدمه بكل قوته فيهزمه. ويقوي هذا المعنى أن «الهرثمي» في مصدره «مختصر سياسة الحروب» نصح قادة المسلمين بأن العدو إذا استطرد لهم فلا ينخدعون ويحملوا عليه، بل ينتظرون حتي يسكن الوهج ويثبت لهم<sup>(١)</sup>.

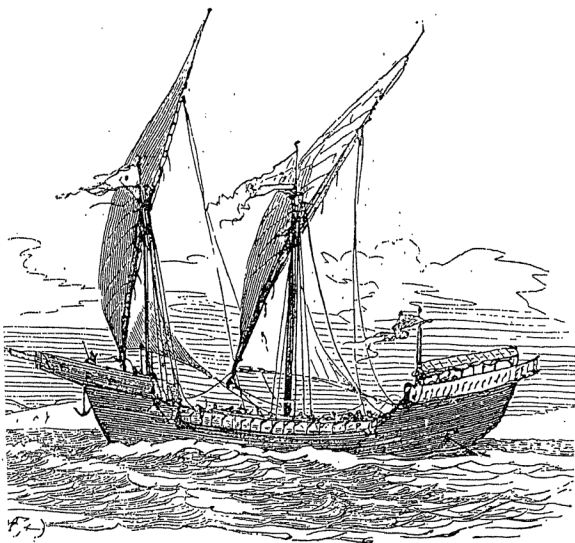
فبعد استيلاء لويس التاسع علي مدينة دمياط في ٢٢ صفر ٦٤٧هـ/٦ يونيو ١٢٤٩م، واصلت جيوش الصليبيين سيرها إلي أن نزلت قبالة جيش المسلمين شمالي بحر أشموم وذلك في يوم الثلاثاء ١٤ رمضان ٦٤٧هـ/٢١ ديسمبر ١٢٤٩م وأصبح بحر أشموم حاجزاً بين معسكرهم ومعسكر المصريين الذي يوجد علي الضفة الجنوبية<sup>(٢)</sup>. وأخيراً في فجر الثلاثاء ٤ من ذي القعدة ٨ فبراير توجه الجيش الصليبي إلي مخاضة يتقدمه إعرابي<sup>(٣)</sup> خائن<sup>(٤)</sup>. وكان عبور بحر أشموم مخاطرة حربية، لأن الصليبيين كانوا يحاربون فوق أرض غير أرضهم بل هي أرض عدوهم حيث يستطيع أن يستعوز ما يفقد من رجال أو عتاد أو مستلزمات حرب، وحيث يكون هو أدري بطبيعة الأرض ومسالكها. ولقد أثبتت أحداث المعركة صدق ذلك، فلقد كانت عملية

(١) الهرثمي : مختصر سياسة الحروب ، ص ٣٠

(٢) ابن واصل : ج ٢ ، لوحة ٣٦٤ ب : العيني : ج ١٨ ، ف ٢ ، لوحة ٣٦٧ : ابن أبيك : كنز الدرر ، ج ٧ ، ورقة ٣٧٦.

(٣) أثر بعض الأعراب العمل في صفوف الصليبيين طمعاً في المال والكسب. فبفضلهم استطاع الأمير الصليبي أرنات صاحب حصن الكرك أن يقوم بحملته البرية والبحرية لغزو مكة والمدينة (أنظر: رحلة ابن جبير - القاهرة ١٣٣٦هـ - ص ٥٩ : ابن منكلي : الأحكام المملوكية والاضوابط الناموسية، ورقة ٥٠). ولولاهم ما استطاع ريتشارد قلب الأسد Richard Coeur De Lion ملك إنجلترا أن يتعرف خير قافلة التسمين المصرية الذاهبة إلي بيت المقدس، وينزل بها واقعة شنعاء أسفرت عن خسمائة أسير مسلم وثلاثة آلاف جمل (أنظر : أبو شامة : ج ٢ ، ص ١٩٨). فكانوا علي المسلمين أشد من الصليبيين.

(٤) ابن واصل : ج ٢٢ لوحة ٣٦٦ أ : العيني : ج ١٨ ، ق ٢ ، لوحة ٣٠٧ : خطط المقريري : ج ١ ، ص ٢٢١ : السلوك ، ج ١ ، ق ٢ ، ص ٣٤٩ : الاسحقافي، ص ١٢٤. أنظر أيضاً : Epistola Ludovici (Ed. Bongars), I, P.1196; Rothelin, p.602; Jean Sarrasin, p.176; Joinville, p.118; Cf. Campbell, The Crusades, p.428; Lamb, The Crusades, p.295; Brehier, Les Croisades, p.223.



سفينة تهود إلى مصر. جملة لويس التاسع  
على مصر.

عبور المخاضة شاقة وبطيئة نظراً لعمقها. وعندما وصلت طليعة الجيش الصليبي إلى الضفة الجنوبية لبحر أشموم، شنت هجوما خاطفاً علي المصريين في معسكرهم مكبدة إياهم خسائر فادحة في الأرواح، وشتتت شملهم لأنهم لم يكونوا مستعدين للقتال، إذ لم يخطر علي بالهم أن يهاجموا من هذه الناحية، حتي لقد اضطرت فلولهم إلي الفرار داخل المنصورة للاحتماء بها من ضربات الأعداء<sup>(١)</sup>. وكان علي الصليبيين بعد ذلك الانتظار إلي حين عبور القوة الرئيسية بقيادة الملك لويس التاسع. لكن روبرت كونت أرتوا Robert D'Artois لم يمثل للأوامر الملكية، ويظهر أنه أراد الانفراد بظفر ذلك اليوم دون بقية الجيوش الصليبية، ورغب في الزحف علي المنصورة دون تمهل<sup>(٢)</sup>. وقد عارض بقية الصليبيين هذه الخطة العجولة التي تدل علي التهور وعدم التبصر، وأنذروا الكونت من العقبات الوخيمة التي سوف تنجم عنها. كما نصح رئيس جماعة الرهبان الداوية - الخبير بفنون الحرب ووسائل المسلمين في القتال<sup>(٣)</sup> - كونت أرتوا بالانتظار ريثما يصل الملك ويتكامل عددهم<sup>(٤)</sup>. لكنه لم ينتصح، ولم ينتظر وصول باقي القوات، إنما اندفع بفرسانه إلي المنصورة وفي أثره باقي الصليبيين<sup>(٥)</sup>. وانتشر الفرسان في الشوارع والأزقة بحثاً عن الغنائم والأسلوب وتمهيداً لذهاب كونت أرتوا

Poeme Anglo - Normand sur la Bataille de Mansourah, Paris, 1881, (١) p.328-329; Epistola Ludovici, p.1197; Joinville, p.118; Rothelin; pp.603-604; Jean Sarrasin, pp.177-178; Cf. Lot, L'Art Militaire et les Armees au Moyen Age, Paris, 1946, t.I, p.190.

Guizot, Saint Louis and Galvin, London, 1869, p.67; Wallon, p.185; (٢) Michaud et Poujoulat, Les Croisades, Tours, 1899, p.276.

Lane-Poole, A History of Egypt in the Middle Ages, London, 1936, (٣) p.235.

Jean Sarrasin, p.179; Rothelin, pp.604-605; Anonymous, Poeme (٤) Anglo-Normand, pp.332-333; Matt. Paris, t.II, pp.368-372.

Joinville, p.120; Cf. Guizot, p.67; Oman, A History of the Art of War (٥) in the Middle Ages, London, 1924, t.I, p.346, n.4; Wallon, p.185; Grousset, L'Empire du Levant, Paris, 1946, p.267.

بفرقته إلي القصر السلطاني، في أقصى الناحية الغربية من المنصورة، لطلب التسليم والاعتراف بالنصر الصليبي التام. غير أن كونت أرتوا لم يكد يقترب من القصر السلطاني حتي صدرت أوامر القائد بيبرس البندقداري ببده حركة تطويقية خطط لها من قبل، فانطلقت فرقة المماليك البحرية الصالحية من كمائنها المحيطة بالقصر السلطاني، وتكاتف شعب المنصورة وفرسان المماليك للدفاع ضد الخطر الصليبي، ثم تحركت كتيبة من فرسان المسلمين المعسكرة خارج المنصورة وأبادت في طريقها نحو القصر السلطاني أعداداً كبيرة من فرسان الصليبيين المنتشرين في الشوارع والأزقة<sup>(١)</sup>. وبذلك تم القضاء علي فرقة الفرسان التي كانت تؤلف مقدمة الجيش الصليبي قضاءً مبرماً تقريباً<sup>(٢)</sup>، بعد أن أظهر الفريقان بسالة رائعة<sup>(٣)</sup>. ويرجع السر في ذلك الانتصار الكبير إلي اتقان الحركة التطويقية التي أوقعت كونت أرتوا وجنوده في الكمين الذي أعده المماليك، فضلاً عن إمعان أهل المنصورة في الدفاع عن مدينتهم الجديدة. «فكان من سعادة المسلمين تفرق الفرنج في الأزقة»<sup>(٤)</sup>، كذلك كانت أول النصر ومفتاح الظفر علي حد قول جمال الدين بن واصل<sup>(٥)</sup>.

هكذا كانت معركة المنصورة الأولى في الحملة الصليبية السابعة بمثابة انتصار مصري أيوبي، انتزعه الأمير بيبرس البندقداري من أنياب الهزيمة، وساعده أهل

Epistola Ludovici, p.1197; Eracles, II, p.438; Matt. Paris, II, (١) pp.372-373; Poeme Anglo-Normand, pp.352-353; Rothelin, pp.605-606; Jean Sarrasin, pp.179-180.

(٢) للتفاصيل أنظر : ابن واصل : ج٢، لوحة ٣٦٦ أ؛ تراجم رجال القرنين ، ص١٨٣ : ابن أبيك : كنز الدرر، ج٧، ورقة ٣٧٨ : أنظر أيضاً : جوزيف نسيم يوسف : العدوان الصليبي علي مصر ، ص١٥٩-١٧٠ : محمد مصطفى زيادة : ص ١٥٥-١٥٨ : عبد الرحمن زكي : الجيش المصري في العصر الإسلامي - ج٢ ، ص١٩٤-١٩٥ : معارك حاسمة في تاريخ مصر- القاهرة ١٩٤٥-٤٦-٤٧.

(٣) Poeme Anglo-Normand, pp.353.  
(٤) ابن واصل : ج٢، لوحة ٣٦٦ أ. أنظر أيضاً : Jean Sarrasin, p.180; Rothelin, p.605.  
(٥) ابن واصل : ج٢، لوحة ٣٦٦ ب. وكذلك المقرئ : السلوك ، ج١، ق٢، ص٣٥١.

المنصورة في هذه العمليات الجريئة مساعدة عظيمة. غير أن الانتصار في هذه المعركة لم يكن من محض الصدفة، ولم يستند إلي شئ من الارتجال، بل هو وليد خطة ماهرة مدبرة في رأس بيبرس البندقداري، وشجاعة دافقة وافرة في قلوب أهل المنصورة التي أضحت مدينتهم قبرا لمقدمة الجيش الصليبي علي حد قول المؤرخ الفرنسي رينيه جروسيه <sup>(١)</sup> Rene Grousset .

وبذلك كان التهور وعصيان الأوامر هما الصخرة التي تحطمت عليها خطة الصليبيين في الاستيلاء علي المنصورة. ولم يجد وصول لويس وفرسانه فتيلاً، فقد اشتبك مع القوات المصرية الظافرة في معركة كان النصر فيها حليف المسلمين، بينما تكبد الصليبيون خسائر جسيمة في الأرواح، وغرق عدد كبير منهم عند عبورهم بحر أشموم إلي الضفة الشمالية هرباً من الأعداء <sup>(٢)</sup>. وما أن أبصر المصريون المشاة وحملة القسي يصوبون سهامهم إليهم حتي أسرعوا بترك خيامهم وأثقالهم للصليبيين <sup>(٣)</sup>. وبذلك تحول القتال إلي معركة متعادلة <sup>(٤)</sup>. وانجحت معارك يوم الثلاثاء ٤ من ذي القعدة ٨ من فبراير داخل المنصورة وضواحيها، والتي استمرت منذ الصباح الباكر حتي المساء باستيلاء الصليبيين علي المعسكر الإسلامي جنوبي بحر أشموم <sup>(٥)</sup>. وكان هذا هو المكسب الوحيد الذي أحرزوه بعد أن فقدوا الكثير من القتلى والجرحى

---

Grousset, t. III, p.465.

(١)

Joinville, pp.120-128; Rothelin, pp.606-607; Jean Sarrasin, pp.181-182;(٢)  
Epistola Ludovici, p.1197.

Joinville, pp.134-136. CF. Goyau, Saint Louis, pp.56-57; Benouville, (٣)  
Saint Louis, Paris, 1970, p.180.

De la : ابن واصل : ج٢، لوحة ٣٦٦ أ - ٣٦٦ ب : خطط المقرئزي ، ج١ ، ص ٢٢١ . وكذلك :  
Marche, Saint Louis, p.99.

Joinville, p.134; Epistola Ludovici, p.1197.

(٥)

والأسري. وقال المقرزي معبراً عن نتائج هذه المعركة بقوله «إنها أول ابتداء النصر علي الفرنج»<sup>(١)</sup>.

والجدير بالملاحظة أن انسحاب الجيش الاسلامي من معسكره شمالي المنصورة يعتبر انسحاباً استراتيجياً، لأنه انسحاب من الميدان الذي لا يرجي فيه نصراً، إلي ميدان يعاد فيه التنظيم ويكمل فيه الاستعداد الحربي حتي يكون النصر قريباً، حيث أن قدراً كبيراً من نجاح القائد يتوقف علي اختيار موقعه، بحيث يكون جيشه في موقع حصين، يضمن سلامته في حال الدفاع والهجوم. ومن هذا يتضح أن انسحاب القوات الاسلامية يعد خطة عسكرية لها قيمتها، وهو جزء من خطة عامة، نسج خيوطها مقدم الجيش المصري، وكانت تستلزمها ظروف المعركة الحاسمة.

ويفكر رجل الحرب المحنك، اهتم مقدم الجيش المصري بعد إعداد قواته مادياً، بالجانب المعنوي للجند، إيماناً منه بأن معنويات الجند هي السلاح الرئيسي للمعركة، وبأن النصر عند اللقاء يتوقف أساساً علي القوة المعنوية، وبأن الجانب الذي يتميز بمعنويات عالية هو الجانب الذي يحرز عادة النصر. لذلك في صباح اليوم التالي لموقعة الثلاثاء ٥ من ذي القعدة/ ٩ فبراير، أخذ القائد بيبرس البندقداري -وكان بالغ الشجاعة علي حد قول جوانفيل<sup>(٢)</sup>- درع كونت أرتوا ورداءه، ورفعهما أمام جنوده، لكي يثير الحماسة في نفوسهم ويرفع من معنوياتهم، وقال لهم إن هذا درع الملك ورداءه وأن الملك عدوهم قد مات<sup>(٣)</sup>. والسبب في اتخاذ بيبرس لتلك الحيلة الماكرة، أنه كان يدرك بشاقب بصره أن المسلمين يهتمون بقتل قائد العدو لأنه رأس الجيش

---

(١) المقرزي : السلوك ، ج١ ، ٢ ، ص٣٥١.

(٢) Joinville, (Ed. Natalis de Wailly), Paris, 1906, p.110

أنظر أيضا الترجمة العربية : مذكرات جوانفيل ، ص١٢٩.

(٣) Joinville, p.144; Cf. Wallon, p.193; Benouville, p.180.



الثلاثاء الحسنية للمقاتلة الجليلية في القرن  
الثالث عشر الميلادي



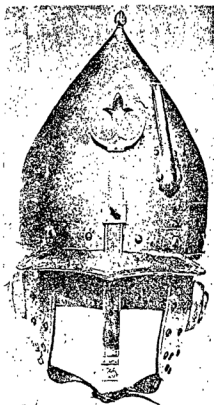
الثلاثاء الحسنية للمقاتلة الجليلية في القرن  
الرابع عشر الميلادي

وعقله المفكر وقلبه النابض وحماسه المستمر. فإذا فقد الجيش قائده، فقد عنصراً هاماً من عناصر المعركة، وبالتالي فقد القدرة علي مواصلة القتال، لأنه لا يستطيعه دون الرأس المفكر المدير الذي يحرك ويرتب وينظم سير العمليات الحربية. ففرض بيبرس من تلك الحيلة أن يوهم جيشه بأن معنويات العدو أصبحت في حالة من الانحطاط تضعف عنده الرغبة في القتال، وتقلل من عزمه وحماسته، وتهن من قواه؛ وهو بذلك يرفع بطريق غير مباشر معنويات جنده، ويثير حماسهم. ويلاحظ أيضاً أن الهدف من خطابه هو إثارة الحماسة في الجيش الاسلامي، وإن كان هذا لا يمنع من القول بأن بيبرس كان يعلم تماماً أن قائد الحملة لم يمت، وأن الدرع الذي عرضه أمثام جنده هو درع أحد الصليبيين الذين ماتوا في المعركة. ولكن الحيلة كانت ناجحة.

علي أية حال، بعد اتخاذ بيبرس لتلك الحيلة الماهرة، حرص علي أخذ رأي الجماعة قبل الإقدام علي هجوم شامل؛ لأن رأي الجماعة يكون دائماً أرجح من رأي الفرد. فالجماعة تري بعيون كثيرة وتفكر بعقول متعددة وتبحث الأمر من مختلف زواياه. هذا فوق أن الشوري مبدأ إسلامي أصيل، فالإسلام قائم علي الشوري، وهي تعني الاستماع إلي رأي أصحاب الرأي والاهتمام به، لأن الإسلام حرص علي روح الجماعة «واعتصموا بحبل الله جميعاً ولا تفرقوا» و«عليكم بالجماعة وإياكم والفرقة»، و«يد الله مع الجماعة». وحرص الإسلام يعني الرغبة في تقويم النزعة الفردية وإشاعة عادة تبادل الرأي والتشاور في الأمر والتناصح في كل موطن يقبل التناصح، ويعني استعراض وجهات النظر وتمحيص الآراء والأفكار. ولا عجب في ذلك و«الدين النصيحة»، وإذا كانت النصيحة والشوري وتبادل الرأي ضرورة بالنسبة لأوجه الحياة كلها، فهي من أول الضروريات في شئون الحرب ومن ألزمها. من هذا المنطلق، عقد المسلمون مجلساً تقرر فيه القيام بهجوم شامل كبير للقضاء علي الجيش الصليبي وذلك في يوم الجمعة التالي أي ٧ من ذي القعدة ٦٤٧هـ/ ١١ من فبراير ١٢٥٠م. لكن



مؤدية | ملحق الفرنسي لويس التاسع



مؤدية | مقاتله | مسلم أثناء حملة لويس التاسع على مصر

الصليبيين عرفوا بأمر هذا الهجوم من عيونهم الذين كانوا مندسين في صفوف المعسكر المصري، فيأتون إليهم بأخبار عدوهم أولاً بأول<sup>(١)</sup>. عندئذ أمر الملك جميع قادة الكتائب الصليبية بدعوة رجالهم لأن يكونوا في كامل عدتهم وسلاحهم قبل أن ينتصف الليل، وأن يقفوا علي رأسهم أمام الخيام داخل السور المصنوع من أعواد خشبية طويلة، متقاربة بعضها ببعض، حتي يصعب علي المسلمين اقتحام المعسكر الصليبي. وكانت الأعواد الخشبية مدقوقة في الأرض علي مسافات قصيرة، بحيث يستطيع الجندي أن يمر بينها سيرا علي قدميه، لا راكبا حصانا. ويادر كل من الفريقين المتقاتلين إلي تنظيم قواته وأعداد العدة لهذا الهجوم المنتظر.

واستعد الصليبيون خير استعداد للقضاء قضاءً مبرماً علي قوة المعسكر الإسلامي، فقسم الملك الفرنسي جيشه في إحدى عشر فرقة؛ وكانت المشاة الصليبية أكثر عدداً من الخيالة، نظراً لكثرة ما خسر الصليبيون من فرسانهم في معركة الثلاثاء ٤ من ذي القعدة/ ٨ من فبراير، إذ جاوز عدد قتلي الفرسان النصف. لذا أمر الملك فرسانه وجنوده أن يقاتلوا وهم مترجلين<sup>(٢)</sup>.

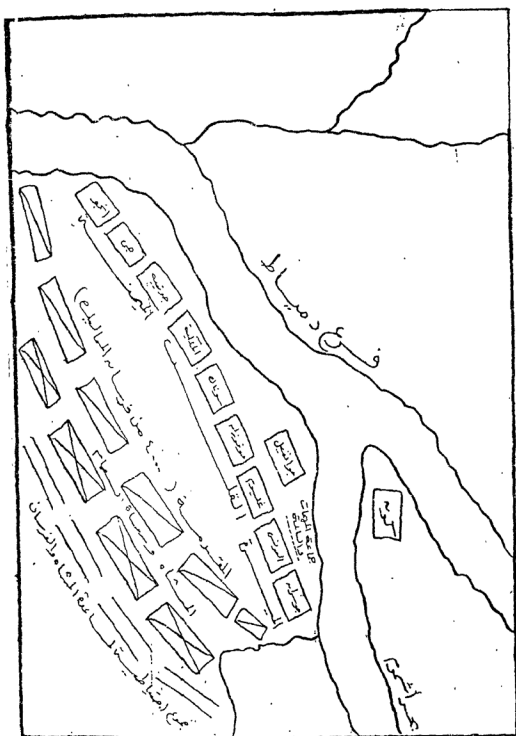
وجعل الملك لويس في أقصى الميمنة المستندة إلي فرع دمياط أخاه شارل كونت آنجو Charles D'Anjou، فكان موضعه في أول الجيش من ناحية الطريق المؤدي إلي القاهرة. وفيما يلي جيش شارل، وقفت كتيبة البارونات الصليبيين المحليين وزعمائها جي دبلين Gui D'Iblin وشقيقه بدوان Baudouin. وفيما يلي كتيبتهم، وقفت كتيبة جوتييه دو شاتيون Gautier De Chatillon، فكانت علي يمين شارل كونت آنجو؛ وفي القلب وقف الملك لويس التاسع بفرقة الخيالة الملكية، ومعه فرقة الفرسان الداوية برئاسة مقدمهم جيوم دو سوناك Guillaume De Sonnac وفيما

Joinville, p.144; Cf. Wallon, p.193.

(١)

Joinville, p.144; Cf. Bordeaux, p.262; Guizot, p.70.

(٢)



ترتيبات الجيوش المتقاتلة في معركة اليرموك الثانية  
يوم الجمعة ١١ من فبراير سنة ١٢٥٠م

وراء فرسان الداوية وقفت كتيبة جي دو موفوازان Gui De Mauvoisin . وعلي مسافة رمية حجر نحو النهر امتدت قوات جيوم كونت فلاندر Guillaume De Flandre إلى ذلك الفرع من النهر الذي يصب في البحر. وعلي مقربة من السور الممتد من موضع جي دي موفوازان تركزت كتيبة جوانفيل Joinville مؤرخ الحملة. هذا عن قلب الجيش الصليبي ، أما في الميسرة، فقد وقف الفونس كونت بواتيه Alphonse De Poitiers شقيق الملك فيما وراء كتيبة جيوم كونت فلاندر. وكانت كتيبته مكونة معظمها من المشاة، ووراءهم جماعة المهلمات وباعة الأطعمة وأتباع المعسكرات. ووراء كتيبة كونت بواتيه، وقفت كتيبة جوسيران دو برانسيون Josserand De Brancion وتتكون من المشاة هي أيضاً. وأخيراً، تركزت الفرقة الحادية عشر بقيادة هنري دوكون Henri De Cone علي الضفة الشمالية لبحر أشموم ؛ بينما انتظمت الفرق العشر الأخرى علي طول الضفة الجنوبية في مواجهة المعسكر الإسلامي<sup>(١)</sup>.

ومن الدراسة الاستراتيجية لموقع المعسكر الصليبي يتضح أن الملك الفرنسي لم يكن في شئ من القتال من العبارة. لقد كان قليل الإلمام بالفنون الحربية. لذلك أساء اختيار مواقعه. علماً بأن قدراً كبيراً من نجاح القائد يتوقف علي مهارته في اختيار مواقعه الاستراتيجية بحيث يكون جيشه في موضع حصين منيع صعب المرام، يضمن سلامته في حال الدفاع والهجوم.

والجدير بالملاحظة أن موقع القوات الصليبية كان سيئاً للغاية، فقد كانت تحوطهم من خلفهم وعلي جانبيهم أنهار وترع ضيقة وعميقة سريعة الجريان. كذلك كان أمامهم الجيوش المصرية الجاراة علي أهبة الاستعداد لافتراسهم، وكان سبيلهم للاتصال

---

(١) Joinville, pp. 146, 148, 150, 152 ; Rothelin, pp. 608-609; Jean Sarrasin, pp.182-184. Cf. Wallon, pp.193-195; Boulenger, La Vie De Saint Louis, Paris, 1929, p.139.

بمعسكرهم في الضفة الشمالية لبحر أشموم قنطرة خشبية صغيرة إضافة إلي عدة جسور من السفن لربط القوات الصليبية المتواجدة شمال بحر أشموم بالقوات المكلفة بحراسة المعسكر الصليبي ؛ ثم إن الجيش الصليبي ولو أن جناحه الأيسر كانت تحميه بعض الشيء فرقة حملة القسي تحت قيادة هنري دو كون المرابطة علي الضفة الشمالية مع قوات دوق برجنديا ؛ إلا أن الجناح الأيمن كان مكشوفاً أمام القوات المصرية التي كانت تهدده بقواتها الهائلة وتفوقها في العدة والعدد<sup>(١)</sup> . وهكذا كان علي الجيش الصليبي أن يدفع ثمن ذلك الخطأ . وبالفعل مني الجناح الأيمن من الجيش الصليبي بخسائر فادحة فاقت تلك التي أصابت الجناح الأيسر، وسبب ذلك أن الجناح الأيسر كان يحميه من الضفة المقابلة حملة القسي ورماة السهام. هكذا كان التصوير التقريبي لأرض المعركة.

هذا عن المعسكر الصليبي، وفي المعسكر الإسلامي، وضع مقدم الجيش بيبرس البندقاري<sup>(٢)</sup> - بطل موقعة المنصورة الأولى- خطة الهجوم التي تدل علي مهارته في تدبير الخدع والحيل والتكتيكات الحربية. فميدان المعركة هو ميدان المفاجآت، والقائد الناجح هو الذي يعد لهذه المفاجآت العدة، ويجهز نفسه دائماً لمواجهةها والتعرف حيالها. ولقد أدرك بيبرس أن أية معركة تستلزم منه قبل خوضها تقديراً لموقفه وموقف عدوه، إذ بناء علي هذا التقدير للموقف، يضع القائد الخطة التي يواجه بها عدوه. وجدير بالذكر أن تقدير الموقف من العمليات الشاقة التي تحتاج إلي ذهن متوقد ومقدرة علي الفهم والبحث والاستقصاء والقائد الكفاء القدير هو الذي يستطيع أن

---

Wallon, pp. 193-194 ; Davis, p.42.

(١)

(٢) يؤكد النص الفرنسي القديم لمذكرات جرانفيل أن قائد الجيش المصري في ذلك الحين هو بيبرس البندقاري. أنظر في ذلك :

Joinville, (Texte Original), Paris, 1906, p.110, n.2; Ch. 286,p.119, Et n.3.

يقدر الموقف تقديراً سليماً صائباً، لأن هذا التقدير هو الذي يقرر نتيجة المعركة إلى حد بعيد. ولقد تميز بيبرس بحسن تقدير الموقف بحيث أنه كان يدخل المعركة مطمئناً إلى نتيجتها.

وكيفما كان الأمر، فقد بدأ مقدم الجيش المصري في تدبير خطة اللقاء الحاسم، وكان يؤمن بأن الهجوم خير وسائل الدفاع. ففحص أرض المعركة فحس القائد المجرب، وبدأ في إعداد تنظيم محكم، كما شرع في ترتيب قواته لتواجه نظائرها من قوات الصليبيين ولترقب حركاتهم وتحركاتهم، وتصد هجماتهم، فقسم جيشه إلى ثلاثة أقسام، ولكن علي نظام آخر يخالف نظام الصليبيين<sup>(١)</sup>. جعل القوات الإسلامية في جبهة تشبه قوساً من الفرسان والخيالة. ففي المقدمة حشد بيبرس في مواجهة الجيش الصليبي أربعة آلاف من فرسان الممالك بكامل عدتهم وسلاحهم، بحيث وصلت أطرافها إلى أقصى أطراف الميمنة والميسرة الصليبية. وبذلك طوقت أطراف المعسكر الصليبي كله تطويقاً تاماً. وعسكر وراء هذه الجبهة من الفرسان والخيالة المصرية جموع كبيرة من مشاة الممالك النظاميين والرماة لحماية حركتها الهجومية. وفي المؤخرة، اصطفت جموع إحتياطية مشتركة لمساعدة الفرسان والمشاة إذا اقتضت الضرورة ذلك ولحماية المؤخرة من أية حركة جانبية<sup>(٢)</sup>.

ولما انتهى القائد المصري من تنظيم جيوشه وترتيب صفوفها وأماكنها، تقدم بمفرده علي ظهر جواده، وسرح البصر في صفوف الأعداء وفرقهم، فكان يأمر بزيادة جنده حيث يري جندهم أكثر عدداً، وإبقائها كما هي في الأماكن التي يراهم فيها أقل قوّة. وجعل كتائبه قوية بالقياس إلى الكتائب الصليبية التي أمامها. فالقائد المحنك هو

(١) جوزيف نسيم يوسف : ص ١٨٠ : زيادة : ص ١٧٠ - ١٧١.

Joinville, p.146; Cf. Wallon, p.193.

(٢)

الذي يعرف فقط الضعف عند أعدائه، حتي إذا ما وجه ضربه كان واثقا من نتيجتها القاضية. ولكي تصبح الخطة سديدة ومحكمة، أصدر أوامره كذلك إلي الأعراب وكانوا قرابة ثلاثة آلاف بعبور بحر أشموم وشن الغارات علي المعسكر الصليبي الشمالي. والذي قام علي حراسته دوق برجنديا، والواقع بين نهر النيل وبحر أشموم اعتقادا منه أن الملك الفرنسي سوف يبعث بجانب من قواته إلي الضفة الشمالية لمساعدة الفرقة العسكرية هناك ضد هجمات الأعراب؛ وبذلك يضعف الجيش الصليبي المعسكر علي الضفة الجنوبية ويزداد أمل المسلمين في إحراز الغلبة عليه. أو لعل القائد المصري قد بعث بهؤلاء الأعراب إلي بحر أشموم لعلهم أن فرقة المشاة ورماة السهام الموجودة هناك، قد تسبب لجيوشه بعض المضايقات - الأمر الذي حدث فعلا أثناء الموقعة- فأراد عرقلة نشاطها أو الحد منه. وهكذا ظل القائد المصري منهمكا في الاستعدادات والترتيبات للموقعة المرتقبة منذ صبيحة يوم الجمعة حتي وقت الظهر<sup>(١)</sup>.

وإن نظرة فاحصة إلي ذلك التكتيك، تظهر براعة مقدم الجيش المصري في استغلال إمكانياته البشرية، وتظهر أيضا أنه أعد لكل شيء عدته ورتب قواته أفضل ترتيب.

ويؤخذ مما تقدم، أن كلا من الجيشين كان يسير علي حذر، ويتقن النظم، ويتخذ الحيلة، لعلهم بأنه مقدم علي معركة حاسمة سيكون لها شأن كبير علي الأحداث التالية.

علي أية حال، ظل بيبرس منهمكا في ترتيب صفوفه حتي إذا ما انتصف نهار الجمعة وقف وسط جنوده في مهابة وجلال، وبإشارة من يده أعلن بداية المعركة، فدوي

---

Joinville, p.146; Cf. Wallon, p.193; Goyau, p.137; Boulenger, p. 137 ; (١) Lot, t.I., p. 190.

أنظر أيضا : جوزيف نسيم يوسف : ص ١٨٠ - ١٨١ : زيادة : ص ١٧٠ - ١٧١.

في الفضاء فجأة أصوات الطبول والكوسات والنقارات والأبواق الحربية، وكأنما زلزلت الأرض وانتفضت السماء بقصف الرعود. فامتلأت بالدخشة والروعة قلوب أولئك الصليبيين الذين ما دق سمعهم من قبل مثل هذا الصوت الرهيب علي حد قول جوفانيل المشارك في المعركة. ثم اندفع فرسان المسلمين ومشاتهم بأعدادهم الهائلة وآلاتهم الحربية صوب الفرق الصليبية من جميع الجهات وفي وقت واحد تقريبا. وتنقلت فرسانهم في ساحة الميدان بنظام دقيق وعجيب، علي حين أخذت نبال الرماة وقذائف النيران الإغريقية تعمل عملها بين فئات الصليبيين، وكانت تعليمات لويس التاسع أن يثبت القادة الصليبيين في مواقعهم من الميدان مهما تكلفوا في سبيل ذلك من خسائر، وأن يحفظوا لصفوفهم تكويناتها الدفاعية حتي تنتهي وطأة الهجوم المصري، انتهاء منه من حماسة ومادة حربية. ولذا حمي القتال بين الفريقين المتحارين إلي درجة ارتفعت بتلك الواقعة إلي مستوي الوقائع الحاسمة في التاريخ. والملاحظ أن جان ساراسان Jean Sarasin -مستشار الملك الفرنسي- وصف المقاتلين المصريين الذين خاضوا غمار تلك المعركة بأنهم «حيوانات متوحشة تغمرهم الشجاعة الفائقة»، وأضاف أن المعركة بين الطرفين المتصارعين استمرت حتي الساعة الثالثة بعد الظهر<sup>(١)</sup>.

ثم بلغ الملك لويس أن الميمنة الصليبية قرب فرع دمياط، بقيادة أخيه شارل كونت الحجو Charles D'Anjou ، والذي كان موضعه في أول الجيش من ناحية الطريق المؤدي إلي القاهرة، بلغه أن المسلمين تقدموا نحوه لقتاله كما لو كان لاعب ماهر، يحركهم علي رقعة شطرنج. فقد تركوا أمر الهجوم عليه أولا إلي مشاتهم الذين أخذوا يرمونه بالنار الإغريقية. ثم إنهم شددوا عليه الهجوم بالخيالة والمشاة معا في عنف وسرعة حتي أنهم تغلبوا عليه، وتكنوا من هزيمة كتيبته بينما وقف بين فرسانه وقد

Jean Sarrasin, P.184 ; Rothelin, p. 608.

(١)

اشتد به الضيق. وجاء جماعة من الفرسان إلى الملك، وأخبروه بالمرح الذي تردي فيه أخوه، فلما سمع بذلك ركض بحصانه، وشق طريقه وسط كتيبة أخيه وسيفه في قبضته يقتل به من المسلمين من يصيبه. ومع ذلك فقد أصابته ضربات كثيرة قوية منهم، ورموا حصانه بنارهم الاغريقية فأحرقوا سرجه وذيله. وبهذا الهجوم الذي قام به لويس التاسع، أمكن انقاذ أخيه من براثن الموت، كما تمكن من دفع المسلمين عن مواضعهم<sup>(١)</sup>.

وفيما يلي جيش كونت انجو علي يمينه، تركزت كتيبة البارونات الصليبيين المحليين بقيادة جي الأول دبلين Gui D'Ibelin وأخيه بدوان الثاني دبلين Baudouin D'Ibelin. وفيما يلي كتيتبتهم، وقفت كتيبة جوتييه دو شاتيون Gautier De Chatillon أظهرت الكتيتبتان شجاعة رائعة في القتال، فقد دافعت عن مواضعها دفاعا مجيدا بحيث استحال علي المسلمين تفريقهم، أو زحزحتهم إلى الوراء<sup>(٢)</sup>.

واختلف الحال عن ذلك في ناحية الوسط من القلب الصليبي حيث وقف رئيس الداوية جيوم دوسوناك Guillaume De Sonnac وبصحبه الفئة القليلة التي بقيت له من فرسانه بعد مقتل معظمها في معركة المنصورة الأولى وذلك يوم الثلاثاء ٤ من ذي القعدة/ ٨ من فبراير. ولما كان شاعرا بضعف قواته. فقد أقام أمام معسكره حاجزا من المتاريس، يتكون من بضعة من بقايا المجانيق المصرية التي استولي عليها الصليبيون والتي كانت متروكة في هذه الناحية من القلب، وفوقها ألواح من الخشب لإخفائها عن الأنظار. غير أن المسلمين ألقوا بالنار الاغريقية علي هذا السور الخشبي الذي أقامه الفرسان الداوية، فاشتعلت النار فيه بسرعة، لأن الداوية كانوا قد أحاطوه

Joinville, p. 112. Cf. Wallon, p. 193 ; Goyau, p. 58 ; Boulenger, pp.(١) 137-138.

Wallon, pp. 193-194 ; Grousset, t.III, pp.431-432.

(٢)

بألواح كثيرة من الخشب الرقيق. وكان المسلمون علي درجة كبيرة من الشجاعة حتي أنهم انقضوا علي الداوية من خلال اللهب المشتعل. وفي هذه المعركة، فقد جيوم دو سونك، مقدم فرسان الداوية، إحدى عينيه، وكان قد سبق له أن فقد عينه الأخرى في معركة المنصورة الأولى. ثم لم يلبث أن مات متأثراً بجراحه العديدة. كما مات معظم البقية الباقية من فرسانه، لكثرة ما انهال عليهم من رمي النبال وقذائف النار الاغريقية. ويمكن القول أن هذه الفرقة لم تقم لها بعد ذلك قائمة<sup>(١١)</sup>.

أما الصفوف الصليبية الأخرى من ناحية الوسط من القلب حتي الميسرة، فكان أقربها إلي مواضع فرقة الفرسان الداوية فرقة فرنسية بقيادة جي دو موفوازان Gui De Mauvoisin . وقد أخفقت القوات الإسلامية في التغلب عليها، علي الرغم من أنهم رموا قائدنها بالنار الاغريقية، إلا أن رجاله نجحوا بعد جهد كبير في إطفاء لهيبها. ثم جاءت فرقة الفلاندرين بقيادة جيوم دو فلاندر Guillaume de Flandre ، ووراها تمركزت فرقة چوانفيل Joinville والشمبانيين. ويبدو أن فرقة چوانفيل لم يهاجمها المسلمون لأنها لم تكن في مواجهتهم مباشرة، إذ كانت خلف جيوم دو فلاندر وفرقة جي دو موفوازان. بينما هاجم المسلمون علي كونت فلاندر بالخيالة والمشاة، في حماسة وشدة لكونها أمامهم وجها لوجه، وكادوا أن يلحقوا بها الهزيمة لولا أن أمر چوانفيل رجاله من رماة الأقواس أن يرموا علي خيالة المسلمين، فلاذوا بالفرار، وتركوا مشاتهم. وعندما رأي رجال الكونت ذلك، ألقوا بأنفسهم من فوق السور، وهجموا علي مشاة المسلمين وهزموهم. وهكذا، فإن مواضع الفرقة الفلاندرية وفرقة چوانفيل عند منعطف السور الخشبي جعلهما بنجوة نسبية من هجمات أمامية كثيفة. هذا بينما حمد چوانفيل الصدفة الحميدة التي جعلته وفرقته الشمبانية خلف فرقة جيوم لأنه وفرسانه

Grousset, t. III, p. 432, m.2; Wallon, p. 194;

أنظر أيضا : جوزيف نسيم يوسف : ص ١٨٣.

لم يكن لديهم ملابس مزودة ولا تروساً، إضافة إلى أنه لم يكن قادراً علي أي دفاع أو مقاومة بسبب ما لحقه من جراح سابقة صبيحة يوم مخاضة سلمون<sup>(١)</sup>.

أما مسيرة الجيش الصليبي، فكان علي رأسها الفونس كونت بواتييه Alphonse De Poitiers شقيق الملك. وركزت تلك الكتيبة فيما وراء كتيبة كونت فلاندر، وكانت مكونة من المشاة - كما سبق القول - ولم يكن فيها راكب فرسه إلا الكونت نفسه. وكان نصيب هذه الكتيبة هزيمة تامة، فضلاً عن وقوع زعيمها نفسه أسيراً. وعندما سمع القصابون والنسوة القائنات علي بيع الأطعمة، وغيرهم من أتباع المعسكر الصليبي، بخبر وقوع الكونت أسيراً في أيدي المسلمين، ملأوا المعسكر بصياحهم، وخشوا مما سوف يحل بهم من الأسر والهوان وضياح العيش، فانقضوا في جنون علي المسلمين، وتمكنوا من إطلاق سراح كونت بواتييه واخراج المسلمين من معسكرهم<sup>(٢)</sup>.

وراء كتيبة كونت بواتييه، وقفت كتيبة جوسيران دو برانسيون Josserand De Brancion وهي أضعف الكتائب في الجيش الصليبي بأجمعه. وجوسيران هذا كان قد جاء مع كونت بواتييه إلي الأراضي المصرية، وكان من أحسن الفرسان الذين ضمهم المعسكر الصليبي. ورتب رجاله بحيث غدا جميع فرسانه مشاة، وامتطي هو من بينهم جميعاً جواداً. ولقد هاجم المسلمون رجاله عدة مرات، فكان كلما رأي رجاله منهزمين، إنقض علي مؤخرة المسلمين، ويفضي ذلك بالتالي إلي تحول الهجوم عليه شخصياً. إلا أن هذا ما كان ليحول دون أن يتمكن المسلمون من قتلهم جميعاً في ميدان القتال لولا هنري دوكون Henri De Cone الذي كان واقفاً عبر المجري المائي للضفة الشمالية لبحر أشموم في طرف كتيبة دوق برجنديا، والذي أصدر أوامره إلي الفرقة الملكية من حملة القسي للرمي علي المسلمين عبر بحر أشموم كلما رآهم يهاجمون جوسيران دو

Joinville, p. 114. Cf. Wallon, pp. 194-195; Boulenger, pp. 138-139. (١)

Joinville, p. 150-152. Cf. Wallon, pp. 194-195; Boulenger, p. 139. (٢)

برانسيون، فأنقذوا بعض رجالها، ولو أن دو برانسيون نفسه أصابه من الجراح ما جعله عاجزاً عن الوقوف علي قدميه، حتي أنه مات من تلك الجراح التي أصابته، وخر بجواره صفوة فرسانه ومعظم البواسل من جنده<sup>(١)</sup>.

هكذا تعتبر معركة يوم الجمعة ٧ من ذي القعدة ٦٤٧هـ / ١١ من فبراير ١٢٥٠م -أي معركة المنصورة الثانية - من أشد المعارك وأعنفها في تاريخ الحروب الصليبية. فقد تغلبت القوات الإسلامية في هذه المعركة علي أربع فرق صليبية من الفرق الإحدى عشرة التي كان يتكون منها الجيش الصليبي، كما أنزلت بالاسيتارية ضربة قاسية حيث قتل نائب رئيسهم جان دو رونييه Jean De Rene، ولكنها لم تتمكن من فتح ثغرة لها في الجيش والنفوذ بين صفوفه<sup>(٢)</sup>.

وبالرغم من الانتصار الظاهري الذي أحرزه الصليبيون في موقعتي الثلاثاء ٤ من ذي القعدة ٦٤٧هـ / ٨ من فبراير ١٢٥٠م) والجمعة (٧ من ذي القعدة ٦٤٧هـ / ١١ من فبراير ١٢٥٠م) - إذ تمكنوا في الأولي من الاستيلاء علي المعسكر الاسلامي جنوبي بحر أشموم؛ وأفلحوا في الثانية في الاحتفاظ بمراكزهم، وصدد هجمات القوات الإسلامية التي أطبقت علي فرقهم من جميع الجهات- بالرغم من هذا الانتصار الذي أحرزوه، فإنه كان يحمل بين طياته بواعث الهزيمة. فهم لم يظفروا بحلمهم المنشود في الاستيلاء علي المنصورة، والتقدم جنوباً صوب العاصمة. كما فقدوا عدداً لا يستهان به من فرسانهم ومشاتهم، وحطم المسلمون معظم معداتهم وغتادهم، مما أضعف قواتهم وساهم إلي حد كبير في التعجيل بالنهاية الأليمة التي منيت بها هذه الحملة.

(١) Wallon, p.195 : أنظر أيضا : جوزيف نسيم يوسف : ص ١٨٤ - ١٨٥.

(٢) Rothelin, p. 608 ; Jean Sarrasin, p. 184 ; Epistola Ludovici, p. 1197. Cf. Delaville Le Roux, Les Hospitaliers en Terre Sainte Et A Chypre, Paris, 1904, p.196.

هكذا لم يحذق قادة الجيش الصليبي أصول استراتيجية الحرب، وفنونها ؛ وكان  
جهلهم بجغرافية البلاد المصرية وطبيعة أراضيها، إضافة إلى عدم عنايتهم الكافية  
بدراسة المعارك التي دارت من قبل بين الصليبيين والمسلمين في وادي النيل لكي لا  
يقعوا في عين الأخطاء التي وقع فيها أسلافهم، « هذا فقدانهم مزية المفاجأة نتيجية  
خلودهم إلى الراحة مرات عديدة دون حساب لاهمية عامل الزمن في الحروب، كل ذلك  
كان من أهم أسباب فشل حملة لويس التاسع على مصر.



## الموضوع السادس المقاومة الإسلامية في مواجهة العدوان الصليبي على تونس

### — حولية بريما وأهميتها :

تعد المادة التاريخية التي زودتنا بها « حولية بريما »<sup>(١)</sup> Chronique de Primat — عن « حياة القديس لويس » فيما يتعلق بحملته الصليبية على تونس<sup>(٢)</sup> سنة ٦٦٨ — ٦٦٩ هـ / ١٢٧٠ م — من أهم المصادر الأجنبية والإسلامية على السواء ، إذ تنسم بالسرد التفصيلي لأحداث الحملة • وزاد من أهميتها أنها انفردت دون غيرها من المصادر بتزويدنا بلوحة رائعة مجسدة للمقاومة الإسلامية للوجود الصليبي على الأراضي التونسية تبعث على الدهشة ، إذ تبرز جيوية وجدية هذه الحرب الاستنزافية وتحسن تنظيمها ، رغم أن المصادر الإسلامية تكاد تكون قد أهملت إهمالا تاما هذا الجانب الهام والفعال من الأحداث التي جعلت المعسكر الصليبي — على حد قول بريما — يقف على قدميه ليل نهال

---

(١) نشرت حولية بريما في مجموعة مؤرخي بلاد الغال وفرنسا ، انظر :

Recueil des Historiens des Gaules et de la France, Paris, 1894,  
t. XXIII, Chronique de Primat traduite Par Jean Du Vignay, pp. 1-106.

• وسنشير الى هذا المصدر تحت اسم Primat

(٢) شملت هذه الأحداث الصفحات التالية :

Primat, ch. XXIII — LVI, pp. 39 — 83.

لواجهة وافتشال مخططات الفدائيين المسلمين وحيلهم المأكرة . كذلك انفردت حولية بريما ، دون غيرها من المصادر الاسلامية أو اللاتينية . بتسليط الأضواء على فنون القتال لدى الطرفين المتصارعين . وتطرقت أيضا الى أسلحة كل منهما ، وشهدت ببراعة المقاتل المسلم وخفة حركته<sup>(٣)</sup> . بينما لاحظت أن المقاتل الصليبي يتسم بالثقل في الحركة نتيجة رزوجه تحت عبء أسلحته الثقيلة التي أثقلت كاهله<sup>(٤)</sup> . لقد أظهرت حولية بريما السلطان الحفصي المستنصر بالله<sup>(٥)</sup> ( ٦٤٧-٦٧٥ هـ / ١٢٤٩ - ١٢٧٧ م ) بمظهر البطل المقدام الذي يدافع عن ربوع بلاده ضد العدو الجائم على صدره ، مما يبعث على الإعجاب الشديد بمحتويات

---

(3) Primat, 73.

(4) Primat, 74.

(٥) الحفصيون أسرة من البربر في شمال افريقية ، حكمت « افريقية » بينا وثلاثة قرون ( ٦٢٦ - ٩٨١ هـ / ١٢٢٨ - ١٥٧٤ م ) . وقد نسبت هذه الأسرة الى الشيخ ابي حفص عمر . وكان أبو عبد الله محمد المستنصر بالله ٦٤٧ - ٦٧٥ هـ / ١٢٤٩ - ١٢٧٧ م ) بحق أقوى حاكم في افريقية لمسلمة . نتيجة لهذا ، لم يقتنع بلقب الأمير الذي قنع به والده « أبو زكريا » ت ٦٤٧ هـ / ١٢٤٩ م ) فلقب نفسه « بال خليفة » و « أمير المؤمنين » . نجح في الحصول على وثيقة من شريف اشراف مكة تجعله وريثا للخلفاء عباسيين . للتفاصيل انظر الذهبي : تاريخ الاسلام وطبقات المشاهير الاعلام - مخطوط بدار الكتب المصرية رقم ١٤٥٢ تاريخ - ورقة ٤٣ . عن الذهبي نقل الصفدي في الوافي بالوفيات - مخطوط بدار الكتب المصرية رقم ١٢١٩ تاريخ « تصوير شمسي » - ج ٥ ، ورقات ٢٠٢ - ٢٠١ . القيرواني : المؤنس في اخبار افريقية وتونس - تونس سنة ١٣٥ هـ - ص ١٢٠ . الزركشي : تاريخ الدولتين الموحدية والحفصية تحقيق محمد ماضور - تونس ١٩٦٦ ، ص ٣٢ - ٤٠ . ابن القنفذ : اقد نطنبي : الفارسية في مبادئ الدولة الحفصية - تحقيق محمد الشاذلي النيفر وعبد المجيد التركي - تونس ١٩٦٨ ، ص ١١٧ - ١٣٤ ، ابن خلدون : كتاب العبر وديوان المبتدا والخبر - دار الكتاب اللبناني ١٩٦٨ - المجلد السادس القسم الثالث ، ص ٦٢٦ وما بعدها . أحمد ابن أبي الضياف : اتحاف أهل الزمان بأخبار ملوك تونس وعهد الأمان - تونس ١٩٧٦ - ج ١ ، ص ٢٠٣ - ٢٠٨ . ابن الشماخ : الأدلة إلىبينة النورانية في بفاخر الدولة الحفصية - تحقيق الطاهر بن محمد المعبوري - تونس ١٩٨٤ ، ص ٦٢ - ٦٩ .

مادتها التاريخية البالغة الأهمية ، فقلما نجد حولية طليبية تمجد بطولة أحد زعماء المسلمين في حربه ضد الوجود الصليبي . وهكذا نستشف من بين سطور الأحداث التاريخية أن بريما كان محايدا بعيدا عن الانحياز إلى جانب بنى جنسه .

وحولية بريما عن « حياة القديسين لوييس » تعد أكمل المصادر على الإطلاق ، التي تتبع خط سير حملة لوييس التاسع الصليبية على تونس بتفاصيل تتسم بالدقة البالغة ، وقد أدرك أهميتها البالغة جيوم دى نانجي<sup>(٦)</sup> Guillaume de Nangis في تأريخه لسيرة القديس لوييس ، فنقل عنها نقلا يكاد يكون حرفيا حيناً ، وجنح إلى التلخيص أحيانا أخرى . إلا أنه من المعتقد أن بريما ونانجي نقلتا عن مصدر واحد . ورغم ذلك ، فمما لا شك فيه أن حولية بريما تعد أهم وأثمن المصنفات التاريخية التي

(٦) ألف جيوم دى نانجي مصنفاً عن فضائل القديس لوييس وأعماله بعنوان *Gesta sanctae memoriae Ludovici regis Franciae* نشر في مجموعة مؤرخي بلاد الغال وفرنسا ( انظر : R. H. G. F., t. XX, pp. 313-465. ) أهدى نانجي مصنفه إلى الملك الفرنسي فيليب الجليل ( ١٢٨٥ - ١٣١٤ م ) . انظر R. H. G. F., t. XX, p. XLVIII. انظر أيضا جوزيف نسيم يوسف : العدوان الصليبي على مصر - الاسكندرية ١٩٦٩ - ص ٧ - ٨ وحاشية رقم ٤ ) ، نقل نانجي عن حولية بريما نقلا يكاد يكون حرفيا حيناً ، وجنح إلى الاختصار أحيانا أخرى . كذلك اعتد في مصنفه على مصنفى جيلون دى ريمز Gilon de Reims وجينوفروا دى بوليـو Geoffroi de Beaulieu وعلى غيرها من المؤرخين . والجدير بالملاحظة أن المؤرخين المعاصرين له لم يذكروا عنه شيئاً ( R. H. G. F., t. XX, p. XLVIII; t. XXIII, p. 2. )

زودنا جيوم دى نانجي أيضا بسيرة لفيليب الثالث ( R. H. G. F., t. XX, pp. 467-539 )

إضافة إلى ذلك كتب جوليتين وصلتا في سردهما التاريخي إلى نهاية القرن الثالث عشر ، شملت الأولى النصف الأول من عهد فيليب الجليل ، نيل عليها مؤرخ مجهول إلى عام ١٢١٣ م ووصل بها مؤرخ ثان مجهول إلى سنة ١٢٢٨ م . ثم كان تذييلا ثالثا توقف بالحولية عند عام ١٣٦٨ م . انظر : R. H. G. F., t. XX, p. XIV ولزيد من التفاصيل انظر : R. H. G. F., t. XX, pp. XIV, XLVIII

غطت أحداث القرن الثالث عشر الميلادي / القرن السابع الهجري ونعد مصدرا أدبيا له ثقله ووزنه<sup>(٧)</sup> .

كتب بريما حوليته باللغة اللاتينية وترجمها الى الفرنسية القديمة جان دو فينيي Jean du Vignay . وزاد من أهمية الترجمة الفرنسية القديمة أن الأصل اللاتيني فقد ، ولم يعثر على أي أثر له الى الآن ، وبالتالي أصبحت الترجمة هي المصدر الوحيد عن هذا السفر التاريخي الهام<sup>(٨)</sup> .

وقد اكتشف العالم الفرنسي بول ميير Paul Meyer حولية الراهب روبير دي بريما Robert de Primat ، وعكف على دراستها ومقارنتها بغيرها من الحوليات . فأثبت — بما لا يدع مجالا للشك — أن الراهب بريما هو مؤلف الجزء الأكبر من سيرة القديس لويس المنسوبة عن طريق الخطأ الى جيوم دي نانجي . أما نانجي ، فقد استفاذ بالجزء الأكبر من المادة التاريخية الواردة في حولية بريما ، ومزجها بمزيجين : الأول عبارة عن مقتطفات من حوليتي جيوفراو دي بوليو<sup>(٩)</sup> Geoffroy de Beaulieu وجيلون دي ريمز<sup>(١٠)</sup> .

(7) R. H. G. F., t. XXIII, p. 2.

(8) R. H. G. F., t. XXIII, p. 4.

(٩) كان القديس لويس يعترف على يدي جيوفراو دي بوليو . كذلك كان بوليو مستشار الملك الفرنسي طوال عقدين من الزمان وأقدم من أرخ له . رافق بوليو لويس التاسع في حملته على مصر ، فأسر معه وأطلق سراحه معه أيضا . ثم سار في ركابه الى عكا ، وعاد معه الى فرنسا ثم انخرط في حملته على تونس وكان بجواره لحظة وفاته . وفور فوز جريجوار العاشر Grégoire X بكرسي البابوية ، كلف بوليو بكتابة « سيرة القديس لويس » Vita Ludovici noni (وردت الحولية في R. H. G. F., t. XX, pp. 1-26) . ويؤخذ على مصنف بوليو إهماله ذكر تفاصيل الأحداث السياسية والحربية في عصر سيده وإهماله بذكر تفاصيل حركات الهراطة وسياسة لويس الدينية وتتواه . وهكذا انعدمت فائدته بالنسبة لموضوع البحث . للتفاصيل انظر :

R. H. G. F., t. XX, pp. X, XXVIII — XXX.

Gilon. de Reims ، أما المزيج الثاني ، فكان النقلي من النصوص التاريخية الأخرى والمتعلق أغلبها بأحداث تاريخية لا علاقة لها بتاريخ فرنسا آنذاك<sup>(١١)</sup> ، والذي يبعث على الدهشة أن نانجي لم يسر إلى حولية بريما التي استمد منها معلومات فاقت في صفحتها ما نقله عن جيوفراو دي بوليو . مما يؤكد القول أن كل من بريما ونانجي نقلتا عن مصدر مشترك لا زال مفقودا .

وقد أشار الراهب جان دوفيني<sup>(١٢)</sup> الذي ذكر صراحة في الفصل الرابع والأربعين من الحولية أنه قام بترجمة الأجزاء الأربعة لحولية بريما من اللاتينية إلى الفرنسية القديمة ، وذلك بناء على أوامر صادرة إليه من الأخ فانسان Vincent ، أشار إلى أنه ذيل على حولية بريما ، وذكر صراحة أن بريما أعد مصنفًا عن سيرة القديس لويس وأنه كان معاصرًا للملك الفرنسي<sup>(١٣)</sup> . ويتضح من النصوص التاريخية التي أوردها بريما أنه عاصر اعتلاء الملك فيليب الجميل Philippe le Bel عرش فرنسا ، وأنه كان لا يزال على قيد الحياة سنة ١٢٨٩ م / ٦٨٨ هـ ، والدليل على

(١٠) كان جيلون دي ريمز راهبًا في دير القديس دينيه Saint Denis حيث تعرف عليه جيوم دي نانجي . والجدير بالذكر أن جيلون دي ريمز توفي قبل أن ينهي مصنفه عن القديس لويس ، فقام نانجي بتذييله . انظر : R. H. G. F., t. XX, p. L.

(11) R. H. G. F., t. XX, p. XLVIII.

(١٢) في الفصلين الرابع والأربعين والرابع والسبعين ورد اسمُه على شكل Jehan de Vignay ( انظر : Primat, pp. 63, 105 )  
أما في الفصل الثامن والأربعين ، فقد كتب على شكل Jehan du Vignaay ( انظر : Primat, p. 72 )

(١٣) ورد في هذا المعنى بالفرنسية القديمة  
Pour ce que il est avis frere Jehan de Vignay ( qui ay transporté et mis le IIII volumes de ceste presente oeuvre de latin en Francois, selon ce que frere Vincent de L'ordre de Preescheurs L'ordena et fist, avec une adition que je y ai adjoustée selonc le croniques que Prymat fist.. » Primat, p. 63.

ذلك حديثه فى الفصل السادس والسبعين عن تتويج شارل الثالث ملك صقلية (١٤) .

وعلى النقيض من ذلك ؛ لا يمكننا القول أنه كتب النص الأخير من الفصل الثامن والسبعين . إذ فيه إشارة الى زواج مرجريت Marguerite de France بادوارد الأول Edouard 1er ملك إنجلترا وذلك سنة ١٢٩٩ م / ٦٩٩ هـ ، وكذلك زواج بلانش Blanche برودلف Rodolphe دوق النمسا وذلك سنة ١٣٠٠ م / ٧٠٠ هـ (١٥) . فمما لا شك فيه أن جان دو فينيى هو صاحب هذه الإضافات .

هذا عن روبردى بريما . أما عن المترجم جان دو فينيى ، فقد ورد فى الفصل الأخير من المصنف أنه كان من طائفة استبارية القديس جاك (١٦) Hospitalier de Saint - Jacques ، وأنه بعد أن ترجم « مرآة التواريخ » « Mirouer des histoires » لفانسان دى بوفيه Vincent de Beauvais ذيلة بترجمة حولية بريما بناء على طلب من جن دوبور جونيو Jeanne de Bourgogne ملكة فرنسا ، والتي تمنى لها وللملك فيليب السادس Philippe VI فى نهاية مصنفه حياة سعيدة ومديدة (١٧) .

الا أنه يؤخذ على ترجمة جان دو فينيى أنها لا تتسم بالبلاغة والسلاسة والدقة ، بل بها أحيانا بعض الأخطاء . لكن عيوب هذه

(14) Primat, ch. LXXVI, p. 103.

(15) Primat, ch. LXXVIII, p. 105.

(١٦) أورد فى هذا الصدد

« Je ront gracs à Dieu et à sa benoite Mére, et à Monseigneur saint Jague, de qui religion Je sui hospitalien ».

Primat, ch. LXXIX, p. 106.

انظر :

(17) Primat, ch. LXXIX, p. 106.

الترجمة لا تمنع من أنها ساهمت بفاعلية بالغة فى سد فجوة هامة من الأحداث التاريخية فى القرن الثالث عشر الميلادى / القرن السابع الهجرى (١٨) .

والجدير بالذكر أن حولية بريما لم يتعرف عليها — الى لحظة كتابة هذا البحث — أى باحث عربى ، لكونها مدفونة فى « مجموعة مؤرخى بلاد الغال وفرنسا »

Recueil des Historiens des Gaules et de la France

الجزء الثالث والعشرون ، أضيف الى ذلك أنها مكتوبة بالفرنسية القديمة التى لا يمكن لباحث فك طلاسمها الا اذا كان على اتقان تام للفرنسية الحديثة . كذلك لا يتضح من عنوان الحولية ما تحتوى عليه من مادة تاريخية ، ولم يشر الى مدى أهميتها البالغة أى باحث أجنبى بل ولم تنشر الى الآن بلغة حديثة كما هو حال مصنف جوانفيل ، رغم أن الحولية لا تقل أهمية عن المصنف سالف الذكر ، اذ يمكن القول انها تعد بمسابقة الجزء الثانى للمصنف المذكور .

### — حرب الاستنزاف الاسلامية فى المصادر العربية :

على أية حال سوف نسلط اضواء على صميم موضوع البحث دون الغوص فى تفاصيل جانبية تبغطنا عن ذلك . فبعد أن فشل السلطان الحفصى فى مساعيه السلمية (١٩) لابعاد الحملة الصليبية عن بلاده ، أعد

(18) Primat, p. 5.

(١٩) عن هذه المساعي السلمية انظر : ابن خلدون : ج ٦ ، ق ٣ ، ص ٦٦ . المقربرى : السلوك لمعرفة دول الملوك — صححه محمد مصطفى زيادة — القاهرة ١٩٥٧ ، ج ١ ، ف ٢ ، ص ٣٦٥ . القروانى : ص ١٢١ . ابن الشماخ : ص ٧٠ ، انظر ايضا :

Auctore Gaufrido Bellofgo, Vita Sancti Eudovici, ch. XLl, p. 21.

اذ ورد فى هذا المصدر اللاتينى

«Siquidem antequam Dominus Rex hanc crucem ultimom assumpsisset, multos nuncios receperat a rege tunicii, et similiter Rex noster Plures nuncios remiserať ad enumdem».

المعدة لمواجهةها .- اذ يذكر ابن خلدون<sup>(٢٠)</sup> أن المستنصر استعد أحسن استعداد لدفع الأخطار عن بلاده ، فحشد الجيوش وعمل على إعدادها أحسن اعداد بالسلح والعتاد والمؤن ، وحصن الثغور وعبأها ، وقام بإصلاح الأسوار واختزان الحبوب<sup>(٢١)</sup> ، وأرسل الشوانى لاستطلاع أخبار العدو ، ونادى بالجهد العام<sup>(٢٢)</sup> . وقبل نزول الجيوش الصليبية ، عقد مجلسا استشاريا للتشاور فى كيفية مواجهتها<sup>(٢٣)</sup> . كما استنجد بجيرانه وممالكه ، فوصلت اليه الامدادات من كل ناحية<sup>(٢٤)</sup> . وأصدر

(٢٠) . يأتي مصنف ابن خلدون « العبر وديوان المبتدأ والخبر » فى طلبعة المصادر التاريخية التى الفت فى القرن التاسع الهجرى / الخامس عشر الميلادى . ويعد « العبر » اكمل وأهم المصادر الاسلامية عن حملة لويس الصليبية على تونس ( انظر : العبر ، ج ٦ ق ٣ ، ص ٦٦٢-٦٧١ ) . الا انه يؤخذ عليه انزلاقه الى العديد من الأخطاء . فقد ذكر ان « العنجة زوج الطاغية وتسمى الرينة » شاركت فى الحملة ( انظر ابن خلدون : ج ٦ ، ق ٣ ، ص ٦٦٨ ) . علما بان المصادر اللاتينية اجمعت على ان مرجريت زوجة الملك لويس ظلت فى فرنسا ولم تنخرط فى صفوف هذه الحملة . ( انظر :

Primat, p. 40 Guillaume de Nangis, Vie de Saint Louis, p. 441.)

وذكر ايضا انه بعد وفاة لويس التاسع « اجتمع النصارى على ابنه ديباط ( اى جان ترستان ) » ( انظر ابن خلدون : ج ٦ ق ٣ ، ص ٦٧٠ ) . الا ان جان ترستان Jeon Tristan — او ديباط عند ابن خلدون — قد توفى فى الثالث من اغسطس سنة ١٢٧٠ ، بينما توفى والده لويس فى الخامس والعشرين من نفس الشهر اى بعد ديباط وليس قبله . وخلف لويس على العرش ابنه فيليب الثالث وليس جان ترستان المتوفى كما يعتد ابن خلدون . ( انظر : Primat, p. 51 ) . ثم يصر ابن خلدون على الخطأ حين قال ان الامور آلت الى الملكة عقب وفاة الملك وانها راسلت المستنصر عارضة عليه الصلح . ففى هذا الصدد يقول : « وكان أمرهم راجع الى العلة فراسلت المستنصر ان يبذل لها ما خسروه فى مؤنة حركتهم ، وترجع يقومها » ( انظر ابن خلدون : ج ٦ ، ق ٣ ، ص ٦٧٠ — ٦٧١ ) .

(٢١) ابن خلدون : ج ٦ ، ق ٣ ، ص ٦٦٦ .

(٢٢) المصدر السابق ، ص ٦٦٧ .

(٢٣) المصدر السابق ، ص ٦٦٧ — ٦٦٨ .

(٢٤) المصدر السابق ، ص ٦٦٩ . وفى هذا المعنى يقول ابن الشماخ « فبعث السلطان — رحمه الله — لاهل الاقطار يستغفرهم » . انظر : الأدلة البينة النورانية ، ص ٧٠ .

أوامره الى العلماء والفقهاء والمرابطين بالخروج لمباينة الجهاد بأنفسهم» (٢٥) .

هذا عن رواية « ابن خلدون » الذى نقل أحداث الحملة عن جده (٢٦)، والذى يعد مصنفه أهم وأغزر المصادر الإسلامية على الإطلاق. ثم كانت رواية ابن الشماخ الذى اكتفى بالقول : « وفى أثناء إقامتهم كانت بينهم وبين المسلمين زخوف استشهد فيها من سبقت له من الله الحسنى . ومات فى القتال خلق كثير من عظماء النصارى ، ومن سائرهم » (٢٧) . أما المقرئى فقد كان أشد إيجازا أذ قال : « قاتله المسلمون قتالا شديدا قتل فيه من الفريقين عالم عظيم . وكاد المسلمون أن يغلبوا » (٢٨) . أخيرا ذكر محبى الدين بن عبد الظاهر « انه جرت ملحمة كبيرة .. ووقع بينهم وبين أهل تونس مصاف عظيم . واستظهر الفرنج على المغاربة ، وقاربوا تونس » (٢٩) .

#### — المصادر الإسلامية تتهم المستنصر بالتخاذل :

ويبدو أن الانتصار الذى حققه الصليبيون على المسلمين دفع ببعض المصادر الإسلامية الى اكاله الاتهامات للمستنصر ، فأشارت بتقاعسه وقصوره فى مواجهة الأعداء وعدم صلاحيته للحكم . وفى هذا الصدد يقول المقرئى : « وكتب ( أى السلطان الظاهر بيبرس ) انيه بالانكار عليه فى التظاهر بالمنكرات واستخدام الفرنج ، وكونه لم يخرج الى

---

(٢٥) ابن خلدون : ج ٦ ، ق ٣ ، ص ٦٧٠ .

(٢٦) فى هذا الصدد يقول ابن خلدون : « ... حدثنى أبى عن أبيه رحمهما الله » . انظر : العبر ، ج ٦ ، ق ٣ ، ص ٦٦٨ .

(٢٧) ابن الشماخ : ص ٧٣ .

(٢٨) المقرئى : ج ١ ق ٢ ، ص ٣٦٥ .

(٢٩) محبى الدين بن عبد الظاهر : الروض الزاهر فى سيرة الملك الظاهر — تحقيق عبد العزيز الخويطر — الرياض ١٩٧٦ — ص ٣٧٣ .

الفرننج لما نازلوه ، وكان مستخفيا ، وقيل له : « مثلك لا يصلح أن يلي أمور المسلمين ، وخوف وأذر »<sup>(٣٠)</sup> . كذلك أظهر ابن الشماع توقعه السلطان الحفصي في قصره تحت حراسة مشددة قوامها ألف فارس ، إلى أن رحل الصليبيون عن تونس . ففى هذا يقول : « ... لم يخرج إلى قتالهم ولا باشره ، وكان ملازما لبابه ألف فارس من الشجعان يقفون عند باب العدو ، إلى أن رحل النصارى عن تونس »<sup>(٣١)</sup> . ويذكر ابن خلدون أن السلطان أراد نقل عاصمته إلى القيروان ، إذ يقول : « وابتلى المسلمون بتونس ، وظنوا الظنون . واتهم السلطان بالتحول عن تونس إلى القيروان »<sup>(٣٢)</sup> . إلا أن ابن القنفذ القسنطينى يذكر أن هذا التحول كان إلى قسنطينة ، إذ أورد فى مصنفه : « ودفع لهم من المال فى الصلح ألف قنطار من الفضة ، بعد أن كان الملك عاملا على سبكنى قسنطينة ، وأراد نقل ذخائره وأهله إليها ... »<sup>(٣٤)</sup> .

#### — أسباب وانعكاسات ذلك :

وعلى الرغم من تركيز المصادر الاسلامية السالفة على اظهار تخاذل وتقاوس السلطان الحفصي فى مواجهة الأخطار المحدقة بربوع بلاده ، — ربما لأنه لم يحقق انتصارا يذكر على الغزاة الصليبيين ، أضف

---

(٣٠) المقرئى : ج ١ ، ق ٢ ، ص ٦٠١ . انظر ايضا : ——— عاشر : الحركة الصليبية — القاهرة ١٩٦٣ — ج ٢ ، ص ١٢٣٧ — ١٢٣٨ .

(٣١) ابن الشماع : ص ٧٣ .

(٣٢) ابن خلدون : ج ٦ ق ٣ ، ص ٦٧٠ .

(٣٣) أجبل ابن القنفذ القسنطينى اخبار حيلة لوياس التاسع الصليبية على تونس محيلا فى تفصيلها الى الكتاب المتوكلى . ففى هذا يقول : « والشرح يطول فى خبر هذه الواقعة ، وبيانه فى الكتاب الكبير المتوكلى . انظر : الفارسية فى مبادئ الدولة الحفصية ، ص ١٣٢ .

(٣٤) ابن القنفذ القسنطينى : ص ١٣٢ .

الى ذلك ابرامه معاهدة مهينة أملت عليه شروطها<sup>(٣٥)</sup> ، الا أن ابن خلدون — كما سبق أن أوضحنا — وبعض المصادر اللاتينية على وجه الخصوص أنصفته خير انصاف . إذ أظهرته بمظهر المدافع الحق عن ربوع بلاده ، فكان يدير بنفسه ، من ساحة الوغى ، العمليات الحربية الدائرة بين المسلمين والصليبيين . على أية حال ، لقد انعكس الموقف العدائى للمؤرخين المسلمين على مادتهم التاريخية انعكاسا واضحا ، فلم يشر أى مصدر من المصادر الاسلامية الى التفاصيل الدقيقة لحرب الاستنزاف والحيل الماكرة التى ابتدعها المسلمون فى حربهم المتواصلة ضد الوجود الصليبي الكامن على أراضيهم .

### — بريما وتفاصيل أحدث المقاومة الاسلامية :

الا أن هذا القصور الواضح ، وهذه الصفحات شبه الممزقة من المصادر الاسلامية عوضنا عنها روبرى بريما . فرغم كون حوليته من المصادر الصليبية ، ورغم تأريخه لعدو عقيدته ، الا أنه لم يتورع عن

---

(٣٥) أورد جاريجو جراسان Garrigou - Grandchamp فى دورية الحولية التونسية ، صورة فوتوغرافية واضحة لنفس النسخة العربية لاتفاق السلام والتجارة بين المستنصر والصليبيين والمحفوظ — كما ذكر — بالأرشيف الوطنى بباريس تحت رقم 1 297 no. Cote J . ثم قام بتحقيقه ونشره باللغة العربية . ولم يكتف بذلك بل قام بترجمته الى الفرنسية . والأهم من كل هذا أنه زودنا بدراسة تحليلية نقدية مقارنة كان قد أعدها سلفستر دى ساسي ، تناول فيها مختلف بنود المعاهدة ، وقارن النص العربى بالنصوص اللاتينية التى أوردها جيوم دى ناتجى وبيرى دى كوندية . الا أنه لم يرجع الى نص الاتفاق الوارد فى حولية بريما . على أية حال ، تعد هذه الدراسة التحليلية النقدية — التى حظينا بتصويرها أثناء اعارتنا الى الجزائر — من أمتع وأدق الدراسات . ووصل به الأمر فى الدقة أن أصدر تصحيحا لبعض الأخطاء فى نص الاتفاق الذى نشره لأول مرة باللغة العربية . انظر :

Documents divers relatifs à la Croisade de Saint louis contre Tunis, Revue Tunisienne, an. 1912, pp. 384 - 394, 447 - 470, et an. 1913, pp. 480 - 481.

رسم لوحة رائعة تمجد الأعمال البطولية الشجاعة التي قام بها السلطان  
الحفصى والشعب التونسى . كذلك أبرز انعكاسات ذلك على المعسكر  
الصليبي . وبذلك اتسمت كتابات بريما بالدقة والحيوية واعطاء كل ذى  
حق حقه فسد بخوليته هذه القصور الوارد في كافة المصادر الاسلامية  
والكثير من المصادر اللاتينية . وهكذا يمكننا القول أن حولية بريما  
تعد أكمل المصادر عن العدوان الصليبي على تونس سنة ٦٦٨ — ٦٦٩ هـ /  
١٢٧٠ م .

### — بريما والرحلة الأولى من حرب الاستنزاف الإسلامية :

على أية حال ، إبان نزول الجيوش الصليبية على الشاطئ التونسى  
بدأت حرب الاستنزاف . ففي يوم الأحد الموافق السابع والعشرين من  
يوليو سنة ١٢٧٠ م / السادس من ذى الحجة سنة ٦٦٨ هـ ، مثل ثلاثة  
من فرسان المسلمين الى ساقى الملك ، المكلف بحراسة المعسكر الصليبي  
آنذاك ، وأعلنوا عن رغبتهم في اعتناق المسيحية والارتداد عن الاسلام .  
فأبلغ الملك بذلك ، الذى بدوره أصدر أوامره الى جنوده بتشديد الحراسة  
عليهم . الا أنه بعد قليل جاء في ركابهم مائة فارس من فرسان المسلمين ،  
فقاموا بالقاء رماحهم أمام الصليبيين حتى يأمنوا لهم ، وأعلنوا هم أيضا  
عن رغبتهم في التعمد واعتناق المسيحية . وحدث أثناء انشغال  
الصليبيين بالحديث مع الفرسان المسلمين أن انقض بعض الفرسان  
المسلمين على الغزاة ، وتوحدوا جميعا وأمطروا الصليبيين بوابل من  
سهامهم بعد أن النقطوها من الأرض . ولأذ الغزاة بالفرار — نتيجة  
عنصر المباغته — طالبين النجدة ، وانقلب المعسكر الصليبي رأسا على  
عقب . وقبل وصول النجدة الصليبية الى أرض المعركة ، عاد المسلمون  
سائمين دون استشهاد أى منهم ، بينما راح ضحية هذه الحيلة المكززة  
ستون قتيلًا من مشاة الجيش الصليبي . نتيجة الكارثة ، كسب ساقى  
الملك سخط الصليبيين ، الذى بدوره عاد ثانية الى الأسرى الثلاثة

المواجهين في خيمته ، فلامهم على خيانتهم وغدرهم • فأجابه الأول  
بإكيا أن الحيلة تم تدبيرها في المعسكر الاسلامى ، ولا علم له بها ،  
وأنه اذا تم اطلاق سراح أحد رفاقه ، فسيأتى بالئين من اتباعه المسلمين  
الى الملك الفرنسى لتعميدهم • الا أن الصليبيين لم ينطل عليهم هذا  
المكر والخيانة — على حد قول بريما — ففاد الساقى الفرسان الثلاثة الى  
الملك لويس ، فعقد مجلسا استشاريا تم الاتفاق فيه على اطلاق  
سراحهم<sup>(٣٦)</sup> •

وان دلت هذه الحادثة على شيء فانما تدل على ارتفاع معنويات  
المقاتلين المسلمين ، وتصميمهم على مواجهة الوجود الصليبي بحرب  
استنزافية ضارية تثب القلق والفوضى والاضطراب في صفوف  
الصليبيين ، وستؤدى في نهاية المطاف الى رحيل العدو عن البلاد •  
وهكذا تلاحقت هجمات المسلمين على الصليبيين دون السماح لهم بأن  
يلفظوا أنفاسهم •

### — تراخى وسكون الجيش الصليبي :

هذا وبدلا من أن يتابع لويس التاسع انتصاراته على الجيوش  
الاسلامية — اذ كان من السهل عليه أن يلحق بهم الهزيمة تلو الأخرى —  
أخذ ينتظر قدوم شقيقه شارل دانجوماك صقلية حتى يشارك في الحرب  
ضد المسلمين • وكان العاهل الفرنسى قد وعده بإيقاف العمليات الحربية  
لحين وصوله حتى يحظى بشرف المشاركة في حرب صليبية ظافرة •  
وهكذا تجاهل لويس أهمية العامل الزمنى في الحروب وأثره في تقرير  
مصيرها • فالحروب تقوم عادة على السرعة والمباغطة ، لأنها استراتيجية  
تؤدى الى بث الفوضى والاضطراب في صفوف العدو • فهذا التراخى  
والسكون أتاح للمسلمين الفرصة بالانقضاض على الصليبيين انقضاضا ،

(٣٦) Primat, ch. XXXII, pp. 48 - 49 وقد نقل عنه نانجى • قارن :  
Nangis, pp. 452 d - 454 d.

وازاء هذه الإخطار ، أمر لويس بحفر الخنادق وحل معسكره حفاظا على  
أرواح الصليبيين من هجمات المسلمين المتلاحقة • الا أنه بمجرد شروع  
العمل فى حفر الخنادق ، انقض المسلمون على المعسكر الصليبي فى  
حرمة ، نهاية • وانفرد بريما بالذوا ، أن السلطان الحفصى ترأس بنفسه  
هذا المزم • ، وأن كتائب الجيش الاسلامي كانت فى نظام يبعث على  
الاعجاب • • كانت المعركة حاسمة لدرجة أن المسلمين — بعد فترة  
زمنية قصيرة — تمكنوا من السيطرة بجناحيهما على الشاطئ الساحلى •  
وهكذا تمكن المسلمون من تهديد السفن والمؤن الصليبية ، اذ هدفوا من  
ذلك تطويق الجيش الصليبي • ونجح المسلمون فى مهاجمة القائمين على  
حراسة المعسكر الصليبي • أمام هذه الأخطار ، نادى الملك بحمل  
السلاح ، وخرج الجميع من المعسكر فى نظام • وهكذا نهج الصليبيون  
فى اجبار المسلمين على الفرار • الا أن كريت دارتو Comte d'Artois  
واتباعه من ناحية ، ورئيس فرسان الداوية أمورى دى لاروش  
Pierre le Chambellan وبيير مستشار الملك Amaury de la Roche  
من ناحية أخرى وبصحبته ثلاثين فارسا ، نجحوا فى تعقب كتيبة  
اسلامية كانت قريبة من السفن الصليبية • فانقضوا عليهم وقتلوا ثلاثة  
عشر من المسلمين بينما لاذ بالفرار البقية الباقية من الكتيبة •

بعد هذه المعركة ، استنشار الملك كبار رجاله اذا كان من الأفضل  
شن الهجوم الأكبر على المسلمين أو انتظار قدوم شارل دانجو • فأيد  
البعض الرأى الأول ، وعارضه البعض الآخر • وقال له أحد كبار  
النبلاء ويدعى ساكيه دى سكونفيل Saquet de Saqueinville  
« يا سيدى ، أعرف تمام المعرفة أنه اذا هجمنا على المسلمين ، سنحقق  
نصرا باهرا باذن الله • الا أننى أرجو التكرم بالانتظار والترتيب قليلا ،  
حتى يصبح الجيش الصليبي أكثر ضخامة • وفى هذه الحالة سيكون  
النصر مؤكدا » • عندئذ ، وصل أمورى دى لاروش ، ونصح الملك

الفرنسي بانسحاب الجيوش الصليبية الى معسكراتها ، فأخذ بنصيحته .  
أما المسلمون ، فقد انسحبوا هم أيضا (٢٧) .

### ـ المسلمون يعاودون حربهم الاستنزافية :

الا أنه سرعان ما عاود المسلمون حربهم الاستنزافية ، وخذعهم  
الحربية الماكرة .

ففى يوم السبت الموافق الثانى من أغسطس سنة ١٢٧٠ م. / الثانى  
عشر من ذى الحجة سنة ٦٦٨ هـ ، استدعى ثلاثة من فرسان المسلمين  
رقيبا فى الجيش الصليبي يدعى راؤول لسكوت Raoul l'escot  
وقبل المثل أمامه ، قاموا بالقاء رماحهم أرضا ، ووضعوا أيديهم فوق  
رعوسهم حتى يأمن لهم . وانجذبوا فى الحديث معه طويلا . اذ كان  
راؤول يجيد العربية ، فقد اتقننها أثناء أسره فى مصر عقب هزيمة لوييس  
التاسع . على أية حال ، عقب انتهاء الحديث ، أشار عليه الفرسان  
بالانصراف . لكن سرعان ما التقط أحدهم رمح من الأرض وطعنه طعنة  
قوية فى جنبه ، فاخترق الرمح الجنب الآخر . ثم لاذ الفرسان المسلمون  
بالفرار . أما الصليبي ، فقد لفظ أنفاسه فى اليوم التالى ، أى يوم الاحد  
الثالث من أغسطس / الثالث عشر من ذى الحجة سنة ٦٦٨ هـ (٢٨) .

وما يبعث على الدهشة أن بريما زودنا أحيانا بتفاصيل تكاد تكون  
يومية عن حركة المقاومة الاسلامية للاحتلال الصليبي وما أسفرت عنه  
كل معركة من قتلى . ففى يوم الاثنين الرابع من أغسطس سنة ١٢٧٥ م /  
الرابع عشر من ذى الحجة سنة ٦٦٨ هـ ، شن ما يقرب من مائة فارس

---

(٣٧) . Primat, ch. XXXIII, pp. 49 - 51. وقد نقل عنه نانجى . قارن :  
Nangis, pp. 454d - 456 c.

(٣٨) . Primat, ch. XXXIV, p. 51. والملاحظ أن نانجى أغفل ذكر  
هذه الحادثة .

من فرسان المسلمين هجوما على كتيبة صليبية بقيادة أوليفية دى ترم Olivier de Termes • فاندلع القتال بين الطرفين ، وراح صحيته أربعة عشر من المسلمين ، واستولى الصليبيون على ثمانية من خيولهم ، ولاذ بالفرار البقية الباقية من الفرسان المسلمين • وسرعان ما تجددت المعارك فى يومى الثلاثاء والأربعاء ، اذ اعتاد المسلمون الهجوم على المعسكر الصليبي - على حد قول بريما - وراح ضحية هذه المعركة ما يزيد على مائتين من المسلمين<sup>(٣٩)</sup> • أما يوم الخميس السابع من أغسطس/السابع عشر من ذى الحجة ، عاود المسلمون هجماتهم المعتادة على الصليبيين ، الا أن هجومهم انتهى لصالح الصليبيين اذ قتلوا منهم ما يناهز الخمسين وأسروا ثلاثين ، كما استولوا على ستة وعشرين من خيول ويغال المسلمين • وفى المساء ، تظاهر المسلمون بالانسحاب ، الا أنهم سرعان ما استداروا ، وأحاطوا الصليبيين احاطة الدائرة بمعصم اليد ، فقتلوا عشرة من الصليبيين واستولوا على عشرين من خيولهم وعادوا ثانية الى معسكرهم عند بزوغ الساعات الأولى من النهار •

#### — اعتراف بريما بتصاعد المقاومة الاسلامية :

وقد اعترف بريما صراحة بتصاعد المقاومة الاسلامية المنظمة • اذ ذكر أن المسلمين كانوا يأتون كل صباح لشن هجماتهم الضارية على الصليبيين • الا أن هذه الهجمات - من وجهة نظره - لم تكن دائما فى صالحهم • ففى كل يوم يختبئ المسلمون فى كهائن آملين اختطاف أفراد الجيش الصليبي • وبانسداد الليل ، كانوا ينسحبون الى معسكرهم الذى كان على مسافة عدة فراسخ من المعسكر الصليبي<sup>(٤٠)</sup> • وحدث فى يوم الخميس الموافق الرابع عشر من أغسطس سنة • ١٢ م/ الرابع

(٣٩) Primat, ch. XXXIV, p. 51. وقد اغفل نانجى نقل أحداث هذه المعركة .

(40) Primat, ch. XXXV, p. 52.

والعشرين من ذى الحجة سنة ٦٦٨ هـ ، أن انطلق أربعة من الفرسان القشتاليين وما يناهز المائة من البحارة فى جولة استكشافية أوصلتهم الى احدى المروج حيث كان رعاة المسلمين يقومون برعاية مواشيهم . كان ذلك على مسافة تزيد على أربعة فراسخ من المعسكر الصليبي . فاغتال الصليبيون رعاة الماشية ، ولم ينجح من هذه المذبحة الا أحد الرعاة اقتادوه معهم أسيرا . ثم استولوا على ما يقرب من مائة من الماعز وثمانين من الثيران والابقار والعجول . وهكذا نجح هؤلاء الصليبيون المغامرون فى تعويض المعسكر الصليبي النقص الشديد فى اللحوم الطازجة . علما بأن اضطراب الصليبيين الى أكل اللحوم الفاسدة جعلت الأمراض تفتك بهم . وكان الملك الفرنسى قد سبق أن أرسل سفنا الى سردينيا وصقلية لاحضار لحوم طازجة ، وأتت احدى سفنه من صقلية محملة بكميات هائلة من الدجاج ولحوم أخرى طازجة<sup>(٤١)</sup> .

ازاء هذه الهجمات المتلاحقة التى لم يكل المسلمون من شنّها على الغزاة الصليبيين ، ساد التذمر صفوف الجيش الصليبي نتيجة اصرار المعامل الفرنسى على عدم خوض غمار هجوم شامل على المسلمين الا بعد مجئ شقيقه شارل ، بينما صمم المسلمون على اجلاء العدو عن أراضيهم ، ففى يوم الأحد الموافق السابع عشر من أغسطس سنة ١٢٧٠ م / السابع والعشرين من ذى الحجة سنة ٦٦٨ هـ ، بينما كان حراس الملك يتناولون طعام العشاء ، انقض عليهم المسلمون كعادتهم . فأخطر الملك بذلك ، وأخبر أيضا بالملل السائد فى صفوف الجيش الصليبي بسبب تشديد تنفيذ الأوامر الصادرة اليهم والقاضية بحرمانهم من مباحة المسلمين . على أية حال ، اثر هذا الهجوم الاسلامى ، نادى لويس التاسع بالاستعداد العام ، وأصدر أوامره الى فيالق الجيش الصليبي للخروج الى القتال ، فقام الجميع بمطاردة المسلمين حتى وصلوا فى مطاردتهم على مقربة من

---

(41) Primat, ch. XXXV, pp. 52 - 53.

معسكرهم الذى كان على بعد فرسخ من المعسكر الصليبي • وتمكنوا من قتل ما يزيد على الأربعين من مشاة وفرسان المسلمين • الا أن رياحا رملية عاصفة هبت فجأة أثناء القتال ، فحجبت الرؤية ، وكان من العسير على الصليبيين مواصلة المطاردة لفلول الجيش الاسلامى نتيجة شدة هذه الرياح الرملية • حينئذ ، نصح العقلاء من الصليبيين وعلى رأسهم ارار دى فاليرى Erart de Valeri الجيش الصليبي بالعودة الى قرطاجنة • وكان فى مؤخرة الجيش الصليبي المنسحب القائد أوليفيه دى ترم Olivier de Termes على رأس قواته • أمام هذا الانسحاب الصليبي المفاجئ ، استدار المسلمون وعاودوا خطاهم ، وأحاطوا بجيش أوليفيه دى ترم — أى مؤخرة الجيش الصليبي — وأمطروه بوابل من سهامهم • الا أن قائد المؤخرة أوليفيه نجح فى الفرار بعد أن تبادل مع المسلمين ضربات السهام ، وفقد فى هذه المعركة فرسين فقط على حد زعم روبر دى بريما (٤٢) •

وفى اليوم التالى ، أى يوم الاثنين الثامن عشر من أغسطس سنة ١٢٧٠م/ الثامن والعشرين من ذى الحجة سنة ٦٦٨ هـ ، التف حول ثأد رماة السهام ما يناهز الثلاثين من الصليبيين المسلحين بأسلحة خفيفة ؛ فزحف على رأسهم الى معسكر المسلمين • الا أنه بمجرد أن لحه المسلمون ، أسرعوا لقتاله • فلاذ الصليبيون بالفرار ، وراح ضحية هذه المعركة خمسة من الصليبيين • ويعلق بريما على هذا الحادث قائلاً أن قائد الرماة ارتكب خطأ جسيماً لأنه اصطحب المقاتلين الصليبيين دون أن يسلمهم أحسن تسليح (٤٣) •

أما فى يوم الأربعاء الموافق العشرين من أغسطس/ غرة محرم سنة ٦٦٩ هـ ، فقد تسلل المسلمون الى الميناء ، وقتلوا سبعة من البحارة الذين

(42) Primat, ch. XXXVI, pp. 53 - 54.

(43) Primat, ch. XXXVI, p. 54.

ثم يخطر على بالهم مثل هذا الهجوم المباغت • كذلك جرح القائد أوليفيه دى ترم • الا أن رفاق هؤلاء البحارة تمكنوا من قتل ثلاثة من فرسان المسلمين • وكان القائد أوليفيه دى ترم مكلفا بحراسة الميناء ، حيث أقام معسكره هناك ، فاغتاز لما أصابه من عار الهزيمة على يد المسلمين ، وأراد أن يمحى هذا البار بالنار من المسلمين<sup>(44)</sup> • ففى اليوم التالى ، أى يوم الخميس الحادى والعشرين من أغسطس / الثانى من محرم ، انتقم لما لحق به من هزيمة فى الميناء ، اذ قتل اثنى عشر من فرسان المسلمين واستولى على أعداد هائلة من خيولهم •

وفى نفس هذا اليوم ، كان المسلمون قد اجتمعوا فى جموع صغيرة حسنة التنظيم ، وكان جميعهم من الفرسان ولم يكن بين صفوفهم أى مقاتل من المشاة • أمام هذا الحشد الهائل الذى كان يزايد على العشرين ألف مقاتل من الفرسان ، اعتقد الصليبيون أن هدف المسلمين هو استعادة الميناء ، أما البعض الآخر ، فقد اعتقد أن هدفهم هو استعادة قلعة قرطاجنة • وتواجد فى المعسكر الصليبي آنذاك رجلا مقداما يدعى بنوك Bonnebouque ، أخذ على عاتقه اثاره حمية الصليبيين الدينية وحشهم على القتال • فصاح بصوت مدو : « اخرجوا بجسارة ! اخرجوا ! ملعون من يلوذ بالفرار ! ملعون من لا يسرع لقتال المسلمين ! فلندافع ببسالة وشجاعة عن عقيدة السيد المسيح له المجد ، ولنمت من أجله كما مات من أجلنا » • وكان بنوك يمر بنفسه كل يوم على خنادق الصليبيين ، ممسكا برمحه فى قبضة يده ، وخوذته الحديدية على رأسه ، وكان يقاتل المسلمين بشجاعة لا نظير لها ، ولم يتخاذل مرة على حد قول بريما • وعندئذ كان أحد مشاة المسلمين أو فرسانهم يهجم عليه ، كان ينتظره دون حركة الى أن يقترب منه ، حينئذ يطعنه بنوك برمحه فى سرعة البرق • ويقال انه قتل العديد من المسلمين بنفسه هذه الطريقة •

---

(44)Primat, ch. XXXVII, pp. 54 - 55.

على أية حال ، بعد هذا النداء الذى أطلقه بنبوك ، وبعد أن علم الصليبيون أن المسلمين زاحفون للقائهم ، تسلح الصليبيون أحسن تسليح ، وخرجوا من خنادقهم ، وتوقفوا ليسمحوا لرماة السهام والمشاة أن يصبحوا فى المقدمة . أما المسلمون ، فقد كانوا فى مواجهةهم يعدون من هنا وهناك فى حركة لا تهدأ . فتذمر فرسان الصليبيين معلنين أنه حان وقت الانقضاض على المسلمين وخوض غمار المعركة الفاصلة . إلا أن أمورى دى لاروش صاح بصوت مدو : « لماذا تريدون الهجوم ؟ لماذا تريدون الهجوم ؟ لقد انتظرتم طويلا مجيء ملك صقلية ، وسيصل بعد يومين أو ثلاثة ، ومع ذلك تريدون أن تحاربوا المسلمين فى الحال ! هذا أمر يتنافى مع المنطق والعقل . لقد أقمنا الخنادق حتى تتمكن من البقاء فى خيامنا آمنين فى مواجهة هجمات المسلمين » . فتأثر الصليبيون بأقوال أمورى ، وتخاذل المتهورون وعادوا ثانية الى ثكناتهم ، وانقضى هذا اليوم دون مواجهة بين المعسكرين الاسلامى والصليبي<sup>(٤٥)</sup> .

وفى يوم الجمعة الثانى والعشرين من أغسطس/ الثالث من محرم : عاد ما يقرب من خمسمائة من المسلمين لمباغطة المعسكر الصليبي كعادتهم ، وحاولوا الوصول الى الميناء . وكان قد سبق لهم الوصول اليه مرتين ، وذلك بالعبور بين خنادق المعسكر الصليبي<sup>(٤٦)</sup> وبحيرة آتية من البحر تمتد حتى قرب تونس . وكان الماء الذى يملأ — بشحة وبتقطير — الخنادق ، ينساب من هذه البحيرة وهو ملئ بالطمى والوحل . ونجح المسلمون فى ايجاد مضادة يمكن بعد اجتيازها الوصول الى الميناء .

---

(45) Primat, ch. XXXVII. pp. 55 - 56.

(٤٦) عن هذه البحيرة قال ابن الشماخ : « ... بين تونس ومرساها بحيرة ، يقال انها كثيرة الجنات والمياه والزرع ، طيبة الفواكه » . ( انظر : الأدلة البينة النورانية ، ص ٣٦ ) . وفى موضع آخر يقول ابن الشماخ : « ... ودور بحيرة تونس أكثر من أربعة وعشرين ميلا . وفى وسطها جزيرة تسمى شكلية فى مقدار ميلين ، تثبت الكلخ وفيها أثر قصر خرب » . انظر : الأدلة البينة النورانية ، ص ٢٨ .

فأرادوا عبورها فجأة حتى ينتقوا على الصليبيين ويباغثونهم • إلا أن قائد الجيش الصليبي المدعو لانسلولو دى سان مارت Lancelot de Saint Maart والذي كان خبيراً محكماً في فنون القتال، ومن سلالة عريقة جداً ، انطلق لقتال المسلمين ، فخاض مخاضة إلى منتصفها ، وتمكن من قتل أربعة ، فطافت جثثهم فوق الماء • إلا أن المسلمين أحاطوا به وأصابوه بجرح خطير بالقرب من إحدى عينيه بعد أن تمكن أحد الفرسان المسلمين من ضربه في فتحة التهوية الموجودة في خوذته • وكاد يلقى حتفه لولا أمير دى بيوجييه Ymbert de Biaugeu وهو من كبار الفرسان الذي كان يمر عن طريق الصدفة بصحبته بعض فرسانه فأسرع لنجده ، وانقض على المسلمين بشراسة منقطعة النظير حتى كاد فرسه يطير من شدة سرعته — حسب قول بريما — ونجح في ضرب أول من صادفه من فرسان المسلمين بالرمح • فكانت الضربة قوية حتى أنها قذفت بالفرس والفراس في المجرى المائي الموحل • حينئذ ، أسرع الفارس الصليبي لقتاله في أعماق الماء شاعراً سيفه ، فقتله شر قتلة • ومن ناحية أخرى ، تمكن فرسانه من مجابهة المسلمين وأجبروهم على الانسحاب تاركين وراءهم ما يناهز الثلاثين من أتباعهم في المخاضة • فتمكن مشاة الجيش الصليبي فيما بعد من قتلهم والقاء جثثهم في أعماق البحيرة (٤٧) •

### — تقييم المرحلة الأولى من حرب الاستنزاف الإسلامية :

هذا عن المرحلة الأولى من تفاصيل أحداث المقاومة الإسلامية ضد الوجود الصليبي على الأراضي التونسية • وقد انتهت هذه المرحلة بوفاة زعيم الحملة لويس التاسع في الخامس والعشرين من أغسطس سنة ١٢٧٠ م/ السادس من محرم سنة ٦٦٩ هـ • لتبدأ بعدها أحداث المرحلة الثانية التي تبدأ بمجيء شارل دانجو في نفس يوم وفاة شقيقه

لوييس<sup>(٤٨)</sup> . وقبل الغوص فى أحداث المرحلة الثانية : يلاحظ أن حولية بريما غطت تفاصيل أحداث المرحلة الأولى تغطية كاملة : إذ فاقت فى سردها الفصل كل المصادر من لاتينية واسلامية : فكانت بمثابة صحيفة يومية تتلقى تقارير مراسلها الحربى المتواجد على ساحة الصراع الصليبي الاسلامي . واتصف هذا المراسل — ألا وهو روبير دى بريما — بالصدق والأمانة والانصاف الى حد كبير ، ونجح نجاحا باهرا فى تغطية أحداث المقاومة الاسلامية فى مواجهة الغزو الصليبي للاراضى التونسية . وإذا عقدنا دراسة تحليلية نقدية مقارنة بين حولية بريما وحوليه جيوم دى نانجى ، نلاحظ أن نانجى نقل أحداث المقاومة الاسلامية للوجود الصليبي على الاراضى التونسية عن بريما . الا أنه يؤخذ عليه اغفال تفاصيل أحداث هذه المقاومة وعدم ذكرها تماما طوال الفترة من الثانى من أغسطس الى وفاة الملك لوييس فى الخامس والعشرين من نفس هذا الشهر . وهكذا أصبح بريما المصدر الأوحى الذى غطى أحداث هذه الفترة ، حيث اشتعلت فيها نيران حرب الاستنزاف الاسلامية الى أقصاها .

هذا عن تفاصيل أحداث المقاومة الاسلامية فى المصادر اللاتينية .  
الا أنه يؤخذ على المصادر الاسلامية قصورها الواضح فى تزويدنا

---

(٤٨) أجمعت المصادر اللاتينية على وصول شارل دانجو فى نفس يوم وفاة شقيقه . انظر :

Primat, ch. XXXIX, p. 27; Nangis, L'histoire du Roy Philippe, dans R. H. G. F., t. XX, p. 467.

وقد أكد بيير دى كونديه Pierre de Condet — أقرب المترجمين الى لوييس التاسع ومستشاره الشخصى — فى خطابه الذى أرسله من تونس الى أمين خزينة سان فرانشور دى سنليس أن الملك الفرنسى نوفي يوم الاثنين حوالى الساعة التاسعة صباحا ، وأن ملك صقلية مثل أمام جثمان شقيقه بعد وفاته بلحظات . انظر :

Pierre de Condet, Lettre au Trésorier de Saint - Franchour de Senlis, dans Lévis, Saint Louis, p. 226.

بتفاصيل هذه المقاومة حتى يتمكن الباحث من عقد دراسة تحليلية نقدية مقارنة للمصدرين • وقد سبق أن استعرضنا ما أورده المصادر الإسلامية في هذا الصدد •

وهكذا زودتنا المصادر الإسلامية بمعلومات تافهة عن المعارك الضارية التي خاضها المسلمون في مواجهة الغزو الصليبي للأراضي التونسية • هذا على النقيض تماما ، إذ رسمت حولية بريما لوحة رائعة لهذه المقاومة التي لم تهدأ ، فقد أكد بريما أن حرب الاستنزاف كادت تكون يومية وبثت الرعب والقلق في صفوف الجيش الصليبي • والأعجب من ذلك أن بريما أثبت بما لا يدع مجالا للشك ، أن السلطان أن يلي أمور المسلمين «<sup>(٥٠)</sup>» • ويرجع سبب تحامل المصادر الإسلامية تهمدت انكار هذه الشجاعة والشهامة التي اتصف بها المستنصر «<sup>(٤٩)</sup>» ، بل ووصفته بالتخاذل والتقاعد والتفكير في نقل العاصمة لحماية نفسه من سيوف الصليبيين • ووصل الأمر بالمقريري إلى القول بأنه « لا يصلح أن يلي أمور المسلمين » «<sup>(٥١)</sup>» • ويرجع سبب تحامل المصادر الإسلامية على العاهل التونسي إلى إبرامه اتفاقية سلام مخزية ، فرضت عليه فرضا ، نتيجة خوضه معارك خاسرة كما سبق أن ذكرنا •

### — بريما والمرحلة الثانية من حرب الاستنزاف الإسلامية :

على أية حال ، بوفاة لويس التاسع في الخامس والعشرين من أغسطس/السادس من محرم ، طويت صفحات المرحلة الأولى من حرب الاستنزاف الإسلامية لتبدأ المرحلة الثانية فور قدوم شارل دانجو شقيق الملك الفرنسي • أما عن أحوال المعسكر الإسلامي آنذاك ، فقد ارتفعت معنوياته نتيجة وفاة زعيم الحملة الصليبية ، واستعد لخوض

---

(٤٩) يسميه ابن الشماخ « المنتصر » بدلا من « المستنصر » . انظر : الأدلة البينة النورانية ، ص ٦١ وما بعدها .  
(٥٠) السلوك ، ج ١ ، ق ٢ ، ص ٦٠١ .

غمار المعارك التالية • وإذا انتقلنا الى المعسكر الصليبي ، فقد انخفضت معنويات الجيش الصليبي الى أدناها عقب وفاة كبار الأمراء والقادة والمندوب البابوي نتيجة فتك الأوبئة والأمراض ، وازدادت الأمور سوءا بوفاة قديس الحملة<sup>(٥١)</sup> • الا أن المعنويات انقلبت رأسا على عقب فور وصول شارل دانجو بعد طول انتظار ، فارتفعت الروح المعنوية للجيش الصليبي الى أقصاها ، اذ جاء شارل بدم قيادي جديد ، فتضخم وتقوى الجيش الصليبي بعد انضمام الجيش الصقلي الى صفوفه بمؤنه وعتاده وذخائره • فكان وصول شقيق الملك بمثابة بريق الأمل الذي سينتشل الجيش الصليبي من بين فكي المسلمين من ناحية ، وفتك الأوبئة والأمراض بأجسادهم من ناحية أخرى فبمجرد اشاعة نبأ وصول شارل ، هرع الجيش الصليبي الى الشاطئ التونسي ، وأطلق الجميع صيحة مدوية قائلين : « يحيا الملك ! يحيا الملك ! أهلا وسهلا يا ملكنا • فأنت قائدنا ومرشدنا وأملنا وفرحتنا وقوتنا ونصيرنا على أعدائنا »<sup>(٥٢)</sup> • نستخلص من هذا الهاتف ارتفاع معنويات الجيش الصليبي مما سيغير تغييرا جذريا ميزان القوى بين الفريقين المتصارعين لصالح الصليبيين ، كذلك يعد بمثابة مبايعة لشارل بالقيادة ، وكانت الظروف مواتية له آنذاك ، اذ كان الملك الجديد فيليب الثالث قد سقط مريضا ولا يقوى على القيادة ومتطلباتها • أما الملك الصقلي فقد ثارت ثائرتة عندما وجد في صفوف المسلمين ألد أعدائه ، وهما فريدريك القشتالي Frédéric de Castille وفريدريك لانزا Frédéric Lanza فعقب انتصار شارل على كونرادان Conradin ، انضم القائدان

(٥١) أوضح ذلك جيوم دي نانجي في مصنفه عن « تاريخ الملك فيليب ابن القديس لويس » ، اذ اورد :

«La nouvelle ala parmi lost que le roy estait mort : si en fu moult troublé le peuple» Nangis, l'histoire du Roy Phelippe, filz de Monseigneur Saint loys, dans R. H. G. F., t. XX, p. 467.

(52) Primat, ch. XXXIX, p. 27.

يجبوشهما الضخمة الى صفوف السلطان التونسى فى حربه ضد الصليبيين ، بل وساعده فى الزود عن الاراضى التونسية ضد هجمات لويس التاسع<sup>(٥٣)</sup> .

أمام هذه المستجدات والتغيرات ، رغب شارل فى الاسراع فى خوض غمار حرب فاصلة ضد المسلمين . الا أنه قد حال بينه وبين تحقيق نواياه ، الحاج الملك الجديد فيليب الثالث — الذى كان لا يزال ضعيفا لا يقو على حمل السلاح — على المشاركة بنفسه فى المعارك<sup>(٥٤)</sup> ، تماما كما طلب شارل من شقيقه لويس من قبل . وقد أدرك ملك صقلية بثاقب بصره وبصيرته ، أن هذا التأخير سيكون فى غير صالح الجيش الصليبي ، اذ سيجعل المسلمين أكثر جرأة وجسارة ، ويمكنهم من اثارة القلاقل والاضطرابات فى صفوف الجيش الصليبي . وقد جدت ما تتبأ به هذا المحارب المحنك بفنون الحرب ، اذ لم يكف المسلمون عن مواصلة شن هجماتهم الضارية اليومية على المعسكر الصليبي<sup>(٥٥)</sup> .

#### — بريما وحديثه عن فنون القتال لدى الطرفين المتصارعين :

ومما يكسب حولية بريما أهمية بالغة أن صاحبها تحدث عن فنون القتال لدى الطرفين المتصارعين ، وهذا ما لا نجده فى كافة المصادر . فقد لاحظ بريما بعين الفاحص المدقق خفة حركة الفارس المسلم الراجع

---

Primat, pp. 36 sqq.      (٥٣) لمزيد من التفاصيل انظر :

Léonard, le Angevins de Naples, Paris, 1954, pp. 106 — 107;  
Brunschvig, La Berbérie Orientale sous Le Hafside, Paris, 1932,  
t. I, pp. 52—55; Wallon, saint louis, Tours 1870, p. 494.

(54) Primat, ch. XLIX, p. 74.

(55) Primat, ch. XLIX, p. 73.

الى خفة أسلحته وملابسه الحربية ، بينما سجل على الفارس الصليبي ثقل حركته لثقل ملابسه وأسلحته • وزودنا بلوحة رائعة عن أسلحة الفارسين المتصارعين وطريقة المسلمين فى القتال والفاثمة على الكر والفروامطار الصليبيين عن بعد بوابل من الأقواس والسهام والرماح ، كل هذا فى سرعة البرق على حد قوله • وكان المسلمون يتصيدون أيضا الصليبيين البتدين عن معسكرهم ليأتوا عليهم فيزهقوا أرواحهم • الا أنهم عندما يقابلهم ما يناهز المائة أو المائتين ، كانوا يلوذون بالفرار • اذ كانت طريقتهم الحربية — على حد قول بريما — تخشى الاقتتال مع الصليبيين وجها لوجه<sup>(٥٦)</sup> • وكان الفارس المسلم — ويسميه بريما « فاريس »<sup>(٥٧)</sup> « Farices » نقلا عن العربية — مزودا بأسلحة خفيفة لا تثقله ، وتتكون من ترس وأقواس وسهام ورماح • وبهذه الأسلحة الخفيفة كان بإمكانه الكر والفرو فى خفة بالغة جذبت اعجاب المؤرخ اللاتينى • وبعد حديثه عن الفارس المسلم وأسلحته ، قدم لنا بريما مقارنة دقيقة بينه وبين الفارس الصليبي ، اذ أثبت أن هذا الأخير كان يحمل أسلحة ثقيلة ، تثقل كاهله وتشل تحركاته • وكانت أسلحة الفارس الصليبي تتكون من ترس وزردية ( درع من حلق ) ، وطقم للساق يشل من تحركه وأسلحة أخرى ثقيلة تجعله كالمكبّل بالأغلال • ولاحظ بريما — بعين الفاحص المدقق — ثقل حركة فرس الفارس الصليبي وأرجع ذلك الى أن الفرس كان يئن من ثقل ممطيه وثقل أسلحته بينما وصف فرس الفارس المسلم وصفا بليغا دقيقا وحيويا اذ شبه خفته بأنها تتفوق خفة الأرنب الجبلى ، وذكر أنه يذهب يمينا ويسارا بسرعة حسب مشيئة فارسه ، ويعود الى خيمته فى سرعة البرق • وأرجع هذه الخفة الى خفة الفارس وأسلحته • ولاحظ بريما بعينه الشاقبة أن الفارس المسلم فى لحظة فراره كان يمطر الجيش الصليبي بوابل منههم من سهامه

(56) Primat, ch. XLIX, pp. 73—74.

(57) Primat, ch. XLIX, p. 74.

ورماحه وأقواسه • إلا أنه أخذ عليه ابتعاده عن الاقتتال بالسيف وجهه  
لوجه ربما لمهارة الفارس الصليبي في هذا المضمار من الحرب (٥٨) •

### — شارل دانجو ومعركته ضد المسلمين :

وهكذا كان روبير دى بريما شديد الذكاء والملاحظة عندما زودنا  
في حويلته بمقارنة دقيقة بين الفارس المسلم والفارس الصليبي • فكانت  
مقارنة منصفة ، ووصل في انصافه الى الاعجاب بخفة حركة عدوه وحسن  
نظامه ، ونقده اللاذع لثقل الفارس الصليبي وعجز فرسه عن حمله •  
ويعد وصفه هذا اضافة جديدة لفنون الحرب والقتال لدى كل من  
المسلمين والصليبيين انفراد دون غيره من المصادر بذكرها ، مما أكسبها  
أهمية بالغة • هذه اللوحة الناطقة رسمها بريما قبل الغوص في تفاصيل  
المرحلة الثانية من حرب الاستنزاف الاسلامية حتى يمهّد السبيل لحديثه •  
فيفورول شارل دانجو الى تونس ، بذل قصارى جهده لبعث الثقة في  
الجيش الصليبي ، وابعد اليأس عنه ، ورفع معنوياته حتى يقدم على  
المعارك الفاصلة بحماس بالغ ويحرز فيها انتصارات تجبر المسلمين على  
الاستسلام • وفي هذا الصدد يؤخذ على روبير دى بريما انحيازه الى  
جانب شارل ويتضح ذلك حين شبهه تارة بشارل مارتل الذي التمسق  
اسمه بالنصر الحاسم الذي حققه على المسلمين في معركة بلاط الشهداء  
سنة ٧٣٢ م / ١١٥ هـ (٥٩) • وتارة أخرى مجد شجاعته وصلابة قلبه  
عقب وفاة شقيقه لويس ، هادفا من ذلك رفع معنويات الصليبيين (٦٠) •

(58) Primat, p. 74; Nangis, p. 741.

(٥٩) في هذا المعنى أورد بريما في حويلته :  
« O ! se Kalles Martel c'est - à - dire kalles roi de seclie »

Primat, p. 43.

انظر :

(٦٠) في هذا المعنى يقول بريما :

« . . Mais par le grant courage et la fermeté de son cuer, il réfréint  
sa douleur dedenz soi, et n'en fit nul semblant Par dehors ».

Primat, ch. XXXIX, p. 57.

انظر :

وتارة ثالثة شبهه بأسد<sup>(٦١)</sup> يزأر لحظة انقضاضه على فريسته ، وأرجع سبب زئير أسد حقلية الى كثرة هجمات المسلمين الخاطفة التي اتسمت بالمباغتة ، اذ لم يألف أبدا أن يقترب أعداؤه من معسكره دون أن ينقض عليهم ويفترسهم . ومما زاد من ثورته أن المسلمين أطلقوا صيحاتهم الدوية هاتفين « أقدموا ! أقدموا ! يا أقذر الخنازير . أقدموا للقتال والا سوف ننقض عليكم ونهاجمكم داخل خيامكم »<sup>(٦٢)</sup> حينئذ ، نسي شارل وعده الى الملك الجديد بعدم خوض غمار المارك الا بعد شفائه واشترائه جنبا الى جنب معه . وأصدر أوامره الى البارونات وأفراد الجيش الصليبي بالخروج من المعسكر وتنظيم الصفوف تأهبا لقتال المسلمين . وانخرط بشخصه في صفوف الجيش الاحتياطي . ويذكر بريما أن الصليبيين وقفوا كسور منيع بين خنادقهم والبحيرة التي تمتد حتى قرب تونس حيث تجمعت جموع غفيرة من المسلمين بحيث كان باستطاعتهم اللجوء الى سفنهم الراسية بالقرب من هذه البحيرة . أمام هذه المواجهة ، أمر شارل الجيش الصليبي بالانقضاض على المسلمين قائلا لهم : « فلنهمج عليهم كلنا معا ، والله العلى التقدير سيساعدنا وينصرنا على أعداء عقيدته » . وكانت الضربة الأولى قوية حتى لاذ بالفرار من تمكن من الافلات من الموت . فقام شارل بمطارتهم وهاجمهم الصليبيون من كل جهة ، وتمكنوا من قتل أعداد لا تحصى لدرجة أن الأرض — كما يذكر بريما — افترشت بجثث القتلى على مساحة تقترب من نصف فرسخ ، وتناثرت جثث مرتى المسلمين كنثر الذرور ، فكانت متراسة ومتلاصقة بسبب كثرتها . كذلك لقيت جموع غفيرة من المسلمين

---

(61) Primat, pp. 74 et 57.

(62) Primat, ch. L, p. 74.

حتفها غرقاً<sup>(٦٣)</sup> . ولم ينقذ المسلمون من الهزيمة الساحقة الا هبوب رياح عاصفة دمرت كل ما يقابلها ، كذلك أعمت العواصف الحملة بالغبار الصليبيين عن مطاردة المسلمين وأجبرتهم على الانسحاب الى معسكرهم<sup>(٦٤)</sup> .

والجدير بالملاحظة أن جيوم دى نانجى الذى ينقل عادة عن بريما زودنا بالجديد عن هذه المعركة . اذ أوضح أن سبب النصر راجع الى أن شارل دانجو عندما اقترب من المسلمين ، تظاهر بالفرار ، فقام المسلمون بمطاردته . الا أن الماكر الصقلى أصدر أمره الى جيشه بالاستدارة فجأة لمواجهة المسلمين ، ففوجئ المسلمون بهذه الحيلة الماكرة ، فانطلقت صيحاتهم فى مواجهة طعنات الصليبيين . وراح ضحية هذه المعركة ثلاثة آلاف من المسلمين دون حساب الذين لقوا حتفهم غرقاً . وينفرد جيوم دى نانجى بذكر أن المسلمين استخدموا فى حربهم هذه مجانيق ضخمة كانت تقذف سحبا من الغبار الحارق بفعل حرارة الشمس ، فغطى هذا الغبار بفعل غزارته معسكر الجيش الصليبي ، فشل من قدرة الصليبيين على مواصلة القتال بسبب انعدام الرؤية وصعوبة فتح الأعين خوفاً من نفاذ الغبار اليها<sup>(٦٥)</sup> .

— تشبه المستنصر بسultan مصر فى تفننه فى مضايقة الصليبيين :

وعلى الرغم من وصف المصادر الاسلامية السلطان الحفصى بالتخاذل فى مواجهة الصليبيين ، نلاحظ أن بريما يذكر الدور البطولى

---

(63) Primat, ch. L, pp. 74 — 75.

والجدير بالملاحظة ان رواية بريما تشابهت كثيرا مع رواية ببيير دى كونديه التى اوردها فى رسالته الى امين خزينة سان فرانشور دى سنليس . انظر :

Pierre de Condet, Au Trésorier de Saint-Franchoir de Senlis, p. 237.

(64) Primat, ch, LI, p. 76.

(65) Nangis, Philippe, p. 471.

الذى قام . ثم ينفرد بالقول أن المعاهل الحفصى وزع على جنوده الأموال الصائلة ليحثهم على اختطاف الملك الفرنسى والملك الصقلنى ورعوس كبار الأمراء والبارونات ، إلا أن المسلمين فشلوا فى تحقيق حلم سلطانهم مما دفع بريما الى وصف هذا الود أنه صادر عن حاكم مخبول لا يقدر الأمور حق قدرها . وأرجع ذلك إلى استحالة المساس برعوس الملوك وكبار الأمراء للحراسة المشددة المفروضة عليهم<sup>(٦٦)</sup> .

والجدير بالملاحظة أن هناك بعض أوجه الشبه بين حملتى لويش ففى العدوان الصليبي على مصر ( ٦٤٧ — ٦٤٨ هـ / ١٢٤٩ — ١٢٥٠ م ) ، أخذ سلطان مصر يتفنن فى مضايقة الصليبيين ، فراح يمنح مبلغا من المال عن كل رأس من رؤوس الأعداء يأتيه بها أحد جنوده<sup>(٦٧)</sup> . فكان رجالة المسلمين يدخلون المعسكر الصليبي ليلا ويجهزون على كل ما تصل يدهم اليه ، ثم يعودون أدرأجهم من حيث أتوا . وقد بلغ بهم الأمر أنهم كانوا فى بعض الأحيان ينبشون الأرض لخراج جثث الموتى من الفرنج طمعا فى الحصول على هذه المكافأة التى وعدهم بها السلطان<sup>(٦٨)</sup> . ويبدو أن المستنصر سلك مسلك سلطان مصر وقتلده ، إلا أن التفويق لم يكن حليفه بينما ألحق المماليك أضرارا بالغة بالمعسكر الصليبي فى دمياط حتى اضطر الملك لويش الى اصدار أوامره بأن يقوم الجند

(66) Primat, ch. LI, pp. 75 — 76.

(67) Joinville, Histoire de Saint Louis, éd. wailly, Paris, 1874, pp. 98; Rothelin, Continuation de guillaume de Tyr, dans R. H. C., H. occ., t. II, Paris, 1859, p. 592.

انظر أيضا جوزيف نسيم يوسف : العدوان الصليبي على مصر ، ص ١٢٦ .

(٦٨) Rothelin, p. 592 . انظر أيضا جوزيف نسيم يوسف : المرجع السابق ، ص ١٢٦ .

بحراسة المعسكر الصليبي وهم مترجلون ، ليتسنى لهم مراقبته. مزاجته دقيقة ليحولوا دون وصول المصريين اليه (٦٩) .

### — هبوب العواصف الترابية :

على أية حال ، يشير بريما بعد ذلك الى هبوب العواصف الترابية والرياح العاصفة في آن واحد . فشرع مسلمو تونس في الانسحاب ، وأسرع الصليبيون في مطاردتهم . الا أن الرياح كانت عكس اتجاه المسلمين ، فذب الاضطراب في صفوفهم ، وتخلوا عن غنائمهم . وكانت العاصفة الترابية شديدة حتى استحال على المقاتل أن يرى رفيقه في السلاح . فاضطر الصليبيون الى العودة الى خيامهم (٧٠) .

### — مواجهة بحرية بين الاسطول الاسلامي والاسطول الصليبي :

وعقب هذا الاقتتال ، وبعد عودة الجيش الصليبي الى معسكره ، عقد الملك شارل وكبار قادة الجيش الصليبي مجلسا استشاريا لمناقشة كيفية حماية المعسكر الصليبي من سفن الأعداء المسلمين الآتية من خليج تونس . فاتفق الجميع على بناء قلعة خشبية عائمة ، تحشد برماة الرماح والمجاريين للدفاع عنها أثناء ابحارها وحتى تقف عائقا أمام ابحار سفن وشوانى المسلمين الآتية من مدينة تونس والتي كانت عادة تقترب من المعسكر الصليبي وتهدهد . ثم شيد الصليبيون قوارب قوية خفيفة الحركة مزودة هي أيضا برماة السهام حتى يكون بإمكان هذه القوارب حماية القلعة الخشبية من سفن المسلمين والتي كان من الطبيعي أن تعمل على اغراقها أو احراقها . وفعلًا نجحت القوارب

---

(٦٩) Joinville, pp. 96, 98 انظر أيضا جوزيف نسيم يوسف :

المرجع السابق ، ص ١٢٧ .

(70) Primat, ch. LI, p. 76.

الصليبية فى مطاردة سفن المسلمين ، وأجبرتها على الفرار خوفا من  
المواجهة الخاسرة على حد قول بريما<sup>(٧١)</sup> .

### — الصليبيون يفرضون حصارا اقتصاديا على المعسكر الاسلامى :

ولقد أوضح جيوم دى نانجى أسباب انعقاد المجلس الاستشارى  
السابق الذكر ، وأسباب هذه الحرب البحرية التى شنها الصليبيون ضد  
المسلمين ، اذ قال أن المسلمين كانوا يتزودون بسهولة باللحوم والمواد  
الغذائية الأخرى ، ولم يعانون إطلاقا من نقص هذه المواد ، عكس الحال  
بالنسبة للمعسكر الصليبي . لذا ، فكر الصليبيون فى فترض حصار  
اقتصادى على المعسكر الاسلامى ، وكان لابد من اعداد هذه الحملة  
البحرية تنفيذا لهذا المخطط الحربى الخبيث . . . وتتفوق الأسطولون  
الصليبي على الأسطول الاسلامى بعد أن استولى على كل السبفن  
الاسلامية المحملة باللحوم . ويذكر جيوم دى نانجى أن القلعة الخشبية  
شيدها مهندس الملك فيليب الثالث بناء على أوامر الملك الفرنسى ، وأنه  
شيدها فى فترة زمنية قياسية<sup>(٧٢)</sup> .

### — الوحدة الاسلامية فى مواجهة العدوان الصليبي على تونس :

كذلك يذكر جيوم دى نانجى أن السلطان الحفصى كان فى موقف  
قتالى لا يحسد عليه نتيجة خوضه معارك لم تكن فى صالحه . لذا طلب  
نجدات من جيرانه المسلمين . فأسرع لنجدته الملوك والأمراء . وبمجرد  
التفاف الجميع حوله ، عقد مجلسا استشاريا لمناقشة كيفية الحاق  
الهزيمة بالمعتدين الصليبيين وطردهم وإخلائهم عن أرضه<sup>(٧٣)</sup> .

---

(71) Primat, ch. LII, p. 77.

(72) Nangis, Philippe, p. 473.

(73) Nangis, Philippe, p. 473.

والجدين بالذكر أن رواية جيوم دي نانجي تتفق مع ما يؤيد في بعض المصادر الإسلامية . غابن خلدون أشار إلى وصول الإمدادات الإسلامية من كل ناحية لمساندة المستنصر في حربه المرتقبة ضد العبدو الصليبي . ففي هذا الصدد يقول : « وبعث السلطان في ممالك جاشدا فوافته الامداد من كل ناحية ، ووصل أبو هلال ( عياد ) صاحب بجاية وجاءت جموع العرب وسديكش ولهاصة وبهواره حتى أمده ملسوك المغرب من زناتة وسرح اليه محمد بن غبذ القوي عسكر بن توجين لبظر أبيه زيان . وأخرج السلطان ابنته ، وعقد لبسعة من الموحدين على سائر الجند من المرتقة والمطوعة وهم : اسمعيل بن أبي كلداسن وعيسى ابن داود ويحيى بن أبي بكر ويحيى بن صالح وأبو هلال عياد صاحب بجاية ومحمد بن عيو ، وأمرهم كلهم راجع ليحيى بن صالح ويحيى بن أبي بكر منهم . واجتمع من المسلمين غدد لا يحصى » (٧٤) .

وفي موضع آخر أشار ابن خلدون إلى تشاور السلطان في أمر مجابهة العدوان الصليبي اذ يقول : « ثم توالى الأساطيل بمرسى قرطاجنة ، وتفاوض السلطان مع أهل الشورى من الأندلس والموحدين وفي تخليبتهم وشأنهم من النزول بالساحل أو صدهم عنه ، فأشار بعضهم بصددهم حتى تنفذ ذخيرتهم من الزاد والماء ، فيضطرون إلى الاقتلاع . وقال آخرون اذا أقلعوا من مرسى الحضرة ذات الحامية والعدد وصحبوا بعض الثغور سواها فملكوه واستباحوه ، واستصعبت مغالبتهم عليه فوافق السلطان على هذا وخلوا وشأنهم من النزول ففزلوا بساحل قرطاجنة بعد أن ملئت سواحل رودس بالمرابطة بجند الأندلس والمطوعة زهاء أربعة آلاف فارس ، لفظر محمد بن الحسين رئيس الدولة » (٧٥) . هذا عن رواية ابن خلدون . أما يحيى الدين بن عبد الظاهر ،

(٧٤) ابن خلدون : ج ٦ ، ق ٣ ، ص ٦٦٩ .

(٧٥) ابن خلدون : ج ٦ ، ق ٣ ، ص ٦٦٧ — ٦٦٨ .

فقد ذكر أن سلطان مصر الظاهر بيبرس ( ٦٥٨ — ٦٧٦ هـ / ١٢٦٠ — ١٢٧٧ م ) كاتب المستنصر يخبره بأن المدد فى الطريق اليه وأنه عقد العزم على مساعدته بالعساكر وأصدر أوامره الى عربان الغرب وبلاد برقة بالتقدم لنجدته • غير أن شيئا من هذا لم يحدث ، لأن بشرى رحيل الجيش الصليبي وصلت الى بيبرس • ففى هذا المعنى يقول : « فكتب السلطان الى صاحب تونس يثبته بوصول العساكر لنجدته ، وكتب الى عربان الغرب ، وبلاد برقة بالتقدم لانجدهم وحفر الآبار فى طرقات العساكر ، واهتم بتجريد العساكر الى جهة الغرب ، فوصلت الأخبار بموت فرنسيس ، وموت ولده وجماعة من عسكره ، واستشهاد جماعة من المسلمين • وبلغهم حفر الآبار ، وعمل الفرنج عليهم خنادق ، وتوجهت نجدات العرب الى تونس » (٧٦) • وقد نقل المقرئى رواية محبى الدين ابن عبد الظاهر مع شيء من الإيجاز (٧٧) • وأخيرا ، كانت إشارة ابن الأشماع أشد إيجازا ، اذ اكتفى بالقول : « فبعث السلطان — رحمه الله — لأهل الاقطار يستفزه » (٧٨) •

وهكذا تحققت الوحدة الاسلامية فى مواجهة الغزو الصليبي لأراض اسلامية • الا أن انسحاب الجيوش الاسلامية وعودتها الى بلادها (٧٩) نتيجة أدراكها أنها تخوض حربا خاسرة بعد أن اتضح لها راحة كفة الصليبيين على المسلمين كان من أهم أسباب قبول السلطان الحفصى

---

(٧٦) الروض الزاهر ، ص ٣٧٣ — ٣٧٤ •

(٧٧) السلوك ، ج ١ ، ق ٢ ، ص ٥٩٠ • وقارنه بمحبى الدين بن عبد الظاهر ، ص ٣٧٣ — ٣٧٤ •

(٧٨) الأدلة البينة النورانية ، ص ٧٠ • والجدير بالذكر ان ابن القنفذ القسنطينى اكتفى بالقول ان المستنصر أرسل رسولا الى السلطان الظاهر . انظر : الفارسية فى مبادئ الدولة الحفصية ، ص ١٣٢ •

(٧٩) اشار ابن خلدون الى ذلك الانسحاب اذ قال : « ... فأسعفها السلطان لما كان العرب اعترضوا على الانصراف الى مشايبتهم » . انظر : المعبر ، ج ٦ ، ص ٣ ، ص ٦٧١ •

اتفاقية في غير صالحه ، خاصة أنه أدرك استحالة الصمود في وجهه الغزاة بمفرده . لذا اشترى السلام بالمال ، حقنا لدماء شعبه وجيشه .

كذلك زودنا جيوم دي نانجي بما دار في المجلس الاستشاري الذي عقده السلطان الحفصي مع كبار قادة الجيوش الإسلامية الآتية لنجده و ذلك قبل شروعه في الانسحاب . وأظهر اتفاق الجميع على الانقضاء على الصليبيين لافئائهم وطردهم من الأراضي التونسية المحتلة<sup>(٨٠)</sup> . تنفيذاً لهذه الخطة ، استيقظ المسلمون في ساعة مبكرة من الصباح ، وتسليحوا أحسن تسليح ، وحشدوا جموعاً هائلة من المشاة والفرسان ، ورتبوا صفوفهم أحسن ترتيب . وبمجرد اقترابهم من المعسكر الصليبي ، أطلقوا صيحاتهم المدوية ، ودقت الطبول الحربية والكوسات وبعض الآلات الموسيقية الحربية الأخرى . وتفرقوا في ساحة الوغى حتى يخذعوا الصليبيين ويقتنعوهم أن حشودهم الحربية لا تحصى . أمام هذه الأخطار المدهقة بربوع معسكرهم ، استعد الصليبيون أحسن استعداد ، فنظموا صفوفهم خير نظام ، فظهر في المقدمة رماة السهام ، وجاء بعدهم فرق المشاة وأسندت حراسة خيام الصليبيين ومرضاهم الى بيير كونت النسان . Pierre Conte d'Alencon .

— شقيق الملك الفرنسي — بصحبته جيشه وفرنسان الداوية<sup>(٨١)</sup> . وانطلق الفرسان والمشاة لخوض غمار المعارك . الا أنه بمجرد أن لاحظ المسلمون أن الصليبيين مسلحين أحسن تسليح ، دب الخوف في قلوبهم ، ولأدوا بالفرار الى خيامهم . فقام الصليبيون بمطاردتهم ونهب ممتلكاتهم . الا أن الملك فيليب — الذي شارك في هذه المعركة — خشي

(٨٠) . Nangis, Philippe, p. 473. والملاحظ أن رواية نانجي في هذا الخصوص تتفق مع رواية ابن خلدون . انظر : العبر ، ج ٦ ، ق ٣ ، س ٦٦٧ — ٦٦٨ .

(٨١) . Jrimat, ch. LII, p. 77. وقد نقل عنه نانجي . انظر : Nangis, Philippe, 473 et 475.

أن يكون الجيش الاسلامى المنسحب كان قد أعد كمينا للصليبيين ، اذ أن المسلمين اعتادوا فى خططهم الحرية التظاهر بالارتداد والعودة فجأة نقتال الصليبيين . لذا ، هدد بالقتل كل صليبي يرتكب أعمال السلب والنهب (٨٢) .

ويواصل بريما ذكر الأحداث التالية قائلا أن الملك الفرنسى وباروناته انقضوا على معسكر المسلمين ، وقاموا بمطاردتهم ، فلابدوا بالفرار الى جبال شاهقة وعرة . لذا تقاعس الصليبيون عن مواصلة أعمال المطاردة لثقل أسلحتهم وخوفهم من الجبال الوعرة . فعادوا ثانية لنهب معسكر المسلمين بعد أن صرح الملك الفرنسى بذلك . فاستولوا على الثيران والخرفان والخبز والقمح وغيرها من الأشياء المفيدة . ووجدوا بداخل المعسكر مرضى من المسلمين لم يتمكنوا من الفرار ، فقتلهم . ثم كدسوا كل الأخشاب الموجودة فى المعسكر ، وأقاموا فوقها خيام المسلمين ، وأشعلوا فيها النار ، وألقوا بداخلها جثث موتى المسلمين حتى يتجنبوا تعفنهم وبالتالي انتشار الأمراض بين صفوفهم . عندئذ بكى المسلمون — على حد قول بريما — وتأثروا تأثرا بالغيا عندما رأوا السنة اللهب تلتهم معسكرهم وموتاهم ومرضاهم . وعاد الصليبيون الى معسكرهم بعد أن أتوا على معسكر المسلمين (٨٣) .

---

(٨٢) Primat, ch. LII, p. 78 . وملخص رواية بريما فى

Nangis, Philippe, p. 475.

(٨٣) Primat, ch. LII, pp. 78 — 79. وقد نقل عنه نانجى . انظر :

Nangis, Philippe, p. 475.

## — أوجه الشبه بين حملتى لويس :

على أية حال ، كان بإمكان الجيش الصليبي أن يجنى ثمار النصر الأول عقب سقوط قلعة قرطاجنة . لو لم يركن الى الكسل انتظارا لاقدم شارل . الا أن لويس فضل تكرار نفس الخطأ الذى ارتكبه فى حملته الأولى على مصر . فبعد أن وطد الصليبيون أقدامهم فى مدينة دمياط ، وبعد أن استقرت بهم الأحوال لحد ما ، توقفت الأعمال الحربية فترة من الزمن . وظل الجيش مقيما بدمياط فترة تقترب من خمسة أشهر ونصف دون القيام بأى عمل جدى ، أو مواصلة التقدم نحو الجنوب . ويؤكد جوائفيل أن الملك الفرنسى لويس التاسع أثر البقاء الى حين وصول أخيه الفونس كونت بواتييه على رأس النجدة التى أخذ فى جمعها من فرنسا<sup>(٨٤)</sup> . أما فى حملته على تونس ، فقد حرم الجيش الصليبي من مواصلة انتصاراته على المسلمين الى حين وصول شقيقه شارل دانجو . ونتج عن ذلك أن أصبح الفرنج فى موقف لا يحسدون عليه . فلم يقتصر الأمر على الضربات التى أخذ المسلمون فى كيلها لهم ، والهجمات التى كانوا يشنونها على معسكراتهم دون هوادة ، وحرب الكر والفر التى سببت لهم مضايقات كثيرة ، بل فتكت بهم الأوبئة والأمراض ، فهلك الجيش الصليبي وقادته نتيجة هذا الانتظار الذى أم يكن له داع . ونتج عن ذلك أن تأخر سقوط معسكر المسلمين الى مجيء شارل دانجو .

---

(٨٤) Joinville, p. 98. انظر أيضا : جوزيف نيسيم يوسف :  
العدوان الصليبي على مصر ، ص ١٢٢ .



## الخاتمة

وبسقوط معسكر المسلمين فى قبضة الصليبيين ، أسدل الستار على حرب الاستنزاف الضارية التى شنها المسلمون على الاحتلال الصليبي للاراضى التونسية . ونستخلص من العرض السابق أن بريما أتقن تصوير تفاصيل المعارك كأنه مراسل حربى يكتب يومياته فى صحيفة يومية ، ووصل الى قمة دقته حين تطرق الى عقد مقارنة طريفة ودقيقة عن فنون الحرب لدى الطرفين المتصارعين ، ولم يفته التطرق الى مقارنة أسلحتهما . ولم يتورع عن مدح المسلمين فى هذا الصدد ، وتوجيه النقد الانذاع للفارس الصليبي الثقيل وأسلحته الأثقل منه .

ويمكن القول انه لولا حولية بريما لأصبحت حركة المقاومة الاسلامية للعدوان الصليبي على تونس مجهولة تماما ، لاغفال كافة المصادر الاسلامية واللاتينية ذكر تفاصيلها . وهكذا أضافت الجديد الى تفاصيل حملة لويس التاسع على تونس . ومما أكسب حولية بريما أهميتها أن كاتبها كان معاصرا للاحداث ، وعرف بالدقة والصدق فيما يكتب ، ونجح الى أبعد مدى فى أن يسجل الحقيقة البحتة التى لا يتطرق اليها أدنى شك . وقد انقض جيوم دى نانجى على مصنفه انقضا ، فنقل عنه الكثير والكثير ، وجنح الى ايجاز روايته المفصلة أحيانا . على أية حال ، نولا حولية بريما ، لأصبح تاريخ دى نانجى عن « فضائل القديس لويس وأعماله » المصدر الأول لدراسة العدوان الصليبي على تونس سنة ٦٦٨ - ٦٦٩ هـ / ١٢٧٠ م .



## الموضوع السابع

### رسائل بيبير دو كونديه عن العدوان الصليبي علي تونس

#### «دراسة تحليلية نقدية مقارنة للمصادر»

بقلم الدكتور فايز نجيب اسكندر  
الأستاذ في قسم التاريخ

تحتل رسائل بيبير دو كونديه<sup>(١)</sup> Pierre De Condet مكانة بالغة الأهمية لتتبع أحداث حملة لويس التاسع Louis IX الصليبية على تونس منذ لحظة إبحارها من ميناء أيج مورت Aigues - Mortes جنوب فرنسا في الأول من يوليو سنة ١٢٧٠م/٦٦٨هـ ، الى لحظة اخفاقها في تحقيق أهدافها بعد أن أبرم الصليبيون معاهدة سلام مع السلطان الحفصي<sup>(٢)</sup> المنتصر بالله (٦٤٧-٦٧٥هـ / ١٢٤٩-١٢٧٧م) في الخامس من نوفمبر سنة ١٢٧٠م/٦٦٩هـ ورحيل الجيوش الصليبية الغازية عن تونس .

وترجع أهمية هذه الرسائل (٣) الى احتوائها على معلومات دقيقة ساعدت على تصحيح العديد من الأخطاء الواردة في بعض مصادر المؤرخين الغربيين ، خاصة الأخطاء التي انزلق اليها جبروم دو نانجي<sup>(٤)</sup> Guillaume De Nangis نتيجة نقله عن غيره من المصادر دون تمحيص أو تدقيق .

كذلك انفردت هذه الرسائل بذكر أحداث مر عليها المؤرخون المعاصرون من الكرام . ويرجع سبب انفراد الاسقف الفرنسي بيبير دو كونديه بذلك الى كونه مرافقا لقائد الحملة منذ لحظة انطلاق السفن الصليبية من ميناء أيج مورت ، الى لحظة عودة الصليبيين ثانية الى فرنسا عقب فشلهم في تحقيق أهدافهم . اضافة الى ما تقدم ، كان بيبير دو كونديه أقرب

---

\* بحث أعد للندوة العربية عن "العلاقات بين الشرق والغرب في العصور الوسطى" ، والتي أقيمتها كلية الآداب - جامعة الإسكندرية وذلك في أكتوبر ١٩٩٢م.

القريب الى قلب الملك الفرنسي ومستشاره الشخصى ، خاصة وأن لويس التاسع كان يعرف على يديه . وتدل مشاركته في كافة المجالس الاستشارية التى ضمت كبار زعماء الحملة ، والتى كانت بمثابة المحرك الأساسى لمجريات الأحداث ، الى مكانة ناسخ هذه الرسائل ، وكونه من الشخصيات البالغة الأهمية في تسييرها (٥) .

والجدير بالذكر أن الأسقف بير دوكونديه نجح في سد بعض الثغرات في المادة العلمية التى خلفها لنا بعض كتاب سيرة القديس لويس من أمثال جوانفيل (٦) Joinville ، وجيوم دو نانجى ، وجيولفروا دو بوليو (٧) Geoffroi De Beaulieu ، وحوالية برعما Chronique De Primat التى تعد أهم مصادر هذه الحملة على الاطلاق ، والتى أعدها عنها بحثاً نشر سنة ١٩٨٦ (٨) .

على أية حال ، اتخذت الرسائل الخمس (٩) لبير دو كونديه شكل صحيفة تكاد تكون يومية ، تطلعتنا على أحداث وأخبار الحملة أولاً بأول ؛ رئيس تحريرها صحفى بارع يصف بعين شاهد العيان كل جديد يطرأ . والأدهى من هذا أنه يعالج مجريات الأحداث بعين يقظة ، ولم يفته - بعينه الفاحصة المدققة - التعليق الدقيق عليها في كثير من الأحيان ؛ ولدى أحيان أخرى ، لا يتأخر عن ابداء رأيه الشخصى في مجريات الأمور . وبعد هذا تطورا هائلا في الكتابة التاريخية في الغرب الأوربي آنذاك ، اذ ان المؤرخ الغربي عادة كان يكتفى بذكر الأحداث دون التعليق عليها ؛ وكثيرا ما كان يؤولها تأويلا دينيا ، مرجعا الهزيمة الى غضب الهى والنصر الى رضاء من الله .

كذلك وصل بير دوكونديه الى قمة تحرى الدقة وتمحيص الأحداث حين أشار فى رسالته الثانية الى الخطاط معنويات الجيش الصليبي عقب وفاة لويس التاسع (١٠) فى الخامس والعشرين من أغسطس سنة ١٢٧٠م/السادس من محرم سنة ٦٩٩هـ ، مرجعا أسباب ذلك الى تفشى الوباء الفتاك فى صفوف الجيش الصليبي ، مما جعل كل شخص يمسك بقلبه فى يده . منتظرا انتهاء أجله بين لحظة وضحاها . (١١)

ولا يفوتنا أن نذكر أن كونديه أورد ملخص اتفاقية السلام المبرمة بين السلطان الحفصى المستنصر بالله والصليبيين ، وذلك فى رسالته الثالثة المؤرخة فى الحادى عشر من نوفمبر سنة ١٢٧٠م/٦٦٩هـ ، التى أرسلها الى الأسقف متير Matthieu أحد الرعبيين على

عرش فرنسا أثناء الحملة ، ورئيس دير سان دينيه Saint - Dennis . وترجع أهمية ملخص الاتفاقية السالفة الذكر الى تطابق نصها مع النص المنسوخ باللغة العربية (١٢) . وقد أورد المستشرق الفرنسي جاريجو جراشان Garrigou - Grandchamp في دورية الحولية التونسية ، صورة فوتوغرافية واضحة لنفس النسخة العربية ، ثم قام بتحقيق نص الاتفاقية ونشره باللغة العربية . ولم يكتف بذلك ، بل قام بترجمته الى الفرنسية . والجدير بالتسجيل في هذا الصدد أن نص الاتفاقية الذي أورده جيرم دو ناغى افتر الى الدقة واتسم بالاختصار وكثرة الأخطاء ، بينما كان النص الوارد في حولية برما أكثر دقة واسهابا (١٣) .

ولكون كونديه شاهد عيان للأحداث التي سجلها في رسائله ، فقد نقل عنه كل من برما (١٤) ، وجيرم دو ناغى (١٥) بعض الأحداث ؛ مما يؤكد ثقتهم فيما أورد من معلومات . كذلك صحح كونديه ما ورد في حولية برما عن أن الصليبيين عقدوا مجلسا استشاريا قبيل مغادرة تونس ؛ إلا أن كونديه أكد أن المجلس الاستشارى عقد بعد هدوء العاصفة ، ووصول السفن الى ميناء تراباني (١٦) (درابانو) Drapano Trapani ، ويؤكد صحة روايته أنه كان شاهد عيان للأحداث التي يكتب عنها من ناحية ، وحاضر لكافة المجالس الاستشارية التي عقدها الصليبيون من ناحية ثانية .

وكان من الطبيعي أن يؤخذ على الأسقف بيير دوكونديه جنوحه الى الاختصار أحيانا ، وتجاهله ذكر بعض الأحداث أحيانا أخرى ، وهذا ما ستوضحه في الدراسة التحليلية . إلا أننا نلتصم له العذر ، لأن كاتب الرسائل يستحيل عليه تحويل حجم رسائله لتصل الى حجم المصنف في الكبر ، فبالنظر الى فهو مكره على اختصار الأحداث ، وذكر الهام منها فقط ، وتجاهل البعض الآخر لقلة أهميته في مجرى الأحداث .

هذا عن مدى أهمية الرسائل الخمس لبيير دوكونديه لدراسة أحداث العدوان الصليبي على تونس . أما عن سيرة ناسخ هذه الرسائل ، فقد ولد في شارتر Chartres بين عامي ١٢٢٥ و ١٢٣٦م ؛ وكان كاهنا في دير شاج Chage الواقع في إقليم مو Meaux ، ثم أصبح فيما بعد أحد الكهنة الأربعة لكنيسة القديس لويس والخاصة بأسرته ؛ فكان زعيم الحملة يعرف على يديه ، والنصق به وبأحداث حملته - كما سبق أن ذكرنا - مما

أكسب رسائله مكانة بالغة الأهمية بين المصادر اللاتينية والإسلامية على السواء . وبعد فشل الحملة ، عاد ثانية إلى فرنسا ، فعين ، عميدا لكلية سان مرسيل Saint Marcel الواقعة بالقرب من باريس . ثم شغل منصب راعي كنيسة بيرون Peronne فيما بين عامي ١٢٨٠ و ١٢٨٤م . وفي عام ١٢٩٥م أبدى استعدادة للانخراط للمرة الثانية في صفوف حملة صليبية مرتقبة . الا ان البابا بونيفاس الثامن (١٢٩٤-١٣٠٣م) Boniface VIII أغفاه من الوفاء بنذره نظرا لشيخوخته ، وأوصاه - عوضا عن ذلك - أن يدفع مبلغا من المال يخصص لتجدة الأراضي المقدسة واستعادتها من المسلمين . وكان بيار دوكونديه آنذاك رئيسا لشمامسة سواسون Soissons .

هذا عن المراتب الدينية التي ارتقاها ناسخ الرسائل الخمس ، إلا أننا لانعلم بدقة سنة وفاته ؛ ومع ذلك . فإننا نلاحظ أن اسمه لم يدرج في عداد أسماء الأحياء في السجلات الكنسية الخاصة بتاريخ حياة رجال الدين ، والمحفوظة في كنيسة سان ماجلوار Saint - Magloire . ويرجع تاريخ هذه السجلات إلى التاسع عشر من يناير سنة ١٣١٥م (١٧) .

هذه غمة سريعة موزجة عن حياة ناسخ الرسائل الخمس التي غطت أحداث حملة لويس التاسع الصليبية على تونس . وإذا انتقلنا إلى محتوى رسالته الأولى (١٨) ، الموجهة إلى رئيس دير أرجنتوي Argenteuil (١٩) ، نلاحظ أنها أطول الرسائل الخمس . وقد استهلها الأسقف الفرنسي بالقول انه أرسلها رغبة منه في ذكر تفاصيل تلك الحملة (٢٠) التي شارك فيها . وأشار إلى أن الملك الفرنسي عانى الأمرين بعد رحلة بحرية شاقة (٢١) محفوفة بالمخاطر (٢٢) ؛ وانتهى به المطاف برسو السفن الصليبية في ميناء كاجلياري Cagliari (٢٣) في جزيرة سردينيا وذلك يوم الثلاثاء (٢٤) . عقب هذا الانزال ، أوفد العاهل الفرنسي قائد الأسطول الصليبي إلى حاكم القلعة وكبار أشرافها . فاستقبل المبعوث الصليبي من الجميع استقبالا بالغ الحشونة والصلابة والجفاء ، لارتباب القائمين على القلعة من قدام الجيوش الصليبية (٢٥) ؛ فانتابهم الخوف والهلج (٢٦) لدرجة أنهم لم يسمحوا لقائد الأسطول بدخول القلعة ، واكتفوا بتزويده بقليل من الماء العذب وبعض الخضضروات والخبز (٢٧) .

وفى ساعة مبكرة من صباح يوم الاربعاء (٢٨) ، أوفد اليهم الملك الفرنسى قائد أسطول (٢٩) وبصحته أحد مستشاريه (٣٠) وبعض كبار الأمراء الاقطاعيين ، ليعث الطمأنينة فى قلوب حامىة القلعة (٣١) . وبالفعل ، نجح السفراء فى أداء المهمة الموكلة اليهم على أكمل وجه ، وطلبوا من رجال الحامية السماح لهم بانزال العدد المائل من المرضى لعلاجهم ، حتى يتمكن الصليبيون من إعادة تنظيم صفوفهم . فحذر رجال الحامية أن يدخل الملك الفرنسى القلعة وبصحته بعض أتباعه ، شريطة أن يضمن حمايتهم من شراسة وبطش الجنوية ، علما بأن القلعة كانت تابعة للبيازنة ، وكان الكره والخقد والاقتيال بين البيازنة والجنوية على أشده آنذاك (٣٢) . بعد ذلك قام العاهل الفرنسى بانزال المرضى من القلعة ، وتوفى منهم ما لاحصر له (٣٣) ، ومكث ثمانية أيام فى ميناء كاجليارى (٣٤) دون أن يبارح سفينه . وكان البارونات وكبار رجال الاقطاع يتوافدون يوميا على الميناء ليلتقوا به (٣٥) . وفى يوم السبت (٣٦) والاحد (٣٧) ، عقد الملك الفرنسى مؤتمرا استشاريا موسعا (٣٨) حضره كبار أقطاب الحملة بما فيهم يير دوكونديه (٣٩) .

وفى يوم الثلاثاء التالى (٤٠) ، غادر الجميع ميناء كاجليارى (٤١) ، وتمكن الأسطول الصليبي (٤٢) من التسلل الى خليج تونس (٤٣) وذلك يوم الخميس (٤٤) حوالى الساعة التاسعة صباحا (٤٥) . حينئذ ، انتاب أهل تونس الفزع والدهشة ، ولأذوا بالقرار بمجرد رؤية الجيوش الصليبية (٤٦) . وما لاشك فيه أنهم كانوا يجهلون تماما أخبار تلك الحملة (٤٧) - على حد ادعاء يير دوكونديه - وأن باستطاعة الجيوش الصليبية الوصول الى أراضيهم . وفى نفس اليوم ، أصدر الملك الفرنسى أوامره الى قائد أسطوله بتفتيش الميناء للتحقق من هوية السفن الراسية . فحضر على بعض السفن التابعة للمسلمين ، فتحفظ عليها ، لكنه أطلقها تجوب عباب البحر عندما وجدها خاوية . إضافة الى ذلك ، عثر على سفن تجارية ، الا أنه لم يتعرض لها (٤٨) . وواصل قائد الأسطول الفرنسى تقدمه الى أن تمكن بلا أي عائق من الانزال براً والاستيلاء على ميناء تونس (٤٩) ، وأخير الملك بذلك ، وطلب منه أن يرسل اليه الامدادات اللازمة . حينئذ انتاب لويس التاسع ارتبابا شديدا عندما علم بهذا النبأ قائلا انه لم يصدر أوامره الى قائد أسطوله بالانزال براً . وأسرع

باستدعاء مستشاره ، وأمر بدعوة مجلس استشارى حضره بيير دوكونديه وضم جميع  
 البارونات للشاور فى هذه الأحداث المستجدة . وتضاربت آراء المستشارين ، فكان رأى  
 البعض الاسراع بارسال النجدة التى طلبها قائد الأسطول . أما رأى الفريق الآخر ،  
 فكان على النقيض من ذلك ، وكانت حجته أن احتلال الارض بهذه الطريقة يعد بعيدا  
 عن الحكمة والصواب ، ومحفوفا بالمخاطر والأهوال (٥٠) . وقد انفرد أمير برمينى  
 Pressigny برأى غريب ، يستخلص منه أن الحروب الصليبية حركة استعمارية استيطانية  
 فى المقام الأول ، اذ قال للملك الفرنسى : " ياسيدى ، اذا رغبت فى أن نبذل قصارى  
 جهدنا ، فدع كل منا يسرولى على الأرض التى باستطاعته الاستحواذ عليها والاقامة  
 فيها(٥١) " . وبعد جدال طال امده ، تم الاتفاق على أن يذهب فيليب ديفرو (٥٢)  
 Philippe D'Evreux بصحبة قائد رماة الجانيق (٥٣) للمقاء قائد الأسطول الصليبي ،  
 وبناء على رأيهما ، اما سيعيدون قائد السطول ثانية ، واما سيرسلون الى الملك يطلبون منه  
 النجدة لاستكمال الانزال برأ طوال الليل . وانتهى الأمر بأن اتفق المبعوثان على اعادة  
 قائد الأسطول ، علما بأن هذا الرأى لقي معارضة الغالبية العظمى (٥٤) . ويرى بيير  
 دوكونديه أنهم كانوا على حق فى ذلك ؛ اذ حدث فى صباح يوم الجمعة (٥٥) أن  
 توافدت على الميناء جموع غفيرة من المسلمين أتت من كل فج وصبوب . حيثئذ ، أسرع  
 الملك الفرنسى باستدعاء مستشاريه من جديد ، واتفق الجميع على الانزال برأ . وبدأ  
 الجيش الصليبي فى تنفيذ العملية ، فتقدمت شانية (٥٦) لويس التاسع على بقية السفن ،  
 وبفضل الله - على حد قول الأسقف الفرنسى - هبط الصليبيون على الشواطئ  
 التونسية ، فى نفس موضع نزول قائد الأسطول ؛ الا أن القوضى دبت فى صفوفهم ، حتى  
 أنه كان بإمكان بضع مئات من المقاتلين المسلمين أن يحولوا بينهم وبين نزولهم على  
 الشاطئ ، والغريب فى الأمر أن الجيش الصليبي لم يصادفه أية مقاومة (٥٧) .

عقب هذا النجاح الذى حققته الحملة الصليبية الثامنة ، أقام الصليبيين معسكرهم فى  
 جزيرة طولها يزيد على الفرسخ ، وعرضها يزيد على ثلاث رميات منجنيق (٥٨) ، تحيطها  
 المياه من كل جانب . وارتأى الصليبيون أنهم سوف لايعثرون بها على نقطة ماء عذب .  
 لذا عانوا الأمرين برأ أكثر مما عانوه بحراً (٥٩) . وفى يوم السبت (٦٠) تسلل بعض

الصلبيين الى أن وصلوا الى برج مجاور ، حيث وجدوا فيه بعض الصهاريج المملوءة بالماء العذب . وفجأة اعرض طريقهم حفنة من المقاتلين المسلمين أتوا على العديد منهم ، وانتهى الأمر بأن نجح الصليبيون في الاستيلاء على البرج . " لم يتطرق الياس الى قلب المقاتلين المسلمين ، بل قاموا بمباغتتهم ، وأحاطوهم احاطة السوار بالمعصم وحاصروهم داخل البرج. فما كان من لويس التاسع الا أن أرسل بعض قاداته لفتح حصار رفاقهم في السلاح، وانقاذهم من الهلاك . حينئذ ، اندلعت معركة ضارية بين المسلمين والصلبيين كان الاقتتال فيها عن بعد ، لأن المسلمين خشوا الاقتراب من الصليبيين على حد زعم بيسر دوكونديه . فكان المسلمون يطلقون الرماح على الصليبيين ويلوذون بالفرار ، وكان هدفهم الأوحـد من ذلك قتل الخيول دون الفرسان ، كذلك كانوا يقتلون المشاة وكل من ضل طريقه ، وراح ضحية هذا الاقتتال أعداد قليلة من كلا المعسكرين . وانتهت هذه المعركة باطلاق سراح المحاصرين في البرج ، واعدتهم ثانية الى المعسكر الصليبي (٦١) .

على أية حال ، أمضى الصليبيون يوم الأحد (٦٢) في تلك الجزيرة ، لكن مشكلة انعدام الماء العذب بها أجبرتـهم على الجلاء عنها (٦٣) . وفي يوم الاثنين (٦٤) ، زحف الجيش الصليبي نحو قصر قرطاجة (٦٥) Carthage الذي يعد عن هذه الجزيرة بما يناهز الفرسخ ؛ وتمكن الصليبيون من الاستيلاء على البرج ، ولاذ المدافعون عنه بالفرار خوفا من القتل . وأقام الجيش الصليبي معسكره في وادٍ يحتوي على آبار عديدة تستخدم لرى أراضيـه (٦٦) . ومن هذا الموضع الاستراتيجي كان باستطاعة الجيش الصليبي أن يصل بسهولة الى الميناء ، أو الى سفن الراسية ، أو الى قصر قرطاجة (٦٧) .

وفي يوم الثلاثاء (٦٨) ، أقام بعض البحارة الجنوبية (٦٩) معسكرهم بالقرب من الملك ، وأخبروه بأنهم تكفلوا بالاستيلاء على قصر قرطاجة ، شريطة أن يزودوهم ببعض الكنائس الصليبية (٧٠) لمساعدتهم على تحقيق هدفهم . ودارت المشاورات بصدد هذا الاقتراح (٧١) ، وانتهى الأمر بأن يظلوا على أهبة الاستعداد لخوض المعركة المرتقبة والاعداد والاستعداد لها عسكريا (٧٢) . وفي يوم الخميس (٧٣) ، استعرض الملك البحارة الجنوبية ، وأمر بامدادهم بأربع كنائس ؛ هذا بينما شكل مع بقية باروناته سبع عشرة كنيـة حربية (٧٤) . وصادر أوامره الى الجميع بالزحف لقتال المسلمين ، وحماية الكنائس الأربع

المكلفة بمحاصر قصر قرطاجة ، والوقوف حائلا أمام الأعداء الكثيرى العدد من الانقضاض عليها أو الاقتراب من القصر المحاصر (٧٥) .

وهكذا ، تمكن البحارة الجنوبية (٧٦) ، بفضل مساعدة الكتائب الأربع ، من تسلق أسوار القصر أمام أعين المسلمين الذين انتابهم الذهول والشلل التام ، وظلوا ساكنين في أماكنهم (٧٧) . وقتل الصليبيون معظم رجال الحامية المكلفة بالدفاع عن القصر ولاذ الباقون بالفرار . أما السكان ، فقد احتيا العديد منهم هربا من القتل (٧٨) . ويدعى بير دوكونديه أن أحد البحارة الجنوبية قتل ، بينما لم يجرح أحد (٧٩) .

وبعد سقوط قصر قرطاجة في قبضة الصليبيين (٨٠) ، لاذ بعض المسلمين بالفرار عن طريق سراديب سرية ، مصطحبين معهم الأبقار وبعض الحيوانات الأخرى (٨١) . ورغم رؤية الصليبيين لهم ، فلم يقدموا على مطاردتهم ، لعدم صدور الأوامر إليهم بذلك (٨٢) . على أية حال ، احتيا العديد من المسلمين داخل القصر ، اما فى الملاجئ أو فى مغارات وكهوف تحت الأرض . وكان الصليبيون يقتلون يوميا ما يقع منهم فى قبضة أيديهم . أما البعض الآخر ، فقد لقى حتفه نتيجة اندلاع النيران فى بعض هذه الكهوف (٨٣) ؛ والذين ظلوا على قيد الحياة ، فقد لاقوا حتفهم بطرق أخرى (٨٤) .

وعقب سقوط قصر قرطاجة (٨٥) ، تمنى زعيم الحملة لويس التاسع الإقامة فيه ، الا أن الروائح الكريهة المنبعثة من جثث الموتى حالت دون تحقيق أمنيته ؛ لذا أصدر الأوامر بإزالة الجثث التى ملئت القصر (٨٦) .

ويذكر بير دوكونديه قولاً ماثورا مفاده أن الذى يصبح سيدا على قرطاجة سيصبح بالتالى سيدا على كل الأراضى التونسية (٨٧) . الا أنه سرعان ما يعارض هذا القول ، وحينئذ فى ذلك أن الصليبيين لم ينعموا بالأمن والأمان ابان سقوط قصر قرطاجة فى أيديهم؛ اذ اندلعت الحرب الشعبية الضارية لطردهم من الأراضى التى احتلوها (٨٨) . ويعترف بير دوكونديه فى رسائله الأولى هذه بمدى فاعلية المقاومة الشعبية من جانب سكان تونس حين ذكر أنهم كانوا ينطلقون من كل فج وصراب وباعداد لاحصر لها ، لدرجة أنهم كانوا يقلقون الصليبيين ويجبرونهم على اعلان الاستنفار العام والاستعداد للقتال أكثر من مرة فى اليوم الواحد (٨٩) .

هكذا كانت حرب الاستنزاف التي شنها المسلمون على الصليبيين شديدة التفاعلية لدرجة أنها بشت الرعب والهلح في صفوفهم . وقد زودتنا حوايلة برعما بلوحة ناطقة ومفصلة عن حرب الاستنزاف الاسلامية فى مواجهة الوجود الصليبي على الأراضى التونسية ، هذا بينما أهملتها كافة المصادر الاسلامية اعمالا يكاد يكون تاماً بسبب ابرام المستنصر الخفصى اتفاقية سلام مخزية - من وجهة نظرهم - مع الأعداء الصليبيين .

على أية حال ، عقب هذا النصر الذى حققه الصليبيون ، غشى المسلمون من مواجهة فيالق الجيش الصليبي ، واكتفوا بقتل الجنود الشاردين عن معسكرهم ، أو الذين ينقضون عليهم محاولين قتلهم . ومع ذلك ، فمن المعتقد أن عدد القتلى فى صفوف المسلمين فاق مثيله فى صفوف الجيش الصليبي . ولاحظ الأسقف الفرنسى بعين الفاحص المدقق أنه عندما كان الصليبيون يطاردون المسلمين ، كان هؤلاء يلوذون بالفرار ، لكن بمجرد انسحاب الصليبيين ، كان المسلمون يسرعون بمطاردتهم وقذفهم بوابل منهممر من رماحهم(٩٠) .

ويختتم بيردو كوندبه رسالته الأولى بذكر انتظار الجيش الصليبي قدوم ملك صقلية على آخر من الجمر (٩١) ؛ علما بأن الملك الفرنسى كان قد أرسل اليه من سردينيا يستعجله ويحثه على سرعة الانضمام الى صفوف الجيش الصليبي . ووصل المبعوث الملكى ليخير لويس التاسع أنه قادم فى القريب العاجل . ازاء هذا التأخير ، أرسل اليه الملك مبعوثين جدد لاستعجال قدومه ، وانضمامه بقواته الى صفوف الحملة فى زحفها المرتقب . ويعلن بيردو كوندبه على هذا التأخير بقوله : " نعتشم وصوله فى خلال الستة أيام القادمة"(٩٢) .

وأخيرا ، أنهى الأسقف الفرنسى رسالته بذكر أن الجميع يحير وبصحة جيدة ، بما فيهم ناسخ الخطاب والملك وأولاده والأمراء ؛ وأنه نسخ خطابه هذا من داخل المعسكر الصليبي المقام فى قرطاجة وذلك يوم الأحد ، يوم عيد القديس جاك (٩٣) Saint Jacques . هذا عن محتوى رسالة بيردو كوندبه الأولى ، والتي غطت أحداث الفترة الممتدة من لحظة إبحار السفن الصليبية من فرنسا فى أول يوليو سنة ١٢٧٠م/٦٦٨هـ ، الى تاريخ تحريره لخطابه فى السابع والعشرين من نفس هذا الشهر .

وبعقد دراسة تحليلية نقدية مقارنة مع بقية المصادر من لاتينية واسلامية ، نلاحظ أن الأملق الفرنسي - لكونه محرر الرسالة وليس كاتباً لمصنف - اضطر الى اختصار بعض الأحداث ، وأعمال ذكر البعض الآخر ، والأتيان بأحداث لم ترد في غيره من المصادر الأخرى ؛ وسبب ذلك أنه كان شاهد عيان لها ، ومشارك في تخطيط أحداثها نتيجة حضوره كافة المجالس الاستشارية التي عقدها زعيم الحملة لويس التاسع .

فالأُسبوع الأول من أحداث الحملة ، أى الفترة الممتدة من يوم الثلاثاء الأول من شهر يوليو سنة ١٢٧٠م/٦٦٨هـ حتى يوم الاثنين السابع من نفس هذا الشهر ، اكتفى ببيردو كوندية بالقول أن الصليبيين تعرضوا لمخاطر بحرية جسيمة . وربما كان على حق في جنوحه لاختصار هذه الأحداث ، لأن تفاصيلها ليست بذى قيمة على مجريّات الأحداث التالية . وقد سدت حولية برما هذا القصور حين أظهرت معاناة الصليبيين نتيجة نقص المياه العذبة الصالحة للشرب ؛ فالياه التي كانت في حوزة الصليبيين أصيبت بالعفن ، وبالتالي استحالت عليهم شربها (٩٤) . والأهم من هذا ، أظهرت الحولية انعدام ثقة الصليبيين في البحارة الجنوئين ، حين ذكرت أنه تولدت الشكوك لدى قادة الحملة الصليبية في تصرفاتهم ، إذ قيل ان الرحلة من ميناء ايج مورت الى ميناء كاجليارى بسردينيا لا ينبغي أن تتعدى أربعة أيام ، لكنها تجاوزت ذلك بكثير ، وبالتالي اعتقد الصليبيون ان الجنوئين تعمّدوا الإجمار ببطء شديد (٩٥) .

وتذكر الحولية أيضا أن أحد أديرة جزيرة سردينيا أرسل الى الصليبيين - وهم على مسافة تسعة أميال من ميناء كاجليارى - قارباً محملاً بالماء العذب والخضروات الطازجة ، وبذلك استعاد بعض المرضى صحتهم (٩٦) . وينزول الجيش الصليبي في كاجليارى ، صوّرت حولية برما الملع الذى أصاب أهلها حين انفردت بالقول أن السكان حملوا ممتلكاتهم الثمينة وأثاثهم وأمتعتهم لينتفحوا في أمان خارج المدينة (٩٧) . من هذا يتضح أن أهل سردينيا أدرجوا الصليبيين في عداد الغزاة الألفاقين . كذلك زودتنا الحولية بإحصاء رقمى يوضح مدى الاستغلال الذى تعرض له الصليبيون على يد سكان كاجليارى ، إذ ركزت على التفاوت الصارخ في أسعار الدواجن حين عقدت مقارنة بين أسعارها قبل وبعد وصول الصليبيين . فالسكان كانوا يبيعون الدجاجة بأربعة دينيه جنوى

Deniers De Genes ، في حين أنه عقب وصول الصليبيين رفعوا سعرها الى اثنين سبر تورنوا Sous Tournois بل أكثر من ذلك . كذلك تبدل سعر صرف العملة لصانعي سكان سردينيا ، فبعد أن كان اثنا عشر دينيه تورنوا تساوي ثمانية عشر دينيه جنوى ، أصبح اثني عشر لاتساوي موى دينيه جنوى واحد فقط . أى زادت الأسعار ثمانية عشر ضعفا عما كانت عليه قبيل وصول الصليبيين الى جزيرة سردينيا نتيجة تغير سعر صرف العملة الصليبية الى الأسوأ (٩٨) . حقيقة الأمر أن تفسير ذلك اقتصاديا راجع الى " قانون العرض والطلب " .

وأشارت حولية برما أيضا الى أن الصليبيين - نتيجة ابتزاز سكان كاجليارى لهم - كانوا على أهبة الاستعداد لآبادتهم وقلب المدينة رأساً على عقب بمجرد أن يأذن لهم زعيم الحملة بذلك . إذ لم يصادفهم من قبل شعبا يتصف بالجشع والاستغلال أكثر من هؤلاء . الآن لويس التاسع تغاضى عن هذه السيئات ، حتى لا يشهر السلاح فى وجه مسيحيين مثله ؛ إذ قال لاتباعه انه لم يأت لآبادتهم رغم أنهم يستحقون بحق السحق عن آخرهم (٩٩) .

والحقيقة أن الصليبيين وجدوا بكاجليارى القليل من المؤن التى تكفى حاجيات سكانها فقط . وبالتالي - بقدوم هؤلاء الغزاة - زاد الطلب على العرض نتيجة عدم زيادة العروض السلمى والانساج ، فالتهمت الأسعار ؛ أضف الى ذلك جنوح أهل البلاد الى استغلال وابتزاز هؤلاء القادمين الجدد . وقد أنذر وحذر العاهل الفرنسى سكان المدينة من المبالاة فى أسعار السلع الغذائية ، فأذعنوا لمطلبه خوفا منه ومن بطشه وليس حبا فيه .

هكذا ، رسمت لنا حولية برما صورة أوضح للعلاقة بين الصليبيين وسكان كاجليارى ؛ إذ سلطت الأضواء على انعدام التفاهم بين الطرفين ، مما نتج عنه رغبة الصليبيين فى إبادة سكان كاجليارى عن آخرهم عقابا لجشعهم واستغلالهم للظروف .

وفى موضع ثان ، أظهرت حولية برما العداء الصارخ بين البيازنة والجنوية ، وخوف سكان كاجليارى من الجنوية ألد أعداء أسيادهم البيازنة . فمن هذا المنطلق ، طلب سكان المدينة أن يأتى الملك الفرنسى بشخصه الى القلعة ، وإذا تعذر عليه ذلك ، فعليه أن يرسل بعض رجاله لحمايتهم من البحارة الجنوية أعداء البيازنة أسياد قلعته . فأخبرهم سفراء الملك أنه لا يطمح فى الاستيلاء على قلعته ، بل كل ما يريده ويتمناه هو حماية المرضى

الصليبيين وحسن معاملتهم ، وأن يكفوا عن رفع أسعار السلع الغذائية . فاستجاب سكان القلعة لرغبة زعيم الحملة ، وتمهدوا بتنفيذ مطالبه . إلا أن كل الذى فعلوه هو تبديل سعر الصرف بحيث يصبح اثنا عشر ذنبيه تنوروا مقابل أربعة عشر ذنبيه جنوى ( ١٠٠ ) .

وتحدثت حولية برما من موضع آخر عن مدى الرعب الذى سيطر على قلوب سكان كاجليارى نتيجة كثرة أعداد البحارة الجنويين المنخرطة فى صفوف الجيش الصليبي . وقد تم تعيين اثنين من القناصل لحكمهم وفض المنازعات فيما بينهم . وظن سكان كاجليارى أن الجنويين سيحرقون قلعتهم ومدينتهم بمجرد أن يضع لويس التاسع قدمه فى سفينته للإبحار الى تونس . لكن خاب ظنهم حين وجدوا أنه لم يلحق بهم أى أذى ، ولم يقتل منهم أحد ، لا على يد الجنويين ولا على يد الصليبيين . أمام هذه المعاملة الحسنة ، مثل أشرفهم أمام الملك الفرنسى ، وقدموا له عشرين برميلا من البيذ الاغريقى الممتاز بلا مقابل . إلا أن لويس التاسع رفض هديتهم ، واكتفى بتوصيتهم بحسن معاملة مرضاه ، وأخبرهم أن هذه المعاملة الحسنة تعد أحسن هدية مهداة اليه . حدث ذلك قبيل اقلاع السفن الصليبية من ميناء كاجليارى ( ١٠١ ) .

والجدير بالملاحظة أيضا أن بيردو كوندبه اكتفى بالقول انه فى يوم السبت والأحد ، عقد الملك الفرنسى مؤتمرا استشاريا موسعا . ولم يزودنا بما دار فى هذا الاجتماع البالغ الأهمية والسابق مباشرة لعملية رحيل الجيوش الصليبية عن ميناء كاجليارى ، وذلك على الرغم من حضوره شخصا هذا المجلس . إلا أن برما فصل الحديث فى هذا الصدد ، إذ أورد أنه فى يوم السبت التف كل البارونات حول الملك فى مجلس استشارى لاختيار وجهة الحملة . لكن المجتمعين لم يتخذوا قرارا لغياب كل من المنسوب البابوى وكونت بريتاني Bretagne . وفى صباح يوم الأحد ، وصل الغائبان فاجتمع الجميع لاتخاذ القرار المناسب . ورأى العاهل الفرنسى توجيه الحملة ضد تونس ، وقد وافقه على ذلك المنسوب البابوى ، بينما اختلفت البارونات فى الرأى ، وانقسموا فيما بينهم ، وانتهى المجلس الاستشارى بموافقة الجميع على الهجوم على تونس ( ١٠٢ ) .

ويفسر لنا جيوفروا دو بوليو Geoffroi De Beaulieu فى مصنفه عن سيرة القديس لويس سبب اختيار زعيم الحملة تونس دون غيرها فيقول ان سيده اعتقد أن

سلطان تونس أراد اعتناق المسيحية على المذهب الكاثوليكي ، وأن الجيوش الصليبية ستجعله على تحقيق هدفه المنشود دون خوف ، وستقدم له الحماية من ثورة شعبه عليه ، وأن هذه العملية سيتلوها اعتناق الشعب التونسي للمسيحية هو أيضا . وفى هذا الصدد أخذ على لويس قوله " آه لو كنت صهراً لهذا العاهل ! " . ويذكر بوليو أن كبار رجال حاشية زعيم الحملة أبلغوه واقعه أن تونس لا يمكنها الصمود فى مواجهة جيوشه الضخمة والقوية؛ وأن سلطان مصر الظاهر بيبرس البندقدارى (٦٥٨-٦٧٦هـ/ ١٢٦٠-١٢٧٧م) يستمد منها أحسن خبره ، وأن الانتصارات العديدة التى حققها السلطان المملوكى على الصليبيين فى بلاد الشام سببها الامدادات الهائلة من مؤن وعتاد وخيول الآتية اليه من تونس . إضافة الى ذلك ، صوروا له أن بتونس كنوزاً هائلة ستكون عوناً كبيراً للصليبيين لاستعادة بيت المقدس من قبضة المسلمين (١٠٣) . وهناك رواية أخرى مفادها أن شقيقه شارل دانجر ملك صقلية ، حرضه على غزو تونس عدوته اللدودة ؛ وذلك بعد أن حاول توجيه الحملة ضد القسطنطينية ، عاصمة الامبراطورية البيزنطية ، والتي كان يطمح فى أن يصبح امبراطوراً عليها (١٠٤) .

هذا عن ما دار فى المجلس الاستشارى السابق على الرحيل من ميناء كاجليارى . أعقب ذلك وصول الجيش الصليبي الى خليج تونس بعد رحلة بحرية شاقة . ولم يزودنا ببيرو كورنديه بأعداد السفن الصليبية ، وأغفل أيضا ذكر تعداد الجيش الصليبي . الا أن المصادر الاسلامية سدت قصور المصادر اللاتينية . فابن خلدون (ت ٨٠٨ هـ/ ١٤٠٥م) الذى نقل أحداث الحملة عن جده ، والذى يعد مصنفه أهم وأغزر المصادر الاسلامية على الإطلاق قال : " ولما نزل النصارى بالساحل وكانوا زهاء ستة آلاف فارس وثلاثين ألفا من الرجال فيما حدثنى أبى عن أبيه رحمهما الله ، قال : وكانت أساطيلهم ثلثمائة بين كبار وصغار ... " (١٠٥) . أما ابن الشماخ ، والذى عادة ينقل روايته عن ابن خلدون - تماماً كما يفعل جسيم دو نانجى حين ينقل عن بريما تارة وعن ببيرو كورنديه تارة ثانية - قال : " كان نزوله عن تونس ... بمجموع وافر ، فرسانا ورجالا ورماة ومددعهم متصل كل يوم بالرجال والافوات والعدة " (١٠٦) . هكذا ، كان ابن الشماخ شديد الذكاء ، اذ تجسب الانزلاق الى المبالغة العددية . وقد سار على منواله ابن القنفذ القسطنطينى اذ قال : " نزل

النصارى بتونس بسبعة من الملوك وبكثرة من العدد والعدد والخيل والأخبية ... " (١٠٧). وإذا انتقلنا الى رواية يحيى الدين بن عبد الظاهر ، فقد قال : " وكانت عدة خيالة الفرنج خمسة آلاف فارس وتركيبية وجرجية مثل ذلك ، خارجا عن رجال الشوانى ... " (١٠٨). وفي المقرئى (ت ٨٤٥هـ / ١٤٤١م) : " نزل [ أى الملك الفرنسى لويس التاسع ] بساحل قرطاجنة فى ستة آلاف فارس وثلاثين ألف راجل ... (١٠٩) " أما ابن أبى الزرع (ت ٧٢٦هـ / ١٣٢٦م ) فقد أورد : " وهم من أمم لا نعلم لها عدد ، ومددهم فى البحر متصل ، فكانت الروم فى أربعين ألف فارس ، ورماتها فى ألف رام . ورجلها مئة ألف راجل " (١١٠). هكذا بالغت المصادر الاسلامية فى تقدير عدد المتخربين فى الجيش الصليبي فى عدوانه الاستعماري على تونس ؛ الا أنها فى نفس الوقت سدت النقص الموجود فى المصادر اللاتينية .

كذلك يؤخذ على بيدرو كوندية تأكيده على أن المسلمين كانوا يجهلون تماما العدوان الصليبي على تونس والجزريات المدة لانجاح حملتهم . هذا بينما تؤكد المصادر الاسلامية خلاف ذلك ، بل أن جيوفروا دو بوليو أشار فى مصنفه الى السفارات المتبادلة بين لويس والمستنصر واستعدادات العاهل الحفصى لمواجهة الجيوش الصليبية ، اذ حشد الجيوش ، وعمل على اعدادها أحسن اعداد ، وتجهيزها احسن تجهيز ، وحصن الثغور ، وقام بإصلاح الأسوار واختزان الجنوب (١١١) . وفى نفس الوقت ذكر ابن خلدون ان السلطان الحفصى أوفد سفارة الى الملك الفرنسى تحمل اليه فدية قدرها ثمانين الف قطعة ذهبية ، نظير ابعاد الجيوش الصليبية عن أراضيه . الا أن لويس التاسع استولى على هذا المبلغ الهائل ، وواصل حملته العدوانية . ففى هذا الصدد يقول ابن خلدون " ... وأهم المسلمون بكل ثغر شأنهم وأمر السلطان فى سائر عمالاته بالاستكثار من العدة ، وأرسل فى الثغور لذلك باصلاح الأسوار واختزان الخبوب ، وانقبض تجار النصارى عن تعاهد ببلاد المسلمين . وأوفد السلطان رسلة الى الفرنسيين لاختيار رجاله ومشارطته على ما يمكن عزمه ، وحلوا ثمانين ألفا من الذهب لاستتمام شروطهم فيما عزموا ، فآخذ المال من أيديهم وأخبرهم أن غزوه اراضيه . فلما طلبوا المال اعتل عليهم بأنه لم يباشر قبضته ... " (١١٢) . أما ابن الشماخ ، فقد ذكر أن السلطان المستنصر طلب المهادنة من لويس التاسع ، فرفض

طلبه ، بل وأساء معاملة الرسل وأخبرهم " أنه متوجه اليه " (١١٣) . والجدير بالتسجيل أن ابن أبي دينار نقل نفس رواية ابن الشماخ ، وقد اعتاد النقل عنه (١١٤) . وأخيرا ، تأتي رواية المقرئى ، ويبدو أنه نقلها عن ابن خلدون ، الذى زودنا بهذه الأحداث نقلًا عن جده - كما سبق القول . ذكر المقرئى أن المستنصر : " بعث اليه رسلة فى طلب الصلح ، ومعهم ثمانون ألف دينار ، فاختلعا [ الملك الفرنسى ] ولم يصالحهم ، وسار الى تونس ... " (١١٥) .

هكذا ، أظهرت المصادر الإسلامية مساعى السلطان الحفصى السلمية لابعاد الحملة الصليبية الثامنة عن بلاده ، ثم استعداداته الحربية لمواجهة الغزو المرتقب لأراضيه . وبذلك . لا يمكن تقبل قول بيدرو كوندبه أن المسلمين كانوا يجهلون أخبار العدوان الصليبي قبل وقوعه . وربما يرجع أسباب هذا الخطأ الى أمرين : أولهما جهل بيدرو كوندبه بأخبار الحملة قبل إنجازها من ميناء أيج مورت ؛ والثانى أن الانتصارات الباهرة التى أحرزها الصليبيون على المسلمين بمجرد نزولهم على الشواطئ التونسية ، وفرار المسلمين وضعف مقاومتهم ، كل هذا جعله يعتقد أن عنصر المفاجأة كان سببا فى النصر الذى حققه الصليبيون .

هذا عن محتوى رسالة بيدرو كوندبه ، ودراستها دراسة تحليلية نقدية مقارنة حتى نتمكن من استكمال بعض النقص الوارد فيها .

والجدير بالتسجيل هنا أن الرسالة الأولى أرخت للأسابيع الأربعة الأولى من تاريخ العدوان الصليبي على تونس . وقد توقفنا عندها لنلتزم بالصفحات الثلاثين المحددة لكل بحث . ونستقوم بنشر وتحليل الرسائل الأربع المتبقية فى أبحاث تالية باذن الله .

### الحواشي والتعليقات

(١) كان في نيتي نشر ودراسة الرسائل الخمس التي حررها بيدرو كوردييه وفي هذه الحالة ، سيتجاوز البحث التسعين صفحة . إلا أن مجلة كلية آداب صنعاء - التي يشرفني نشر بحثي فيها - الزمتني ببحث لايتجاوز الثلاثين صفحة ، وبالتالي أجبرت على دراسة وتحليل الرسالة الأولى فقط ، التزاما بالمطلوب ، ومنعا لتشويه البحث بسبب الاختصار الى الثلث .

(٢) " الحفصيون " أسرة من البربر في شمال افريقية ، حكمت " افريقية " نيفا وثلاثة قرون (٦٢٦- ٩٨١هـ / ١٢٢٨-١٥٧٤ م) . وقد نسبت هذه الأسرة الى الشيخ أبي حفص عمر . وكان أبو عبدالله محمد المستنصر بالله (٦٤٧-٦٧٥هـ / ١٢٤٩-١٢٧٧م) بحق أقوى حاكم في " افريقية المسلمة " . ونتيجة لهذا لم يقنع بلقب الأمير الذي قنع به والده " أبو زكريا " ( ت ٦٤٩هـ / ١٢٤٩م) فلقب نفسه " بالخليفة " و " أمير المؤمنين " . ونجح في الحصول على وثيقة من شريف أشرف مكة تجعله وريثا للخلفاء العباسيين . للتفاصيل أنظر : الذهبي : تاريخ الاسلام وطبقات المشاهير والأعلام - مخطوط بدار الكتب المصرية رقم ١٤٥٢ تاريخ ، ورقة ٤٣ . وعن الذهبي نقل الصفدي في : الوافي بالوفيات - مخطوط بدار الكتب المصرية رقم ١٢١٩ تاريخ " تصوير شمسي " - ج ٥ ، ورقعات ٢٠٢-٢٠٤ ؛ القيرواني : المؤنس في أخبار افريقية وتونس - تونس ١٣٥٠هـ - ص ١٢٠ ؛ الزركشي : تاريخ الدولتين الموحدية والحفصية - تحقيق محمد ما ضرور - تونس ١٩٦٦ ، ص ٣٢-٤٠ ؛ ابن القنفذ القسنطيني : الفارسية في مبادئ الدولة الحفصية - تحقيق محمد الشاذلي النيفر وعبدالمجيد الزكي - تونس ١٩٦٨ ، ص ١١٧-١٣٤ ؛ ابن خلدون : كتاب العبر وديوان المبتدأ والخبر - دار الكتاب اللبناني ١٩٦٨ - المجلد السادس ، القسم الثالث ، ص ٦٢٦ وما بعدها ؛ أحمد بن أبي الضياف : تحاف اهل الزمان بأخبار ملوك تونس وعهد الأمان - تونس ١٩٧٦ - ج ١ ، ص ٢٠٣-٢٠٨ ؛ ابن الشماخ : الأدلة البينة النورانية في مفاخر الدولة الحفصية - تحقيق الطاهر بن محمد المعموري - تونس ١٩٨٤ ، ص ٦٢-٦٩ .

(٣) الجدير بالذكر أن الكثير من تفاصيل أحداث حملة لويس التاسع الصليبية على تونس عرفت من خلال رسائل عديدة نسخت بيد من شاركوا في نسج خيوط أحداثها. ولقد عثر على هذه الرسائل في المكتبة الوطنية بباريس تحت رقم Fonds Latin No . 9376. وضمت رسائل نسخها الملك القرنى القديس لويس ، ورسائل أخرى كتبها ابنه فيليب الثالث ، وثلاثة كتبها بيردو كونديه . وهناك أيضا العديد من الرسائل الأخرى كتبها بعض أفراد الحاشية الملكية الى شخصيات مرموقة مقيمة في فرنسا . وقد نشرت هذه الرسائل في مواضع متفرقة . ففي سنة ١٧٢٣م ، نشر أرشيري Archery معظم هذه الرسائل في مصنفه

Spicelgium Sive Collectio Veterum Aliquot Scriptorum ..., Nouv. Ed., Paris, 1723, 3Vol. in -Fol., t 3, P663-670.

وكان دى شون Du Chesne قد سبق له من قبل أن نشر خطابا لفيليب الثالث موجها الى المتدوين البابويين للكنيسة الفرنسية . والخطاب مؤرخ في الثاني عشر من سبتمبر سنة ١٢٧٠م . نشر هذا الخطاب الملكي في

Historiae Francorum Scriptores Costanei, P. 440-441

كذلك نشر لرون Letronne خطابا أرسله ثيو دو نافار Thibaud De Navarre الى أسقف تسكلوم Tusculum في الرابع والعشرين من سبتمبر سنة ١٢٧٠م نشره في Bibliotheque De L'Ecole De Chartres, t. 5, 110-113. ثم قام ليوبولد ديلسل Leopold Delisle بنشر الخطابين السابقين في

Instructions Adreesees Par Le Comite Des Travaux Historiques Et Scientifiques... Litterature Latine Et Histoire Du Moyen Age, Paris, 1890, P. 72-77.

ويما يذكر أن هذه الرسائل جذبت أنظار العالم الألماني سونفلد Sternfeld فقام بترجمتها الى اللغة الألمانية ، ووضعها كملاحق لأطروحتة التي نال بها درجة الدكتوراه . وكان عنوان الأطروحة " حملة لويس التاسع الصليبية على تونس سنة ١٢٧٠م وسياسة شارل الأول ملك صقلية " . وقد نشر أطروحتة في كتاب باللغة الألمانية بعنوان

Ludwigs Des Heiligen Kreuzzug Nach Tunis, 1270, Und Die Politik Karls I , von Sizilien , Berlin , 1896 , in 8 , P.359-363.

ويعد مصنف سترنفلد أهم وأدق ما كتب عن حملة لويس التاسع الصليبية على تونس ، اذ قام بدراسة تحليلية نقدية مقارنة لكافة المصادر من لاتينية واسلامية .

(٤) ألف جيوم دو ناغبي مصنفا عن فضائل القديس لويس وأعماله بعنوان *Gesta Sanctae Memoriae Ludovici Regis Franciae* نشر في مجموعة مؤرخي بلاد الغال وفرنسا ( أنظر . R.H.G.F., t. xx, P. 313- 465 ). وقد أهدى ناغبي مصنفه الى الملك الفرنسي فيليب الجميل (١٢٨٥-١٣١٤م) . (أنظر R.H.G.F., t. xx, P. XLVIII . أنظر أيضا : جوزيف نسيم يوسف : العنوان الصليبي على مصر - الاسكندرية ١٩٦٩- ص ٧ - ٨ وحاشية رقم ٤). والملاحظ أن ناغبي نقل عن حولية بريما تقلا يكاد يكون حرفيا حيناً ، وجنح الى الاختصار أحيانا أخرى. كذلك اعتمد في مصنفه على جيلون دو ريمز *Gilon De Reims* وجيوفرا دو بوليو ، وعلى غيرهما من المؤرخين . والجدير بالذكر أن المؤرخين المعاصرين له لم يذكروا عنه شيئا (R.H.G.F., t. xx, P. XLVIII, t. xxiii, P.2.) . ولقد زودنا جيوم دو ناغبي أيضا بسيرة لفيليب الثالث (١٢٧٠-١٢٨٥م) (R.H.G.F., t. xx, P. 467-539) . اضافة الى ذلك ، كتب حوليين وصلنا في سردهما التاريخي الى نهاية القرن الثالث عشر . شملت الأولى النصف الأول من عهد فيليب الجميل ، وذيل عليها مؤرخ مجهول الى عام ١٣١٣م ، ووصل بها مؤرخ ثان مجهول الى سنة ١٣٢٨م . ثم كان تذييلا ثالثا توقف بالحولية عند عام ١٣٦٨م . انظر . R.H.G.F., t. xx, P. XIV. ولزريد من التفاصيل أنظر : R.H.G.F., t. xx, P. xiv-XLVIII.

(٥) *Mirepoix , Saint Louis Roi De France, Paris , 1970, P.220.*

(٦) عن جوفانيل ومصدره أنظر الترجمة العربية التي أعدها حسن حبشي تحت عنوان : القديس لويس ، حياته وحملاته على مصر والشام - دار المعارف بمصر ١٩٦٨ .

(٧) كان القديس لويس يعرف على يدى جيوفروا دو بوليو . كذلك كان بوليو مستشار الملك الفرنسي طوال عقدين من الزمان وأقدم من أرخ للعاهل الفرنسي . رافق بوليو لويس التاسع في حملته على مصر ، فأسر معه وأطلق سراحه معه أيضا . ثم سار في ركابه الى عكا ، وعاد معه الى فرنسا ، ثم اغترط في حملته على تونس ، وكان بجواره لحظة وفاته .

ولفور فوز جريجوار العاشر x Gregoire بكرسى البابوية ، كلف بوليو بكتابة " سرية القديس لويس " Vita Ludovici Noni ( وردت الخولصة فى R.H.G.F., t. xx, P.1-26. ويؤخذ على مصنف بوليو اهماله ذكر تفاصيل الأحداث السياسية والحربية فى عصر سيده ، واهتمامه بذكر تفاصيل حركات المراطقة وسياسة لويس الدينية وتقواه . للتفاصيل أنظر :

R.H.G.F., t. xx, P. x, xxviii-xxx.

(٨) فايز نجيب اسكندر : المقاومة الاسلامية فى مواجهة العدوان الصليبي على تونس سنة ١٢٧٠م/٦٦٨-٦٦٩هـ - الاسكندرية ١٩٨٦ .

(٩) نشر هذه الرسائل لى ميريويو . أنظر :

Mirepoix, Saint Louis, p. 221-234.

(١٠) أكد بيدرو كوندية فى رسالته الثانية التى أرسلها من تونس الى أمين خزينة سانفرانشوار دو سنلس أن الملك الفرنسى توفى يوم الاثنين ٢٥ أغسطس سنة ١٢٧٠م حوالى الساعة التاسعة صباحا ، وأن شقيقه شارل دانجو ملك صقلية الذى طال انتظاره مثل أمام جنمان شقيقه لويس بعد وفاته بلحظات . أنظر

Pierre De Condet, Lettre Au Tresorier De Saint - Franchour De Senlis, p. 226.

وقد أجمعت كافة المصادر اللاتينية على وصول شارل دانجو فى نفس يوم وفاة شقيقه . انظر :

Primat, Ch. xxxix, P.27., Nangis, L'histoire Du Roy Philippe, Dans, R.H.G.F., t.xx, P.467.

(11) Condet, Lettre Au Tresorier De Saint-Franchour De Senlis , p. 227.

(12) Condet , Au Pere Abbe De Saint-Dennis , P.230-231.

(13) Documents Divers Relatifs A La Croisade De Saint Louis Contre Tunis, Revue Tunisienne, An. 1912, P. 384-394, 447-470. Et An.1913, P. 480-481 .

(١٤) قارن رسالة بيدرو كوندية الى أمين خزينة سان فرانشوار دو سنلس

Condet , Chronique

مع

Au Tresorier De Saint-Franchour De Senlis , P. 227. De Primat ,  
Traduite Par Vignay , Ch. L, P. 74-75.

(١٥) قارن

Condet, Au Tresorier De Saint-Franchour, P.227.

مع

Nangis , Lhistoire Du Roy Phelippe, Dans R.H.G.F. , t.xx , P. 475.

(16) Condet , Au Pere Abbe De Saint-Dennis, P. 230-231.

(17) Mirepoix , Saint Louis , P. 220.

(18) Condet , Au Prieur De L Abbe D Argenteuil, P.221-225.

(١٩) كتب بيردو كونديه هذه الرسالة من داخل المعسكر الصليبي بقرطاجنة وذلك يوم

الأحد ٢٧ يوليو ١٢٧٠م، وهو يوافق يوم عيد القديس جاك Saint Jacques. أنظر :

Un Recueil De Lettres Sur La Huitieme Croisade, p.184;

Mirepoix, p.255.

(٢٠) أبحرت الحملة من ميناء إيج مورت يوم الثلاثاء الأول من شهر يوليو ١٢٧٠م، بعد

عيد القديسين بطرس وبولس (أنظر: Nanguis, p.443; Primat, p.41; وأنظر أيضا:

Wallon, Saint Louis, Tours, 1870, p.481; De La Marche, Saint

Louis, Paris, 1935, p.355; Garrigou -Grandchamp, Document

Divers, p.387.)

وقد أخطأ كل من روبير برنثفيك وبولانجيه حين حددوا موعد إبحار الحملة بالتالي من شهر

يوليو. أنظر :

Brunschvig, La Berberie Orientale sous Les Hafsides, Paris, 1932,

t.I, p. 55; Boulenger, La vie De Saint Louis, Paris, 1929, p. 243.

(٢١) أستمريت هذه الرحلة البحرية الشاقة خمسة أيام . أنظر :

Wallon, p. 483; Brunschvig, t.I, p.55.

(٢٢) أشار برما الى تفاصيل المخاطر التي أحدثت بسفن الصليبية ، اذ قال انه بعد إبحار

الحملة من ميناء إيج مورت ، هبت عاصفة عاتية كان من نتيجتها تفريق الأسطول الصليبي.

حينئذ لجأ القديس لويس الى إقامة الصلوات المتتالية . ويذكر برما أنه كان من الاستحالة

على المرء أن يقف بثبات على متن أي سفينة، بعد أن ازدادت العاصفة عنفا . وقد حدد

برما موعد بداية العاصفة بليلة الجمعة الرابع من يوليو، وقال إنه في اليوم التالي هذات

كثيرا، الا أنه في يوم الأحد السادس من يوليو عادت العاصفة أقوى مما كانت عليه. أنظر :

Primat, p. 41; Nangis , p. 443. Cf. Wallon, P. 483; Boulenger, p.243.

(٢٣) أخطأ دلامارش حين ذكر ان الحملة انطلقت من ميناء إيج مورت الى تونس مباشرة دون ذكر الإنزال الصليبي في ميناء كاجلياري بجزيرة سردينيا . أنظر:

De La Marche, p.335.

(٢٤) كان ذلك يوم الثلاثاء الموافق الثامن من يوليو سنة ١٢٧٠م . أنظر :

Primat, p. 43. Cf. Wallon, p. 483., Documents Divers, p. 387.

Primat, p. 43. Cf. Wallon, p. 483., Brunschvig,t.I, p.55. (٢٥)

(٢٦) بلغ الرعب أقصاه ، حين قام سكان كاجلياري بإخفاء ممتلكاتهم القيمة في أماكن بعيدة عن متناول أيدي هؤلاء الغزاة الأجانب؛ بل وصل الخوف مداه حين حملوا اثاث منازلهم ووضعوه خارج المدينة . أنظر :

Primat, p. 43. Cf. Boulenger, p. 245;Wallon , p. 483

(27) Primat, p. 43. Cf. Boulenger , p. 245-246.

Primat,p.43. Cf. Wallon , p.483 . أنظر: ١٢٧٠م.

(٢٩) لم يزودنا ببيير دوكونديه باسم قائد الأسطول الصليبي ، الا ان برما انفرد دون غيره من المصادر بذكر ان هذه المهمة أسندت الى إرنسول دو كورتفسران

. Primat, p.43 Ee nol De Courtferrant أنظر:

(٣٠) مستشاره هذا يدعى بير Pierre . أنظر:

Primat, p. 43; Nangis, p. 447. Cf. Boulenger, p. 245.

(٣١) كانت القلعة خاضعة للبيازنة . وقد أبلغ رجال الحامية الولد الفرنسي أن البيازنة حذروهم من فتح ابواب القلعة لأي شخص أجنبي . أنظر :

Primat, p. 43; Nangis, p. 447.

(٣٢) تقاربت رواية ببيير دوكونديه مع رواية برما تقارباً يكاد يكون تاماً. فارت :

Condet, p.221 مع Primat, p.43.

(٣٣) ذكر برما ان الملك الفرنسي أمر بأنزال بعض المرضى في قلعة كاجلياري ، والبعض الآخر في أحد الأديرة بضواحي المدينة، بعيداً عن القلعة. وقال أن القديس لويس أضرط الى ذلك بسبب صغر وتواضع منازل المدينة بحيث يستحيل على الفرنسيين الإقامة بها. أنظر :

Primat, p. 43.; Nangis , p. 447. Cf. Wallon, p. 483., Boulenger, p.245.

(٣٤) تحدث برما بأسهاب عن معاناة الصليبين من الجشع والاستغلال على يد سكان كاجلياري. أنظر:

Primat, p. 43.; Nangis , p. 447. Cf. Wallon, p. 484., Boulenger, p.246.

(٣٥) في يوم الجمعة الحادي عشر من يوليو وصلت الى ميناء كاجلياري سفينة أخرى كانت قد أبحرت من مرسيا وإيج مورت . وهكذا انضم الى الجيش الصليبي ثيو ملك نافار Thibaut, Roy De Navarre صهر الملك لويس ؛ وكونت بواتيه شقيقه ، وجان كونت فلاندر الابن الأكبر لكونت بريناني، وجوع غفيرة أخرى من البارونات ( أنظر Primat, p.44 ). وفي يوم الأحد صباحا الثالث عشر من يوليو وصل الى ميناء كاجلياري المندوب البابوي وكونت بريناني. أنظر :

Primat, p. 44; Nangis , p. 447. Cf. Wallon, p. 484., Brunschvig, p.55; Boulenger, p.246.

(٣٦) يوافق ذلك الثاني عشر من يوليو ١٢٧٠م. أنظر: Primat, p.44.

(٣٧) يوافق ذلك الثالث عشر من يوليو ١٢٧٠م. أنظر: Primat, p.44.

(٣٨) روى برما ان هذا المجلس الاستشاري عقد على متن سفينة الملك الفرنسي الراسية في خليج كاجلياري. وفي هذا المجلس عارض العديد من رجال الاقطاع فكرة الهجوم على تونس وأرجعوا سبب موقفهم هذا الى أن السلطان الحفصي عامل المسيحيين بالحسن، ولم يلحق بهم أي أذى . وأقرحوا توجه الحملة الى بيت المقدس لاستعادة الأراضي المقدسة والتي كانت آنذاك في أمس الحاجة لنجداتهم . أنظر:

Primat, p.44 ; Nangis, p. 447.

(٣٩) ذكر برما انه في هذا المجلس الاستشاري كان رأي القديس لويس توجيه الحملة ضد تونس . وقد وافقه على ذلك المندوب البابوي . الا أن البارونات اختلفوا في الرأي وأنقسموا فيما بينهم ؛ وأنهى الأمر بموافقة الجميع على الهجوم على تونس . أنظر:

Primat, p. 44; Nangis , p. 447. Cf. Wallon, p. 484; Boulenger, p.246; Michelet, Histoire De France, Paris, 1877, t.I, p. 381; Garrigou- Grandchamp, p. 388.

(٤٠) يوافق ذلك الحائس عشر من يوليو ١٧٢٠م . أنظر :

Primat, p. 45 Cf. Wallon, p. 484.

(٤١) أظهر برعما بوضوح بالغ دور البحارة الجنوبية في حملة لويس الصليبية على تونس .

أنظر : Primat, p. 45 .

(٤٢) تكون الأسطول الصليبي من ثلثمائة سفينة من كافة الأحجام . أنظر :

Garrigou- Grandchamp, p. 388.

(٤٣) يذكر برعما ان الصليبين عانوا الأمرين بعد إبحارهم من ميناء كاجلياري في اتجاه ملى تونس . أنظر : Primat, p. 45 .

(٤٤) يوافق ذلك السابع عشر من يوليو ١٢٧٠م . أنظر : Primat, p. 45 .

(٤٥) أشار ابن القنفذ القسنطيني الى وصول الأسطول الصليبي أمام قرطاجة أثناء صلاة الظهر وليس في التاسعة صباحا كما ذكر بيسر دوكوندييه . اذ جاء في ابن القنفذ: " نزول النصارى بتونس بسبعة من الملوك وبكرة من العدد والعدد والحيل والأخبية وذلك في صلاة الظهر في يوم الخميس السادس والعشرين من ذي الحجة [سنة ٦٦٨هـ] " . أنظر الفارسية في مبادئ الدولة الحفصية- تحقيق محمد الشاذلي، ص ١٣٤ . والملاحظ أن ابن القنفذ أجمل أخبار الحملة الصليبية على تونس محيلا في تفاصيلها الى كتاب المتر كلى . أنظر : الفارسية ، ص ١٣٢ .

(٤٦) يتعارض هذا القول مع مازودتنا به المصادر الإسلامية . فقد أشار المترزي الى شدة المواجهة الإسلامية للزحف الصليبي على الأراضي التونسية بقوله : " فقاتله المسلمون - للنصف من محرم سنة تسع وستين - قتالا شديدا ، قتل فيه من الفرقين عالم عظيم . وكاد المسلمون أن يعلبوا .. " (أنظر السلوك ، ج ١، ص ٣٦٥) . كذلك زدونا ابن خلدون بملحة بطولية رائعة سطرها المجاهدون المسلمون . وأشار في موضع آخر من مصنفه الى خروج العلماء والفقهاء والمرايين لمباشرة الجهاد بأنفسهم ، وأنخرط أعداد لا تحصى لها في مواجهة الزحف الصليبي . أنظر : ابن خلدون : المعبر ، ج ٦، ص ٦٦٨-٦٦٩؛ أنظر أيضا : ابن الشماخ : الأدلة البينة التوراتية، ص ٧٣؛ ابن ابي دينار : المؤنس، ص ١٢٢ . وعن أهمية مصنف ابن خلدون لدراسة حملة لويس التاسع الصليبية على تونس ، والأخطاء التي

أنزلن إليها ، أنظر : فايز نجيب اسكندر: المقاومة الإسلامية في مواجهة العدوان الصليبي على تونس ، ص ١٢ ، حاشية رقم ٢٠ .

(٤٧) رغم هذا التأكيد القاطع من قبل بير دوكونديه، إلا أن ابن خلدون أكد في روايته أن السلطان الحفصي كان على علم تام بحملة لويس التاسع على بلاده ، وأعد العدة لمواجهة الغزاة، فسادى باستعداد أهل تونس لمواجهة الأخطار الخدقة ببروع بلادهم ، وتفاوض مع أهل الشورى لاستطلاع رأيهم في كيفية مواجهة العدو المترص بمحدوده . أنظر: ابن خلدون ، ج ٦ ، ص ٦٦٦-٦٦٨ .

(٤٨) تطابقت رواية بير دوكونديه في هذا الصدد مع رواية روبر دو برما . أنظر :

Condet, p.222

وقارنه مع

Primat, p.45.

(٤٩) ذكر برما ان ميناء تونس يعد أشهر الموانئ الأفريقية. فقد أورد في هذا المعنى في مصنفه المكتوب باللغة الفرنسية القديمة :

"... Et Preissent Le Port Et Le Pourseissent; Car Ce Estoit Le Plus Renomme Port De Toute La Region D'Aufrique".

أنظر : Primat, p.45 .

(٥٠) نقل روبر دو برما كمادته عن بير دوكونديه شاهد العيان لأحداث الحملة . أنظر : Condet, p.222 وقارنه مع Primat, p.45 ويؤكد هذا النقل ثقة برما في رواية كونديه .

(٥١) الملاحظ ان كافة المصادر اللاتينية لم تذكر قول بريسيني .

(٥٢) في برما فيليب دجليس Phelippe De Eglis . أنظر: Primat, p.45.

(٥٣) في برما يدعى " حنا " Jehan L'Arbalestier . أنظر Primat, p.45.

(٥٤) نقل برما هذه الأحداث عن كونديه . أنظر:

Primat, p.45 وقارنه مع Condet, p.222 - 223

(٥٥) يوافق ذلك الثامن عشر من يوليو ١٢٧٠م. أنظر : Primat, p.45 .

(٥٦) جمعها شواني، وهي عبارة عن سفن حربية كبيرة لها أبراج وقلاع ، وتستعمل للدفاع والمهجوم . للتفاصيل أنظر : فايز نجيب اسكندر: فن الحرب لدى الصليبيين والمسلمين - رسالة ماجستير لم تطبع بعد- الاسكندرية ١٩٧٦، ص ١٨٩ وما بعدها.  
(٥٧) يذكر بريما ان المسلمين انسحبوا الى زاوية جزيرة صغيرة ، اذ جاء في هذا المصدر الغام :

"Les Sarrazins Se Retraistrent En Un Angle D'une Petite isleite"  
أنظر : Primat, p. 45-46 ومن المتقد أنها جزيرة "شكلة" فقد جاء في ابن السمعاني حديثه عن بحيرة تونس "... ولي وسطها [أي وسط بحيرة تونس] جزيرة تسمى شكلة في مقدار ميلين ، تبت الكلخ وفيها أثر قصر خرب" أنظر : الأدلة البينة التورانية، ص ٢٨.  
(58) Condet, p. 223.

(٥٩) تشابهت رواية بريما مع رواية كوندنيه . أنظر :

Condet, p. 223 وPrimat, p. 46.

(٦٠) يوافق ذلك التاسع عشر من يوليو ١٢٧٠م. أنظر Primat, p. 46.

(61) Condet, p. 223 ; Primat, p. 46.

(٦٢) كان ذلك في العشرين من يوليو ١٢٧٠م . أنظر Primat, p. 46

(٦٣) تم ذلك بعد أن عقد لويس مجلسا استشاريا ضم جميع باروناته. أنظر:

Primat, p. 46.

(٦٤) كان ذلك في الحادي والعشرون من يوليو ١٢٧٠م. أنظر: Primat, p. 46.

(٦٥) تكونت حامية قصر قرطاجة من مئتي جندي ، وبالتالي استحال على رجال الحامية الصمود في مواجهة جحافل الصليبيين . أنظر :

Primat, p. 46 . Cf. Garrigou, p. 389.

(٦٦) يذكر بريما ان هذه الآبار كانت معدة لمواجهة شحة المطر او انجاسه ، اذ كثيرا ما كان المطر نادرا، لذا كان الفلاح التونسي يواجه هذه المشكلة بتخزين الماء في الآبار علاجا لسنوات الجفاف وشحة الماء. أنظر : Primat, p. 46. Cf. Boulenger, p. 249 .

(67) Condet, p. 223; Primat, p. 46. Cf. Wallon, p. 485.

(٦٨) كان ذلك في العشرين من يوليو ١٢٧٠م . أنظر : Primat, p. 46.

(٦٩) أرتكب البحارة الجنوية بعض التصرفات الشائنة . فقد بدأوا أعمالهم الحربية بالاستيلاء على بعض السفن التي وجدوها أمام قرطاجة دون انتظار تعليمات صادرة اليهم من قائد الحملة القديس لويس . أنظر :

Michelet, t.I, p. 381; Garrigou, p. 389.

(٧٠) في برعما ، لم يطلب البحارة الجنوية من الملك الا العون من رماة السهام الصليبيين .  
أنظر : Primat, p. 47.

(٧١) في برعما ، عقد الملك مجلسا استشاريا لمناقشة مطالب الجنوية. أنظر :

Primat, p. 47.

(72) Condet, p. 224; Primat, p. 47. Cf. Wallon, p. 485; Boulenger, p.249.

(٧٣) كان ذلك في العشرين من يوليو ١٢٧٠م . أنظر Primat, p. 47.

(٧٤) في حولة برعما ، زود الملك الفرنسي البحارة الجنوية بمخمساته من رماة السهام من المشاة والفرسان ، اضافة الى أربع كتائب من الفرسان الأجانب ، ثم شكل لويس من البقية الباقية من جيش باروناته كتائب مهمتها الوقوف حائلا أمام النجيدات الاسلامية التي ربما تصل لنجدة المحاصرين في قصر قرطاجة. أنظر : Primat, p. 47.

(75) Condet, p. 224; Primat, p. 47.

(٧٦) أعترف برعما ببسالة البحارة الجنوية ، وأظهر دورهم الفعال والبطولي في اسقاط قصر قرطاجة في قبضة الصليبيين . فذكر ان الجنوية أقاموا السلام على جدران القصر ، واسرعوا يسلق أسواره ، ونجحوا في رفع العلم التليبي عليه . لهذا بينما ذكر ان اثنين من رماة السهام القشتاليين لاذوا بالفرار من ساحة القتال قبل ان يواجهوا المسلمين أنظر :

Primat, p. 47.

(77) Condet, p. 224; Primat, p. 47. Cf. Wallon, p. 485

(٧٨) ذكر برعما ان السكان لاذوا بالفرار الى الشوارع ، وأخذ الصليبيون بمطاردهم ، فراححت أعناق الرجال والنساء والأطفال ضحية سيوفهم ، فكان مصيرهم شبيها بالمآزر المذبوح Primat, p. 47 وبذلك أعترف روبر دو برعما بوحشية الصليبيين البالغة ، وحبهم لسفك دماء الأبرياء من السكان .

(79) Condet, p. 224; Primat, p. 47.

(٨٠) كان ذلك في يوم الخميس الرابع والعشرين من يوليو ١٢٧٠م. أنظر:

Condet, p. 224; Primat, p. 47. ; Wallon, p.485; Boulenger, p.249;  
Le Nain De Tillemont, Vie De Saint Louis, Paris, 1848, t.V, p. 150.

(٨١) جمع المسلمون ثيرانهم وأبقارهم وخيولهم وخرافاتهم وبعض الحيوانات الأخرى

ولاذوا بالفرار على مرأى من الصليبيين. أنظر : Primat, p. 47.

(٨٢) نقل برما عن كونديه . أنظر : Condet, p. 224 وقارنه مع Primat, p. 47.

(٨٣) أشار برما الى ان البحارة الجنوية أشعلوا النيران في الكهوف ، فانتشرت ألسنة

اللبب والدخان في كافة الأرجاء، وأختنق وأحرق مايناهز للثمانية من المسلمين. أنظر:

Primat, p.47.

(84) Condet, p. 225 .

(٨٥) عبأ لويس خمسمائة من رماة السهام والمشاة لحراسة قصر قرطاجة. أنظر:

Primat, p.47.

(٨٦) أوضح برما ان لويس رغب في التخلص من جنث الموتى حتى يتمكن النساء

والمرضى وجرحى المعارك من الإقامة في القصر ؛ وأن الصليبيين عثروا بداخله على مخازن بها

كميات هائلة من الشعير والعلال ، ولكنهم لم يعثروا على أي شيء آخر يليق بأسم

قرطاجة وراثتها العالق في الخيال وأحلام الصليبيين . أنظر : Primat, p.47.

(٨٧) Condet, p.225 . وقد أورد برما قولاً مشابهاً. أنظر : Primat, p.48. بينما

جاء في جيوم دو نانجي أن " مدينة قرطاجة كانت عاصمة السلطنة [الحفصية] وسيدة أفريقية

بأكملها" إذ أورد :

" Cartage .....Etoit La Royal cyte Et La Maitresse De Toute  
Aufrique "

أنظر : Nangis, p.453.

(٨٨) لم يركن المسلمون الى السكينة والاستسلام ، رغم ماأحرزه الصليبيون من انتصار .

فقد طلب السلطان الحفصي مساعدة جيوشه . إزاء عدم تلبية دعوته للنجدة، أعلن الجهاد

العام والحرب المقدسة ضد عدو بلاده . أمام ذلك ، لبى المسلمون الدعوة الى الجهاد

وخوض غمار حرب مقدسة ، وتعمل رجال الدين والفقهاء والمرابطون العبد الأكبر في

تعبئة المقاتلين المسلمين . وبذلك نجح السلطان الحفصي في إثارة الحمية الدينية وتوحيد

المسلمين بمواجهة عدو يحتاج بلاده (للتفاصيل أنظر : ابن خلدون : ج٦، ص ٦٦٩-٦٧٠ ؛ ابن الشماخ : ص ٧٣؛ المقرئزي : ج ١، ص ٣٦٥؛ ابن أبي دنيار: ص ١٢١) أما ابن القنفذ القسطنطيني، فلم يشر إلى المقاومة الشعبية بسطر . كذلك كان حال الزركشي الذي لم يشر إلى الحملة الصليبية على تونس برمتها لامن قريب ولامن بعيد . وهكذا يؤخذ على المصادر الإسلامية اغفال ذكر التفاصيل الدقيقة المطولة للمقاومة الإسلامية . وعلى النقيض من ذلك ، فقد أنفرد روبر دو برهما - ونقل عنه جيوم دو نانجي - بتزويدنا بتفاصيل دقيقة مطولة تبث على الأعجاب . إذ أستخدم المسلمون الحيل المأكرة للأنقضاض على الصليبين الجائئين على أراضيهم . أنظر : Nangis, p.453-457; Primat, p.48-57. أنظر أيضا: فايز نجيب اسكندر : المقاومة الإسلامية في مواجهة العدوان الصليبي على تونس ، ص ١١-٤٠ .

(89) Condet, p.225

(90) Condet, p.225; Cf. Garrigou, p. 389.

(٩١) كرر الصليبيون في تونس نفس الخطأ الذي أرتكبه في مصر أثناء الحملة الصليبية السابعة على دمياط . فقد انتظروا وصول كونت أرتوا شقيق الملك لويس ، فجنوا من هذا الانتظار العواقب الوخيمة التي انت عليهم وأفشلت حملتهم على مصر . كذلك نجدهم في تونس بعد احتلالهم قرطاج ينتظرون وصول شارل دانجو مهلك صقلية وشقيق الملك . وكان من نتيجة ذلك التلكأ ازدياد المقاومة الشعبية ، وازهاق أرواح جموع غفيرة من الصليبيين . والحقيقة ان شارل دانجو تذرع بمجج واهية تؤخره عن الانخراط في صفوف الحملة . وفي نفس الوقت طلب من الصليبيين تأخير هجومهم الحاسم حين انضمامه اليهم . هذا بينما كان يتفاوض مع المنتصر بصدد الجزية المتأخرة عليه . أنظر

Garrigou, p. 389.

(92) Condet, p.225

(٩٣) كان ذلك يوم السابع والعشرين من يوليو ١٢٧٠م . أنظر : Primat, p.48

Condet, p.225

(94) Primat, p.42

(95) Primat, p.42-43

(96) Primat, p.42

- (97) Primat, p.43  
 (98) Primat, p.43 ; Namgis, p. 447  
 (99) Primat, p.44  
 (100) Primat, p.43  
 (101) Primat, p.44-45  
 (102) Primat, p.44  
 (103) Geoffroi De Beaulieu, Vita Sancti Ludovici, p.21-22; Nangis, p.447-448; Primat, p.44; Beati Ludovici Vita, Partim Ad Lectiones. Partim Ad Sacram Sermonem Parata, Dans R.H.G.F., t.XXIII, p.175.  
 (١٠٤) للنفاصيل المطولة عن أسباب حملة لويس التاسع الصليبية على تونس أنظر: Mercier, Examen Des Causes De La Croisade De Saint Louis Contre Tunis (1270), p. 267-272.  
 (١٠٥) ابن خلدون : ج ٦ ، ص ٦٦٨.  
 (١٠٦) ابن الشماخ : ص ٧٢  
 (١٠٧) ابن القنفذ القسنطيني : ص ١٣١.  
 (١٠٨) ابن عبدالظاهر : الروض الزاهر في سيرة الملك الظاهر - تحقيق عبدالعزيز الحويطر - الرياض ١٩٧٦ - ص ٣٧٣.  
 (١٠٩) القريري : ج ١ ، ص ٣٦٥.  
 (١١٠) ابن أبي الزرع : ص ٤٠٤.  
 (111) Beaulieu, p. 21.  
 (١١٢) ابن خلدون : ج ٦ ، ص ٦٦٦. أنظر أيضا: فايز نجيب اسكندر : المقاومة، ص ١٢.  
 (١١٣) ابن الشماخ : ص ٧٠.  
 (١١٤) قارن ابن الشماخ : ص ٧٠ مع ابن أبي دينار : ص ١٢١.  
 (١١٥) السلوك ، ج ١ ، ص ٣٦٥.



## الموضوع الثامن صفحة من تاريخ العلاقات بين الشرق والغرب في العصور الوسطى

### ١- أسباب الحروب الصليبية:

يطلق اسم الحروب الصليبية على الحملات الحربية التي قام بها الأوروبيون في القرنين الثاني عشر والثالث عشر (بين سنتي ١٠٩٦-١٢٧٠م) إلى المشرق بهدف استعمارها استعماراً عسكرياً. وقد شاركت في الحملات الصليبية طبقات وفئات أوروبية مختلفة ، ولذا فطبيعي أن تكون الأسباب والعوامل التي دفعت هذه الطبقات والفئات للتوجه إلى المشرق متنوعة ومتعددة.

فالفرسان من صغار الإقطاعيين كانوا يحلمون بالحصول على الأراضي الزراعية مع فلاحها في المشرق، حيث تجمعت معظم الأراضي في أوروبا لدى كبار الإقطاعيين، كما أن السيطرة على الغابات والمروج ثم استصلاحها هي عملية صعبة طويلة الأمد، وأفضل منها السيطرة على الأراضي الصالحة للزراعة الجاهزة للاستغلال في المناطق التي سيحتلوها في المشرق. ومن ناحية ثانية ساد في أوروبا (في القرن الحادي عشر) نظام وراثة خاص تنتقل بموجبه أملاك الإقطاعي إلى ابنه البكر وحده، بينما يُحرم الأبناء الآخرون من تركة والدهم، وقد أدى هذا النظام إلى وجود عدد كبير من الفرسان (أبناء الإقطاعيين) الذين لا ملكية لهم. وعلى هذا فطبيعي أن يبحث هؤلاء الفرسان عن أراضٍ جديدة خارج أوروبا فيستولوا عليها ويستغلوا جهود فلاحها. وإضافة إلى هذا فقد حلم الفرسان بنهب ثروات المشرق الأسطورية التي كان في مخيلتهم عنها الشيء الكثير من الأمور المبالغ فيها. هذا وكان قد أغرق الكثيرون من هؤلاء الفرسان بالديون. لذا فإن مشاركتهم في الحروب الصليبية ستكون وسيلة يتذرعون بها للتخلص من هذه الديون وفرصة للتهرب من الدائنين.



وفيما يخص كبار الاقطاعيين (بما فيهم الملك والدوق والكونت وغيرهم) ، فتوسيع أملاكهم وزيادة ثرواتهم وازدياد نفوذهم السياسى كان هو هدفهم من الاشتراك فى الحروب الصليبية. فلقد كان يحلم هؤلاء بتأسيس إمارات اقطاعية أو ممالك لهم فى المناطق التى يحتلونها فى المشرق، ورغم هذه الأحلام الجذابة لم يشترك فى الحملات الصليبية من كبار هؤلاء الاقطاعيين سوى عدد قليل.

وساهمت المدن الأوروبية (وخاصة المدن الإيطالية مثل جنوا وبيزا والبندقية) فى الحروب الصليبية مساهمة فعالة وكبيرة. لقد كانت لهذه المدن مصالح تجارية كبيرة من وراء مشاركتها فى الحملات الحربية إلى المشرق. فالسلاجقة الأتراك والبيزنطيون يسيطرون على غرب آسيا وحوض البحر المتوسط الشرقى، وهم بهذا يعرقلون تجارة المدن الإيطالية مع المشرق، وعلى هذا كانت المدن الإيطالية ترغب بإزاحة هؤلاء المنافسين وتأسيس محطات تجارية لها على شاطئ البحر المتوسط الشرقى، كى تلعب دور الوسيط التجارى بين بلاد المشرق وأوروبا الغربية. ولكن هذه الرغبة لم تتحقق دون استخدام القوة العسكرية ، وهذا مايفسر لنا حماسة المدن الإيطالية للمشاركة فى الحروب الصليبية وتقديمها السلاح والمؤونة والسفن للمحاربين الصليبيين.

وإذا كانت المصالح التجارية هى التى دفعت تجار المدن الإيطالية للمساهمة الفعالة فى الحروب الصليبية، فما هى العوامل والظروف التى دفعت الجماهير الأوروبية الكادخة من الفلاحين وغيرهم أن يهجروا أوطانهم ليموتوا فى أرض المشرق؟ لقد أصبح أكثر الفلاحين الأوروبيين فى القرن الحادى عشر أقتنائاً فى أراضى الاقطاعيين وفقدوا أملاكهم وحریتهم. ومادام هؤلاء الفلاحون الفقراء يعيشون حياة ملوثةا بالبؤس والشقاء فى ظل النظام الاقطاعى، فليس من سبب يشجعهم على البقاء فى بلادهم، بل على العكس إنما وجدوا فى الحروب الصليبية فرصة للتخلص من ظلم الاقطاعيين واستغلالهم، كما حلموا بالحصول على الثروة فى أرض المشرق أو على الأقل ينالون حریتهم التى فقدوها على أرضهم الأوروبية.

ماهى العوامل والظروف التى دفعت رجال الدين والكنائس القبرية بزعماء البابوية لإثارة فكرة الحروب الصليبية والدعوة إليها وصيغها بطابع دينى مزيف؟ فهل كان الهدف الحقيقى للبابوية هو تخليص الأماكن المسيحية المقدسة فى فلسطين من سيطرة المسلمين، أم كانت للبابوية مصالح خاصة من وراء دعوتها شعوب أوروبا للمشاركة فى حروب ضد المشرق؟

فى الحقيقة كانت البابوية تريد أن تفرض سيطرتها وسيادتها على الكنائس الشرقية والبيزنطية المنشقة عنها. وعلى هذا استجاب البابا أوربان الثانى (١٠٨٨-١٠٩٩م) إلى طلب الإمبراطور البيزنطى ألكسيوس كومنين، الذى أرسل وقدأ إلى بابا روما يطلب منه أن يتجده بجيش من الغرب الأوروبى يساعد بيزنطة على دحر السلاجقة الأتراك الذين سيطروا على معظم آسيا الصغرى وعلى أنطاكية والقدس أيضا. أما ثمن هذه المساعدة فهو إزالة الانشقاق بين الكنيسة البيزنطية الشرقية والكنيسة البابوية الغربية، وبالتالي خضوع الأولى للثانية. ولكي يثير الوفد البيزنطى عاطفة البابا ورجال الدين الغربيين (الذين اجتمع معهم فى مؤتمر دينى فى إحدى المدن الفرنسية سنة ١٠٩٥) رسم لهم بمبالغة كبيرة صورة مؤثرة عن الاضطهاد الذى يعانيه المسيحيون الشرقيون الخاضعون لحكم السلاجقة المسلمين وعن سوء المعاملة التى يتعرض لها الحجاج المسيحيون القادمون إلى بيت المقدس. فضلا عما سبق فإن إنقاذ بيزنطة من السقوط بأيدى السلاجقة المسلمين يعنى بالنسبة للبابوية الحفاظ على هذا السور الذى يحمى العالم المسيحى من جهة الشرق، وبالتالي إبعاد الخطر السلجوقى عن أوروبا نفسها. ومن ناحية ثانية كانت البابوية فى صراع مع السلطة الزمنية على السيادة العليا، فالبابوية تريد فرض سيادتها على الإمبراطور الألمانى، بينما يسعى الإمبراطور لفرض سلطته على البابوية. وعلى هذا فإذا حققت البابوية عملاً عظيماً بنتيجة تزعمها الحركة الصليبية، فإن ذلك سيساعدها على نجاح مساعيها لفرض

سيادتها على السلطة الزمنية، بالإضافة إلى ترسيخ سلطتها الروحية. هذا وستجنى البابوية من مشاركتها فى الحرب الصليبية أموالاً كبيرة. فلقد انتشر رجال الدين فى جميع أنحاء أوروبا يجمعون التبرعات، لابل الضرائب من كل إنسان بحجة تمويل الحملات الصليبية. ولكن هذه الأموال لم تصرف كلها على المشروع الذى جمعت من أجله، بل ذهب القسم الأكبر منها إلى جيوب رجال الدين والخزينة البابوية. إضافة إلى هذا فقد ظلت هذه التبرعات تجمع حتى بعد توقف الحروب الصليبية.

## ٢- العلاقات السلمية بين أوروبا والمشرق قبل الحروب الصليبية (الحجاج الأوروبيون إلى القدس) :

كان الطرق الذى يؤدى إلى المشرق معروف لدى الأوروبيين منذ القديم، وقد سارت فى هذا الطرق سنوياً جموع الحجاج الذين قدموا إلى فلسطين لزيارة قبر المسيح وبعض الأماكن المقدسة الأخرى. ولكن أهداف الحجاج الدينية اختلطت بالأهداف التجارية، أو بالأحرى اكتسبت القوافل التجارية المنطلقة من أوروبا إلى المشرق طابعاً دينياً، وهذه الحالة تشبه توافد الحجاج إلى مكة قبل الإسلام لأهداف تجارية ودينية معاً. كان الحجاج الأوروبيون يتجمعون كل عام فى مدن أوروبية معينة، ثم ينطلقون فى قوافل بأعداد غفيرة ويسلكون طريقاً معيناً إلى القسطنطينية ومنها إلى بلاد الشام وفلسطين. وكان ينضم إلى هؤلاء التجار الحجاج بعض الفرسان وبعض الإقطاعيين الكبار بقصد زيادة الأماكن المقدسة. وفى الطرق نفسها التى كان يسلكها الحجاج قبلاً تحركت الحملات الصليبية فيما بعد إلى المشرق. وكان الحجاج الأوروبيون - وخاصة أمراؤهم - يعجبون بمدن المشرق ومظاهر الترف والعظمة التى يعيشها الأمراء البيزنطيون وغيرهم من أمراء المشرق. كما أعجب الأوروبيون بأدوات الزينة والعطور والمصنوعات الشرقية الفنية، فتشكل عندهم تصور خيالى عن عظمة الحياة السحرية فى المشرق، فى حين لم تكن مثل هذه الحياة مألوفة عندهم فى أوروبا رغم امتلاكهم

الغزوات الكبيرة والأراضي الشاسعة، وهذا هو أحد العوامل التي أثارت رغبة الأمراء الأوروبيين بالاشتراك في الحملات الصليبية.

### ٣- أوضاع المشرق الإسلامي عشية الحروب الصليبية:

وجدت في المشرق الإسلامي في منتصف القرن الحادى عشر خلافتان: الأولى هي الخلافة العباسية في بغداد، والثانية هي الخلافة الفاطمية في مصر. وقد سقطت خلافة بغداد سنة ٥٥٠ - ٨م بأيدي السلاجقة الأتراك الذين انتزعوا بعد ذلك بقليل بلاد الشام وفلسطين من أيدي الفاطميين. وفي سنة ١٠٧١م انتصر السلاجقة الأتراك بقيادة ألب أرسلان على الجيش البيزنطى بقيادة الامبراطور رومانوس ديوجينيس في موقعة ملاذكرد وأسر في هذه المعركة الامبراطور البيزنطى، ثم أطلق سراحه مقابل فدية معينة وإعادة بعض المدن للسلاجقة مثل أنطاكية والرها ومنيج وملاذكرد، إضافة إلى الأفراج عن الأسرى الأتراك. وبعد معركة ملاذكرد سيطر السلاجقة الأتراك على معظم مناطق آسيا الصغرى التي كانت تابعة لبيزنطة. ولكن الدولة السلجوقية تفتت وانقسمت إلى عدد من الإمارات هي: إمارة الموصل، إمارة دمشق، إمارة أنطاكية، إمارة حلب، وغيرها من الإمارات الأخرى. أما في آسيا الصغرى فقد تشكلت سلطنة قونية السلجوقية. وفي الجنوب الشرقى من آسيا الصغرى قامت إمارة أرمنية مستقلة هي إمارة أرمنية الصغرى. وكانت الإمارات السلجوقية ضعيفة بسبب انقسامها وصراعها مع بعضها، بالإضافة إلى تمرد الفلاحين داخل كل إمارة ضد سياسة الضرائب والابتزاز. هذا وقد قام الفاطميون أيضا بعدة حملات من مصر على بلاد الشام وفلسطين بهدف إعادةهما تحت سلطتهم، فاصطدموا مع السلاجقة ودارت بينهم معارك عديدة.

### ٤- أوضاع بيزنطة عشية الحروب الصليبية:

كانت الأوضاع الداخلية في بيزنطة مضطربة، خاصة بعد أن تلقت الدولة البيزنطية

ضربة قاسمة من السلاجقة الأتراك فى معركة ملاذكرد. فى القرن الحادى عشر انقلبت  
بيزنطة دولة اقطاعية بعد أن تلاشت (تقريباً) طبقة الفلاحين الأحرار، الذين كانوا فيما  
مضى يشكلون عماد الجيش البيزنطى ويقومون بالدفاع عن مناطقهم، دون أخذ مرتبات  
شهرية من الخزينة (وذلك حسب نظام الثغور العسكرية الذى أحدث فى القرن السابع).  
وقد صارت الدولة البيزنطية تعتمد بصورة رئيسية على الجيوش المرتزقة من الغرباء،  
الذين يتلقون مرتبات كبيرة مقابل خدماتهم العسكرية. ولكن السياسة العسكرية هذه  
أفقرت الخزينة البيزنطية، فاضطرت السلطات أن تزيد الضرائب على الشعب، فساءت  
أحوال الجماهير الكادحة وتدمرت من السياسة المالية الظالمة. وكذا كانت الأوضاع  
الخارجية فى بيزنطة خطيرة جداً قبيل الحروب الصليبية. فى الغرب حاول النورمانديون  
الذين استقروا فى جنوب إيطاليا السيطرة على المدن والمناطق الإيطالية التابعة لبيزنطة.  
ولكن بيزنطة استطاعت أن تضع حداً لأطماع النورمانديين بمساعدة تحار مدينة البندقية  
الإيطالية، الذين حصلوا مقابل ذلك على تسهيلات تجارية فى جميع أنحاء الامبراطورية  
البيزنطية وعلى سوق تجارى لهم فى القسطنطينية نفسها. أما فى الشرق فقد كان  
السلاجقة الأتراك يعدون هجوماً جديداً على بيزنطة فى آسيا الصغرى. وفى الشمال  
تحركت أيضاً قبائل البيتشنغ الآسيوية. فاخترقت البلقان واقتربت هى والقبائل  
السلافية معاً من جدران القسطنطينية سنة ١٠٩١م، ولكن بيزنطة استطاعت أن تتصدى  
للمهاجمين وتردهم على أعقابهم. هذه الظروف الصعبة التى كانت تمر بها بيزنطة دفعت  
الاباطرة البيزنطيين مراراً أن يتجهوا إلى بابا روما أو إمبراطور ألمانيا أو إلى غيره من  
ملوك أوروبا لطلب المساعدات العسكرية منهم. ولكن حكام الغرب اتخذوا من طلبات  
الاباطرة البيزنطيين ذريعة لتدخلهم فى شؤون بيزنطة الداخلية، كما تشكل لديهم  
تصور عن ضعف البيزنطيين والسلاجقة معاً وتوقعوا أنهم يستطيعون احتلال المشرق  
المضطرب بسرعة وسهولة.

## ٥- الحملة الصليبية الأولى :

عندما انتصر السلاجقة الأتراك على البيزنطيين فى معركة ملاذكرد وسيطروا على معظم مناطق آسيا الصغرى وعلى بلاد الشام وفلسطين طلبت بيزنطة مساعدة عسكرية من البابا جريجورى السابع (مات سنة ١٠٨٨م) ، فوجه البابا دعوة إلى ملوك وحكام أوروبا لتشكيل حملة صليبية وأرسالها إلى المشرق لدحر السلاجقة المسلمين، كما أعلن أنه سيكون على رأس هذه الحملة. ولكن جريجورى السابع انشغل فى صراع مع الامبراطور الألماني هنرى الرابع من أجل تسويد سلطة البابا الروحية على سلطة الامبراطور الزمنية ، مما صرفه عن مشروع الحملة الصليبية المزمع تشكيلها. وهكذا لم يستطع البابا جريجورى السابع تحقيق المهمة التى اتخذها على عاتقه، إلا أنه وضع أسس مشروع الحملة الصليبية وترك مهمة تنفيذه لخليفته البابا أوربان الثانى (١٠٨٨-١٠٩٩م). وفى عهد البابا أوربان الثانى طلبت بيزنطة مجدداً (بلسان الامبراطور البيزنطى الكيسوس كومنين ١٠٨١-١١١٨م) مساعدات عسكرية من البابوية. فاستجاب البابا لهذا الطلب وانطلق يدعو شعوب أوروبا وحكامها إلى إعلان الحرب «المقدسة» ضد المسلمين. ففى ختام المجمع الدينى الذى عقد سنة ١٠٩٥ فى مدينة كليرومون بفرنسا ألقى البابا أوربان الثانى خطبة فى الجموع الوافدة إلى هذه المدينة من مختلف أنحاء أوروبا ودعاهم فيها إلى التوجه فى حملة صليبية لتحرير مدينة القدس من سلطة المسلمين. ولم ينس البابا أن يشير إلى الغنائم الثمينة التى تنتظرهم فى أرض المشرق. ولاقت دعوة البابا هذه استجابة كبيرة، فردد الحاضرون بأصوات عالية العبارة التالية : «هكذا يريد الله» ، ثم أخذ كل واحد منهم يخطط على رءائه صليباً من قماش أحمر اللون دلالة على موافقته على الاشتراك فى الحملة التى أطلق عليها منذ ذلك الحين اسم «الحملة الصليبية».

ولكي تشجع البابوية الناس على الاشتراك فى الحملة الصليبية منحتهم كثيراً من التسهيلات والامتيازات، إذ أعلنت عن حمايتها لعائلات الذين يشتركون فى الحملة وأملاكهم. كما أعلنت أن من كان عليه دين فإنه يعفى من أداء هذا الدين طيلة غيابه عن وطنه، ومن يشترك من الفلاحين الأتقان فى الحملة الصليبية سيتحرر من التبعية لسيده وتعود له حريته إلى الأبد. إضافة إلى هذا وجهت البابوية الدعاة من رجال الدين إلى مختلف بلاد أوروبا كي يدعوا الناس للاشتراك فى الحملة المزمع إرسالها إلى المشرق، فاستطاع هؤلاء الدعاة إثارة حماسة الأوروبيين، فتجمعت خلال عام واحد جموع غفيرة من الصليبيين، ثم انطلقوا نحو المشرق سنة ١٠٩٦م على دفعتين.

#### أ- حملة الفقراء أو الحملة الشعبية :

أوائل سنة ١٠٩٦م انطلقت من أوروبا إلى المشرق جموع من الفلاحين الفقراء، كما انضم إليهم بعض المجرمين وقطاع الطرق. وقد سار على رأس هذه الجموع غير المنظمة بطرس الناسك وبعض رجال الدين الآخرين (مثل جوتشالك وجوتيه المعدم) الذين تصفهم بعض المصادر بالغباء والسذاجة، حيث أثاروا حماسة الجماهير الفقيرة وقادوها إلى الهلاك عن دون وعى وتقدير للعواقب. وكان أكثر هؤلاء الصليبيين الفقراء من وسط فرنسا وشمالها ومن غرب ألمانيا. وانطلق الصليبيون الفقراء عبر هنغاريا وبلغاريا فى الطرق البرية التى يسلكها عادة الحجاج إلى القسطنطينية ومنها إلى فلسطين. ولم يكن لدى هؤلاء الصليبيين المؤونة اللازمة لأطعامهم، فلجأوا إلى النهب والسلب واستخدام القوة من أجل الحصول على طعام لهم فى الأماكن التى يمرون بها. وعلى هذا قاومهم الهنغار والبلغار فقتلوا عدداً منهم، بينما فر بعضهم الآخر منهزمين إلى بلادهم، وأما الباقون فقد وصلوا القسطنطينية فى حالة يرثى لها. لم يكن الامبراطور البيزنطى ينتظر من أوروبا مثل هذه المساعدة التى لا فائدة ترجى منها

خاصة وأن هؤلاء الصليبيين لم يتورعوا عن سرقة الكنائس المسيحية البيزنطية نفسها. وعلى هذا عمل الامبراطور الكسيوس كومتين على التخلص من الصليبيين الفقراء، فسهّل لهم العبور إلى آسيا الصغرى، حيث أنقض عليهم السلاجقة المسلمون فقتلوا الكثيرين منهم، بينما عاد الباقون برئاسة بطرس الناسك إلى القسطنطينية لينتظروا قدوم حملة الأمراء الإقطاعيين. وهكذا أفضت الحملة الصليبية الشعبية إلى كارثة وزادت منذ البداية في الكراهية بين البيزنطيين والأوروبيين، كما وضعت العراقيل والصعوبات أمام حملة الأمراء التي جاءت إلى القسطنطينية بعد فترة وجيزة.

#### ب- حملة الأمراء الإقطاعيين :

تشكلت حملة الأمراء الإقطاعيين من أربع مجموعات كبيرة :

المجموعة الأولى: ضمت فرسان منطقة اللورين الفرنسية، وترأسها الدوق جودفروا وأخوه بلدوين.

المجموعة الثانية: ضمت فرسان المنطقة الشمالية من فرنسا وفرسان دوقية نورمانديا الفرنسية، وترأسها روبرت دوق نورمانديا.

المجموعة الثالثة : ضمت فرسان منطقة البروفانس في جنوب فرنسا، وترأسها ريموند كونت مدينة تولوز، كما رافقه المندوب البابوي آدمار.

المجموعة الرابعة : ضمت الفرسان النورمانديين من المملكة النورماندية التي نشأت في جنوب إيطاليا، وترأسها بوهيمند بن روبرت جيسكار وابن أخته تانكرد.

وهكذا لم تكن للقوات قيادة واحدة، بل كانت كل مجموعة تشكل وحدة عسكرية مستقلة لها قياداتها الخاصة. وكانت هذه القوات الإقطاعية مجهزة بالسلاح والمال والمؤونة، وهي أفضل بكثير مما كانت عليه القوات الشعبية التي سبقتها إلى

القسطنطينية. غير أنه قد التحق بحملة الأمراء الاقطاعيين عدد كبير من الفلاحين الذين كان سلاحهم سيئاً، على أن البعض لا يحمل سلاحاً إطلاقاً.

إنطلقت قوات الأمراء الاقطاعيين من أوروبا إلى المشرق في أواخر سنة ١٠٩٦م. وقد سلكت هذه القوات طرق مختلفة، فالقسم الأول منها سار في الطرق البرية المحاذية لنهرى الراين والدانوب، والقسم الثانى سار في الطرق البرية المحاذية لشاطئ البحر الإديراتيكي. والقسم الثالث عبر إيطاليا وركب البحر متوجهاً إلى البلقان. وفي ربيع سنة ١٠٩٧م وصلت قوات الأمراء الاقطاعيين إلى جوار القسطنطينية وكان عددها يتراوح بين ستين ألفاً ومائة ألف. وقبل دخول الصليبيين إلى العاصمة البيزنطية نشب خلاف بينهم وبين البيزنطيين. فالامبراطور البيزنطى ألكسيوس كومنين أخذ الحيلة من نوايا الصليبيين واستاء من تصرفاتهم وأعمال النهب والسلب التى قاموا بها تجاه المسيحيين الشرقيين، لذا لم يفتح أبواب القسطنطينية لهم فى البدء. أما الصليبيون فلم يكن هدفهم من الحملة التى جاؤوا فيها مساعدة بيزنطة فى استعادة المقاطعات التى احتلها السلاجقة منها، بل كان هدفهم الحقيقى إنما هو تأسيس إمارات لهم فى المشرق وتحقيق مكاسب اقتصادية وغيرها. ولما كان الامبراطور البيزنطى يريد من الصليبيين أن يقاتلوا من أجل بيزنطة، فإنه لم يسمح لهم بدخول عاصمته إلا بعد أن أقسم كبار قادتهم على الولاء له وتعهدوا بتسليمه الأراضي البيزنطية التى ينتزعونها من السلاجقة، ماعدا الأراضي المقدسة- أى فلسطين. ومن ناحية ثانية تعهد الامبراطور البيزنطى لهؤلاء الصليبيين بتقديم المونة لهم وكل الامدادات الممكنة التى تساعد على تحقيق النصر. وفى الواقع لم يكن الامبراطور البيزنطى يثق بيمين الولاء الذى قطعه الأمراء الأوروبيون على أنفسهم، كما لم يكن هؤلاء فى نيتهم تنفيذ ما أقسموا عليه وما وعدوا به.

بعد أن تم الاتفاق بين الامبراطور البيزنطى والصليبيين عبرت القوات الصليبية البوسفور وأخذت تتوغل فى آسيا الصغرى. وكان أول عمل قام به الصليبيون ضد السلاجقة هو حصار مدينة نيقية التى كان قد فتحها السلطان السلجوقى سليمان من بيزنطة سنة ١٠٨١م. وبعد حصار دام أكثر من شهر دحر خلاله الصليبيون القوات السلجوقية التى جاءت لنجدة المدينة المحاصرة، لوحظ العلم البيزنطى مرفوعا فوق أسوار نيقية، وهذا يعنى أن الامبراطور البيزنطى أجرى مفاوضات سرية مع سكان المدينة فحصل منهم على قبول الاستسلام لبيزنطة، مقابل الحفاظ على حياتهم وعدم تعرضهم للاضطهاد. وبعد استعادة مدينة نيقية من السلاجقة طلب الامبراطور البيزنطى ألكسيوس كومنين من حلفائه الصليبيين التوغل وحدهم فى آسيا الصغرى متمنيا لهم تحقيق النجاح. وفى أول يوليو سنة ١٠٩٧ أحرزت القوات الصليبية نصراً ساحقاً على القوات السلجوقية فى سهل ضوريلىوم، ثم احتلت مدينتى قونية وهرقلة، ومن هناك عبر الصليبيون إلى أرمينية الصغرى فاستقبلهم الأرمن بترحاب.

وبعد تحقيق الانتصارات السالفة الذكر بدأت تظهر الأطماع الخاصة والمصالح الشخصية عند بعض الأمراء الصليبيين. فالأمير بلدوين انفصل عن الصليبيين الآخرين واتجه نحو مدينة الرها (أديسا)، ففتح حاكمها الأرمنى أبوابها لهذا الأمير الصليبي وتنازل له عن حكمها، وبذا نشأت فى الرها (سنة ١٠٩٨م) أولى الإمارات الصليبية فى المشرق. أما الصليبيون الآخرون فقد اتجهوا جنوباً نحو أنطاكية بعد أن تعرضوا للجوع والمرض وفقدوا بعض أفرادهم وخيولهم فى آسيا الصغرى. واستمر حصار الصليبيين لمدينة أنطاكية مدة سبعة أشهر بسبب متانة أسوارها ومناعة حصونها من جهة، وفقدان القيادة الموحدة والتنظيم الجيد لدى الصليبيين من جهة أخرى. وأخيراً تمكن الأمير النورماندى بوهيمند من الاستيلاء على أحد أبراج المدينة بمساعدة بعض لأشخاص من سكانها، ثم فتح الأبواب فدخل الصليبيون إلى أنطاكية سنة ١٠٩٨.

ولكن الصليبيين تحولوا من محاصرين إلى محاصرين، إذ هاجمهم فى أنطاكية جيش سلجوقى بقيادة أمير الموصل كرىغا. غير أن القوات الصليبية قامت بهجوم معاكس فألحقت الهزيمة بالجيش السلجوقى. بعد ذلك نشب صراع بين الأمراء الصليبيين على حكم أنطاكية، فالأمير النورماندى بوهيمند أراد أن يحكم هذه المدينة وحده، فى حين نافسه على حكمها بعض الأمراء، بينما أراد الآخرون تسليمها للامبراطور البيزنطى حسب الوعود التى قطعوها له على أنفسهم. وأخيراً إنتصر بوهيمند النورماندى على منافسيه، فأسس فى أنطاكية إمارة صليبية مستقلة وحكمها بنفسه.

بعد إحتلال أنطاكية وتأسيس إمارة صليبية فيها للنورماندين استأنف الصليبيون الآخرون زحفهم نحو القدس بقيادة ريموند وتانكرد وروبير وجودفروا. وبعد حصار دام أكثر من شهر تمكن الصليبيون من اقتحام أسوار المدينة، فسقطت القدس (سنة ١٠٩٩) بأيدى هؤلاء المستعمرين الأوروبيين. وقد عامل الصليبيون سكان القدس من المسلمين والمسيحيين معاً بوحشية لطحخت جبينهم بالعار إلى الأبد، كما تخالف تعاليم المسيح الذى أدعوا أنهم جاؤوا لتخليص قيره من أيدى المسلمين تستراً لأطماعهم الاستعمارية ومصالحهم الاقتصادية. وهكذا نشأت فى مدينة القدس الإمارة الصليبية الثالثة فى المشرق العربى.

لم تنته مهمة الجيوش الصليبية الاستعمارية باحتلال القدس، حيث مازالت بعض المدن الساحلية (مثل قيسارية وعكا وصور وطرابلس) والداخلية (مثل دمشق وحمص وحماء وحلب) فى أيدى المسلمين. وقد أدرك الصليبيون ضرورة الاستيلاء على المدن الساحلية لضمان اتصالهم بأوروبا عن طريق البحر، فطلبوا من المدن الإيطالية (جنوا والبندقية وبيزا) أن تدمر بأسطول بحرى يساعدهم على احتلال سواحل بلاد الشام، مقابل أن تحصل هذه المدن على ثلث الغنائم التى يستولون عليها وعلى سوق تجارية

حرة فى كل مدينة يحتلونها. وبمساعدة السفن الإيطالية احتل الصليبيون قيسارية سنة ١١٠١م وعكا سنة ١١٠٤م وطرابلس سنة ١١٠٩م وصور سنة ١١٢٤م.

وفى أوائل القرن الثانى عشر انطلقت عدة حملات صغيرة من أوروبا وجاءت إلى آسيا الصغرى لنجدة الصليبيين فى المشرق ومساعدتهم ضد السلاجقة الأتراك. وقد استطاعت إحدى الحملات الصليبية المذكورة تخليص أمير أنطاكية بوهيمند الذى كان قد وقع أسيراً بأيدي السلاجقة الأتراك سنة ١١٠٠م. وعلى كل حال فشلت حملات النجدة الصليبية فى صراعها مع السلاجقة الأتراك فى آسيا الصغرى، كما انسحب هارباً من ظلّ من هؤلاء الصليبيين على قيد الحياة.

#### ٦- أوضاع الإمارات الصليبية فى المشرق :

هكذا بنتيجة الحملة الصليبية الأولى نشأت فى المشرق ثلاث إمارات صليبية هى: إمارة الرها، إمارة أنطاكية، إمارة طرابلس، إضافة إلى مملكة القدس التى تضم فلسطين وجنوب بلاد الشام. وكانت الإمارات الصليبية الثلاث تتبع مملكة القدس إسمياً، بينما فى الواقع قمت كل إمارة باستقلالها الذاتى. وأول ملك حكم مملكة القدس الصليبية هو جودفروا دوق منطقة اللورين الفرنسية قبلاً. لكن السلطة الملكية المركزية فى القدس كانت ضعيفة ويقيدها مجلس البلاط الملكى، الذى تشكل من كبار الاقطاعيين الصليبيين، فالملك لا يستطيع تقرير الأمور الهامة دون موافقة المجلس المذكور.

وأما النظام الاقتصادى والإجتماعى الذى ساد فى المشرق إبان الحكم الصليبي فقد كان نظاماً أقطاعياً يشبه النظام الإقطاعى الذى ساد فى أوروبا الغربية فى ذلك العصر. فلقد قسمت جميع الأراضى المحتلة إلى أقطاعات زراعية ووزعت على الفرسان الصليبيين، مقابل أن يقوموا بواجباتهم العسكرية ويستجيبوا لنداء الملك

عندما يدعوهم للقتال. كذلك نال بعض الفلاحين الأوروبيين الذين اشتركوا فى الحملة الصليبية لقب فارس وحصلوا بعد ذلك على أقطاعات زراعية معينة. أما سكان البلاد الأصليون (الذين كان أكثرهم عربياً من المسلمين والمسيحيين) فقد انقلبوا فلاحين تابعين للإقطاعيين الجدد، فهم يشتغلون فى الأرض ويعطون حصة من انتاجها إلى هؤلاء الاقطاعيين، بالإضافة إلى قيامهم بأعمال السخرة وغيرها من الخدمات. وكان الفلاحون العرب ينظرون بعين الكراهية إلى هؤلاء الاقطاعيين الأوروبيين الذين استعمرُوا بلادهم، كما يتحينون الفرص للالتقاط ضلع عليهم وطردهم خارج الأرض العربية المفتتحة. وقد قام الفلاحون العرب فعلاً بعدة تمردات ضد الغزاة الأوروبيين، فكان من أشهرها الثورة التى نشبت فى منطقة بيروت سنة ١١٢٥م واشترك فيها المسلمون والمسيحيون العرب.

لم يقنع الأوروبيون الصليبيون بالسيطرة على الأراضي العربية واستغلال فلاحها، بل احتكروا أيضاً التجارة الخارجية. فلقد حصل تجار المدن الإيطالية (جنوا والبندقية وبيزا) فى موانئ بلاد الشام على امتيازات تجارية خاصة وتسهيلات متعددة، حيث جعلت لهم فى كل مدينة أحياء وأنظمة خاصة مستقلة، كما يدير أمورهم قنصل تعينه سلطات الإيطالية. وقد كانت السفن الإيطالية تبحر من الموانئ الأوروبية وهى محملة بالرقيق الأبيض والسلاح والخيرول والمنسوجات الصوفية والكتانية وغير ذلك من بضائع الغرب، وتعود من موانئ الشام محملة أيضاً بالبضائع الشرقية كالعطور والسكر والفواكه والخمر والقطن والصوف والبهارات والأصبغة والأحجار الكريمة والزجاج والخير وغير ذلك. وكانت جمهوريات المدن الإيطالية تشرف على تنظيم التجارة بين الغرب والشرق، إلا أن المنافسة بين التجار الإيطاليين أنفسهم أفضت إلى وقوع التصادم المسلح بين مدن إيطاليا فى بعض الأحيان. كذلك أخذت بعض المدن الأوروبية الأخرى (كمدينة مرسيليا الفرنسية وبرشلونة الأسبانية) تنافس المدن الإيطالية وتتاجر

مع المشرق مباشرة. وهكذا سيطر التجار الأوروبيون على تجارة المبادلة بين أوروبا والمشرق، بعد أن كانت بأيدي التجار البيزنطيين والتجار العرب، وهذا ما يفسر لنا تكالب التجار الأوروبيين على استعمار المشرق العربى تحت شعارات حروب دينية مصطنعة وكاذبة.

لم تكن الإمارات الصليبية قوية فى المشرق ، ولم تستطع الصمود والاستمرار لولا تلقى المساعدات المستمرة من أوروبا. فالسلطة الملكية فى القدس ضعيفة وسيطرتها على الإمارات الصليبية سيطرة شكلية فحسب، كما كان المسلمون الذين يسيطرون على المدن الداخلية فى بلاد الشام يغيرون دائما على المناطق التى يحتلها الصليبيون. هذا وأفضت المنافسة بين الأمراء الصليبيين أنفسهم (على السلطة والأموال والتجارة) إلى وقوع التصادم المسلح فيما بينهم، فلجأ بعضهم إلى طلب المساعدة من المسلمين أو البيزنطيين. كما تناقص عدد الصليبيين فى المشرق تدريجيا، حيث عاد الكثيرون منهم إلى أوروبا، بعد أن حصلوا على الغنائم والأموال التى أشبعت أطماعهم. ومن ناحية ثانية كانت بيزنطة غير راضية عن استئثار الصليبيين بمدينة الرها وأنطاكية وعدم تسليمها لها، لذا تحالفت مع السلاجقة للعمل ضد الصليبيين. وهكذا كانت الإمارات الصليبية ضعيفة فى النصف الأول من القرن الثانى عشر، ولكن الأمر الذى ساعدها على الصمود هو تفتت القوى الإسلامية وعدم وجود جبهة قوية متحدة تستطيع إجلاء الصليبيين عن الأراضى العربية المحتلة.

لمس الصليبيون ضعفهم فى المشرق، فلجأوا إلى تشكيل منظمات عسكرية دائمة تجمع بين الفروسية والديرة - أى بين الحياة الحربية والدينية. وفى سنة ١١١٩ تشكلت منظمة الديرين العسكرية (ومركزها دير فى مدينة القدس). وفيما بعد تشكلت منظمة الإسبتارية (ومركزها مستشفى القديس يوحنا فى القدس). وفى أواخر القرن الثانى

عشر تشكلت منظمة عسكرية دينية من الفرسان الألمان في فلسطين. وكان فرسان هذه المنظمات العسكرية يعيشون حياة ديرية فهم لا يتزوجون، كما أنهم يخضعون لسلطة البابا مباشرة وليس للسلطات الصليبية في المشرق. وكان هؤلاء الفرسان الديرية أعظم قوة عسكرية منظمة لدى الصليبيين في المشرق، كما كانت حصونهم منتشرة بكثرة على الحدود الشرقية للإمارات الصليبية (ومنها قلعة الحصن ودير مارجرس في وادي النصارى ببلاد الشام). وعندما طرد الصليبيون من المشرق حمل هؤلاء الفرسان معهم الثروات التي جمعوها إلى أوروبا، فصاروا من كبار المربين وأسسوا البنوك المالية هناك.

## ٢- الحملة الصليبية الثانية :

انتزع السلجوقي زنكي أتابك الموصل إمارة الرها من الصليبيين سنة ١١٤٤، فخشى الأوروبيون خسران بقية الإمارات الصليبية في المشرق، لذا شكلوا حملة صليبية ثانية انطلقت من أوروبا سنة ١١٤٧م بقيادة كونراد الثالث امبراطور ألمانيا ولويس السابع ملك فرنسا. والهدف الرئيسى من هذه الحملة الصليبية إنما هو استعادة مدينة الرها من السلاجقة، لما لها من أهمية دينية واستراتيجية، ففيها ترعرت المسيحية الأولى. وهى أولى الإمارات الصليبية في المشرق، كما أن موقعها بين شمال العراق وبلاد الشام من شأنه أن يعرقل إتحاد القوى الإسلامية في المنطقتين. إلا أن الحملة الصليبية الثانية فشلت في الوصول إلى هدفها الرئيسى حيث باء الجيش الألماني بخسائر فادحة على أيدي السلاجقة في آسيا الصغرى، كما باء الجيش الفرنسى بالهزيمة والتمزق عندما اصطدم بقوات سلجوقية في إقليم فيرجيا. ولم يبق من القوات الأوروبية سوى أعداد قليلة لا يستطيعون مهاجمة الرها، لذا اتجهوا نحو دمشق فحاصروها بمساعدة ملك القدس الصليبي بلدوين الثانى. ولم يكن بلدوين

الثاني مطمئنا لقدم القوات الأوروبية بقيادة الامبراطور الألماني والملك الفرنسي (خشى منهما على مركزه ومصالحه الخاصة)، لذا أمر قواته بفك الحصار عن مدينة دمشق، مما أثار غضب كونراد الثالث ولويس السابع واضطرها للإلتحاق إلى القدس أيضاً، حيث استقبلا فيها بغتور. وبعد إمضاء عدة أيام بزيارة الأماكن المقدسة في فلسطين عاد الامبراطور الألماني والملك الفرنسي مع قواتهما إلى أوروبا يجران ذئول الهزيمة والفشل. وهكذا فشلت الحملة الصليبية الثانية في تحقيق مهمتها، فأولاً باء الصليبيون بالخسائر الفادحة على أيدي السلاجقة الأتراك، وثانياً لم يساعد البيزنطيون الصليبيين، لا بل حرض الامبراطور البيزنطي (مانويل كومنين) مستعود سلطان قوية السلجوقي على وضع العراقيل في وجه الصليبيين، وثالثاً لم يتعاون الصليبيون السابقون إلى المشرق مع الصليبيين الوافدين، لا بل استقبلوهم بغتور وعدم ارتياح، خشية أن ينافسهم على المناصب والمكاسب المادية.

#### ٨- اتحاد مصر وبلاد الشام وشمال العراق في عهد صلاح الدين الأيوبي :

إن أسباب الانتصارات التي حققها الصليبيون في مطلع القرن الثاني عشر هي تفتت القوى الإسلامية وتصارعها في المشرق. وعندما اتحدت قوات مصر وبلاد الشام والعراق (في النصف الثاني من القرن الثاني عشر) استطاعت أن تلقن هؤلاء المستعمرين الأوروبيين دروساً قاسية وأن تلحق بهم هزائم شنيعة: ففي سنة ١١٤٦م مات زنكي أتابك الموصل بعد أن حصر مدينة الرها من الصليبيين سنة ١١٤٤م. وضم حلب إلى إمارة الموصل (في شمال العراق). وخلف زنكي ابنه نور الدين محمود، فعمل على تحقيق الوحدة بين العراق وبلاد الشام ومصر كي يحشد قوات هذه الأقطار كلها ضد الصليبيين. وفي سنة ١١٥٤م استطاع نور الدين أن يضم مدينة دمشق إلى أمارته، كما أخذ يستعد للتوجه إلى مصر. إلا أن الملك الصليبي في القدس (أموري

الأول) أخذ ينافس نور الدين فى الاستيلاء على مصر. ولما كانت الخلافة الفاطمية فى مصر منهوكة القوى فقد تمكن أمورى الأول من ارسال أربع حملات عسكرية ضدها، كما ساعده البيزنطيون بارسال اسطول حاصر مدينة دمياط سنة ١١٦٩م. غير أن القوات العسكرية التى أرسلها نور الدين إلى مصر تمكنت من إحباط محاولة الاسطول البيزنطى احتلال مدينة دمياط، كما تصدت للصليبيين القادمين من فلسطين وردتهم على أعقابهم.

مات نور الدين محمود سنة ١١٧٣م تاركاً لصلاح الدين الأيوبي مهمة إقام رسالته فى توحيد القوى الاسلامية ومحاربة الصليبيين. وفعلاً أثبت صلاح الدين جدارته فى تحقيق المهمة الملقاة على عاتقه، فوحد مصر والشام وشمال العراق تحت سلطته، كما جمع قوات الأقطار الثلاثة تحت قيادته. وفى سنة ١١٨٧م خاضت القوات الإسلامية (المكونة من عناصر عربية وتركية وكردية) معركة طاحنة مع القوات الصليبية (المكونة من ألف وثلاثمائة فارس وخمسة عشر ألفاً من المشاة) فى سهل حطين قرب بحيرة طبرية بفلسطين. وحسمت معركة حطين الموقف فى المشرق لصالح المسلمين، حيث أبيدت فيها معظم القوات الصليبية. وبعد معركة حطين دخلت قوات صلاح الدين عكا ويافا وصيدا وبيروت وعسقلان، وبذا حررت ساحل الشام من سيطرة الصليبيين، ماعدا مدينة صور التى صمدت بفضل مساعدة السفن الإيطالية لها من جهة البحر. كذلك سقطت مدينة القدس بأيدي المسلمين، فسمحوا لمن فيها من المستعمرين الأوروبيين بمغادرتها دون خيل أو سلاح بإضافة فدية مالية عن كل شخص يخرج منها، فمات أكثر هؤلاء الصليبيين جوعاً، ومن لم يستطع منهم اقتداء نفسه بالمال فقد بيع عبداً فى سوق النخاسة. وعلى كل حال كان المسلمون أرحم بكثير من الصليبيين الأوروبيين الذين ارتكبوا جرائم فظيعة ونكّلوا بسكان القدس عندما احتلوا سنة ١٠٩٩م. وتشهد على هذه وثيقة اشترك كاتبها فى الحملة الصليبية الأولى. ويذكر وليم أسقف مدينة

صور (فى كتابه «الحروب المقدسة» الذى وضعه فى أواخر القرن الثانى عشر معتمداً على مصادر موثوقة معاصرة للأحداث) الفظائع الشنيعة التى ارتكبتها الصليبيون عند احتلالهم مدينة القدس.

حرر صلاح الدين الأيوبي معظم المناطق التى احتلها الصليبيون، فلم يبق لهم سوى بعض المواقع فى القسم الشمالى من ساحل الشام. هذا ولم يعد الصليبيون الباقون فى المشرق باستطاعتهم تجنيد جيش جديد. وإذا ما أرادوا استعادة المناطق التى فقدوها لآبد لهم من حملة صليبية جديدة تأتى من أوروبا تساعدكم فى تحقيق ذلك، وهذا ماحدث فعلاً.

#### ٩- الحملة الصليبية الثالثة :

بعد سقوط القدس والموانئ الساحلية بأيدي المسلمين شكل الأوروبيون حملة صليبية ثالثة لارسالها إلى المشرق واستعادة المناطق التى فقدوها الصليبيون هناك. وفى سنة ١١٨٩ انطلقت الحملة الصليبية الثالثة من أوروبا بقيادة الامبراطور الألماني فردريك بربروسا والملك الفرنسى فيليب الثانى والملك الانجليزى ريشارد الأول الملقب بـ«قلب الأسد». وصلت الحملة الصليبية الثالثة إلى المشرق، ولكنها لم تحقق انتصارات باهرة، فالامبراطور الألماني غرق فى نهر أثناء عبور قواته فى آسيا الصغرى، فرجع قسم من جيشه إلى ألمانيا وانضم القسم الآخر إلى القوات الفرنسية والانجليزية. أما الانجليز والفرنسيون فقد نشب خلاف بينهم وظهرت عندهم النعرة القومية، ورغم هذا فقد استولوا على عكا ويافا وقيسارية. وبعد استيلاء الصليبيين على بعض الموانئ الساحلية عاد الملك الفرنسى فيليب الثانى إلى بلاده، بينما ظل الملك الانجليزى ريشارد «قلب الأسد» فى الشام فترة طويلة، فحقق خلالها بعض الانتصارات على المسلمين. وفى سنة ١١٩٢ عقد صلح بين ريشارد «قلب الأسد» وصلاح الدين الأيوبي واتفق الاثنان على أن يحتفظ الصليبيون بالقسم الساحلى الممتد بين صور ويافا،

اضافة إلى طرابلس وأنطاكية، فى حين يحتفظ المسلمون بمدينة القدس وما بقى من مناطق فى فلسطين، وتعهد المسلمون بالسماح للحجاج المسيحيين بزيارة الأماكن المقدسة فى فلسطين. وقبل أن يعود ريشارد «قلب الأبد» إلى إنجلترا احتل أيضا جزيرة قبرص من البيزنطيين، فنشأت فيها مملكة صليبية دامت نحو قرنين ونصف القرن.

#### ١٠- الحملة الصليبية الرابعة:

اتخذ الصليبيون من سقوط القدس بأيدى المسلمين ذريعة لتشكيل حملة صليبية رابعة وارسالها إلى المشرق. لقد أراد البابا أنوسنت الثالث (١١٩٨-١٢١٦م) أن يحقق لنفسه زعامة عالمية داخل أوروبا وخارجها، فطلق يدعو الملوك الأوروبيين لتسوية الخلافات بينهم وتوجيه قواتهم العسكرية فى حملة صليبية إلى المشرق كى تستعيد القدس من المسلمين. ولم يستجب لدعوة البابا هذه المرة ملك إنجلترا ولا ملك فرنسا ولا امبراطور ألمانيا، بل لبى دعوته بعض الأمراء الاقطاعيين فى فرنسا وإيطاليا وألمانيا. وقد استطاعت مدينة فينيسيا الإيطالية (البندقية) بما لديها من قوة بحرية أن تسيطر على زمام الحملة الصليبية الرابعة وتوجهها حسب مصالحها الخاصة. طلب دوق مدينة البندقية من الصليبيين ٨٥٠٠٠ ماركا فضيّا مقابل نقلهم على السفن الفينيسية إلى مصر. ولما كان الصليبيون لا يملكون هذا المبلغ من المال فقد طلب منهم دوق البندقية مهاجمة مدينة زارا (على ساحل دالماسيا) ونهبها لتسديد الأموال المطلوبة. والأغرب من هذا أن البابا وافق على غزو هذه المدينة المسيحية، مما يدل على انحلال الدافع الدينى أمام المصالح الخاصة.

كان الصليبيون التجمعون من فرنسا وإيطاليا وألمانيا بزعامة البابا يريدون أن تتجه الحملة الصليبية الرابعة إلى مصر، لأن مصر غدت مركز القوة الإسلامية فى المشرق، فإذا استولوا عليها أصبح استرجاع القدس أمراً مقضيا. أما تجار البندقية (أصحاب السفن) فلم يرغبوا بمهاجمة مصر، لأنهم كانوا قد عقدوا مع سلطانها (الملك

العاقل أخى صلاح الدين الأيوبي) اتفاقية حصلوا بموجبها على امتيازات تجارية فى الأسواق المصرية. وكان التجار البنادقة يريدون أن توجه الحملة الصليبية الرابعة ضد بيزنطة التى كانت تنافسهم على التجارة بين الشرق والغرب، كما كان الامبراطور البيزنطى (الكسيوس الثالث أنجيلوس) قد ضيق على جالية البندقية التجارية فى القسطنطينية. وفى حين أغدق الامتيازات على منافسيهم تجار مدينة بيزا الإيطالية، وعلى هذا يكون ضرب بيزنطة وامبراطورها ضربة فى الوقت نفسه لمدينة بيزا الإيطالية. وساعدت الظروف تجار البندقية بتحقيق رغبتهم فى غزو القسطنطينية. فالامبراطور الكسيوس الثالث كان قد اغتصب العرش البيزنطى من أخيه اسحق وسجنه وسمل عينيه، بينما فر ابن اسحق (وأسمه الكسيوس أيضا) إلى أوروبا وطلب من البابا وجموع الصليبيين أن يساعده على استعادة عرش والده. ووعد الكسيوس ابن اسحق البابا باخضاع الكنيسة البيزنطية للبابوية، كما وعد الصليبيين أيضا بأن يقدم لهم مساعدات مالية وعسكرية لاستعادة القدس، إذا ما أعادوا له أو لوالده العرش البيزنطى. وهكذا تحولت الحملة الصليبية الرابعة عن هدفها الأول (الذى هو غزو مصر واستعادة القدس) واتجهت نحو القسطنطينية.

وفى سنة ١٢٠٤م اجتلب الصليبيون العاصمة البيزنطية. فأحرقوا بعض أحيائها ونهبوا كنوزها، حتى أنهم حطموا التماثيل البرونزية ليصنعوا منها عملة نقدية. هذا ولم تسلم الكنائس والأديرة البيزنطية من السرقة والنهب على أيدي هؤلاء الصليبيين الأوروبيين. وبعد احتلال القسطنطينية تابع الصليبيون توسعهم فى الأراضى البيزنطية حتى سيطروا على معظمها. ولم يعد الصليبيون العرش البيزنطى إلى الامبراطور المخلوع اسحق أو إلى ابنه الكسيوس، كما أنهم لم يفكروا بالتوجه إلى مصر أو استعادة القدس من المسلمين، بل أسسوا لانفسهم دولة خاصة فى بيزنطة، وقد سميت هذه الدولة الصليبية الجديدة بـ«الامبراطورية اللاتينية».

## ١١- الامبراطورية اللاتينية فى بيزنطة :

عاشت الامبراطورية اللاتينية التى أسسها الصليبيون فى بيزنطة بين سنتى ١٢٠٤-١٢٦١م. وأول امبراطور صليبي حكم فى القسطنطينية هو الأمير الفرنسى بلدوين أحد قادة الحملة الصليبية الرابعة. هذا وقد أسس بعض الأمراء الصليبيون الآخرين إمارات وممالك ضمن اطار الامبراطورية اللاتينية الجديدة، وهذه الامارات والممالك هى: مملكة تيسالونيكية، إمارة آخانيا، دوقية أثينا. أما مدينة البندقية فقد نالت حصة الأسد من مكاسب الحملة الصليبية الرابعة، فقد كانت حصتها ثلاثة أثمان الامبراطورية البيزنطية وتتألف من : ربع مدينة القسطنطينية. الشغور البحرية والجزر المسيطرة على الطرق التجارية المؤدية إلى شبه جزيرة القرم فى الشمال وإلى مصر والشام فى الجنوب، بعض المناطق فى ألبانيا جزيرة كريت، القسم الجنوبى الغربى من البيلويونيز المطل على البحر الادرياتيكي. ونتيجة هذه المكاسب الكبيرة غدت جمهورية البندقية الايطالية أهم دولة تجارية استعمارية فى ذلك العصر.

وكانت الامبراطورية اللاتينية والإمارات الصليبية التابعة لها مزعزة الأركان مهددة بالسقوط، لأن البلغار كانوا يضغطون عليها بشقلهم من الشمال، كما كان السلاجقة الأتراك يضغطون عليها من آسيا الصغرى. هذا وبعد سقوط القسطنطينية بأيدي الصليبيين تشكلت امبراطوريتان بيزنطيتان (احدهما فى نيقية والثانية فى طرابزون) وظلتا تسعيان لاستعادة القسطنطينية والمناطق التى احتلها الصليبيون. ولما كانت مدينة جنوا تنافس مدينة البندقية على التجارة العالمية فقد أعطى الجنوبيون امبراطور نيقية البيزنطى الأموال والسفن اللازمة، كى يستخدمها فى القضاء على الامبراطورية اللاتينية والسيطرة على المناطق التى احتلها منافسهم البنادقة. وهكذا نلاحظ أن المنافسة التجارية بين مدينتى البندقية وجنوا الإيطاليتين هى العامل

الرئيسي في تحريك الأحداث الدائرة في فلك مايسمى بالحروب الصليبية. فإذا كان تجار البندقية هم الذين أقاموا الامبراطورية اللاتينية الصليبية في القسطنطينية من أجل تحقيق مصالحهم التجارية، فإن منافسيهم تجار جنوا هم الذين بذلوا كل غال ونفيس من أجل القضاء على هذه الامبراطورية اللاتينية.

وفي سنة ١٢٦١م تمكن امبراطور نيقية البيزنطي ميخائيل باليولوغ من استعادة القسطنطينية والأراضي البيزنطية التي احتلها الصليبيون، ماعدا بعض المناطق في جنوب شبه جزيرة اليونان ووسطها. وهكذا بعثت الامبراطورية البيزنطية القديمة من جديد، ولكن هذه الامبراطورية كانت تعاني سكرات الموت، لأن ضربات الصليبيين والسلاجقة والبلغار وغيرهم من الطامعين كانت قد أنهكتها.

#### ١٢- الحملات الصليبية في القرن الثالث عشر: (\*)

خبت الحماسة في نفوس الأوروبيين وتناقص تدريجيا عدد الذين يرغبون في الاشتراك في حملات عسكرية إلى المشرق بعد الحملة الصليبية الرابعة، ولذا لجأت البابوية إلى استخدام أسلوب جديد في الدعوة إلى الاشتراك في الحملات الصليبية الأخرى. روجت البابوية دعاية سخيفة مفادها أن الرجال الكبار لم يحققوا انتصارات باهرة في الحروب الصليبية لأنهم ذوو الخطيئة المغمورون بالذنوب، أما الشباب الصغار فيستطيعون تحقيق المعجزات لأنهم بريئون من الذنوب والخطايا. فلقد أوعزت البابوية إلى الصبي ستيفان (الذي كان راعيا للغنم) أن يروج بين أنداده أن المسيح أمره بالاشتراك في الحروب الصليبية إلى المشرق، وعلى هذا تجمع في مدينة مرسلية نحو ثلاثين ألف يافع صغير من مختلف أنحاء أوروبا. وفي مرسلية تعهد التجار وأصحاب السفن بنقل هؤلاء الشباب إلى فلسطين، فانطلقوا بهم إلى البحر (سنة ١٢١٢م) إذ غرق بعضهم وبيع الآخرون في سوق النخاسة في تونس ومصر.

(\*) للتفاصيل أنظر: فايز نجيب إسكندر: فن القتال لدى المسلمين والصليبيين في النصف الأول من القرن الثالث عشر الميلادي - الإسكندرية ١٩٩٩م.

تشكلت فى أوروبا حملة صليبية خامسة(\*) وانطلقت إلى مصر (سنة ١٢١٧) بغية احتلالها أولاً، ثم احتلال فلسطين ثانياً. وفى هذه الحقبة التاريخية كان يحكم الملك العادل الأيوبي مصر وفلسطين معاً. وصلت الحملة الصليبية الخامسة إلى مصر فاستولت على مدينة دمياط سنة ١٢١٩. ثم انطلقت منها إلى القاهرة. ولكن الخلاف الذى نشب آنئذ بين الصليبيين أنفسهم، إضافة إلى جهل قادتهم فى الأمور الحربية - كل هذا أفضى إلى فشل الحملة فى الوصول إلى القاهرة، كما أجبر الصليبيون أيضاً على الجلاء من دمياط سنة ١٢٢١م.

وتشكلت فى ألمانيا حملة صليبية سادسة انطلقت إلى المشرق (سنة ١٢٢٨م) بقيادة الامبراطور الألماني فردريك الثانى. وكان هذا الامبراطور فى صراع مع البابا جريجورى التاسع ومحروما من الكنيسة البابوية. وهذا يعنى أن البابا لم يدع إلى هذه الحملة ولم يكن راغباً فيها. واعتمد الامبراطور فردريك الثانى على الأساليب الدبلوماسية والمفاوضات السياسية أكثر من اعتماده على السلاح. فحصل على القدس وبيت لحم وشريط ساحلى ضيق فى فلسطين. لقد سمح سلطان مصر (الملك العادل الأيوبي) للصليبيين باسترداد هذه المدن والمناطق، لأنه كان فى صراع مع أمير دمشق ويرغب فى أن تشكل القوات الصليبية حاجزاً بينه وبين أمير دمشق. وإضافة إلى هذا فقد تعهد فردريك الثانى للملك العادل بمنع الصليبيين من مهاجمة مصر فى المستقبل. بعد عودة الامبراطور فردريك إلى ألمانيا نشب الخلاف بين قواته التى تركها فى فلسطين، مما سهل على ملك مصر الصالح أيوب استعادة القدس وطرد الصليبيين من فلسطين سنة ١٢٤٤م.

وفى سنة ١٢٤٩م انطلقت من فرنسا حملة صليبية سابعة(\*\*) بقيادة الملك الفرنسى لويس التاسع. وصلت الحملة الصليبية السابعة إلى مصر. ولكنها باءت بالفشل الذريع فقد أسر الملك لويس التاسع ولم يُطلق سراحه إلا بعد دفع فدية كبيرة، كما عاد الفرنسيون إلى بلادهم بعد أن قُتد منهم الكثيرون.

(\*) عن الحملة الصليبية الخامسة، أنظر: فايز نجيب إسكندر: المرجع السابق

(\*\*) عن الحملة الصليبية السابعة، أنظر: فايز نجيب إسكندر: المرجع السابق

لم يتعظ الملك الفرنسى لويس التاسع من فشل الحملة الصليبية السابعة فى مصر، بل قاد الحملة الصليبية الثامنة إلى تونس سنة ١٢٧٠م. ولكن الجيش الفرنسى أصيب بمرض الطاعون، فهلك أكثره بما فيهم الملك نفسه وعاد الباقون خائبين إلى بلادهم<sup>(\*)</sup>.

بعد فشل الحملة الصليبية الثامنة بدأ باباوات روما يدعون ملوك أوروبا وأمراءها للقيام بحملات صليبية جديدة إلى المشرق، ولكن هذه الدعوات فشلت لأنها لم تجد أذنًا صاغية لدى الأوروبيين، فلم تتشكل أية حملة صليبية فيما بعد. هذا ولم يعد يتلقى الصليبيين فى المشرق مساعدات عسكرية من أوروبا. فألت إماراتهم إلى الضعف والانحلال، ثم زالت نهائياً على أيدي سلاطين المماليك. ففى سنة ١٢٦٨ استولى السلطان الظاهر بيبرس على إمارة أنطاكية الصليبية. وفى سنة ١٢٨٩ استولى السلطان قلاوون على إمارة طرابلس. وسقوط عكا فى يد السلطان الأشرف خليل بن قلاوون سنة ١٢٩١ زال الوجود الصليبي من المشرق ولم يبق للصليبيين سوى قبرص.

### ١٣- أسباب انحسار الحركة الصليبية الاستعمارية :

كانت الحملة الصليبية الرابعة آخر حملة استعمارية كبيرة أرسلت إلى المشرق. فلقد اشترك عدد كبير من الجماهير الأوروبية الفقيرة فى كل من الحملة الصليبية الأولى والثانية والثالثة والرابعة، بينما لم يشترك إلا قليل من الفقراء الأوروبيين فى كل من الحملة الصليبية الخامسة والسادسة والسابعة والثامنة. وهكذا لم يعد الفقراء الأوروبيون يستجيبون لدعاة الحروب الاستعمارية، لأنهم لم يروا فى هذه الحروب سوى الموت المحتم. ومن ناحية ثانية حصل فى أوروبا تطور اقتصادى، حيث تحسنت الأدوات الزراعية واستخدم السماد فى الزراعة على نطاق واسع واستصلحت بعض الغابات والأراضى البوار. هذا وطراً تحسن على أوضاع الفلاحين، فاشتترى بعضهم أرضاً من

(\*) للتفاصيل أنظر : فايز نجيب إسكندر :

١- «المقاومة الإسلامية فى مواجهة العدوان الصليبي على تونس» - القاهرة ١٩٨٧م.

٢- «رسائل بيبرس دوكونديه عن العدوان الصليبي على تونس» - مجلة كلية الآداب جامعة صنعاء - اليمن ١٩٩٤م.

الإقطاعيين وغدوا ملاكين صفاراً، والبعض الآخر تحرروا من التبعية الإقطاعية، فصاروا يستأجرون الأراضي من الاقطاعيين ويستثمرونها، على أن يدفعوا لهم مبلغاً من المال أجرة الأرض سنوياً. وعندما تحسنت أوضاع الفلاحين الاقتصادية ضعفت الحماسة القتالية عندهم وتمنعوا عن الاشتراك فى حروب صليبية محفوفة بالمخاطر. كذلك تطورت وسائل الانتاج الصناعى فى المدن الأوروبية. مما دفع الكثيرين من الفلاحين الفقراء للهجرة إلى المدن ليستغلوا فى الصناعة فيحصلوا على قوتهم اليومي.

وتطور فى أوروبا النظام السياسى أيضاً. فأوروبا لم تعد تربطها فكرة الامبراطورية الواحدة والكنيسة الواحدة، بل تعرضت وحدة الغرب الأوروبي لتفتت سياسى، فظهرت الدول القومية المتعددة. هذا وقويت السلطة الملكية داخل كل دولة، فضعف نفوذ كبار الاقطاعيين، الذين كانوا فيسباً مضى يتنافسون للوصول إلى السلطة الملكية، أو يشتركون فى حروب استعمارية بغية تأسيس امارات أو ممالك خاصة بهم خارج حدود بلادهم. وصار الفرسان الصغار جنوداً مأجورين لدى الملوك، فى حين أخذ يواجه الملوك نشاطهم الاستعمارى ضمن الأراضي الأوروبية نفسها. ورأت البابوية أخيراً أن من الأفضل لها أن تستغل مابقى من حماسة دينية عند بعض المسيحيين فى تشكيل حملات صليبية ترسلها ضد الشعوب القاطنة على ضفاف بحر البلطيق التى تختلف عنها فى العقيدة والمذهب. أما التجار الأوروبيون (كتجار البندقية وجنوا وغيرهم) فقد عقدوا مع الحكام المسلمين اتفاقيات تجارية تضمن لهم تحقيق مصالحهم التجارية، لذا لم يحتاجوا بعد هذا إلى ارسال الحملات الصليبية ضد المشرق. وهكذا نلاحظ أن جميع الطبقات والفئات التى اشتركت بحماسة فى الحملات الصليبية الأولى قد ضعفت عندها هذه الحماسة، حيث زالت الدوافع والأسباب التى كانت تدفعها للاشتراك فى مشاريع استعمارية خطيرة إلى ماوراء البحار.

ويرأى أن السبب الرئيسى لانحسار الحركة الصليبية وتوقف الأمواج الاستعمارية الأوروبية عن التدفق على المشرق العربى هو اتحاد مصر وبلاد الشام والعراق فى جبهة واحدة، بحيث غدت جيوش هذه الجبهة قادرة أن تكيل الضربات الرادعة للمستعمرين الأوروبيين وأن تحمى الأرض العربية من الغزو الاستعمارى.

#### ١٤- فتاح الحروب الصليبية :

كانت نتائج الحروب الصليبية بالنسبة لأوروبا ذات أهمية كبرى. فمن الناحية الاقتصادية وضعت الحروب الصليبية حداً لسيطرة البيزنطيين والعرب التجارية على حوض البحر المتوسط الشرقى، فتحوّلت هذه السيطرة إلى البندقية وجنوا واستمرت إلى ما بعد انسحاب الصليبيين من المشرق. وأسست مدينة جنوا محطات تجارية فى الأراضى البيزنطية الواقعة على شواطئ البحر الأسود، كما أقامت مدينة البندقية علاقات حسنة مع سلاطين مصر، كى تحافظ على نشاطها التجارى فى البحر المتوسط. ومكنت العلاقات التجارية بين أوروبا والمشرق، خلال الحروب الصليبية وبعدها، الأوروبيين من الاطلاع على حضارات شعوب المشرق (كالعرب والبيزنطيين والأتراك وغيرهم) واقتباس الكثير من المظاهر الحضارية عنهم. فلقد أخذ الأوروبيون بعض المزروعات الجديدة (كالقمح الأسود والأرز والسّمسم والمشمش والبطيخ الأحمر والليمون والفسق) من المشرق. كما اقتبسوا صناعة السكر واستخدام الطواحين الهوائية عن بلاد الشام واستفاد الأوروبيون من التقدم الصناعى فى المشرق لتطوير المصنوعات النسيجية والمعدنية فى أوروبا، فأصبح الكثير من المنسوجات الأوروبية يحمل اسماً شرقياً عربياً كالداماسكو نسبة إلى دمشق والموصلين نسبة إلى الموصل. هذا وقامت بعض الصناعات فى أوروبا على استيراد المواد الخام من المشرق كالحبر والقطن والأصبغة وغيرها. واقتبس الأوروبيون عن المشرق أيضاً بعض الأدوات التى تستخدم

فى تسليح الجيش كالعربة الحربية والبوق والطبل والشعارات والرموز التى تنقش على الختروس.

ومن الناحية الفكرية - الثقافية فقد ساهمت الحروب الصليبية فى تعرف اللأندوبيين على الكثير من علوم العرب والمعارف اليونانية والشرقية التى ترجمها العرب إلى لغتهم العربية. ولم تكن الحروب الصليبية الوسيلة الوحيدة للاتصال الحضارى بين أوروبا والمشرق، بل اقتبس الأوروبيون أيضا كثيرا من المعارف عن العرب الموجودين فى صقلية وأسبانيا.

أما من الناحية الاجتماعية فقد ساعدت الحروب الصليبية على تطور العلاقات بين الطبقات المختلفة وساهمت فى تسريع التحولات الاجتماعية داخل المجتمع الاقطاعى فى أوروبا. فلقد اضطر بعض الاقطاعيين الأوروبيين الذين اشتبكوا فى الحروب الصليبية أن يبيعوا قسما من أراضيهم أو أن يمنحوا الحرية لعدد من فلاحهم مقابل حصولهم على مبلغ من المال منهم، بغية تغطية نفقاتهم خلال الحملة. وهذا ما أدى إلى ضعف الطبقة الاقطاعية من جهة، وازدياد عدد الملاكين الصغار والفلاحين الأحرار من جهة أخرى. ونتيجة تدفق الثروات من المشرق على أوروبا تطورت الصناعة والتجارة فى المدن الأوروبية، فازداد عدد أفراد الطبقة العمالية. كما تشكلت طبقة بورجوازية أخذت تسيطر تدريجيا على مقاليد الأمور السياسية. ومن ناحية ثانية تطورت الحياة الاجتماعية، فنشأ لدى الطبقات الغنية اهتمام كبير بالترف المقتبس عن المشرق، فلم يعد يقتنع الأمراء الأوروبيون بالمنازل المتواضعة والشباب الودينة والمأكولات والمشروبات البسيطة. بل أخذوا يقلدون الأمراء الشرقيين فى بناء القصور الفخمة وارتداء الملابس الحريرية المزركشة واستعمال العطور وأدوات الزينة وغيرها من مظاهر الرفاهية. ونذكر من العادات التى اقتبسها الأوروبيون عن العرب غسل الأيدى قبل الطعام واستعمال الحمامات الساخنة وإطلاق اللهى والشوارب.

ومن الناحية السياسية ساعدت الحروب الصليبية على إزدياد هيبة الملوك وتقوية السلطة الملكية فى أوروبا، حيث ضعفت الطبقة الاقطاعية التى كانت تلعب بالعرش الملكى حسب مصالحها الخاصة نتيجة هذه الحروب. كذلك ازدادت سلطة البابوية، فأتسع نفوذها وغطت زعامتها الروحية على العالم الأوروبى.

لقد ظهر خلال الحروب الصليبية التعصب القومى والصراع بين الشعوب المختلفة (كالفرنسيين والانجليز والألمان)، فأخذت تتلاشى فكرة الامبراطورية الأوروبية الواحدة، بينما تنشأ الدول القومية المستقلة ذات النظام الملكى. ومن ناحية ثانية أفضت الحروب إلى اتساع الشقاق بين الغرب الأوروبى اللاتينى والشرق البيزنطى اليونانى.

إذا كانت نتائج الحروب الصليبية ايجابية ومفيدة لأوروبا، فإن هذه الحروب لم تجلب لبلاد المشرق إلا الخراب والفقر والدمار. فالامبراطورية البيزنطية لم تشف من جراحها التى سببها الصليبيون فى حملتهم الرابعة وخلال قيام امبراطوريتهم اللاتينية فى القسطنطينية وما تبعها من ممتلكات. ولم يترك المستعمرون الصليبيون فى البلاد العربية سوى ذكريات سيئة عن أعمالهم الوحشية الإجرامية، حتى أصبح اسم الفرنجة مكروها ومحترقاً فى جميع أنحاء المشرق العربى.

وأخيراً يجدر بنا أن نقول: لم تكن الحروب الصليبية سوى حلقة واحدة من سلسلة الغزو الأوروبى الاستعمارى للوطن العربى. لقد بدأت هذه السلسلة الاستعمارية بغارات شعوب البحر (فى القرن الثانى عشر قبل الميلاد)، وتلاها الغزو المكيدونى (فى القرن الرابع قبل الميلاد)، ومن بعده الاحتلال الرومانى (فى القرن الأول قبل الميلاد)، ومن ثم الغزو الصليبى (فى القرن الثانى عشر الميلادى). وأخيراً وليس آخراً الاستعمار الأوروبى الحديث والغزو الصهيونى (فى القرنين التاسع عشر والعشرين). لم تتوقف الأطماع الاستعمارية فى الوطن العربى ولن تنتهى أبداً، بل ستظل تأخذ

أشكالاً جديدة وترتدى أثواباً متعددة. لذا يجب علينا نحن العرب أن نعرف دائما كيف نتصدى للأطماع الاستعمارية مهما كان نوعها ولونها. أفلا يعلمنا التاريخ أن الوحدة العربية هي السبيل الوحيد للصمود في وجه الأطماع الاستعمارية؟ فهل هزم الأورزيون الصليبيون وجلوا عن وطننا العربي إلا عندما تقصّفت عليهم مصر وبلاد الشام والعراق؟





07

Biblioteca Alexandrina



0435927